華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八〇三三號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

北京加緊擴展軍力 準備向日購買防衛性新武器

如限於憲法日本禁武器輸出 可能轉向英美法等國家探盤

(法新社東京七日電)北京有意向日本購買現代化武器。據「共同社」報道:此項消息是最近從中國大陸歸來的日本防衛廳高級官員岩島久夫透露的。據岩島向防衛廳提出的報告中稱:他與北京高級人員談話時,曾觸及武器的現代化問題,北京方面以輕描淡寫的口吻探詢日本以防衛性戰術武器輸出的可能性。岩島說他避免深入談及此事,因爲此事涉及國家的基本政策。岩島的報告是於四月十七日歸來後不久提出,惟因事關機密,官方從未提及。「共同社」指出:北京目前正呼籲軍隊現代化,而其本身並無製造現代化武器的能力。如果日本限於憲法規定不能以現代化武器供應北京(如果福田政府有意輸出武器,則對憲法的規定可能另作解釋),則北京可能向法國、英國或美國方面探詢。共同社又透露:日本重工業人士對北京購買日本現代化武器事極感興趣,業內人士表示政府如果禁止,亦望能輸出兵工廠全套設備。

(時事社東京七日電)北京已決定派前駐越南大使曾任外交部副部長的符浩爲新任駐日大使,擬已向日本政府徵求同意。日本政府擬在倫敦出席先進國首腦會議的福田首相,鳩山外相回國後,下週四以前即正式答覆北京,表示同意。

七國高峰會議開幕 力謀加強合作 解決經濟危機

大家注視美國動態卡特成中心人物

(路透社倫敦七日電)今日,世界七國經濟高峰會議已於本港時間下午五時在此間英國首相府正式揭幕。雖然美國同法國及西德的關係仍然緊張,但會議的氣氛非常友好。英國、加拿大、法國、意大利、日本、美國和西德七國的政府首腦聚集在卡拉漢首相的官邸唐寧街十號,舉行會議,討論世界經濟危機。在美國總統卡特抵達會場時,立刻響起熱烈的掌聲和喝采歡呼聲。此舉顯示出,會議雖然是由卡拉漢主持,但焦點人物則是卡特。會議預定進行兩日,主要是研究如何使美國家回復經濟正常發展的道路,以及如何起帶頭作用,領導第三世界國家,並向經濟的錦繡前途。

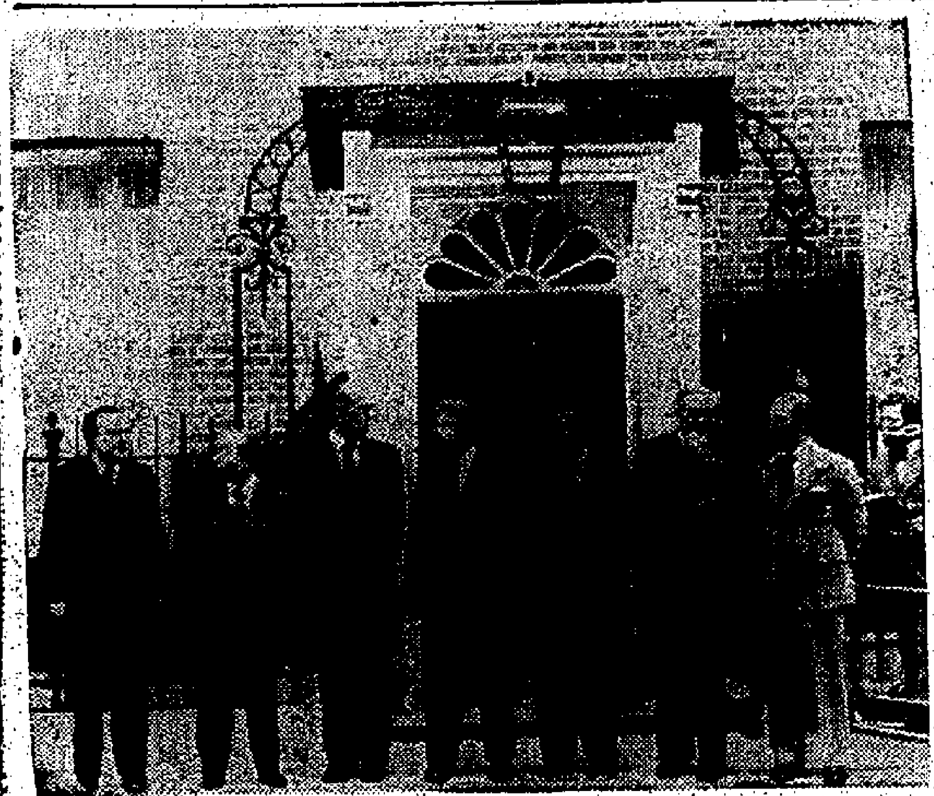
(法新社倫敦七日電)今天在此間召開的七個工業國高峰會議將以經濟問題爲主,是爲卡特首次出現國際舞台

七國首腦許下諾言 保證制止通脹 減少失業人數

卡特說會議有良好開始

(美聯社倫敦七日電)今日,一位美國高級官員透露,在此間出席七國經濟高峰會議的領袖,已經提出保證,要採取必要的措施,確保經濟穩步發展,制止世界通貨膨脹,減少全球的失業現象。

(合衆國際社倫敦七日電)卡特總統與其他自由世界的領袖星期六就世界經濟問題舉行第一回合「良好而富成果」的會談。會後,各國領袖便在春光明媚的倫敦公園散步。卡特在散步後說:「會議開得很好,好極了。」他說指出,這是一次「良好和富成果的會議。」加拿大總理杜魯多說,「我們的看法似乎是在同一水平上,這是令人鼓舞的。」一美國發言人說,美國、英國、法國、西德、日本、加拿大和意大利七國領袖就世界經濟的三大「基本結構變化」進行集中的討論。美國財政部長布魯門特說,會議重點放在失業,特別是青年失業和能源要求問題上。七國領袖全神貫注地進行討論,所以會議時間比原訂的多出一小時。杜魯多總理對倫敦嚴冷氣候中和煦的陽光後,便建議在此進行十五分鐘的散步,然後前往唐寧街夏宮共進午餐。會議由英國首相卡拉漢主持。與會者很快達成一致的看法,經濟形勢正往好的方面發展,但速度仍不夠快。美國財長布魯門特說,「與會者一致的看法是,經濟正在復甦中,但速度仍不夠快,同時據的來說還缺乏的信心。」會議進行時坐在卡特總統右邊的布魯門特補又說,美國與其他各國都指出,它們將達到自己所訂出的增長指標。他補充說,一九七七年美國經濟的實際增長率年百分之五點八至百分之六之間而失業人數將減少到百分之七或以下。布魯門特爾還指出,七國領袖的一致看法是,失業與通貨膨脹是孿生胎,不能只解其中的一個,或者是爲了解決其中一個問題而犧牲另一方。卡拉漢說,會議「進行得很好」。



七國高峰會議開幕 參加倫敦高峰會議的各國領袖,在赴唐寧街特大樓午宴前,於唐寧街十號門外拍照留念。圖左至右:意大利總理安特爾奧迪、日本首相福田赳夫、法國總統戴斯當、美國總統卡特、西德總理舒密特、英國首相卡拉漢和加拿大總理杜魯多。(合衆國際社無綫電傳真)

北京「人民日報」指出 中國頭號敵人 是蘇並非美國

(法新社香港七日電)今日,北京暗示說,在近十年,蘇聯已經取代中國大陸的頭號敵人地位,此乃不可否認的事實。中共機關報「人民日報」是日發表一篇評論文章,內容指出,在六十年代,雖然美國是主要的思想敵人,殊不知在最近幾年,由於華府與北京的關係改善了,使到世界上並無任何一個國家,可以將蘇聯社會帝國主義的反面教師角色取而代之。文章徹底檢討今日世界強權政治的趨勢,並且提出警告,蘇聯比美國更加虛偽和狡猾。文章只是抨擊美國在五十年代和六十年代所行的外交政策,他認爲自從美國的外交政策已經有了更多變化。文章警告說,蘇聯實際上是第三世界最危險的最邪惡的敵人,其通過卑鄙無恥的經援助手段達到侵略第三世界的目的。

(路透社倫敦七日電)經濟高峰會議今天在此間召開,工業國能否使經濟復甦重新獲得生命,又能否抵禦保護貿易主義的趨勢日漸盛行?與會人士對此,觀

法國總統竟不出席 英首相歡讌

(美聯社倫敦六日電)英首相卡拉漢設晚宴款待卡特總統及在此間出席高峰會議的另外五國代表。法國總統戴斯當不參加在唐寧街十號的晚宴,只派代表出席。戴斯當缺席的理由雖未加解釋。

得擔心。日本首相福田赳步時事今日與三十年代不景氣相提並論,充滿憂鬱的色彩。西方官員說,英首相卡拉漢在他的會議開幕詞中,將採取追七大非共產國家,會頭必要措施,使經濟進展,繼續保持一定水平。因此世界可以有不景四十年高峰會議恐劣的不久,在十,跡象顯示行之前會議國家,希望先使高峰會議的國家,解決他們的歧見,使會議獲致最高的成功機會。

高級住宅,單位無多

嘉和園
嘉仁大廈 嘉禮大廈 嘉賢大廈
牛頭角道地段53號S.A.

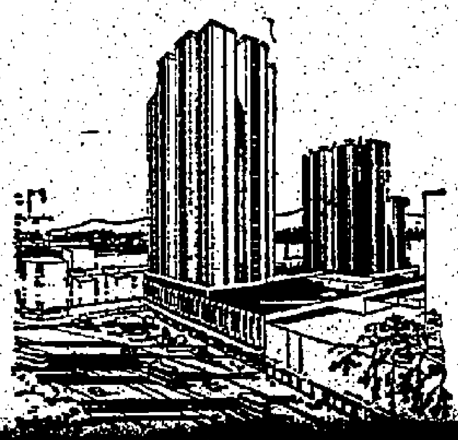
栢園
九龍廣播道5583號
現貨洋房

超值樓宇
成本售價
單位無多
過後難逢

栢園地盤辦事處:3-366925 (假日照常)

北角區高級花園洋樓,特價出售

嘉信大廈
香港英皇道121號,電氣道170至174號



景色優美
地點適中
設計新穎
選料豪華

分期付款 利息低廉
面積由445-950呎
未來地下火車站入口將位於本廈前
歡迎參觀地盤示範單位
地盤辦事處:5-784262 (假日照常)

捷聯企業有限公司 電話:5-259321-4

工業中心區理想廠房!

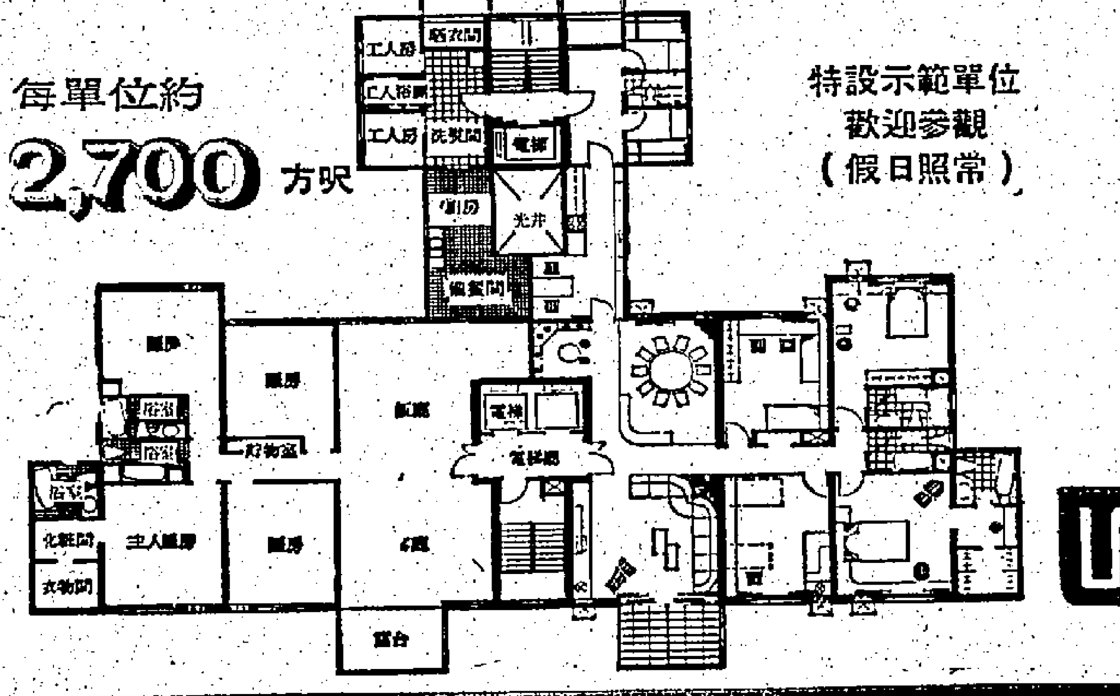
美康工業大廈
官塘偉業街地段318號

美安工業大廈
下葵涌工業街地段297號

地點適中
運輸便利
用料上乘
設備完善

特價推介

每單位約 2,700 方呎



特設示範單位
歡迎參觀
(假日照常)

碧瑤灣
BAGUIO VILLA
香港薄扶林域多利道五五〇號

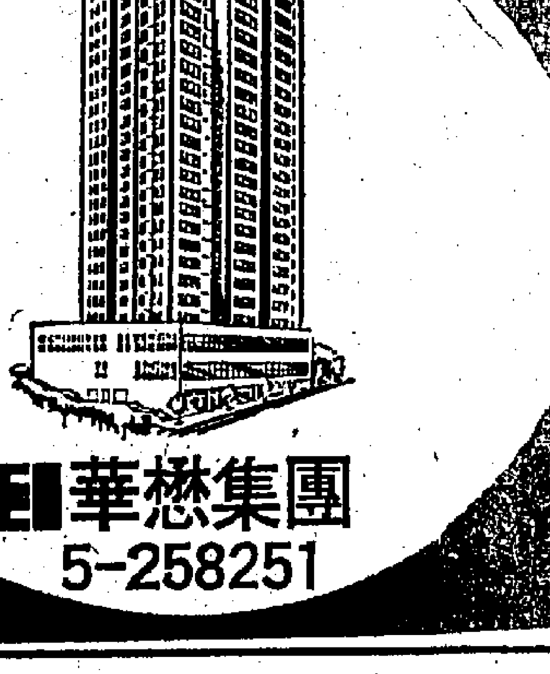
第3期即將入伙

碧瑤灣位於港島薄扶林道與域多利道間之豪華住宅區,倚山面海,碧綠凝翠,設有私家花園、泳池、網球場、兒童遊樂場、散步休憩之所,另有酒樓、超級市場、商店等。日常所需,不假求外,居民可獲市區般之享受而無繁囂之擾。

碧瑤灣交通便利,與港島市區來往相隔僅十餘分鐘,各式交通,常川來往,方便異常;區內車位充足,貴賓到訪,無覓位泊車之煩,並特備豪華巴士來往中區,快捷方便。

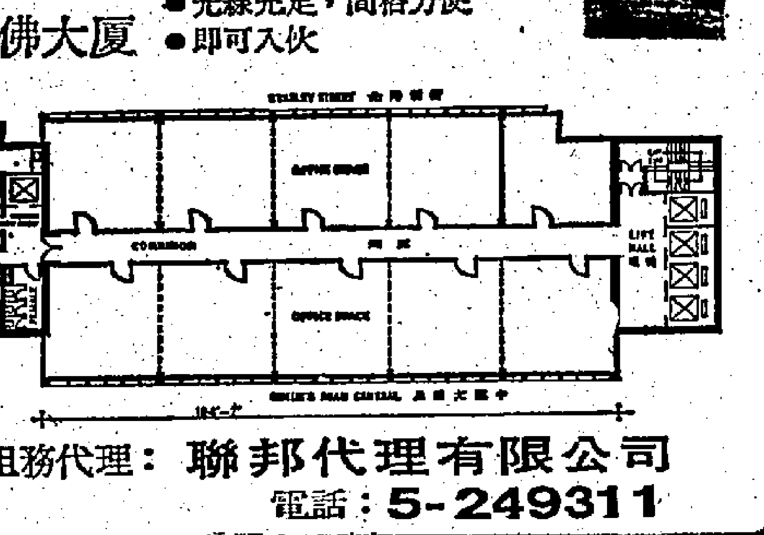
新世界發展有限公司
香港皇后大道中48號萬年大廈十一樓
電話:5-231056 地盤電話:5-500420

慈祥大廈
九龍慈雲山蒲崗村道/毓華里 3-262636
售八萬餘。月供七佰
高級洋樓。向南面海
真材實料。送對講機



華懋集團
5-258251

寫字樓招租
連卡佛大廈
●中區最繁盛中心
●中央冷氣系統
●全層5,000呎,大小面積均合
●光線充足,間格方便
●即可入伙



租務代理:聯邦代理有限公司
電話:5-249311

囍

謹訂公曆一九七七年五月廿八日爲
國璋
慧娜
在美國紐省基督教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
戴森 戴黎妙玲
劉東海 劉李月玲 敬啓

最佳住宅區
太子道洋樓現貨出售
碧殿閣
華懋 5-258251

街市中心 113年期
九龍土瓜灣下鄉道14號(麗華街大單位)
地王旺舖廉售
廿餘萬起・尚餘二間・首期一成
鄰近酒樓・街市中心・地點極旺
適合各行・收租息厚・自用更好
賀業地產有限公司 H436336(3綫)
中環德輔道中88—98號吉隆坡金融商業大廈1701室
地盤辦事處(假日照常辦公)

香港中文大學
徵聘助教
本大學徵聘一九七七—七八年度助教。詳情請閱明日本報。
一九七七年五月八日

女打字員
中區某會計師行擬聘女打字員數名,請附履歷及薪酬函中區郵箱九八二號

保持城市清潔。
請勿亂拋垃圾。

蘇聯抨擊北京華府 煽動日本官民收回北方領土

顯示中日美三國圖迫蘇聯退出亞洲

（民聯社莫斯科七日電）蘇聯政府機關報「消息報」解說員克德利夫柴夫，在七日出版的英文「莫斯科新聞」周刊發表評論，指稱：「日本在美國和中國的煽動下，在日蘇漁業談判中，無理地向蘇聯提出領土要求，這對於日本是沒有什麼利益的」。評論中又指出：「遠東的和平與安全，繫於日蘇兩者維持良好關係，如果屈服於外來的影響，則日本將負起重大責任」。克德利夫柴夫明白指稱日本對蘇聯的領土要求是由於美國和中國的煽動，這是過去從未有過的表現，顯示最近美中日三國的動向，在排除蘇聯在遠東，亞洲的影響力，因此蘇聯要對此加以警惕。

（合衆社莫斯科七日電）埃塞俄比亞領袖馬里安中校今天已結束在蘇聯之四天訪問。他此行已使這個前美國盟邦跟蘇聯，正式打好關係。他已于昨夜轉往列寧格勒訪問。蘇聯人士報導，他即將于今天（週六）稍後，飛返阿狄斯亞貝巴。馬氏於昨晚離開此間之前，已簽署「一項宣言，關於與蘇聯友好關係和合作的基礎，一項草約，關於兩國經濟與技術合作，一項協定，關於文化與科學合作，及一項領事協定」。他經與蘇聯主席波德哥尼及外長葛羅米柯舉行了兩輪會談，並獲蘇共黨首領布里茲涅夫接見。此間官方之塔斯通訊社報導：布、馬兩人之會談，是在「熱誠而友好的氣氛」中進行，兩人已確言「兩國之共同意願，為發展與擴展友誼與合作。」

北京革委會款待 中日友好訪問團 支持日收回領土

（特訊）據北京消息：北京市革命委員會今晚舉行招待會，歡迎以相川久雄為團長，沼田武、染谷誠為副團長，秋谷昇、鈴谷久太郎為副團長的日本日中友好千葉縣民之翼訪華團。北京市革命委員會副主任王磊，中國國際旅行社負責人張雨，有關方面負責人劉向文、宋舜英、劉尚貴、高振寰等出席了招待會。在充滿熱烈友好氣氛的招待會上，王磊副主任和相川久雄團長先後祝酒。王磊副主任在祝酒時贊揚千葉縣各界朋友為中日友好事業作出了積極貢獻。他說，中日兩國人民友好運動正在蓬勃發展，是任何力量也阻擋不住的，它必將在我們兩國人民的共同努力下得到進一步鞏固和發展。相川久雄團長在祝酒時表示決心回國後為促進早日締結日中和平友好條約而作出努力。他說，讓我們為日中友好開出更美麗的花朵，結出更豐碩的果實而共同努力。他對于中國人民支持日本人民收復北方領土，反對霸權主義的鬥爭表示感謝。今天下午，張香山副會長會見了訪華團全體成員，同他們進行了友好的談話。招待會前，訪華團領導成員拜會了北京市革命委員會。訪華團是四月廿九日到達中國的，先後訪問了上海、杭州、昨天晚上到達北京。

（特訊）據北京消息：科威特國外交大臣謝赫．薩巴赫．艾哈邁德．賈比爾今晚在大使館舉行宴會。應邀出席宴會的有外交部部長黃華、副部長馬文波、有關方面負責人張耿和、孫平化、仲曦東、林林等。出席宴會作陪的有科威特駐中國大使阿布哈桑和夫人及大使館外交官員。在洋溢着熱烈友好氣氛的宴會上，薩巴赫．艾哈邁德大臣和黃華外長先後講話。艾哈邁德大臣在講話時說：我在你們的首都逗留期間，感受到中國人民對科威特人民懷有多麼深厚的友好情誼。我可以毫不誇張地說：科威特人民對中國人民也同樣懷有友好和尊敬的感情。我堅信這次訪問將在我們心中留下永久的印象，它將推動我們共同為友好的兩國人民的幸福而努力。他祝科中兩國人民之間日益發展的友誼萬古長青。

舉世面臨石油威脅 到了八十年代 將利用太陽能

（合衆國際社紐約六日電）最新一期的商業周刊說：太陽能源工業到了八十年代可能成為「十億美元的大事業」，美國各大企業正投入到目前為止大部份由小公司經營的太陽能源事業。該刊說：太陽熱能事業去年的營業額估計為七千萬美元，今年可能倍增，縱令卡特總統說服國會裝設太陽熱能取暖系統的方案遭國會否決。

該刊說：由於燃料價值有增無已，及卡特總統所提的徵收油稅方案，在阿拉伯採取石油禁運前，幾乎完全不存在的太陽熱能事業，到了八十年代可能發展成十億美元的大生意。

該刊說：大公司如通用汽車，通用電業，威斯汀，國際電話與電報及格魯曼諸均紛紛開始投入太陽熱能事業。

該刊引用格魯曼公司總裁陸文的話謂：「我敢預言我公司與太陽能有關的營業額，有朝一日將擴展到佔我公司總營業額一成以上。」

該刊說：如果卡特總統所提的使二百五十萬個美國家庭，於一九七五年之前裝設太陽能取暖系統的計劃，獲得實現，則美國的太陽熱能產量勢必增加一千倍。

日成田新機場 年內可望啟用

（時事社成田七日電）日本運輸省航空局七日派ＹＳ11型機在撤除鐵塔後的成田新機場，首次實施起落的試航。自一九六六年七月內閣會議決定建設新機場以來，相隔十一年。又自一九七三年四月機場的所有設備竣工以來，經過四年，成田機場的長大的跑道上第一次迎接了飛機，試航將繼續進行到七月上旬，以準備於今年內啟用。

七國高峰會議 五月七日，倫敦唐寧街十號舉行七國高峰會議全景。圖前背影為英財相希利，右二為美總統卡特，左四為法總統戴當，西德總理舒密特則立在桌子之後。（合衆國際社無線電傳真）

扎伊爾摩洛哥聯軍 克鐵路重點加鎮 在叛軍陣地發現蘇製飛彈

（美聯社金沙沙六日電）扎伊爾通訊社稱，扎伊爾和摩洛哥聯軍，星期五黎明時，收復鐵路重鎮加維元哥，並在掃蕩該地區時發現一箱蘇製反飛機火箭「桑姆六號」火箭。但摩洛哥一軍官說，該批火箭係放置在肩上發射之小型火箭，威力不及「桑姆五號」火箭。加維元哥鎮，係通往安哥拉邊境的東西鐵路的匯合點。同時，扎伊爾政府稱，在沙巴省被捕的七名西方記者，將被驅逐出境，他們仍但直至星期五，未離扎伊爾。

（路透社倫敦六日電）安哥拉政府今天指責扎伊爾轟炸其領土，並否認在沙巴省被拘捕的七名西方記者，係由安哥拉潛入扎伊爾者。此間收聽盧安達電台稱，星期一有兩架扎伊爾空軍戰鬥機，對盧安達省村莊投彈多枚。該電台稱，在第二天這些飛機又曾飛越該地區。該電台說，無人死傷，但引述國防部聲明稱，安哥拉武裝部隊將迎擊任何來犯者。

卡斯特羅說 保護安哥拉

（法新社巴黎六日電）古巴領袖卡斯特羅曾警告稱「任何國家進攻安哥拉，我們均可視為是進攻古巴」這是在巴黎出版的亞非雜誌發表對他的訪問，其中有上述警告。這篇訪問將刊在五月十三日出版的該刊上。卡斯特羅說：「我們站在安哥拉人民一邊，我們將盡一切可能，保衛安哥拉。我們將按照協定，在必要

時，長期留在安哥拉。」他說，由於扎伊爾總統莫布圖正面臨絕望的政治，經濟和社會局面，所以故意指古巴捲入扎伊爾戰事。卡斯特羅否認這種指責。

（美聯社巴黎六日電）古巴總統卡斯特羅在較於今天出版的一期的左翼亞非雜誌的答客問錄中，將美國總統卡特讚為過去十六年來，第一位放棄「敵視古巴政策」的美國總統。他對該雜誌編輯馬理說：他欣賞卡特所採的使美古關係走上新路線種種措施。

他說：美古之間的捕魚區域談判，及卡特准許美國公民到古巴旅行的措施，都是美古關係走上新路的例證。他還說：自從卡特入主白宮之日起，已不再有美偵察機飛入古巴領空之事。但他接着說：美國繼續杯葛古巴的貿易仍然是「一種敵意極重的行動」。他說：上述杯葛行動之解除與否對美古關係之重建有決定性作用。

蔡義本教授說 台北地震預測 已有重大進展

（中央社台北七日電）中央研究院地球科學研究所籌備處主任蔡義本教授今天指出，國內近年的地震預測研究有很大的進展，對多震的台灣地區的地震預測是一項可實現的長期科學目標。他說，地震是威脅人類的主要天然災害之一，台灣是一個多地震地區，加以地狹人稠，因此我國的科學家近年在行政院國家科學委員會的協助下，已展開了若干地震測研工作，並獲得相當良好的成果。蔡義本說出，從一八九七年台北測候所設置了第一台地震儀起，台灣就已進入了科學地震觀測的時代，八十年來，收集了豐富的地震資料，再經科學家近年建立了現代化的新式地震觀測系統，充分收集與整理地震資料，已使我們可知，台灣地區的地震活動確實頻繁，但都具地域性。蔡義本教授認為，從現有的自然環境，設備和人才來看，實現對台灣地震預測的前途樂觀，不過在沒有有效方法可準確預測地震前，仍應特別重視基本防震措施。

美國防部長表示 美蘇限制核武器 十月前難獲協議

（法新社華盛頓六日電）美國國防部長布朗今日在華府稱：「美國與蘇聯在十月三日（限制戰略性武器協議的終止日期）之前，就削減戰略性武器方面能達成協議的機會「不高」」。布朗在記者招待會上稱：「自從克里姆林宮最近反對了美國的兩項建議之後，美國就限制戰略性武器提出與蘇聯就此問題能達成協議的機會已轉微。」然而，布朗希望美蘇兩國政府能同意延長限制戰略性武器的有效期限，直至能達成一項新協議為止。布朗又對蘇聯製造出能摧毀一切飛彈的死光的報導，表示懷疑。

（合衆國際社美國紐約六日電）根據最近一期的「商業週刊」稱：「若北大西洋公約組織的成員國，不能就武器標準方面達成協議，將會對美國及其歐洲盟國的經濟帶來毀滅性的影響，及對西方的防衛造成嚴重的破壞。」該雜誌稱：「北約國家分別擁有美國、法國、西德及英國製造的坦克，及超過三十科類型的反坦克武器，同時最少擁有二十種不同類型的戰鬥機。」「商業週刊」稱：「五角大廈估計，這種武器不劃一的情況，將會削弱百分之三十至五十的軍事效能，同時會耗用大量金錢，在個別發展及製造武器方面。美國總統卡特將於下星期，在倫敦與北約國家的部長會晤，預料卡特屆時將宣佈一項美國與歐洲合作的武器劃一的策略」。

今日本報新聞精華

南中國海北部魚量極豐

「理塭利角號」遠洋魚量探測發現，南中國海北部廣闊海域，較深海底魚量極豐，有助本港食用魚類供應。（第三張第一頁）

慈雲山邨發現地面下陷

昨晨九時許，慈雲山邨第卅二座斜坡地台突然地面下陷，面積百餘呎，深度約十呎。鄰近居民甚表恐懼，誠恐樓宇下瀉傾倒，則將有危險情形發生，亟盼有關當局迅予修理。（第一張第四頁）

考試與暑期內捐血者少

考試與暑期活動所影響，捐血已踏入淡季，因為香港捐血者少，百分之二十六為學生。本年首三個月，捐血人數較去年同期增加百分之十二。（第三張第二頁）

一中型紗廠將結束業務

棉紡業遭遇嚴重困難，又一家中型紡廠已決定結束業務，廠房售給地產商。棉價高昂紡紗破本持續八個月，一般紗廠處於虧損狀態，已有漸步日本後塵，若非轉向高級發展，前景殊難樂觀。（第四張第二頁）

鄉區缺食水梅窩亦水荒

在天氣亢旱持續威脅下，新界不少鄉區鬧食水成問題，梅窩亦發生水荒，由鄉事會呈請新界司安裝各村街喉，陳訴鄰近石壁水塘不獲供水久公。（第二張第二頁）

教育界抨擊中三甄別試

香港教育專業人員協會會長司徒華，港大心理學講師何文匯，私立英文校聯會副會長介明，教育行動組主席夏文浩等人昨分別發表演講，咸認為如推行中三甄別試，對學生之身心及整個教育制度有不良之影響。（第四張第一頁）

美國商會警告 如最低工資為三美元 將造二七零萬人失業

（合衆國際社華盛頓七日電）美國商會星期六說，人們所提出的每小時最低工資三美元的建議，將嚴重影響美國經濟，造成二百七十萬人失業，以及導致消費品價格上升百分之三。商會經濟學家卡爾遜說，上述估計是通過分析各州收集到的資料得出的。他說工資最低增長率的制度，他們說此舉會減少就業人數。商會的上述調查是針對工會，黑人與婦女提出的每小時最低工資增長率的要求而進行的。當前每小時的最低工資為二點三美元，卡特總統要求馬上把每小時的工資提高到二點五〇美元。但商會又說，卡特的上述建議將使九十萬人失業。

展望七國高峰會議

李文

星期論文

美國是領導國家

正在倫敦舉行之資本主義國家七國高峰會議，無疑是以美國為領導，希冀促進資本主義國家合作，以應付當前之危機的。這七個國家之領袖是美國總統卡特，英國首相卡拉漢，法國總統戴當，日本首相福田，西德總理舒密特，意大利總理安特奧迪，加拿大總理杜魯多，人物之盛，為近年任何會議所罕見。倫敦人士如是誇張七國會議之意義者，並非無因。

這個會議並非由美國主催，但會議舉行之後，從各方面情勢看，卡特已成為中心人物，大家注視美國之動態。作者說美國領導七國高峰會議，殊不為過；美國所以成為會議之中心，是基於以下之原因：

第一：美國為了解決本身之經濟困難，特別是解決石油問題，必須要求各國合作的。關於石油問題，現在已發展到了空前複雜與呈現危機之階段了。

據路透社報導五日電稱：「美總統能源顧問施萊辛格，今天警呼如不趁早開始限制汽油，及其他石油的消耗，到了八十年代，美國將大受工人失業及通貨膨脹之苦。他對柴能源委員會說：要保持美國在世界上的強國地位，必須停止依賴進口石油。他和其他政府大員，兩天來不斷敦促國會通過卡特總統的能源方案。上述方案，尤其是關於徵收汽油稅，每加侖五角的建議，遭國會挑剔。卡特所提的如超過政府所訂的標準，則實行對汽油每加侖征稅五角的建議，已成為紛紛紜紜的題目。施萊辛格說：他認為征收汽油稅，對大多數美國經濟無壞影響。他說：實行汽油征稅後，美國生活指數，增幅大約只有千分之五。」

還有戰略之原因，就是一旦發生戰爭，蘇聯企圖阻止外國石油輸入美國，在這情勢下，美國企圖一舉而壓制蘇聯，可能性是微乎其了。

第二：是歐洲防衛問題，美國一方面發現西歐危機，但一方面又希冀盡可能減輕對歐洲防衛之承擔。這除了爭取西歐國家合作，分擔責任之外，可說沒有更好辦法。

就是為了解決上述問題，美國不僅重視此次會議，而且希望在此次會議中得到成果，已經是世人有目共睹之事實徵了。

各國面臨之困難

就經濟範圍而言，是此次會議主要課題，而各國所面臨之經濟困難幾乎是普遍性的：

㈠通貨膨脹：英國通貨膨脹是有增無減的，美國通貨膨脹率也繼續上升，被稱為經濟強國的西德、日本亦然，至於法國、義大利、加拿大更不必多論，通貨膨脹主要是顯示各國所期待之經濟復甦，事實上已受到很大阻力。

㈡失業人數增加：英國、義大利、法國都是失業嚴重的國家，日本、加拿大亦然，就是美國亦未能徹底解決失業問題。據合衆國際社紐約六日電稱：「上（四）月份的美國就業景象有令人注目的起色，但通貨膨脹的烏雲仍威脅着經濟。上月的失業人數下跌至二十九個月前經濟衰退早期以來的最低水平，然而以批發貨價指數為準則的通貨膨脹，卻邁進第二個月企佳率百分之十三點二。勞工部說，失業率降至百分之七，是二十九個月以來的最低水平，上月就業人數九千萬——經濟衰退以來的最高數字。四月份失業率比三月份跌了百分之〇．三。失業人數減少了三十三萬，現在是六百七十萬人還沒有找到工作。」這是驚人的數字，六百七十萬人失業，對美國生產與家庭之影響是頗為嚴重的。

㈢軍費與防衛問題：因為各國面臨之經濟危機一時沒有辦法解決，勢必影響到軍費增加與防衛計劃之調整。換言之，美國希望七國分擔軍事防衛之責任，以減輕美國之負累，可能性是微乎其微了。

這都是不易解決的問題，是故作者肯定判斷七國高峰會議是近數十年來資本主義國家最為艱苦之會議。

立場不同難期協議

面對之困難不易解決，各國之立場不同，西方人士對此次會議所以始終不敢稍存樂觀。日本時事社記者指出：「在會議中討論的景氣、貿易、能源及原子能等主要問題，由於各國的立場尖銳對立，所以對於這些重要問題，雖望作出決定的。當初決定召開首腦會議時，預料成為最大議題的景氣問題，由於最重要的美國，中途改變態度，致使包括原子能在內的能源問題，成為會議的最大議題。但是預料在首腦會議中，主張對於核利用要加以限制的美國，與對此持相反意見的日本，歐洲國家，勢必引起激烈的爭論。另一方面關於貿易問題，為國際收支赤字所苦惱的國家勢必將攻擊的矛頭指向日本。所謂將矛頭指向日本，就是要求日本限制輸出。」事實上美國及共同市場國家已採取相對的貿易保護政策，限制各國貨物之輸入了。

日本能夠自動限制輸出嗎？自然不能。美國及共同市場國家能夠放寬貿易保護政策嗎？自然不能。

這就是資本主義國家內部矛盾之發展，矛盾越是尖銳，利害衝突越大，合作之可能性越微。這就是潛在於七國高峰會議之真正危機。

由作者一開始就是抱此態度，實在尋求不出理由，可以相信七國高峰會議能獲致成果的。

珠江
五場 獨家 週日 請早
和路迪士尼七彩科學幻想巨片！
海底六萬里
卻德格拉斯 占士美臣 主演 保羅祿加士 彼德羅利
大戰八爪魚 天翻地覆 長征六萬里 魄動心驚

麗宮
今天禮拜五場獻映
抛浪頭
安東尼昆 施連丹奴
歌姬嘉仙四大巨星領銜主演
走江湖 抛浪頭 撈世界 靠把口
有歌有舞 娛樂性 精彩勿錯過

台灣今年一至四月貿易 逾五十億美元 顯示經濟好轉

工業界設計木材運輸船受航運界歡迎

(泛亞社台北七日電)政府主管當局統計：今年一至四月份進出口貿易總額達五十億九千萬美元，較去年同期增加百分之二十點五，而出超累計亦達二千九百九十萬美元，顯示台灣經濟發展情況正在好轉。據分析四月份出口金額達七億一千九百九十萬美元，進口金額亦達七億二千萬美元，原料及機械設備進口之增加，亦顯示國內工業生產力之提高。此外，主管當局調查工業情況後表示，國內重要工業及一般製造業的生產都在逐漸增加，經營利潤也較以往改善，其中塑膠原料由於台灣塑膠公司擴充設備增產，使其數量增加了百分之十五，而原油提煉數量，卻因中油公司桃園廠之短暫停爐而略有減少。

(泛亞社台北七日電)中國人自行設計的六千一百噸標準型木材運輸船，最近被航運界一致看好，截至目前為止，已接到十四艘訂單，預計可增至三十艘。成立十一個月的財團法人聯合船舶設計發展中心，鑒於東南亞國家正積極開發森林資源，需要大批散運木材的船舶，因此在成立不久，即推出此型船舶，獲得國內外航運界的好評，紛來洽購，並委託中船公司建造。據船舶設計中心估計：東南亞地區以印尼各島的木材為主，預計在未來幾年，所需要使用的木材裝運船，至少有一百五十艘，這種木材裝運船，結構特殊，能夠駛入一些尚未建設的淺水港灣裝載木材等物。

韓國軍事停戰會明天舉行 美國防部長布朗 訪南韓可能延期

(中央社漢城七日電)聯合國軍指揮部及北韓代表，本月九日將在軍事停戰委員會第三百八十三次會議中會晤，討論北韓共黨本月三日在邊界附近槍殺一名韓國士兵，並傷及另一人的事件。聯合國軍指揮部於致大努力謀求早日召開第三百八十三次會議失敗後，今以同意此一對策。

聯合國軍指揮部的一名發言人形容北韓一再延召開會議的日期，是件「令人遺憾的事」。他說，北韓共黨沿非軍事區槍擊南韓士兵，是件「十分嚴重」的事，不應延至九日才開會討論；但是，很顯然的北韓決定將會期拖延到九日為止。聯合國軍指揮部強調，它所持立場是根據調查的結果而採取的，北韓的拖延伎倆將無法改變此一事件的眞相。

(時事社華盛頓七日電)美國國防部長布朗六日對記者說，預定六月訪問韓國的行期，將要延遲若干。關於延期的理由，布朗部長未作說明，僅稱：「在今夏完了以前，將前往訪問，關於此點已經通知韓國國防部長」。關於駐韓美軍地面部隊撤退問題，布朗說：「具體的撤退計劃尚未擬訂，但是將在數年的時期，與韓國方面進行商討」。另據國防部有關人士說：「布朗部長延期訪韓的理由是由於美蘇第二次限制戰略武器談判，陷於僵局，所以布朗部長必須集中全力打開僵局。預計其訪韓時期將為七月底或八月初。」

(路透社華盛頓六日電)國防部長布朗今日稱，美國將於最近將來與南韓談判撤退該處美軍。自一九五〇年南韓與北韓及中國發生戰事以來，美軍即駐南韓。目前南韓約有美軍三萬九千人，其中三萬二千人係地面部隊。

卡特總統曾稱：美國與南韓及日本政府密切會商後，可能於五年內盡撤其三萬二千地面部隊。布朗今日在國防部記者招待會後與記者談話，他又說：他可能於本年內訪問南韓，且可能在將來數月內。

星菲之間明年 敷設海底電纜

加强東協通訊聯繫

(泛亞社耶加達七日電)據此間消息：東南亞協會五會員國已決定加强彼此間的衛星通信聯繫。新加坡與菲律賓且將於明年敷設海底電纜。接着，新加坡與印尼、新加坡與馬來西亞、馬來西亞與泰國，菲律賓與泰國，亦將在今後四年內次第敷設海底通信網。

菲與利比亞談判已告失敗 菲政府已請印尼 助解決南部問題

羅慕洛强調聯國不應干預

(泛亞社新加坡七日電)英文「海峽時報」今日刊出印尼外長馬立克，昨日在耶加達接見星馬記者訪問團時之談話稱：菲政府已請印尼協助解決南部摩洛族企圖獨立之問題。但馬立克表示印尼礙難為力。馬立克本人定下月訪問利比亞，據他說：菲與摩洛族在利比亞及馬尼拉兩地之談判情形，始終保守機密，從未告知印尼，今菲方突然對印尼稱談判已告失敗，欲印尼協助。不過，印尼不知如何幫忙，而且目前才加求忙，是否太晚了一點」。

(泛亞社馬尼拉七日電)菲外長羅慕洛昨在此間電視訪問節目中強調：菲政府和回教叛軍之間的糾紛是屬於內政問題，聯合國不應加以干預。不過菲准各派代表參加即將在利比亞召開的回教國家會議，以闡明菲政府對回教叛軍的立場。他說：回教叛軍摩洛族解放陣線向菲政府所提出的要求是「荒謬可笑的」，政府絕不會接受他們的無理要求」。

我國仍繼續保有 沿海大陸架主權

國府外交部發表聲明

日決提與韓開發海底礁層案

(路透社台北六日電)據中央社訊，中華民國仍將繼續保有沿海伸出的大陸棚架的領土主權。該社引述外交部發表的聲明，該聲明是答覆有關南韓計劃與北平談判在華東開發大陸棚架的天然資源的問題的。

「南韓與中華民國有外交關係，故南韓政府對發展涉及中國大陸棚架天然資源的事，應與中華民國政府接洽方合。」

該發言人重申中華民國對大陸棚架問題的堅決立場，和說，一九七四年二月十四日外交部的聲明已說得非常明白。南韓和日本，已進行聯合探測華東海外的石油。

(泛亞社東京七日電)早於上月廿七日獲衆議院外交事務委員會通過的日韓聯合開發大陸架(海底礁層)天然資源計劃，由於在野黨的反對，一直擱置，引起南韓政府的憤慨，不斷向日政府施加壓力。執政的自由民主黨今天決定下週二再向衆議院全體大會提出，要求投票批准。

自民黨人士預料在下週二定能獲得批准，因為該黨已獲民主社會黨的支持及其他在野黨部分人士的諒解。

誘青年脫離家庭 南韓統一教會教祖 文鮮明在美被捕

(時事社紐約七日電)統一教會韓國人教祖文鮮明，五日在紐約州阿南德爾的巴德大學與十個信徒同時被紐約州警察局與大學警察當局逮捕。據警方面說，文鮮明在該大學宿舍內攜帶無線電話機步行時，被州警察當局以非法侵入罪嫌予以逮捕。據教會方面發表，文鮮明等因不知在大學宿舍內而突然被捕，已被大學警於若干青年男女被該教會勸誘入會而與家庭脫離了關係，而正爲此惱怒，因此曾通告該教會會員等出入大學校內。文鮮明已於數小時後獲釋，惟因此次事件將於九日受審。

英皇儲偕美麗女友參觀車展

英國勞斯萊斯汽車廠預展新型汽車時，英國查理斯太子携兩女友到場參觀。圖中之女子是與太子同來者之一，她之身份地位則未公佈。(合衆國際社無線電傳眞)

請泰種鴉片山民 改種穀物或咖啡

聯合國同意延長津貼三年

(泛亞社曼谷七日電)據警察總部之反毒中心秘書長包薩拉辛少將透露：聯合國已「正式」同意延長其「改種」津貼計劃，以便有更多之鴉片種植者，將其土地改種穀物或咖啡。此筆款項將由聯合國之某些會員國負担，但數目若干，尚無所悉。

「改種」津貼計劃係於四年前開始，據包將軍稱：成績比預期者爲佳，尤以高地上之農民不少已將土地改種咖啡。除泰國外，緬甸亦每年獲得約一億二千萬餘之「改種」津貼。

大馬嚴厲執行反毒品法令

(泛亞社吉隆坡七日電)法律部長阿都加迪今日稱：目前的反毒品法令雖甚嚴峻，但仍加以修正，使之天衣無縫，無懈可擊。他說：將與政府商討修訂法令，使證人不必在法庭上露面作證。因爲有些人不敢提供證據或在法庭上公開作證，原因是怕遭受到報復，他說：為了國家及人民的利益，嚴刑峻法是需要的。

港九影院聯合廣告

南華·南洋 3 881755 5 737388
今天五場獻映
彩色冒險戰鬥大名片
淘金漢慘被洗刧
冰山陷險遭生葬

麗都·麗華·民樂·英華 K 211655
狂滿！全線五場
敢國際片中最大氣派的製作
岳華 徐楓 羅烈 主演
江南八大俠

海運·百樂 H 702412 K 678091
第一世天一日 五場夜
眞懷德 主演
瘋狂列車 SILVER STREAK

新都·快樂·樂聲
今天五場
史柏·絲 瑟西·絲
凶靈 "CARRIE"
快樂 今午場馬幫
樂聲 今天五場 白玉老虎

紐約·凱聲 3 816656 5-768721
第二週五場請早
榮獲四本金像大獎
電視台風雲 NETWORK
最佳男主角 最佳女主角 最佳女配角 最佳劇本

帝國·帝后
今天獻映
伊雷新作
戇哥哥
誘惑 暴露 刺激
兒童不宜

金門·油蔴地
昨滿今天四場 龍虎榜 THE GREAT ESCAPE
今天五場 伊雷喜劇 戇哥哥

龍華·恒星·福星
今天聯映
岳華 徐楓 羅烈
江南八大俠
今天聯映 女賊金絲貓

普慶·新光 H632959 K849977
今天五場續映
氣壯山河
聯美公司最激烈戰爭巨片

利舞台·倫敦·影都
今天五場
要你大笑三百回合
計多仔錯

皇后·皇都·嘉禾·黃金
今天五場獻映
戇哥哥
何藩美化導演
伊雷 慧居居
肉彈如林勝在新鮮嫩滑
嘉禾黃金午夜場：十三太保

寶石·龍城·華盛
今天放映
十二點半正場 江南八大俠
岳華 羅烈 主演
明年今月映 戇哥哥

娛樂·寶聲·英京·明月
今天禮拜全線 六場獻映
白玉老虎
楚原導演
今全線午夜場 白玉老虎

文華·明珠
絕對賣座，禮拜 五場請早
英雄不流淚
安東尼昆
金像影帝
白玉老虎

新華
狂滿五場
江南八大俠
THE GREATEST PLOT
致諸國片中最宏大的製作！
早場及午夜場：大姊姐興DIC

珠江·銀都 3023941 3891187
週日請早 神犬鬥盡梟雄
週日請早 海底六萬里

東方·新聲·金冠
假日請早
天體示威

國寶·南昌 深水埗 K208917
今天映 白玉老虎
今五場 戇哥哥

國際 K870749
今天五場 戇哥哥

京都·麗聲
昨滿座今四場
龍虎榜 THE GREAT ESCAPE

豪華·大華·華聲
天天五場請早
查理士布朗臣
賊兄弟 FAREWELL FRIEND

國都 H713619·北角寶麗
連日滿座今仍五場
江南八大俠
天天五場請早
白玉老虎

總統·華盛·國華·華頓
今天請早
認眞好味 WHAT'S COOKING IN PARIS
今早十二點半：的士司機

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮
今天日夜六場
白玉老虎
楚原導演

國泰·太平
今天五場 戇哥哥
最後一天 我要子娘 偷情

本港新聞

慈雲山卅二座斜坡地台 地面突下陷

面積達四百呎深度近十呎左右 鄰近居民失色深盼當局速搶修

（特訊）昨日上午九時許，慈雲山三十二座對開斜坡地台，突然陷然下塌，陷落面積達四百方呎，最深處近十多呎。地陷發生之後，附近居民大驚失色，居民要求有關當局要迅速重視這次事件，否則，如大雨來臨，將會構成斜坡下陷的危險。

地陷現場爲連接慈雲山新區二十八座、二十九座、三十二座一條危險斜坡的一處地台。年前一場雨災，危險斜坡發生山泥傾瀉，沙泥衝入商店及民居，二十八座的沙泥直淹至二樓。月前，有關方面在上述斜坡進行重建工程，地陷就在重建工程進行當中發生。

三十二座大部份居民認爲，地陷發生原因可能是斜坡重建工程進行時間，大批壓路機及開山機等在路面輾轉，形成部份本已只得驅完的地方被鬆，至不勝負荷而下塌。

居民表示，平時壓路機和開山機開動時，他們亦感到樓面震動，這次地塌，亦可說明當局在建設新區工程大有不妥善之處。

一位住在三十二座地下的商戶居民表示，他晚上睡在地下，亮然聽到地下水流動的聲音，想像自己住的樓房下面地基空虛，不禁提心吊胆。

又一位居民表示，他時當有見老鼠自洞口挖出鬆泥，老鼠在地底四通八達，地基情況如何，亦可想像。

昨日上午九時許，三十二座斜坡地台突然下塌，幸當時無人經過，無傷亡事件發生。陷落地面處，可以看到地基露出鬆散的沙石。（合）

胡鴻烈議員特別指出 本港政制健全民主

兩局及市局職權劃分各有所司

（特訊）胡鴻烈議員在東九龍獅子會指出：本港雖無民選的立法機構也可實現穩定而良好的民主政治。雖然港督對香港的施政具有決定性的作用但不是獨裁，而由英國所委派任期有一定，不可能成獨裁者，這是本港民主政治之重大的保障。

胡氏以本港的政制爲題講述本港的民主政治建立於：（一）有完好獨立的公務員制度。（二）獨立而公正的司法制度。（三）有健全的公衆興論，報界及電視很負責將公衆的興論反映出來。（四）政府聽從民意採求民情，重視興論使政府施政以民意爲依歸。講者並提及行政立法，市政局之職權劃分。

講者強調世界上很少有一種政制是十全十美的本港，政制實力迄今能夠適應本港的環境，且不斷改進，迎合時代及市民的要求，本人認爲可稱一種較爲完善制度本港的安定與繁榮實利剌之味由會長謝志方代表將支票六千元致送與樹仁書院監督胡鴻烈接受作該院之獎學金。（宇）

東九龍獅子會例會會長謝志方致送獎學金（左）由胡鴻烈接受。（本報記者攝）

兩賊刦荔枝角道髮屋 刀脅十一人掠款共三千

（特訊）兩名持刀匪徒，昨下午闖進荔枝角道一髮型屋，威脅十一名男職工與顧客，大肆搜掠，損失三千元左右一批，刦匪得手後，割斷電話綫，逃去無踪，無人受傷。

刦案現場爲荔枝角道二六七號閣樓上海新藝華髮型屋，東主姓王，昨午二時四十五分，店內有五男一女職員及四男一女顧客，突有兩名年約廿餘歲男子，手持兩利刀闖進，指嚇店內十一名男子，將之推入一休息室內，並將帶備之尼龍繩，將十一人綑綁後，搜掠各人身上財物，損失約二千五百元，後在收銀櫃內刦去現鈔五百元，兩匪逗留約半小時後，割斷電話綫，奪門而逃，不知所踪，稍後，事主掙脫綑綁後，撥電報警，大隊警員到場調查，刻正分頭追緝兩刦匪歸案。（合）

小輪上婦跳海 幸獲救送院治

（特訊）昨午二時三十分，一婦人與家人因事發生口角後，憤然離家，由九龍天星小輪往港島，當小輪航行至半海途中，跳海企圖輕生，幸及時被人發覺，由水手將之救起，當小輪抵達港島碼頭後，報警由十字車載往瑪麗醫院救治。

該婦人吳少蘭，五十四歲，與家人同住旺角洗衣街八十×號三樓。（合）

筲箕灣山邊 樹上有男屍

（特訊）昨下午一時許，筲箕灣官中學對上山邊，發現一株大樹上男子吊死屍體，後由人報警，警員聞訊到場將之解下送往殮房。

死者年約五十歲，身穿綠色波恤，灰色西褲，由於屍體發出臭味，估計死去多日，死者身上並無證件是以證明死者身份，因此身世地址不詳。（合）

持槍刦灣仔診所 警繪圖緝一匪徒

（特訊）警方現呼籲市民提供有關一名涉嫌曾行刦灣仔一間牙醫診所之匪徒消息。

該刦匪於本月五日下午二時十五分左右冒充病人進入軒尼詩道三二三號一間牙醫診所內，拔出一枝類似手槍物體，指嚇醫生，刦去現款二千元。

刦匪年約四十歲，身高五呎七吋，體格強壯，圓面，中等髮長，講廣東話，身穿黃褐色T恤和長褲。

任何人士知悉有關刦案及匪徒之消息者，請與灣仔警署聯絡，電話五——七四九二四一，內綫十號，或向任何警署報告。（合）

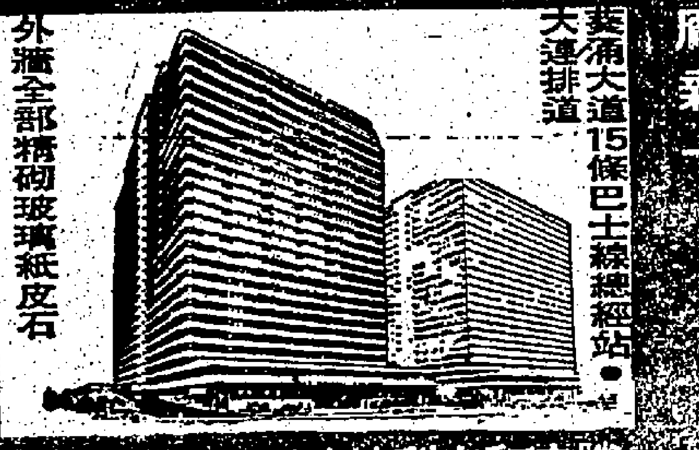
警方通緝行刦灣仔牙醫診所刦匪之科學砌圖照片。

青年赴城寨 被歹徒斬傷

（特訊）昨晚七時許，一男子行經九龍城岩龍崗道吉林藥房附近時，突遭一名大漢揮刀追斬，致足部受傷，兇徒得逞後，逃去無踪，事過兇後，傷者負傷報警，由十字車昇往醫院治傷。

傷者區偉成，二十七歲，與家人同住龍崗道廿×號二樓，據說，傷者與兇徒並不認識，被斬原因不詳，目前警方正追緝兇徒歸案。（合）

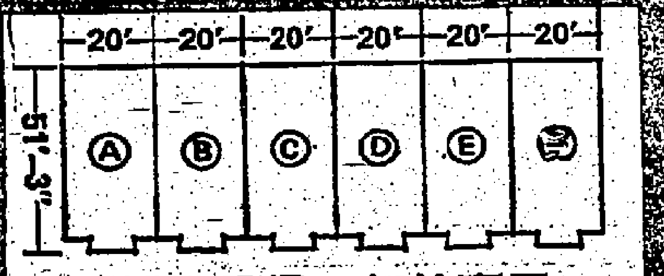
金龍工業中心 4期



廠王之王・豪華輝煌
新型超穎・千二呎起
十年付款・月供千幾

創廠稱霸 機當前

金龍中心佔天時地利人和之勝



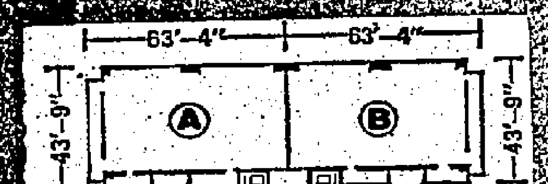
縱橫貫通・無柱實用

平原黃金地・四通八達城
唯我獨尊廠・創業實興家

地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—256098

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

保盈工業大廈



縱橫貫通・無柱實用
伙伙單邊・光猛通爽
每層四伙・每三千呎

地點旺 工友多 三千買樓 七年付款

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H—257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話：12—256098

婦科 兒科 內科

伍年琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）七二〇六五七
電話：七三二一七〇

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功效宏速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣暢，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街與藥行總代理。各區分銷站：大道中正和，大道西永安，灣仔國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角麗池，寶漢街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廣平安，上海街平安，荷李前國道聯價，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，基灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生大埔陳來園，沙田萬元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

尖沙咀廣東道86號—98號

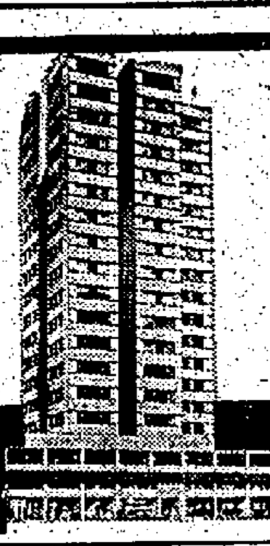
文利大厦

兩廳兩房由十五萬餘元起

餘數單位 欲購從速

前望香港海景，後向九龍公園，高級住宅洋樓，旺中帶靜，環境幽雅，交通方便，步行至天星碼頭只兩分鐘。

本地盤售樓處電話：3-660679（假日照常）



新世界發展有限公司 香港皇后大道中48號萬年大廈11樓 電話：5-231056

華僑日報 主辦

一九七七年 美加 歐洲 澳紐 旅行團

美加

東西岸全程廿三天

第四十三團　七月廿二日至八月十三日
第四十七團　八月五日至八月廿七日

遍遊檀香山、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、三藩市。

HK$12,200.

別開生面美加遊

五月卅日至六月十七日

全程十九天

遍遊北美天然奇景：檀香山、希路、羅省、大峽谷、拉斯維加斯、鹽湖城、黃石公園、加拔利、賓夫、路易士湖、哥林比亞冰原、碧石鎮、溫哥華、三藩市。

HK$9,600（全團滿額）

美加

西岸全程十六天

第四十一團　四月八日至四月廿三日（已出發）
第四十二團　五月廿日至六月四日
第四十四團　七月廿二日至八月六日
第四十五團　八月五日至八月廿日
第四十六團　九月二日至九月十七日
第四十八團　十二月十六日至一月一日

暢遊檀香山、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、羅省、溫哥華、三藩市。

HK$8,200.

歐洲

第八團　九月廿六日至十月十二日

全程十七天

漫遊南歐、地中海名勝古蹟、行程包括雅典、里斯本、馬德里、巴薩隆那、尼斯、蒙地卡羅、佛羅倫斯、羅馬。

澳紐

第十四團　十二月廿一日至一月四日

暢遊奧克蘭、維多摩、瀘多路亞、威靈頓、聖堂市、谷山、皇后城、墨爾砵、坎培拉、雪梨。

保存着我們一貫最佳服務的優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974，5-246379

清潔香港・人人有責・

誠徵壽險營業代表

美國主要人壽保險公司誠徵男女性營業代表。凡品性端莊、善交際、能操流利中英語、有決心以勤勞工作賺取巨額入息之青年男女，不論有無經驗，皆可應徵，錄用後有專業訓練。辦公時間內電五—七三二二三七三林太洽。

屯門中心大廈

平通新界

售租價廉戲院大堂
地下入口
三仟餘呎
座位1208個
總共面積
萬柒仟呎

屯門地王　廣闊戲院　華麗洋樓　四面單邊　柚木地板　名貴廚櫃　防盜系統　電視天線　快將完成　分層預售　十年付欵　首期壹成　二房一廳　售六萬餘

洽買處：
六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓 電話：5-252497
益大發展有限公司 香港德輔道中34—38號僑豐大厦12樓 電話：5-255217
呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
建築地盆 青山屯門仁政街 電話：12-818456 12-818221

坪洲D. D. LOT415地段（坪洲市中心）

坪洲戲院商業中心

特價期間九折優待

交通方便 直達中環
兩房一廳 祇售八萬
間格優美 顏色紙皮石
首期一成 十年分期

遠東發展有限公司

香港德輔道中116—118號遠東銀行中區大厦八樓
電話：5—436697黃君
地盤電話：983845 2陳君（假日照常）

九龍亞皆老街226-232號

皆富閣

已有入伙紙
新型洋樓・兩梯四伙
三面單邊・設備豪華
鋁質窗門・車位充足
管理完善・年期長久
（本大厦特裝置最新防盜電閘閉路電視、對話機）

先付二成・餘分12年 每萬元只供$120.

九龍廣播道44號（麗的電視對面）

雅華閣

花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單邊
租售 即買即住
每呎只售$250元

洽購處：嘉祐有限公司
九龍星光行1101A室
電話：3—683292—3，67979

本港新聞

紅會今舉行慶祝國際紅十字會日
紀念創會人亨利鄧倫誕辰

（特訊）今日是國際紅十字會日，是紀念一八二八年五月八日在維也納出生的紅十字會創立人亨利鄧倫（HENRY DUNANT）的日子。

遠在一八五九年，當年卅一歲的亨利鄧倫因營商前往意大利，途中目睹戰爭慘像，很多受傷的士兵因缺乏醫藥的照顧，痛苦呻吟，坐以待斃，而激發起他要設立一個私人組織，以援助在戰爭中受傷的人士，及擴展到每一個國家都有這個組織，為這個崇高理想而努力。

一八六三年，鄧倫在其他四名維也納公民協助下，成立國際援助傷兵委員會，後改名為國際紅十字會。

經過一世紀多的發展，鄧倫的目標已達成。國際紅十字會，已成為國際性的龐大組織，繼續負担起神聖而艱鉅的任務，其服務範圍不再單是援助在戰爭中受害的人士，更擴至參予各類救災及社會服務工作。

香港紅十字會在一九五〇年成立，秉承紅十字會的宗旨：（一）戰時對傷病人士施以援助，（二）平時推動防病保健以及減輕人類的疾苦。

初時的工作只限於為各醫院製作紗布繃帶，以及協助醫療，其後則逐步將活動向各方面擴展，一九五一年開始救災及福利工作，一九五二年開始捐血服務，一九五四年開始在醫院內設立學校，為留院學童授課，並於一九六二年創設身體弱能兒童學校，提供特殊教育，一九五六年設立青少年部。

香港紅十字會的青年及福利事務部在一九五六年成立，目的為推廣英國青少年紅十字會的「彼此為人類服務精神」。並負責招募，組織及訓練會員向社會提供有關各項保障生命健康及扶助疾病困苦的服務。

該事務部分為婦女工作隊，成年會員隊，青年團及少年團，均由各志願人士參加推行各項服務社會活動，包括為各區兒童舉行旅遊會及弱能兒童組織渡假營，探訪病人，護送病者，醫院圖書借用服務，福利救濟及急救工作。

訓練課程方面，為會員提供急救、護理、衛生常識、人工呼吸等技能及知識。

紅十字會並為弱能兒童提供特別教育，使有缺陷的兒童能發展所長，缺陷得以彌補而成為社會上有貢獻的一份子。

醫院學校亦為紅十字會工作的一個特色，目前該會在本港十一間醫院均設有醫院學校，計為那打素醫院、明愛醫院、根德公爵夫人醫院、葛量洪醫院、九龍醫院、廣華醫院、瑪嘉烈醫院、伊利沙伯醫院、瑪麗醫院、律敦治療養院。

醫院學校成立的目的在於使留醫病童於健康情況許可下，得以繼續學業，使回校上課時，減少學業銜接上的困難。

香港紅十字會今日舉行展覽，慶祝國際紅十字會日。

新設之瑪嘉烈醫院紅十字會學校的床邊授課（葉）

凌晨泊西環海貨輪火警
焚燒三小時燬音响器材
留港數天清理始能開出

（特訊）一艘停泊在西環對開海面的一貨輪，昨晨發生火警，焚燒凡三小時，船上一批原子粒收音機及錄音帶被焚燬，幸無人受傷。

發生火警的貨輪為「瑞利怡美利」號，載重五千零十四噸，由本港福來輪船公司所代理。該輪於前（六）日由韓國載滿三千噸貨物駛抵本港，停泊在Ａ九號浮泡，原定於昨日繼續駛往曼谷及東南亞各地。

火警發生於昨晨二時廿分左右，船上人員發覺馬上合力搶救，並致電海事處求援，海事處接報後轉知消防局，派出葛亮洪號及第二號滅火船到場助用三條水喉及六隊隊撲救登船協助灌救，至昨晨五時廿二分，始將火勢撲滅。

據船公司一發言人稱：該輪運來港的貨物已於昨日卸下，目前公司已派員登船檢查損失，該輪將被迫在港逗留多一、兩日然後再啓程往其他目的地。（合）

北角琴行街焚燬眼鏡店

（特訊）北角琴行街一眼鏡公司，昨下午發生火警，裝修十分鐘後，整間公司付諸一炬，無人受傷，起火原因，有關方面正調查中。

火警現場為琴行街五十三號地下昇昌眼鏡公司，東主姓葉，四十餘歲，昨午三時三十分左右，據說：葉外出午睡，留下一名伙記在店，據說，該伙記當時正在店內燒奸，不知如何突然發生火警，該伙記立即離店逃生，在附近遇到一名警員，將事告知，撥電報警，消防局開訊，派出多輛滅火車到場開喉灌救，火勢十分鐘內被撲滅，但全店已付諸一炬，事後該店一名伙記被帶返警署，講述有關起火時情形。（合）

圖為昨午在彌敦道普慶戲院門前發生地底煤氣爆炸的現場。（本報記者攝）

彌敦道近北海街口馬路
地底煤氣喉爆及時搶修

（特訊）昨日下午四時十五分，油蔴地彌敦道北海街交界處，發生一宗地底煤氣爆炸事件，幸而由有關人員及時到場展開搶修行動，未有造成傷亡報告。

意外發生的現場，是位於普慶戲院門外，當時爆炸聲砰响，地面四個渠蓋亦被震至沖天飛起，路人紛紛走避。警方及消防人員接報到場，將界乎加士居道至佐敦道一段彌敦道封閉成單綫行車，並召來煤氣公司職員前往搶修。

據悉：事件之起因，是因地底一條煤氣喉微有缺裂，漏出氣體而引致爆炸，幸而沒有任何傷亡報告。有關出事原因，當局仍在調查中。（合）

東頭村明愛社區發展部昨舉行「會考座談會」時攝。（本報記者攝）

協助應屆考生爭取佳績
東頭明愛舉辦會考座談

（特訊）香港中學會考，距今祇有一星期左右，數萬名莘莘學子，又要面臨一次極重要的挑戰。

為協助應屆各考生爭取更佳的成績，東頭村明愛社區發展部昨日下午五時在該社中心舉行「會考座談會」，由該區之教位年青朋友負責主持。內容包括有近年試卷之趨勢，考試作答的技巧，有效的溫習方法，及過來人對考試的心得等，盡量向應屆考生提供，並即席回答考生的問題，難怪赴會者衆，盡必有所受益也。（異）

港九難民代表請當局
停止即捕即遣措施
大陸返港難民六十人紀念逃亡

（港訊）中國大陸流亡香港九龍新界三區全體難民代表，王修、何崧、湯仲盤、楊欣佩、馬佐、王譽全、柳立中、錢爾、羅振東、孫鐵山、蔡嵩猷、劉秉莘、高長勳、張文焄、王天祿、李育華、李子南、史果饒、陳順、吳光福、屈光遠、郭鳳之、李亘伯、曾肯梅、吳淑媛、伍瑞霖、鄭禮培、洪耀南、王季乃等六十餘人，為紀念五月大逃亡潮，特於昨日上午假九龍彌敦道瓊華大酒樓舉行座談會。

首先全體肅立為逃亡死難同胞默念三分鐘，繼由王、何、湯三代表先後報告五十一年五月間大陸同胞因厭惡共匪殘暴政策，大家不約而同，成千成萬男女同胞成羣結隊冒險向自由的香港逃亡。當時中英邊境人山人海，鬼哭神號的悲慘場面，震動了全世界。香港慈善機關社團都本着悲天憫人的心腸，自動購備食物衣服慰問，全港不分晝夜，爭先恐後，往邊界派發，那種傷心慘目的事，到今天記憶猶新，所以集會紀念，希望海內外全國同胞堅立信心，為反攻復國拯救水深火熱同胞努力。當場一致決定呼籲香港政府正視人權立場，對今後逃港難胞立即停止即捕即遣，務請賜予收容，以免解返大陸遭受殺身之痛。

本年交通安全運動
港九各區展開多項節目

（港訊）油蔴地民政區道路安全運動開幕典禮，定今日下午四時假油蔴地佐治五世公園舉行，並由油蔴地民政主任夏定一太平紳士，九龍交通部高級警司盧美誠，油蔴地警民關係主任呂廷亮，市政事務主任劉植林，康樂體育事務主任黎讚梨，社區及青年事務主任梅動祐，油蔴地民政區道路安全運動委員會主席余祿傑，副主席黎時媛、彭鑑臣及陳蔭棠等主禮，及剪綵，檢閱區內學校交通安全隊，被檢閱學校交通安全隊有聖瑪利書院，信義中學，威靈頓英文中學，聖瑪利奧英文中學，地利亞修女紀念學校，智仁學校等，此外還有哥連臣角樂隊演奏及皇家香港警察警犬隊表演，歡迎坊衆參觀，預料屆時當有一番熱鬧，為配合是次運動，該委員會更安排一連串活動，以加強宣傳之效，項目包括由十四日起一連三個週末，由交通安全隊隊員分別在大華戲院，新聲戲院前及彌敦道與衆坊街交界處作道路安全示範，並且指導行人橫過馬路，並且舉辦宣傳海報設計比賽，由即日開始收稿至五月廿七日截止。分小學、中學及公開三組比賽，並且定於六月五日舉行頒獎禮，大會成員名單如下：大會主席余祿祐，副主席黎時媛、彭鑑臣、陳蔭棠。委員彭許裕發、容幹涵、潘仕榮、溫鳳卿、胡文超、凌鎮邦、葉燮、何釗、趙汝照、徐大偉、金國柱、楊子江、林翊舜、葉華、林國賢、黎振堅。

（港訊）深水埗民政司署為響應政府所舉辦之一九七七年度交通安全運動，特於本月九日（星期一）下午七時假深水埗瀏街球場舉行交通安全示範表演及檢閱學校交通安全隊，同時並有樂隊演奏，救傷表演及舞蹈等。

該交通安全示範表演，係由交通安全會示範隊隊長何儀泉，副隊長黃錫和率領屬下全體隊員潘森，曾耀嶽，劉國劭，譚錦昌，曾耀駒，黃明，吳聯，陳燕玲，何茯殷，周樂韶，何文正，陳渭河，招良，徐福明等担任演出。內容包括指出行人及司機一般在道路上的錯誤行為及用路之正確方法等，全部以戲劇性演出，務求莊諧並茂，發人深省，歡迎各界人士前往參觀。

（新聲社）黃大仙區道路安全運動委員會，已於去月選出本年度職員負責推動各項有關活動。會長苗學禮太平紳士，名譽會長：李會桃，葉偉文，主席李思巡（副）：關少偉，阮秋，鄭之桂，財務丘岳和及委員多人，由該區社會賢達出任，並敦請區內政府部門代表為顧問。該會定於十日下午三時正，假新蒲崗彩虹道遊樂場舉行開幕禮，敦請該會會長黃大仙民政主任雷學誠，名譽會長李會桃，葉偉文主持剪綵及檢閱區內交通安全隊，並請哥連臣角樂隊屆時演奏助興。

樂聲酒樓快將開幕

由飲食業知名人士主辦之樂聲酒樓，裝修快將完竣，該樓位於香港灣仔軒尼詩道一六九至一七三號地下至二樓，佔地數千呎，分地下、一、二、三、四樓，可同時筵開百桌，設備新型，佈置美奐美侖，由名設計師陳忠設計裝飾，仁發裝飾公司承裝全部工程。

亞皆老街小色狼
圖非禮歐籍女童
及時擺脫報警已被逸

（半訊）一名十四歲歐籍女童，昨午行經亞皆老街中華電力公司附近，遭一頭年約十六歲小色狼企圖非禮，正當小色狼準備將褲鍊拉開時，女童及時將之推開，幸而脫身，該女童返家將事告知家長報警，大隊警員到場搜索一番後，色狼不知下落。

經步行返家途中，突被一名身穿白色恤衫藍色西褲，年僅十六歲青年，攔前將女童緊抱，女童拚命掙脫，小色狼仍不捨，尾隨追趕，追趕十多碼地方時，又被色狼追及，再被攬抱，正當色狼欲將自己褲鍊拉開時，女童乘機掙脫，拚命跑回家中，家人聞訊，即撥電報警，警員雖經搜索，但色狼亦不知下落，警方目前正加緊追緝歸案。（合）

三名男子涉嫌冒警
其中兩人身上搜出手鐐
控方申請還押可能再加控多罪

（新亞社）離職警員，無業青年與龍虎武師三人涉嫌在中區砵甸乍街香港槍店，冒稱警務人員，事為中央警署偵緝部人員據報得知消息。立刻趕到場調查，當場分別在其中兩人身上，搜出兩對手鐐，乃即將其一併帶返警署落案，分別控以冒警罪名，今晨解上西區裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，循控方請求，諭將案押候五月十三日再訊，被告三人均暫無需答辯，還押由警方看管。

主控當庭透露：本案於下次提堂時，可能尚有多項行刧罪名，對被告等提出加控。被告三人：（一）蔡順興，廿二歲，離職警員；（二）許志成，廿四歲，無職業；（三）周維順，廿四歲，龍虎武師。被控罪名：五月五日，在中區砵甸乍街香港槍店，冒稱警務人員。

華僑日報五十弍周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十二週年紀念慶典，謹照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以精簡暢洽為主，一經刊出，當致薄酬。又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。闗於此點，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

①從政治經濟，社會民生觀點，論商估差餉，商舖地價，商收租值之影响。（限三千字）

②地下鐵道完成後，無疑對疏導本港交通有大改進，但車費應如何收取，方符合本港交通標準，與一般願望。（限三千字）

③必須放寬新界土地使用限制，才能解決疏導人口，而利本港工商業發展。（限三千字）

婦女組

①從男女平等觀點，論丈夫應否公餘回到家庭，協助妻子處理家務，教育子女。（限二千字）

②由於香港治安不好，許多人主張恢復死刑，但宗教家與人道主義者堅持廢除死刑。然則婦女界觀點又如何？（限二千字）

工友組

①所謂「夏令時間」，對社會大多數，尤其工人階級，實有百弊而無一利，試申論之。（限二千字）

②本港今年治安，全年雖略好轉，但仍未如理想，破案率僅百分十八，從過去經驗，治安不好，工人階級受害至大，當局對此應採如何對策。（限二千字）

大專組

①香港已由一個轉口商埠，蛻變成為工商業發達城市，然則教育當局應採如何相應政策，以期造就適當人材，以協助工商事業發展。（限二千字）

②我心目中的一個施政理想，而辦事貢獻的政府。（限二千字）

中學生組

①電視教育與推中學生用計算機，對中學教育究竟有沒有幫助？（限一千五百字）

②香港青少年除了升學，對於自身職業有什麼選擇，白領乎？藍領乎？（限一千五百字）

中小學生組

Ａ我最喜歡學習的學科。為甚麼喜歡它？

Ｂ六年小學時光中，我最難忘的一次遭遇。（無論成功、失敗、喜歡、悲傷或其他，都可作題材。）（限一千五百字）

上述各項徵文，限至五月二十五日止截，以郵寄為限：（一）請勿摺疊，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作揭掛式，以利拆閱，（五）違反上述條件，恕不閱卷。（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報社。提早來稿，優先審閱。並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍均為四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

繪畫部份：小學兩組，幼稚園一組，每組設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵寄為憑，逾期不錄。所有各組徵畫，應徵者請另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

香港一週大事
一九七七年五月一日至五月七日

歐陽炳強接受心理測驗

獄署發言人透露：跑馬地盒屍案主角歐陽炳強，最近已由赤柱轉送至小欖監獄接受一項心理測驗。該項決定，是港督會同行政局在將歐陽炳強死刑赦免，改為終身監禁同時所頒下的一度指令。

根據該指令，該名一度被判死刑的盒屍案主角自今年二月十四日起，已由赤柱轉送至小欖監獄，開始為期六個月的心理及精神測驗。該項試驗將於八月中旬結束，屆時，試驗被告將會呈交港督作為參考。

業主要求管制汽車酒店

九龍城區業主不滿政府遲遲未有立法管制汽車酒店，擬向當局採取行動。

該區業主代表黃夢花醫生在接受訪問時稱：在去年八、九月間，他曾與工務司署交涉，據當局稱法律條例有漏洞，但並未指出漏洞何在，當局又說法例可於去年底修改，但至今尚未作任何行動。

黃氏指出：他們不滿政府此舉，是在求公平，黃氏透露，業主正收集有關資料，準備與工務司署交涉，若無結果，則會與民政公署磋商，甚或渠聘律師起訴當局。

最後一屆小學生升中試

九萬九千名小學生五月二日下午參加最後一屆的升中考試。

教育司署發言人指出，參加是屆升中試的今六學生共有九萬九千人，分佈於港九新界及離島的二百七十六個試場應試。

考試於下午一時開始，共有三卷，每卷四十五分鐘，中間有休息時間，最後一卷的完卷時間為四時五十五分。

海洋公園遊客一百萬名

海洋公園自一月十五日開放後不足四月，其遊客人數已達一百萬名，第一百萬名入場之遊客係居於鰂魚涌之劉炳球君於五月三日星期二上午十時四十五分進入海洋公園，當即獲贈終生通用之入場劵及各式紀念品。

海洋公園在星期日及公衆假期之入場人數約自一萬六千至一萬八千人，而週日之入場人數平均約七千元，包括教育司署安排下入場參觀之二千名中小學生在內。又本地旅行團入場約佔全部遊客百分之七而外地遊客僅佔全部遊客千分之七。

市民郊遊應携帶身份證

水警呼籲前往離島地區遊玩旅行之旅行人士，於出發時記緊携帶其身份證。

警方有此呼籲，是由於水警方面現正努力搜捕在大嶼山及其他離島地區的非法入境者。於進行搜捕非法入境者行動當中，警方會向任何前往離島地方的人士查問和檢驗身份證。

在採取搜捕行動之際，警方需要向任何人士（包括前往渡假旅行人士或島上居民在內）查詢身份，是無可避免之事。

全面展開預防瘋狗運動

一項全面性的預防瘋狗症運動現正靠實推展，由五月四日起率先在港島筲箕灣區展開，然後將以每一地區分隔一個月的時間，迅速伸延至其它港九及新界各地。

所有本港狗主，若不將其犬隻領牌，短期內接受預防瘋狗症注射或在其狗隻咬傷別人後，而未將之交出，均會受到當局嚴厲之刑罰。

據漁農處高級獸醫官羅弼生表示：此運動之目的是令市民進一步瞭解瘋狗症的危險性，並呼籲狗主携帶他們的狗隻前往領牌及接受防疫注射。

彩色華僑・舶來傢俬合辦
順手剔一剔遊戲
得獎名單已揭曉

彩色華僑與舶來傢俬聯合主辦「順手剔一剔、巨獎是您的」巨獎遊戲，經於目前截止，讀者反應非常熱烈，參加來件多如雪片。抽獎儀式亦已於五月六日舉行，舶來傢俬集團總裁譚偉昭先生及舶來廣告公司總經理許國培先生，在華僑日報總社與華僑日報岑才生經理何少庵秘書聯合主持抽獎，當日抽出頭、二、三獎，芳名如下：

頭獎一名：LI KAM LEUNG——RM 114, 1ST FL., BLK. 28, SAU MAU PING ESTATE, KOWLOON. 獎品：北歐HUDSON角型沙發一套，價值二千八百元。

二獎一名：YIP PUI-CHUN——13 QTRS., SIU LAM PSYCHIATRIC CENTRE, 16½ MILE, CASTLE PEAK, N.T. 獎品：PATCH真皮安樂椅，價值八百元。

三獎一名：葉樹犁——75C BROADWAY, 4TH 4TH FL., MEI FOO SUN CHUEN. 獎品：北歐名廠茶几一張，價值四百元。

上述三位得獎者，請於五月十六日至五月三十一日辦公時間內，携同身份證，親臨香港灣仔駱克道114-120號，嘉洛商業大廈十九樓兆邦廣告有限公司（電話5-273651）領獎。

圖左起華僑日報何少庵秘書，舶來傢俬集團譚偉昭總裁，舶來廣告公司許國培總經理，華僑日報岑才生經理抽獎時攝。

華僑日報五十二週年紀念攝影比賽
賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十二週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不論用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片列印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤或遺失，或損壞本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作為印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金五百元，賓得單鏡反光K1000型相機壹具。

亞軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金三百元，金石03—335石英電子表壹個。

季軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金二百元，金石迷你型電子計算機壹個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個。

（公開組、學生組。獎品相同）

姓名：

組別： 公開組 學生組 （參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：

電話：

相機： 菲林：

光圈： 快門：

重建西區興築新擊曬道

進行多年之港島中西區重建試辦計劃，目前之重點是於在建造新擊曬道及擴闊水坑口街上；將來竣工後，該區交通將更為便利。

中西區民政主任馮載祥說：為配合重建工作進行，並應付將來區內之交通需要，主要道路工程，亦經展開。首先是建造新擊曬道，該新路是取「S」形，以荷理活道與西街之交界處作起點，經西街、摩囉下街，至皇后大道中與樓梯街之交界處為終點，長約五百二十五呎，工程已於去年四月開始，預算於本年十月竣工通車。

定額罰款發告票二萬張

交通定額罰款制度實施五個月來，共發出告票近二萬張。由現時起，所有軍裝警員均可發出告票，署理律政司方棟昨在立法局議上作以上透露。

方棟表示，由去年十一月一日開始實行定額罰款措施至今年三月底為止，共發出告票一萬八千九百二十四張。告票所涉及的違例事件，包括超速駕駛，即時速超過限制十哩以上者（五千零一十宗）；時速超過限制十哩或以上者（一千零一十宗）；不遵守交通標誌指示（二千九百九十七宗）及禁區上落搭客（二千一百七十六宗）。因其他違例事件而發出的告票不足一千張。

短期無豪雨有可能制水

工務司麥德霖在立法局上提出警告說，今年有可能會實施制水。他呼籲居民和工業界現在就應該節省用水。麥德霖表示，雖然目前的存水量尚屬滿意，但如果五月份內不降豪雨的話，就有需要實施制水了。他又說，港府將推行一項節省用水運動，提醒用戶有關慳水的重要性，藉以預防發生食水短缺的情形。工務司表示，截至本年五月一日時，本港各水塘總存水量為三百四十億加侖，約等於本港總容量的一半，去年同期則為四百五十二億加侖，或總容量的百分之六十七。

友聯銀行大廈定期舉行奠基

友聯銀行大廈現定於五月十日正午十二時舉行奠基儀式，由該行第一位創辦人現任董事長溫仁才先生主持。該銀行於一九六五年八月創設在中區分行現址，其後增設九龍分行於彌敦道及總行於香港文咸東街在推進業務期間，適逢暴動時期，業務不無窒碍，迨一九六八年社會逐漸安靜，業務繼續進展前後開設分行九間以應付社會之需求更計劃在中區興建一所大廈作為總行址，今秋慶築工程可望竣工，繼續裝修約兩三月後便可全部完成矣。

該大廈佔地約八千平方呎，樓高廿四層，除地庫至五樓為總行辦事處外，其餘皆出租作商業樓宇用，租金預料將可為銀行帶來為數可觀之收入。

危險人物林耀河突自首

被警方列為「危險人物」而追尋了近兩個月之久的二十六歲男子林耀河，五日下午一時三十分突到西區警署投案，警方隨即將他落案，控以兩項「傷人」及一項「謀殺」罪名，並於昨日下午解往西區裁判署提訊，法官押案押後至五月十九日，以便醫生提交檢驗被告神經的報告。

三月十二日當打老道三號華德大廈住所婦人石麗英與人口角，其後石麗英突受傷，兇手揮刀前往秀茂坪其外母家，其外母及時關上鐵閘，逃過大禍，兇兇繼續渡海到鴨脷洲大街一個親戚家中，其四歲外甥也被人斬死，行兇者事後不知何去。

本港設考試局三讀通過

香港考試局法案在立法局三讀通過，在恢復辯論的階段，吳樹熾及班佐時對這個法案發表意見。

吳樹熾指出：雖然公開考試將改由考試局舉辦，但兩所大學及其他教育機構仍然有權根據學生在該等考試中之表現，各自制訂不同的入學資格。

班佐時說，香港考試局將以三年時間逐次接手主辦三項現有考試。

教育司陶建答覆稱，有關設法使海外國家承認本港考試的問題，一俟時機成熟的問題，將採取恰當步驟。

新界版

亢旱威脅無水喉鄉區 食水成問題
梅窩亦鬧水荒要求安裝街喉
星新界司申訴鄰近石壁水塘無水不公

(特訊)天氣亢旱，入春以來並無大雨，且烈日當空，陂塘乾涸，農民失耕，已成定局。但新界離島不少地區，食水亦成問題，梅窩鄉民過去獲得銀鑛坑上之山水供應，往年亦能應付，但今年因久無大雨，故亦發生水荒問題。梅窩鄉事委員會以梅窩位於大嶼山島上有石壁水塘，而梅窩對上建有互型濾水池，該處從石壁水塘供應過濾後之清水，則由海底輸水道輸往港島，而長洲、坪洲亦由該處輸水供應，反而接近濾水池之梅窩不能獲得食水之照顧，因此特具呈新界政務司，請予協助安裝各村街喉，以解決鄉民急切需要之食水問題。

據該會在呈文中指出：政府將石壁水塘之水輸往港島，最近離島之長洲、坪洲，亦獲得由石壁水塘輸水供應，而就近水塘之梅窩鄉民食水缺乏，反而未有獲得該水塘之照顧，實不公平。

梅窩近年來水源缺乏之原因，由於天旱無雨，加上人口增加，以致用水增多。另一方面，亦因政府建築石壁水塘，將梅窩水源用暗渠引流入水塘內，以致影響水源缺乏。但無論如何，梅窩鄉民，均係香港政府所屬居民之一，政府不應懇彼輕此，理宜供水。為此，冀請幫助裝設梅窩各村街喉，由梅窩濾水池供水，以解決鄉民食水問題。(萊)

鄉局代表團訪問獲解答 英蓋頓鎮發展收地 按市值加利益補償
被拆屋宇住戶．必獲適當安置 收地拆屋均經洽商進行

(專訊)新界鄉議局訪英代表團在倫敦逗留一連串活動中，使該團最感興趣的一項收穫是有關蓋頓鎮政府在發展計劃中征用私人土地所涉及的補償與安置政策。

據該鎮發展事務部部長綜合答覆該代表團稱：私人企業與建的新鎮內有大部份由政府與地主購買私人土地，其補償標準係以現值市價加上潛在利益。政府購買圖內的土地，凡屬新鎮內用作建路，其他私人的土地，均由地方政府直接向業主購買。地方政府除須外，雖然政府亦可以向私人的土地購買，但地主可以不須以向政府申請就地發展，並且可以向政府接納就地發展。政府徵用作為建路的私人土地，其補償的標準，係以該地可用作建築高樓大廈的價值來評定其補償額。至於被徵用的私人土地建有屋宇的，通常分兩個原則來處理：(一)按照該屋本身價值補償，並加上發展價值。(二)屋內居住的人獲得政府在徵用私人土地時適當的安置。

地之前，先進行調查的工作，以求明瞭土地價值的情況。假如政府徵用私人的土地，倘有部份剩餘的話，可以求出來資。重建蓋頓鎮的經濟來源，多為私人提供。蓋頓是一個發展成功的市鎮，其發展成功的因素有兩個：(一)私人土地可以申請就地發展。(二)政府收地補償，除給予現值市價外，並加上發展價值。被拆屋的住戶，必獲得適當安置。所有收地拆屋事件，均在洽商方式中進行。

蓋頓鎮為大倫敦三十二市鎮中最大的一個，人口約三十二萬五千，為英國南部最大市鎮之一。新界鄉議局訪英代表團曾於四月廿九日下午三時三十分，由香港政府駐英辦事處助理專員莫忠信陪同駛往參觀，獲由蓋頓鎮地方政府發展事務部部長在政府辦公大廈設茶會招待，並解答訪問團團員的詢問。

繼由發展事務部部長陪同訪問團參觀蓋頓市各項建設，及參觀鎮內的藝術院、戲劇院與公營樓宇。下午五時，順道到莫忠信先生私邸拜訪。從莫忠信先生的口述中，知道倫敦郊區的舊式屋宇，祇准照原有形式及面積而修葺，不准拆建。該代表團認為此等資料，可供發展新界市鎮的參考。

葵涌青年服務中心 婦女團契祝母親節 老人康樂會遊青山

(特訊)葵涌青年服務中心婦女團契於日昨下午五時在葵涌邨四座該中心禮堂舉行慶祝母親節餐舞歡迎，由婦女團契幹事李達平牧師祈禱，各人自製菜譜，味美可口，歡聚愉快熱鬧。

又該中心『老人康樂會』會員五十人，於昨晨八時乘專車前往青松觀旅行，中午在該處餐叙素食，由溫婉翠姊妹及幾位青年義工陪同照顧各老人，暢遊竟日，樂興而返。(界)

青年會荃灣會所主辦 何傳耀盾女子籃賽

(特訊)中華基督教青年會荃灣會所為紀念已故鄉紳何傳耀太平紳士生前對社會之貢獻，及鼓勵青年女性對籃球運動之興趣，特定於本月十七日舉行何傳耀紀念盾女子籃球比賽。凡居住、就業或就讀於荃灣區或由該會特

屯門區分批招待小六生 舉行升學就業研討
高級教育官開幕七百人首先參加

(特訊)屯門區小學六年級學生升學及就業研討會，昨日上午十時半在屯門天主教小學禮堂舉行開幕禮，並請由新界西區高級教育官梁明淳主禮並致詞，教育官文子方及多位校長在會中以研討方式主講有關升學或就業的一般資料，使行將畢業的小學生，能作適當的選擇，主題相當中肯，不啻為升學或就業的明燈。

該研討會係由安青年會青山社會服務處及屯門區十二間小學聯合組成，成員均屬官紳教育界人士，計有：名譽會長立法局非官守議員，女青總幹事高君華女士，主席劉晨發，新界西區高級教育官梁明淳，勞工事務主任梁燃兒，名譽顧問張陳妙賢，李宗德，馬文斌，雷伯秀等校長。會長文子方，主席甘柏海小姐，文書周文炳，財政梁兆安，秩序潘文懿，黃廣明，鄧容綱，陳齊煦，宣傳馮壽松，雷宗一，李少雄，聯絡梁耀光，區廣智，劉活川等校長，除上述人士參與盛會外，尚有彭鈞，程聖浩，李維新，盧桂立，巫志江，黃仲磁，鄭婉廣芬生，雷潔芳，盛智遜，馮佑和等。

柏海致詞後，研討講座隨即開始，節目講題有：㊀香港的中學教育(文子方主講)，㊁香港的工業中學(何在光主講)，㊂香港的職業先修學校(鄧榮光主講)，㊃香港的工業訓練(由勞工處工業訓練主任主講)，㊄公開討論。

會方昨招待該區七百名六年級學生聽講，第二次另招待七百名，則於五月十四日，仍在天主教學校禮堂舉行。(君)

沙頭角區展開 禁燃爆竹運動
鄉事會響應港督提示呼籲村民 合力維法紀防山火危險

(特訊)新界邊區沙頭角鄉事委員會已響應港督麥理浩爵士的提示，發動區屬各村鄉民遏止違例燃放爆竹。

據該鄉事會主席劉臣民表示：沙頭角鄉事會已展開連串措施，分函各村代表通知村民，提醒燃放爆竹係違犯法例，可被檢控，切勿無知而干法紀。

該會指出：燃放爆竹除屬犯法外，亦可造成山火，引致林木損失及發生危險。由於燃放爆竹亦有屬外來遊人所為，沙頭角鄉事會方面特呼籲村民協力，如有發現即予制止。

關於新界邊遠地區間有違例燃放爆竹及偷運爆竹情形，過去已有傳聞。沙頭角劉枝強與警訊少年共同清潔海灘時，一度發現有曾經燃放爆竹的遺跡，因而引起注意。由于港督上星期日親赴沙頭角訪問，劉臣民主席對此提示表示支持，他說：為使禁燃爆竹運動更收效果，已通過鄉事會提請當局製告示牌，在各村前及旅遊區豎立。此外並希望當局印發海報，廣為宣傳，使大家知所警惕。劉氏表示：沙頭角區各村決定今後為此問題經常集議，檢討實況，務期達到完全禁絕燃放爆竹，共保安全。(石)

西貢舉辦滾軸溜冰 康體訓練

(特訊)政府康樂體育事務處為提高及培養西貢區居民對滾軸溜冰活動之興趣，將於五月十五日至七月十七日逢星期日上午九時至中午十二時假西貢墟萬宜新邨遊樂場上課，全期收費二元，歡迎區內人士參加，報名資格與取錄：

(一)政府康樂體育事務處西貢區辦事處(新蒲崗政府合署三〇二室)。
(二)西貢鄉事委員會。
(三)坑口鄉事委員會。
(四)西貢公立學校。
(五)西貢崇真學校。
(六)西貢社區中心。

查詢電話：三—二七三二二二；三—二七三一七七。

荃灣舞蹈比賽頒獎 優勝隊伍表演 招待逾千居民
官紳齊主禮．演出甚精彩

(特訊)『一九七七年荃灣區舞蹈比賽』之頒獎典禮暨優勝隊伍表演已於昨晚八時假座荃灣官立中學舉行，聯合主辦該比賽之荃灣舞蹈促進委員會及政府康樂體育事務處特敦請政府康樂體育事務總主任梅美雅、荃灣文藝康樂協進會主席陳浦芳太平紳士、荃灣理民府荃灣市鎮主任鄧國斌及新界康樂體育事務主任李立志主持頒獎禮。

頒獎典禮後繼由荃灣康樂體育事務主任周啟明及荃灣舞蹈促進會主席陳冠成分別頒發紀念品予評判員，大會義務工作人員及主禮人，荃灣理民府聯絡官羅謝寧琮並為該典禮任司儀。

前往欣賞優勝隊伍表演的居民約有一千多人，他們坐滿了整個禮堂，非常熱鬧。他們當中大部份已在前一星期的兩晚舞蹈比賽中欣賞到各隊之傑出表演。

昨晚共有十九項舞蹈表演，由在比賽中獲得優異獎及部份獲得優良獎之隊伍演出，各項的演出都非常精彩，獲得觀眾熱烈的喝采。

參加演出之隊伍計有嘉心幼稚園，香港惠州公學上午校，張錦秋英文書院，佛教林炳甫紀念學校上午校，佛教李澤炎紀念學校，荃灣青年會嶼社，立基幼稚園，稻來邨幼稚園，基臣上午校，荃灣潮州公學，青年舞蹈社，聖公會仁立小學，精藝社，石籬香港小童群益會，梨木樹天主教小學，葵涌盟瑪加利女書院及雅麗珊社區服務中心等。(敏)

南丫北榕樹灣 改農曆初十 演戲賀天后
緊急通告各灣漁民

(特訊)南丫島北段慶祝天后誕委員會，於昨日張貼緊急通告，宣佈今年慶祝賀誕及演戲日期，改在農曆四月初十至十四日(即西曆五月廿七日至卅一日)一連四日五夜舉行。為恐有關各灣頭漁民及港九醒獅團體誤會該區慶祝於農曆三月廿三日賀誕搶炮，特公佈週知。

據悉該區今年延期舉行，係超乎歷年習慣，由於籌備延遲與籌款困難，聘戲班，搭戲棚等問題，再迫不得已今年例外改於農曆四月初十舉行。

該慶祝委員會已擴大組織，除原有首總理、總理外，值理由當地村長，父老及商界人士共四十七人擔任，鄉事會主席方來為主席團主席，鄭款

主會將定慶於四月十二日即西曆五月廿九日為賀誕搶炮之期，敦請離島理民府官徐均平於是日下午三時半主持燒炮儀式，隨於下午四時半主持贈錦旗與演出粵劇之紅伶。該區慶祝大會特東邀港商名流，社團首長屆時前往觀光。

該區慶祝期間，來往香港及榕樹灣之油蔴地小輪，經主會商請小輪公司屆時增派船隻及加班行走，現經該公司應允，但仍待概船始正式公佈，以便坊衆及各界人士前往觀光。

已籌十萬元，聘請『離鳳鳴劇團』下鄉演出名劇九大本，戲棚在榕樹灣左邊蓋搭，可容觀眾三千人。

長洲箭藝訓練 小型球裁判班

(特訊)政府康樂體育事務處為長洲居民舉辦下列之康樂活動：

(一)小型足球裁判訓練班：本班為加強區內人士對足球例之認識及培養足球裁判人才，將於五月十四日下午二時至五時星期六；五月十五日上午九時至十二時星期日及五月二十一日下午二時至五時星期六假長洲明愛堡保祿職業先修學校上課，全期費用只收拾元，凡區內十八歲以上之青年男士均可報名參加。

(二)箭藝訓練班：本班為提倡區內人士對箭藝之興趣，將於五月十四至六月二十五日逢星期六下午二時至四時假長洲慈幼鮑斯高中心上課，全期費用只收伍元，凡區內十六歲以上，四十歲以下之人士均可報名參加。上列各項活動之報名表格可向政府康樂體育事務處離島區辦事處(中區國際大廈廿四樓二四〇五室)索取。查詢電話：五—二三〇五；五—四五四六一六。

本港新聞

港九各社團慶祝母親節
為發揚孝道美德舉辦多項活動 歌頌母愛偉大並表揚模範母親

(國際社)今天為母親節，本港各大社團為提倡孝道，紀念母愛偉大，紛紛於今(八)日舉行慶祝大會。

(新亞社)何氏宗親總會，定今(八)日下午六時，假座盛酒樓舉行第十九屆慶祝母親節大會，設筵免費招待六十一歲以上女會員七百餘人，由四時起開演粵劇娛老，該會理事長何錫光，建章，文韜，石江，茂聰，婦女部主任何悅心，玫瑰，東邀各社團首長蒞臨觀禮。

(港訊)基督教培道聯愛會定今(八)日下午四時半，假座九龍半島酒店盛大舉行慶祝母親節大會，推選出模範母親：陳李婉仙，祖母瑞林，劉胡玉娥，霍秀姿等四位，每人各頒贈盾牌乙座留念。又該會徵文比賽，每組正選冠、亞、季軍頒發獎牌之外，因今次收到應徵文特多，故評判委員會特額外選出優異獎多名頒贈獎品，以茲鼓勵。又敦請中西區民政主任馮敏祥太平紳士主禮，商會中學校監順耕元，吳俊升博士蒞臨頒獎，屆時該會董事會正副會長，正副主席將親臨主持，並有餘興節目。

(國際社)北角新邨居民協會，今(八)日上午十時，假座國賓戲院，舉行慶祝母親節，觀影欣賞會，免費招待會員主婦看戲，理監事江裕昌，何元秋，李永賢，梁孔泉，杜德誠，婦女主任李郭月顏，羅陳幼娟，歐陽寶泉，東邀婦女界領袖參加。免費入場券，業經按會員住址分送，有未收到會劃位者，請於明(八)日上午十時前，逕到國賓戲院劃位入場。

香港孔聖堂，定今日下午二時，在香港銅鑼灣加路連山道孔聖堂大禮堂，舉行慶祝母親節大會，敦請羅香林博士演講，會長許讓成，暨董事等屆時在場主持，除經邀請嘉賓蒞會外，並通告該堂同人及孔聖堂中小學師生參加。

鍾聲慈善社定今日下午五時，在香港西環域多利道五十五號該社中小學校禮堂舉行慶祝母親節大會，表彰母德，弘揚孝道，敦請名譽顧問市政局議員梁勵賢女士蒞臨致詞，及主持致送模範母親紀念品，社長何玉瑩、曾洛生、葉志光，監督張錦添、林子貞、劉伸凡、陳能方、陳啟才，暨董事等經邀請有關人士參加。

香港九龍居民聯會，定今日上午九時卅分，假座九龍油蔴地戲院舉行慶祝母親節大會，敦請油蔴地民政主任夏定一太平紳士，港九街坊婦女會主席孫方中太平紳士主持典禮，油蔴地街坊會理事長陳炳榮，及警民關係主任呂廷勇主持頒贈錦旗，幸運母親獎品，首、二、三名獎均將得獲金牌，其中均屬名貴獎品，屆時並放映電影助興，大會主席許讓成已東邀各界嘉賓參加。

新界鄉議局婦女福利委員會，新界婦女福利會，定今(八)日下午三時聯合假荃灣雅麗珊社區中心大禮堂，舉行慶祝國際母親節，經由各鄉事委員會選出模範母親參加大會聯歡，敦請新界鄉議局主席陳日新太平紳士、邱德根太平紳士、陳浦芳太平紳士、荃灣副理民官潘寶珍小姐、雅麗珊社區中心主任區林彩珠女士等主持頒送紀念品，新界鄉議局婦女福利委員會主席梁省德，副主席馬奕順、曾運、林彭，新界婦女福利會會長蔣曹麗娟，副會長陳黃淑芳，副主席邱麥錦蘭、林張珠蘭、崔汝臣蘭等，已東邀有關嘉賓蒞會觀禮。

續建學校作育更多人才 添置會產以為發展基礎
四邑商工總會昨舉行會員大會 翁家灼特强調兩點並授旗徵求會員出發

(國際社)香港四邑商工總會，昨(七)日假座月宮酒樓舉行七七年度會員大會暨第十七屆徵求會員頒獎禮，及同人春節聯歡大會，敦請名譽會長李炳超主禮，到有嘉賓及會員甚衆，由該會理事長翁家灼，監事長鄭振猷，副理事長陳炳武，利樹源，李琳明，歷屆首長李維林，盧海明，岑才生，利國偉，陳百強，理監事陳錫滋，李植來，趙超祖，許光照，黃翩培，岑梗生，胡麗深名，曾少波，黃翩現，林世超，梁國輝，胡灼棠，梁樹華，張昌，林思如，陳孟綸，梁鴻勛，黃達道，雷錠灼，張海滔，黃福雲，葉君庭，朱家豫，何錫泉，趙劍鳴，梁兆福，陳欽，趙君喩，劉燮生，伍耀洲，伍甲生，余世慶，伍漢傑，李文諱，伯鴻，劉子安，龍鳳生，陳錫乾，黃定波，林世消，許茂鳴，伍灼榴，余炳驊，甄師顥，趙立勳等主持。

典禮開始，首由大會主席翁家灼理事長致開會詞略謂：該會工作中心，仍當重於發展教育，但不是以廣收會費，創設後會運港九兩地夜校，年中純資幾達萬元，於一九六一年，向當局領地興建九龍大坑東學校，七一年興辦石籬新邨南昌紀念學校，七四年興建中學，本年九月復興辦青衣島長青邨陳黎福珍紀念學校。年中收容中小學生數千人，由此以觀，本會同寅對發展教育上，已作一重大努力。堪以告慰，翁氏又述及該會改建會所四邑大廈後，經濟日見安定，其他會產樓宇相繼因政府發展地方而收購，亦將會另購物業，以充實財政根基等計劃甚詳。

繼頒永遠名譽會長李炳超主持頒發徵求會員優勝獎，獲獎者有：銀杯冠軍翁家灼，亞軍許光照，季軍李琳明，人數冠軍李琳明，亞軍許光照，季軍趙劍鳴，優勝獎：陳炳武，利樹源，鄭振猷，盧海明，岑才生，麥國輝，胡持教，趙超祖，梁樹華，陳孟綸，林恩如，陳錫滋，吳翼振，何伯愷，林世超，胡灼棠，陳欽，林世消，趙立勳，李炳超會長并致詞勗勉稱，該會會務日有進步，所興辦中小學，有學生數千人，經濟亦日益充裕，最近更有購置新永久會所之大計。

監事長鄭振猷致謝詞畢，繼續為會員常年大會，由翁家灼理事長主持，總務主任陳錫滋報告會務，討論提案，通過上期會議錄及一九七六年度財政決算，及推聘核數師，拍照禮成，聯歡宴會，備有幸運抽獎，歌唱助興。

擒揚市民助警懲惡 觀塘區舉辦模範市民獎
十二日舉行首次頒獎禮

(國際社)觀塘地區撲滅暴力罪行委員會成立以來，努力協助警方撲滅罪行，防止罪案發生，除經常由委員會調查區內治安情況及鼓勵市民合作，齊心合力，將不法之徒繩以典刑外，並鼓勵居民各家自掃門前雪的心理而到處嘯聚，令本港治安日壞，特創辦一個觀塘模範市民獎勵計劃，一旦有人見義勇為，協助警察執法懲惡者，不獨收其移風易俗之效，進而改善區內治安，謀求安居樂業及發揚互助互惠，守望相助之精神。

據該委員會主席梁展文民政主任透露，是項獎勵計劃之經費，由區內熱心人士及本會贊助，特別頒發獎狀及獎品，以鼓勵對觀塘區治安有貢獻者，不論男女老幼，均可獲選為觀塘模範市民，得獎者只限於有利於觀塘區治安之模範市民，任何人士，社團或機構，包括各分區委員會，大廈業主互助委員會，街坊會及各政府部門，均可提名推薦。提名表格由撲滅暴力罪行委員會及觀塘區民政處索取，經委員會初部審查後，再交由立法局非官守議員王霖，觀塘民政主任及觀塘警司組成之評選委員會作最後決定。

首次觀塘模範市民頒獎典禮，定於十二日(星期四)下午五時在觀塘翠屏道社區服務中心禮堂舉行，敦請立法局議員王霖太平紳士，九龍區警察總指揮官祈立基主持，屆時將有六位模範市民接受頒獎，並由少年警訊表演助興。

政府華員會旅遊團聯歡

(國際社)香港政府華員會，於今(八)日假座油蔴地金漢大酒店，舉行復活節海外各河旅遊團團員聯歡聚餐，由會長張劍鋒等主持，是晚八時將由該會福利康樂委員會主席馬寶香抽幸運獎，恭請該會名譽顧問呂兆基主持頒獎。

民生書院支持助學 慨捐善款五千大元
另一千元捐香港防癆會

民生書院對華僑日報救童助學運動，歷年來均大力支持，昨日又交來五千元支票一張，救童助學，造福莘莘學子，作育英才，仁義可風。此外，該校又託本報轉交善款一千元，捐助香港防癆會，本報當即轉達。茲附來函如後：

敬啓者：茲附上嘉華銀行支票金額五千元，捐助貴報助學善舉，另支票金額一千元，捐助香港防癆會，統希查收給據為荷。此致華僑日報，校長陳伯民。

彌敦道昇輝電器行 炎夏冷氣機大傾銷

彌敦道四八九號地下之昇輝電器行成立經年，由年青電器業名人所創辦，集電器業人才，專營黑白彩色電視機，雪柜，洗衣機，冷氣機及各類電器用品，由於價錢公道，服務忠誠，故以多銷為宗旨，濟世利民，生活水準提高，冷氣機之需求相應增加，黃君特聘專門人材負責冷氣機之售賣及保養服務等，銷售方式以迎同業及合作或其他方法，務求達到最完美之服務，更舉行冷氣機特價月由即日開始，凡購買各款冷氣機，以批發價出售外另有特別贈品奉送，先到先得，送完即止，歡迎電話查詢：三—三二三七一七，三—三一七九七九。

九龍聯青社慶祝銀禧紀念，昨舉行慈善餐舞會，圖為：餐舞會主席余國治、國際理事周永留及歷屆社長主持切餅禮。(本報記者攝)

慶祝天后誕 元朗及赤柱演粵劇聯歡

(特訊)本月十日(農曆三月廿三日)為天后寶誕，元朗將舉行盛大慶祝，參加出會遊行有各團體、宗親會及國術界等團體，海陸豐人士為慶祝天后娘娘寶誕，特禮聘班政家壬美娥主持吳聲劇團，一連三天公演名劇，以娛鄉民，屆時將邀請紅伶王劍鳴，南紅，梁醒波，何劍峯，李嘉鳳，艷海棠等聯合担綱演出，預料屆時必有一番盛況。(突)

(新聲社)赤柱街坊會慶祝天后寶誕，特在天后廟側蓋搭彩棚公演非凡響劇團演出粵劇，以娛坊衆，由八日起開始一連四日五夜助興，並定十一日舉行坊衆春節聯歡大會頒旗盛典，敦請南區民政主任葉朱芊太平紳士，赤柱炮台輕步兵團第一營威爾遜營長，港九各區街坊會協進會主席陳醫棠，東區市政主任陳榮坤，南區社區青年事務主任甘應棠，西南區警民關係主任麥世光，南區康樂事務主任譚雅拔，會長張瑞廷主禮。該會理監事長陳炳坤，黃劍林，演戲委員會主席李木潤，昨東邀各社團首長屆時蒞臨觀禮。

九龍聯青社昨辦 銀禧慈善餐舞會

(特訊)香港地區國際九龍聯青社，昨日下午八時假座九龍彌敦道凱悅酒店舉行慶祝成立廿五週年銀禧紀念慈善餐舞會，藉此籌募社會服務經費。

昨日參與盛會者除港九各聯青社歷屆社長、各社社友外，並有國際聯青社派代表專程來港參加，逾數百人。

首由大會主席余國治致開會詞，繼由區際理事周永留，地區總監李鈞洪及鍾志強等分別致詞，並由餐舞會主席余國治，國際理事周永留及九龍社歷屆社長主持切生日餅，有歌唱、舞蹈、什技等表演助慶，最後由賀助人許榮彭夫人，主席余國治夫人及地區總監李鈞洪夫人主持幸運抽獎，獎品豐富，由各社社友、商行及熱心人士送出，場面異常熱鬧，至深夜始散。(突)

香港基督教協進會 葵芳宿舍開放日

(特訊)香港基督教協進會屬下之葵芳宿舍，昨舉行開放日，給各界人仕參觀。

開放儀式在上午十一時舉行，由該宿舍各住客聯合主持，並邀得聖公會荊紀棠主任牧師飽彼得蒞場致訓詞，基督教協進會總幹事盧建德牧師致送紀念旗給各義工人員。

其中並加插兩項表演，第一項由該宿舍十三位老婆婆組成合唱團，演唱三首聖歌，歌聲悅耳動聽，頗有寶刀未老之感。第二項由七十歲的黃婉卿及六十九歲的繼蓮合演一齣歌劇小放牛，表演精采絕倫，博得全場熱烈掌聲。

及後各人被引領參觀宿舍之各單位，雖然各住宿老人皆年六十以上，然而房間執拾整齊，一間二百呎的大房有五人居住，房內並有獨立的廁所和廚房，以方便老人沐浴及煮食。此外，更有三位工作人員住宿，以為各老年住客提供廿四小時的服務。宿舍四週環境優美，空氣清新，誠為老年人之最佳住所。(興)

圖：葵芳宿舍昨舉行開放日，宿舍住客代表謝百祥先生致歡迎詞時攝。(本報記者攝)

順德聯誼會 今慶祝會慶

(國際社)順德聯誼會，定今(八)日下午八時假座建國酒樓舉行創立卅週年紀念暨會員春節聯歡大會，恭請民政署副署長何雅明，教育司署聯絡主任何蔭璇主禮，該會永遠總監胡兆熾，會長黎時煖，梁慶維，麥禮鏡，李鋭志，何享結，主席何竹平，翁祐，胡漢輝，梁中力，龍灃，名譽會長梁紹榮，梁錦堀，盧子樂，梁秉燊，胡偉枝等已東請邀嘉賓觀禮，將有一番盛況。

紅寶石創業廿五週年 母親節送蛋糕五萬件

紅寶石機構今年剛好是創業廿五週年，屬下之港九紅寶石酒樓及紅寶石餐廳門市部，正舉行銀禧紀念大酬賓，西餅、麵飽八折外賣(每打定價七元，除八特價八角，折實六元二角四分)，買滿廿打，並加送一打，多買多送，馳名燒烤，王燒鵝每隻特價十元(一採用三磅庄光雞燒製)，連日來紅寶石各門市部門庭若市。本週日適逢母親節，紅寶石酒樓及餐廳同時響應，送出西餅五萬件，凡於本週日在任何一間紅寶石茶敘，均贈送西餅券，永不落空，使這有意義的節日更為熱鬧，紅寶石銀禧酬賓至下週二(十號)止，幸勿錯過機會。

善款待領
華僑日報 讀者

華僑日報昨七日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助周忠良遺屬者：利嘉傑、嘉徽、嘉偉小朋友一百元，張芷芸小姐一百元，吳曜章一百元，吳黃詠一百元，吳銘綸一百元，吳志强一百元，葉宅一百元。無名氏捐助黃滔遺屬、周忠良遺屬各二百五十元。李宅捐助華僑日報救童助學、黃滔遺屬各一十元，凌斌英捐助保護兒童會二十元。

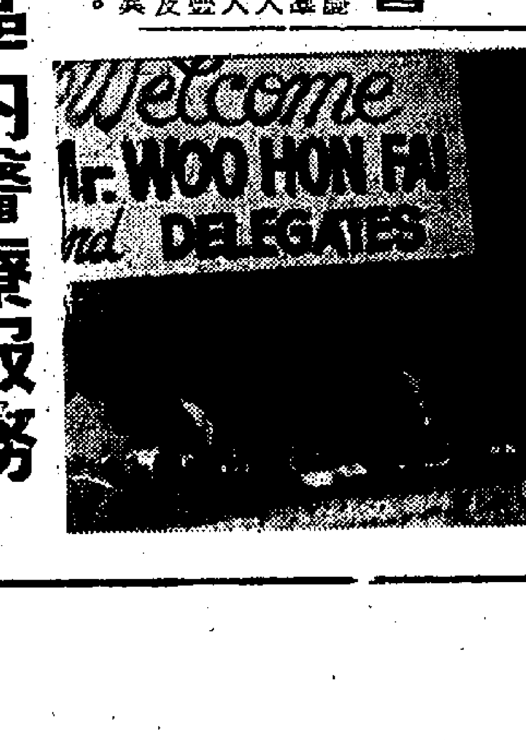
富國銀行要員訪港

舊金山富國銀行為加州銀行之翹楚，在全美國大銀行中名列第十一位，去年底存款已超過一百億美元。該行在本港上海商業銀行有投資，並與上海商業及三井銀行合資成立懋遠金融公司，經營中長期資金融通業務。

富國銀行總裁及行政首長郝立氏(R.P.COOLEY)定本月十八日偕夫人暨該行主管遠東區業務之副總裁穆森士氏(R.H.MOREHOUSE)來港訪問，與該行副總裁兼駐港代表陶涓青氏(NORMAN Y.TAO)舉行會議，暨會晤上海商業與懋遠金融公司高級人員，並將拜會本港政府及銀行界要員，交換意見。

胡漢輝等應邀訪印尼

(港訊)印尼國會衆議院副議長拿路博士，去週邀請香港商品交易所主席胡漢輝，及冼祖照，盧玉棵，訪問耶加達，就發展印尼經濟，期貨業務等問題，交換意見，胡氏等一行，抵耶加達後，由拿路博士引領拜會副總統漢明閔步王哥彼，此就促進港印尼經濟貿易，談商甚洋，胡氏等在當地逗留至日昨返港。



圖為出席歡迎會時攝

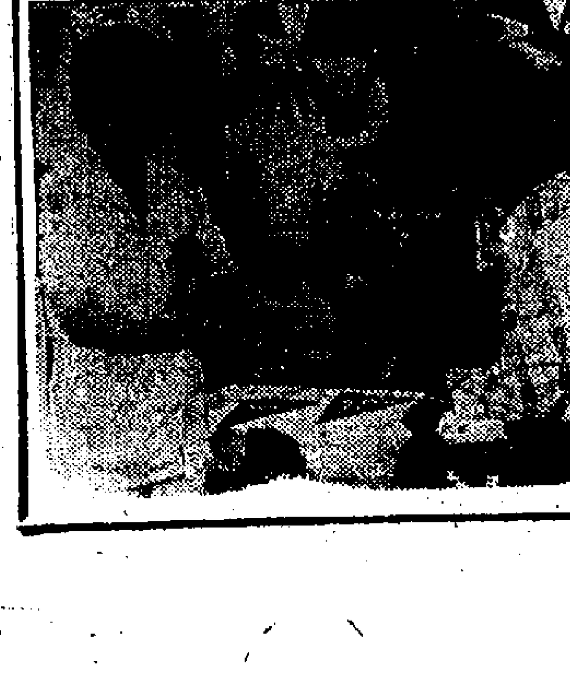
提供區內醫療服務
大環山街坊會辦聖約翰救傷班 苗華安昨主持頒學員合格證書

(特訊)大環山街坊福利會昨(七)日下午四時假紅磡大環山邨遊樂場舉行頒發該會第一期聖約翰救傷班學員考試合格證書，請九龍城民政主任苗華安主禮。

該會理事長林英俊致開會詞，強調大環山區過去缺乏此種醫療服務，今天舉行聖約翰救傷班學員考試及格頒發證書，使該批青年即可在本區為居民服務，增進坊衆福利，大環山青少年衆多，過去曾參加坊會各項活動工作，有良好表現，此次參加聖約翰救傷班考試及格者有廿餘人，本會將繼續舉辦第二期，目前開始報名人數迅即超過限額，可見本邨青少年對社會服務之熱誠，將來必有大貢獻。

詞畢由苗華安主任頒發證書及致詞，繼由該會首長楊勤賢，王維熙，馬木，葉少棠，劉克忠，鄧偉黃丙輝等，致送紀念品與主禮人留念，最後由隊員馮關華致謝詞禮成茶會。

該會聖約翰救傷班第一期學員名單：金倫華，馮關華，林廣佳，龔佳芳，郭德明，陳蕙棠，黃智邦，吳秀恩，甄錦，李柏生，溫子生，王少玲，丁建明，羅國强，李文英，凌偉尼，陳加輝，龔佳運，黃彩娟，鐘保堂，郭樹燊。(宇：壽)



圖為：苗華安主任頒發證書與學員接收。(本報記者攝)

華僑馬經

宅吉主編

昨九場賽馬熱門佔盡優勢
白禮棣中三元威盡 摩加利喜任運財童

本季第四十七次賽馬，共跑九場，昨在快活谷於天晴地快中舉行，各場比賽所錄時速均極普通，惟獨第三場公開賽，七匹馬角逐一六五〇公尺，摩加利策騎之永勝，乎砌出戰雖雄，以刷新時速紀錄獨勝所錄時速紀錄一分卅八秒八，比之博愛今年四月十一日創下之最佳時速紀錄一分四十秒六，更快出一秒八秒，連關尼策騎番擺跑第四之時速，亦保刷新時速紀錄，可謂快得驚人。

全日九場比賽結果，熱門馬佔壓倒優勢，先後勝出達六場之多，頂頭大熱門勝出兩場，計爲第二場及第九場，次熱門勝出者四場，計爲第一場，第三場，第四場及第八場，熱門客莫不吐氣揚眉，笑逐顏開，滿載榮歸。

此外第五場，第六場，及第七場均爆冷門，而以第五場最爲巨型，是場爲四重彩比賽，第四班跑一六五〇公尺，十二匹馬跑，結果，呂健威策騎之勳得，在不大爲人注意下，榮獲冠軍，爆出冷門，獨贏派彩六十四元一角，摩加利策騎之智勇雙全，跑入亞軍，成爲冷腳，勳得搭智勇雙全，連贏位冷頭冷腳，派彩四百卅五元一角，無論獨贏抑或連贏，均成爲全日派彩之最高者，其次，白禮棣之橙皮，潘納之鴻勝，分別跑入季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

全日最受人注意的一場錦標賽，皮亞士紀念杯，開夏季大馬票，排在第四場舉行，第二班角逐一二三五公尺，十一匹馬爭天下，結果摩加利策騎之穩勝皇子，以次熱門姿態，榮獲冠軍，擇得杯歸，并完成運財童子任務，賽後由皮亞士主持頒獎，摩加利八面威風。

摩加利昨日雖在第三場策永勝刷新時速紀錄獲勝，并直落第四場策穩勝皇子，贏一孖寶捧杯歸，完成運財童子任務，但論成績則以白禮棣爲更威，連中三元，是即第二場之時來運到，第七場之驕驕的，及第九場之雪山，此外譚文就之厚利，呂健威之勳得，馬彼得之寶喜，及潘納之滿圖利等各勝一場。

至於練馬師成績，則以佐治摩亞爲最威，贏一孖寶，其次譚文居，高仕和，麻芬諾夫，賓士，吳志林，沈保，及杜華等各勝一場。茲將各場成績採錄如下：

第一場，第六班，一八〇〇公尺，出馬十三匹，時速：十四秒七，卅八秒五，一分〇二秒七四，一分二十八秒正，一分五十三秒一，末段二十五秒一。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：快活人二世（騎師何鑑森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④厚利	譚文就
次名	⑤福源	劉同安
三名	⑧好味	詹亞健

溫拿栗派彩：廿四元二角

位置栗派彩：（首名）八元二角（次名）七元四角（三名）八元八角

場內孖寶④厚利搭⑥時來運到派彩：一百六十六元。

註：原十四駒列陣，十二號馬教父入閘癲煩宣佈退出，故實出跑者十三匹。

第二場，第四班，一二三五公尺，出馬十一匹，時速：二十八秒正，五十一秒六，一分十五秒四，末段二十三秒八。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：金盃（騎師浩德）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥時來運到	白禮棣
次名	⑨極之高	摩加利
三名	①宸祿	告東尼

溫拿栗派彩：十五元三角

位置栗派彩：（首名）六元七角（次名）八元三角（三名）十元一角

連贏位⑥時來運到搭⑨極之高派彩：七十三元九角。

第三場，公開賽，一六五〇公尺，出馬七匹，時速：二十八秒四，五十一秒六，一分十五秒三，一分卅八秒八，末段二十三秒五。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍兩馬位

第四名是：番擺（騎師關尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤永勝	摩加利
次名	④祝運佳	羅國洲
三名	⑥得意	劉同安

溫拿栗派彩：十一元五角

位置栗派彩：（首名）六元四角（次名）十二元四角（三名）十元九角

連贏位④祝運佳搭⑤永勝派彩：一百廿九元。

第四場，第二班，一二三五公尺，出馬十一匹，時速：二十七秒七，五十秒七，一分十四秒一，末段二十三秒四。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：新星月（騎師羅國洲）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧穩勝皇子	摩加利
次名	⑥百利	馬彼得
三名	11七寶	浩得

溫拿栗派彩：廿七元

位置栗派彩：（首名）十元二角（次名）九元（三名）四十一元三角

連贏位⑥百利搭⑧穩勝皇子派彩：七十八元三角。

第五場，第四班，一六五〇公尺，出馬十一匹，時速：二十八秒九，五十三秒七，一分十七秒九，一分四十二秒四，末段二十四秒五。

冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。

第四名是：鴻勝（騎師潘納）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑦勳得	呂健威
次名	⑧智勇雙全	摩加利
三名	②橙皮	白禮棣

溫拿栗派彩：六十四元一角

位置栗派彩：（首名）十一元九角（次名）十元四角（三名）六元四角

連贏位⑦勳得搭⑧智勇雙全派彩：四百卅五元一角。

註：原十二匹馬列陣，三號馬眞好運因健康退出，外實出跑者十一匹。

第六場，第二班，一二三五公尺，出馬九匹，時速：二十七秒八，五十一秒六，一分十四秒七，末段二十三秒一。

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名是福馬（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④寶喜	馬彼得
次名	②過山	林讓利
三名	⑨木瓜	李演明

溫拿栗派彩：廿九元六角

位置栗派彩：（首名）十二元四角（次名）十元八角（三名）廿五元四角

連贏位②過山搭④寶喜派彩：一百四十五元二角。

第七場A班，九七五公尺，出馬十四，時速：十二秒九，卅五秒七，五十九秒正，末段二十三秒三。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一個半馬位

第四名是：猛如飛（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④驕驕的	白禮棣
次名	②森林之皇	浩德
三名	⑤扶搖直上	麥子文

溫拿栗派彩：卅六元二角

位置栗派彩：（首名）十四元三角，（次名）十元八角，（三名）廿元七角。

連贏位②森林之皇搭④驕驕的派彩：二百五十六元九角。

第八場第四班一二三五公尺，出馬十二匹，時速二十八秒五，五十二秒二，一分二十六秒四，末段二十四秒二

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍一馬頸位

第四名是忍利（騎師梁偉德）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤滿圖利	潘納
次名	①安弟弟	呂健威
三名	④馬來之寶	何鑑森

溫拿栗派彩廿元七角

位置派彩（首名）八元二角，（次名）十四元二角（三名）八元

連贏位①安弟弟搭⑤滿圖利派彩三百卅三元九角。

第九場第四班一六五〇公尺，出馬十四，時速，二十九一，五十三秒四，一分十七秒九，一分四十二秒三，末段二十四秒四。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍一馬位，第四名是：神算子（騎師羅國洲）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑦雪山	白禮棣
次名	⑧寶城少俠	何鑑森
三名	⑩愛神	譚文就

溫拿栗派彩十元七角

位置派彩（首名）六元七角，（次名）九元（三名）十元九角。

連贏位⑦雪山搭⑧寶城少俠派彩八十五元九角。

場外彩池派彩表

（連贏位）

第一場4厚利搭5福源 派彩九十四元

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

6時來運到搭8穩勝皇子二百一十二元

6安慰獎

6時來運到搭5百利十七元七角

（第二口五搭七場）

7勳得搭4驕驕的一千六百一十九元四角

7安慰獎

7勳得搭2森林之皇一百六十元三角

（第三口六搭八場）

4寶喜搭5滿圖利二百一十五元八角

4安慰獎

4寶喜搭1安弟弟二百九十六元二角

三匹馬升班

昨日賽馬完場有三匹馬升班，穩勝皇子升到第一班去，茲列如下：

第一班

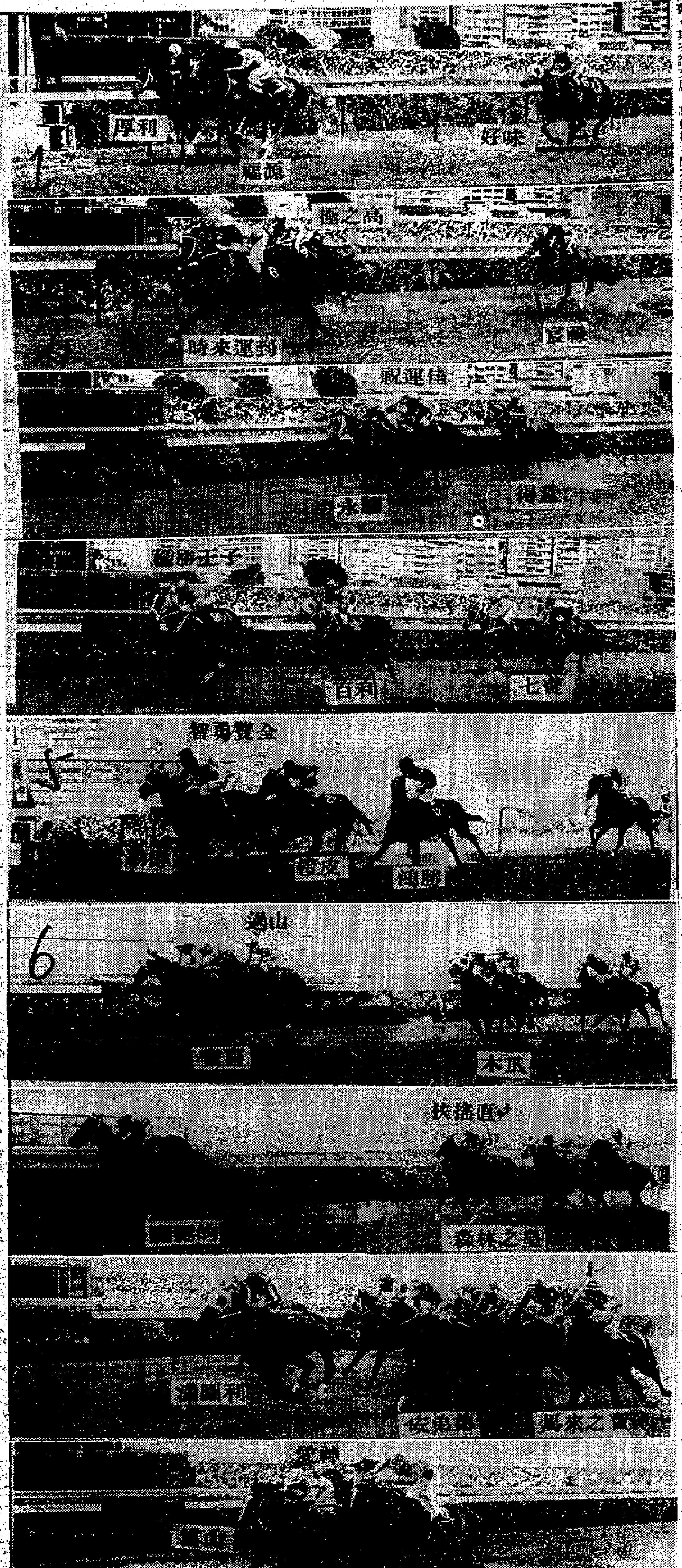
穩勝皇子（由第二班升上）

第四班

驕驕的（由A班編入）

第五班

厚利（由第六班升上）



競賽小組發表賽後檢討
求勝心切打錯隔離 劉同安罰停賽三天

正當大紅大紫有「神童」之稱的見習騎師劉同安，昨日頭場策厚利，打錯隔離的福源，賽後因犯規，而被判禁停賽三天，即本週日夜馬及下週日馬，不能上陣，到五月廿五日，才能復出，此對他力爭季基冠盃，有極大影響。

茲將競賽小組由首席受薪賽事史劉域發表之賽後檢討摘錄如下：

（第一場）第六班一八〇〇公尺。

告東尼策教父，入檻後大發脾氣，從檻後逸出，在未得司閘員命令之前，因健康關係先行退出，該駒今後要經試閘滿意，方能再參加比賽。

羅國洲策萬里長城，改在外檻入閘。

第一次跑近決勝點時見習騎士姚本輝所策之快活人二世，微微閃入，使到見習騎士何鑑森所策之好味，暫時要將馬勒住，快活人二世此次則外閃，使見習騎士姚本輝之綠格蘭耀，見習騎士陳子銓之樂心及羅國洲之萬里長城，均要閃之外，賽後姚本輝被召看即場紀錄影片。

見習騎士劉同安，研究其所策福源于跑到最後一百公尺時打錯之情形，經過召見譚文就（譚策厚利）及劉同安又有其導師李殿林作供後，小組因劉同安違犯賽馬則例第一三一節第四節之規定，不能正正當當策其坐騎乃判罰停賽至本月廿二日止。

（第二場）第四班一二三五公尺

見習騎士劉同安所策精英，及浩德所策金盃，均沿途大外閃。

告東尼策宸祿，及見習騎士歐陽紹文所策龍飛則均內閃，到九七五公尺時，因內閃以致騎得此場冠軍白禮棣策時來運到，要將馬放慢。

（第三場）公開賽一六五〇公尺

葛雅仲策金鈴一路跑來均未能向前直跑。

摩加利策永勝於越過決勝點後，仍採取不必要之姿勢，因此加以譴責。

（第四場）第二班一二三五公尺

見習騎士梁偉德策肥雄風，出閘脫腳，在大石鼓頂時欲內閃。

（第五場）第四班一六五〇公尺

眞好運因健康關係于六日晨八時十分，退出比賽。

白禮棣策橙皮在直路時，兩度未能向前直跑。

見習騎士姚本輝策凱旋沿途外閃，呂健威策鎧四方則沿途內閃，潘納策鴻勝，在直路時內閃，賽後馬蹄爆裂。

（第六場）第二班一二三五公尺

摩加利策更厲害，當開閘時，撞在檻後，不允跑出，該駒今後要試閘滿意，方許出賽。

福利安策森爽，在直路時，未能向前直跑。

（第七場）A班九七五公尺

見習騎士呂健威策將軍令，當上大石鼓時，因鄧添所策之良晉閃入，以致另要將馬放慢，後鄧添被警告，今後出賽必須使其內欄馬匹有足夠地方前進。

羅國洲策勇俠，當開閘時，昂起馬頭。

見習騎士麥子文策扶搖直上，及鄧添所策良晉，均出閘脫腳。

（第八場）第四班一二三五公尺

摩加利策新唐璜，當閘門開時，正在檻後，因此須後甚遠。

見習騎士陳子銓，策金牡丹，出閘後，遲遲方能起步跑出。

見習騎士陳毓培所策[illegible]在九七五公尺時，跑來不正常，使到見習騎士何[illegible]及潘納之滿圖利，[illegible]

（第九場）第四班一六五〇公尺

見習騎士陳毓培代替見習騎士鮑榮光出策高超，因鮑身體不適。

見習騎士陳毓培策高超，出閘脫腳。

出閘未幾謝恩燦策黃蜂，向左邊衝出擠及見習騎士何鑑森之寶城少俠，寶城少俠作老虎跳，又不平衡隨後閃入欄邊，使摩加利之揚威碰及其後路，寶城少俠，跳甚烈，並作老虎跳，被撞及碰在其外邊前進，見習騎士梁偉德之名駒，間接撞及白禮棣之雪山，競賽小組認爲此乃屬無心之失，意外，任何騎師須負責，該場意外，摩加利股跑出閘受傷，羅國洲策神算子，不能將[illegible]在大石鼓頂時外閃。

（附註）賽前檢驗，賽事局訓示，將是日參賽馬匹，檢驗尿水。

局訓示，賽後獸醫又選擇若干馬匹之尿水。

及第四、第五、第七及第九場落後馬匹，全部要過磅。

四重彩半冷天下 複式每派四千一

昨日賽馬第五場，跑四重彩，結果又爆冷門，摩加利的坐騎智勇雙全，力戰獲亞軍，大熱門廿一點，竟放不遂，祇跑入第八，是場呂健威策七號勳得，以半冷門勝出，摩加利之八號智勇雙全跑第二，大熱門白禮棣之二號橙皮，跑第三，潘納策十二號鴻勝跑第四。

是期四重彩七，八，二，十二中彩，冷頭熱腳，由於三號眞好運退出，凡用該駒串射四重彩者，一律退款，所以彩池投注數字頗有影向，據馬會公佈，總投注爲六百九十四萬五千零一十六元，共有一千三百二十九注半中彩，每注派彩四千一百二十三元，中彩人士，可於星期一上午十一時起到各場外投注處領彩。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第二場6時來運到搭9極之高

第九場7雪山搭8寶城少俠 派彩：六百一十四元

首關Q派彩：八十元七角

尾關Q派彩：九十元六角（場內孖Q）

第七場2森林之皇搭4驕驕的

第九場7雪山搭8寶城少俠

式千〇〇式元

（三寶）

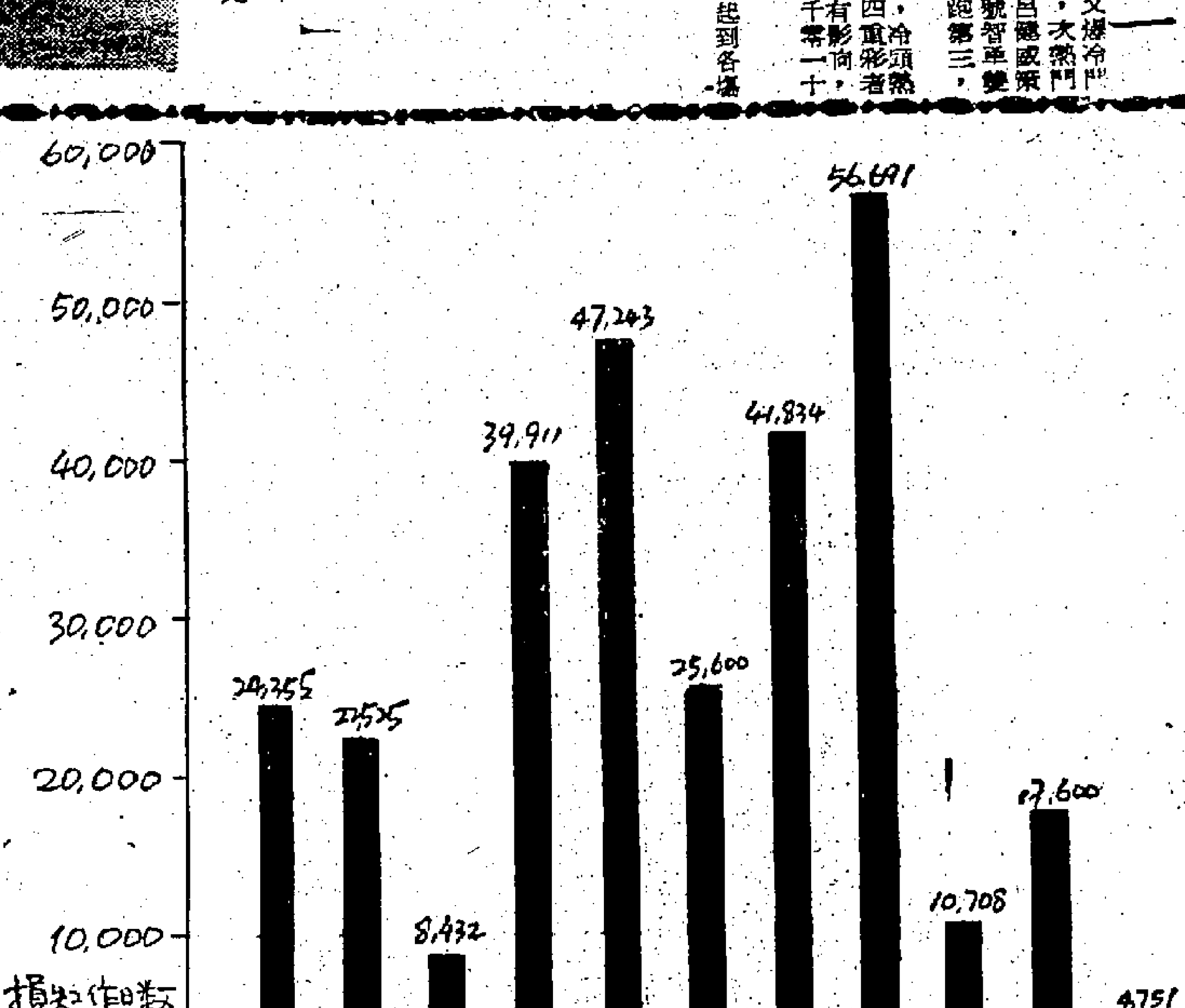
7勳得 4驕驕的 7雪山 派彩四千三百四十元

工人世界

由六九至七三年勞資糾紛較多
損失工作日數多寡 足以反映勞資關係
近十年來去年損失工作日最少

對一個工業社會而言，勞資糾紛實屬在所難免，就以香港爲例，在過去十一年間，每年因勞資糾紛而損失之工作日，平均每年達二七，二四〇日，在時間及金錢兩方面造成了不少的損失。

根據以往經驗，引起勞資糾紛的原因，主要是涉及工人之薪金，各項獎金及福利等方面問題。此外，廠方調動假日之安排，遣散或解僱工人及裁減員工等措施，亦經常導致糾紛。因此，如果勞資雙方能經常互相體諒，僱主關心屬下僱員之福利，並且盡量改善，而員工亦需考慮僱主之處境，在盡可能之範圍內作出忍讓及合作，則勞資間的矛盾，勢必銳減，而糾紛亦將會因而減少。



以上的圖表附錄了本港自一九六六年至一九七六年間每年因勞資糾紛而損失之工作日數，甚爲易見，近三年來工作日之損失，已有顯著的減少，尤以去年的數字更具意義，因爲全年只損失了四七五一個工作日，顯示出勞資雙方彼此間之容忍，有了很大的改進。我們在此深切希望這個趨勢繼續發展下去，以減少工業社會之不穩定。（晴）

工廠促進勞資關係 舉辦夏季康樂活動
週末或週日許多工友郊外旅行

週來由於天氣炎熱，頗多工廠爲提倡工餘康樂活動，每屆假日，多舉辦集體郊遊。

昨據某工廠主管指出：本港工廠迄至目前，極多仍沒有完善之空氣調節設備，每屆炎夏，工人工作倍見辛勞，汗流浹背，無論精神體力，消耗均倍增。

據彼指出：基於以上情況，有關工人戶外康樂活動，炎夏推行更宜積極。

炎夏康樂活動，目前最常見者以集體旅遊爲普遍。

談及集體郊遊，好處頗多，除一方面可培養資主間感情，一方面令工人與僱主能有更多機會接近，進一步認識了解及打成一片，另一方面亦可令廠內工人接觸更多大自然環境，一舒沉悶之氣，舒暢胸懷，對促進生產極有助力。

據一位工廠女工指出：我們工廠，雖然規模不大，但由於僱主沒有架子，視我們工人如同一家人，上下層界限不明顯，工人工作其間，莫不感到欣欣，由於工人情緒培養得好，倘遇趕貨，工人多自願協助而無怨言。

據彼指出：部得曾經一次，包裝部工人希望能集體往澳門一遊，故要求廠方星期六休息，連同星期日兩次遊澳，但卻答允公司星期五免費自動加班趕貨，星期一回來亦保證勤力自動專心加速趕貨。

工人上述建議，結果能獲廠方接受，工人皆大歡喜。以後趕貨極爲賣力，其月生產不減反增。此足爲勞資間能打成一片之實際好處。

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

工友假日旅行
歡迎各業工友參加
工業福音團契舉辦

工業福音團契爲向工友提供正當的娛樂及團體的生活，並使他們在人生的目標，交友、婚姻等等事情上得到指導和扶持，該團最近組織了一個「工業之友」，現已有會員一百名。參加者可免費參加該團舉辦之晚會及中心，免費收到一年十二期之「工業之友報」，半價參加興趣班，九折參加康樂活動及在指定地方購物。費用：每人全年五元正。參加資格：歡迎各行業工友參加。欲詢詳情及索取報名表格，請撥電三—〇一九六三九或三—〇一九七二〇，或親臨土瓜灣北帝街一一七號五樓工業福音團契。

「工業之友」，爲使工友享受愉快的週末，定於五月廿二日（星期日）下午二時半至晚上八時，舉辦「工友假日旅行」，地點爲理工學院，內容有彼此認識，分組奪標，參觀理工、專題，晚膳、晚會。集合時間：下午二時半前。集合地點：理工門口（近漆道第一個巴士站）。費用：每人五元（「工業之友」會員憑證可以三元購票）。歡迎各行業工友參加。

酒樓工會廚師班 昨日試菜獲好評

港九酒樓茶室總工會職業學校第一屆廚師班學員，於本月十八日下午七時，假座灣仔莊士頓道寶豐酒樓，舉行畢業典禮，屆時將請星島晚報總編輯[illegible]，川主持頒發畢業證書，並於昨（六）日晚在該校內舉行畢業前試菜，由該班學員親自下廚分別主持菜式一度。

是晚被邀請試菜及擔任評判者，有新聞界及粵菜前輩多人，首先由該會主席區新報導該廚師班開辦之目的，主要在於造就廚師人才，提高粵菜水準，擔任教授者，除前石塘咀金陵酒家之老手區氏師傅外，並有[illegible]。試菜前，先將列有菜式及主持烹調之學員名單，派發各評判員，名單上並列有「色」「香」「味」各欄，以便填上分數，作爲學業成績的參考。

試菜評判過程分爲兩組，茲將兩組學員試菜菜式名稱及廚師班學員姓名列下：

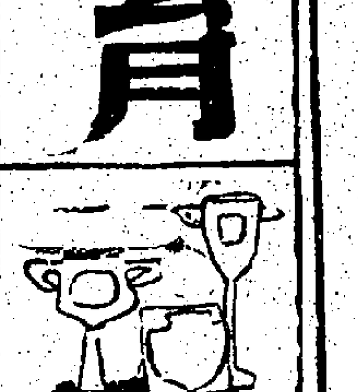
油泡鮮蝦仁——黃國培

栗子陳皮鴨，翡翠雪花雞片——張[illegible]

紅燒雞絲，[illegible]天生翅——張[illegible]

……更足減少工人就業流動，減輕人手不足。（一行）

體育



足總盃半準決賽第三幕
精工四會愉園
下午四時埔頭政府大球場鏖兵
雙方實力各有千秋勝負難預卜

（特訊）足總杯半準決賽精工四遇愉園，今午四時正在政府大球場上演，無序幕戰。門票收十元、七元、五元、三元共四種。這是一場精彩難逢的好波，今午埔頭將有一番熱鬧盛況。

今屆足總杯比賽制度，仍首先舉行乙丙組淘汰賽，共分四組角逐，錄取四組首席隊伍出綫，共四支乙丙組隊伍，進入決賽週，連同十二間甲組足球會，舉行淘汰賽。十六隊會師，第一週及第二週半準決賽，打和加時卅分鐘，加時仍和，擇期重賽，重賽加時仍和，由兩隊射十二碼球，直至產生出綫隊伍爲止。四強產生後，準決賽及決賽均作兩場比賽，以兩場比賽雙方入球數字總和決定那一隊出綫，準決賽與決賽第一場打和不須加時，第二場打完九十分鐘，如雙方兩場比賽入球數字總和相等，未分高下，仍不須加時，擇期作第三場生死決鬥，第三場打和加時卅分鐘，加時仍和，由兩隊輪流門射十二碼，直至分出勝負爲止。乙丙組晉入決賽周四支隊伍香港會、警察、先特藝、駒騰，俱屬乙組聯賽球隊，均在決賽周第一周全部被甲組球會淘汰出局。

精工對愉園足總盃半準決賽，爲兩隊在今屆足球第四次碰頭。季初主席盃決賽，愉園首開紀錄，最後五分鐘精工憑一只十二碼罰球扳成平手，加時決鬥，愉園缺氣，精工再連下兩城，卒以三比一，後來居上成績力挫愉園，榮膺冠軍，愉園屈居亞軍。甲組足球聯賽第一循環，最後半分鐘愉園得一只十二碼罰球，以二比二迫和精工。甲組足球聯賽第二循環，精工以二比〇擊敗愉園。今午第四次狹路重逢，愉園爲雪復兩度受挫於精工敗辱，將放盡來拼，可望予精工很大威脅。精工一向對愉園最難打，實無操勝信心。兩隊實力各有千秋，精工人材鼎盛，踢的是明星制足球，愉園隊型組織佳，踢的是整體足球。足總盃是淘汰賽，雙方許勝不許敗，屆時大開殺戒，將有白熱戰鬥，是一番五五波殊死戰，非經一番苦鬥，難料那一隊晉入準決賽。

精工在足總杯第一週以二比一淘汰南華，精工在今季足球已奪得主席盃及特別銀牌兩項冠軍。精工在甲組足球聯賽，較南華多失兩分，得失球比率南華亦較精工多淨贏十一只球，佔了極重優勢。精工問鼎聯賽錦標，希望已非常微弱，惟有寄望爭奪足總盃及會長盃。精工今季聯賽已有八場賽和紀錄，成爲致命之傷，以致表現平平，經常失分被拚和。但在盃賽，精工踢淘汰制足球，特別生猛。耶穌居理已坐滿波監，今仗披甲復出，攻擊力增強。精工必須利用雙翼齊飛，拉開來打，才能撕破愉園密集防禦網，精工右翼奧奴脚法上乘，速度較居理慢，最大的毛病是不肯固守右翼崗位，經常走入中路搵食，精工由中路進攻，以堅攻堅，犯了兵法大忌，遂陷於苦戰，前鋒球員一定要盡兩只翼入底線作奧妙傳中，引開敵衛，才有機會中央突破。

愉園在足總杯第一週以三比〇輕取警察晉級，愉園在今屆足球尚未奪過任何一項錦標。愉園在甲組足球聯賽，較南華多失兩分，愉園尚有南華、加山兩度難關未過，爭標機會並不大。足總杯與會長杯是季尾最後兩項足球錦標，愉園祇能傾盡全力去角逐此兩項盃賽，愉園狀態已回勇，上仗在甲組聯賽以四比〇狂勝海蜂，今仗以哀兵力撼精工，愉園擁有一條最佳中衛綫，及一條高速度之前鋒綫，足與精工決一死戰。張子岱是愉園的攻勢策劃者，配合死纏爛打之鄭國根，及脚法上乘之香港佐治貝斯鄧鴻昌，中場波如能佔得優勢，便有機會贏波，前鋒擁有香港最佳中鋒『無孔不入之老鼠仔』劉榮業，以及死釘王余國傑，攻勢亦相當凌厲，門將邱永成甚爲穩健，後衛並不算堅強，爲較弱之一環。今午愉園大戰精工，兩隊勢均力敵，俱無必勝把握，要憑雙方球員狀態，臨場演出，士氣、鬥志、後勁、球運決定勝負。精工如全隊踢出水準，晉級希望稍高半綫。（七趾）兩陣可能如下：

△精工
張子慧
卜鑑英　區永鴻　古廣耀　麥碩利　李桂雄　何新華　居里　胡國雄　金在漢　曼奴

△愉園
邱永成
黎新祥　吳炳南　李潤華　崔永生　鄧鴻昌　張子岱　鄭國根　劉榮業　鍾楚維　余國傑

港澳埠際足球賽昨午在花墟場舉行，圖示：足總副會長趙不弱、主席許晉奎主持握手禮。

足總昨埠際宴款待澳門隊

足總昨晚在[illegible]設宴款待澳門足球隊，席上由副會長趙不弱及客軍領隊鮑馬壯交換紀念品及致詞，場面熱鬧云。

女子壘球聯賽 南華蟬聯冠軍

本年度公開壘球聯賽，上月廿四日，女子組在九龍天光道球場舉行決賽，由南華隊與女將隊對壘，在一場激戰中，新秀黃眞眞，余頌恩，盧綺蓮好手楊碧珊等攻守均有佳作，南華卒以十比六戰勝女將隊，榮登后座，蟬聯一共十八屆的長勝冠軍。昨晚，南華會設慶功宴於會所禮堂，到者有關志誠夫人楊仕權伉儷，彭國基伉儷，何鏡波夫人，陳南昌夫人，彭冲夫人，羅瑞蓮女士，鄧偕田伉儷，陶逸軒女士，曾貫德從女士，郭鑑恒夫人，蘇鵬舉夫人，盧演忠夫人，黃寶潮總教練楊家堅及隊員楊碧珊，李燕珍，張婉勤，周金燕，茹美燕，李玉娟，夏妙然，利慧玲，盧綺蓮，李淑嫻，何可萍，余頌恩，黃眞眞，劉艾娟等，歡聚一堂，席間互祝百尺竿頭更進一步，齊齊共祝，場面熱鬧非常。

公開壘球賽，女子隊南華榮登后座，蟬聯一共十八屆長勝冠軍。圖示：該會各首長，總教練，與隊員等於慶功宴前合影留念。

今日足球秩序

△足總盃		
愉園對精工	政府場	四時
△乙組		
卜公對港會	大坑東	四時半
九巴對荃灣	跑馬地	四時半
駒騰對先特藝	跑馬地	四時半
航校對星島	跑馬地	四時半
△丙組甲		
保濟對港會	跑馬地	四時半
大田對五一七	大坑東	三時
△丙組乙		
獄史對約瑟	赤柱場	四時半
天天對天鵝	跑馬場	三時半
港青對福建	跑馬地	三時

青少年排球賽 今日揭開戰幔

青少年排球賽，今日揭幕，分別在港九上演，均全部在露天場觀賽參觀，今日秩序如次：

花墟場（男青）十一時拔萃甲對新[illegible]，一時半，[illegible]對民安，紅雷對前進，二時半，雄象對體育，觀工對怪獸，二時半，朝旭對柏立基，大坑東對陳樹渠，四時半，福任對尖沙咀，理工對利士達。（京士柏場）女少組：二時伊中對聖若望，三時陳瑞馬對聖傑靈，四時聖傑靈對華英，樹渠對農職，基智對飄忽，（界限街場）女青組：一時半起：尖沙咀對金禧，聖家對崇基，曉明對超雄，柏立基對保中，威致對大坑東，聖傑靈對禮賓。（長沙灣場）男少組：一時半起，理工對喆智觀工E對拔萃，飄忽藏瑪，聖約望對龍翔，陳樹渠對拔萃乙，華英對慕光（修頓場）男青組一時半南華對救世軍，（男少組）二時半聖士提反對浙聯，草蜢對培英，乖德對培英日（維多利亞場）男子組，一時半維國對菲德，聖保祿對伊斯蘭，肯聯對京德C，四時半女青，中背對浙聯。（元朗場）男少，一時半鄉中對猛龍，飛前對大光。（女少組）三時半泳幼對陳兆民，巧智對巴利。

昨花墟港澳足球埠際賽
香港擊敗澳門 2—0
張家平首開紀錄馮志明錦上添花

（特訊）港澳埠際足球賽，昨日九龍花墟球場上演，比賽結果，香港隊以二比〇擊敗澳門。昨午購票入場觀衆一千八百零九人，門票收入九千零四十五元。昨午天氣酷熱，雙方球員均踢不出水準，澳門隊勞師遠征，香港隊以逸待勞，佔上風優勢；開賽後，香港隊即控制整個戰局，但未能把握臨門一脚，上半場香港隊與澳門隊一時誤會，張家平失機[illegible]能仁直綫傳上，張家平標出，澳門榮藏內有三個後衛，以爲香港隊越位，呆立一起，不上前迎截，被張家平從容射入，此球澳門隊輸得不值，香港隊以一比〇領先上半場，下半場香港隊傾巢出擊，防空虛，澳門隊閃電突襲，官也單刀，馬必雄乘機衝出，官也射空門，越楣出界，澳門隊球運欠佳，痛失扳平機會。香港隊再揮軍猛攻，馮志明快射建功，香港隊卒以二比〇力挫澳門。澳門是業餘足球隊，香港踢職業波，脚法較佳，技高一籌，獲勝是合理戰果了。澳門隊守強攻弱，除了也官一次單刀射出外，全賽未見有一脚威脅性射門。香港隊佔七成攻勢，演出亦不如理想。香港隊衛冕成功，蟬聯七屆盟主。港澳足球埠際賽，自一九三七年創辦以來，總共舉行過卅四屆，香港隊奪得廿六屆冠軍，澳門隊僅得七屆冠軍，另一屆打和並列冠軍。澳門所奪七次錦標，其中有六次在澳門舉行，在香港作賽一九三八年，澳門隊僅敗香港一次。

兩軍對壘

上半場三分鐘，澳門右翼忠少[illegible]。[illegible]

易地再戰

[illegible]

香港隊陣容：

△香港隊
池一波
蔡廷武　梁活[illegible]
曾廷輝　吳錦華　[illegible]
梁能仁
劉榮根　張家平　馮志明

△澳門隊
[illegible]
馬必雄　鄭蔡威　[illegible]

（春江花月夜）麗澤譚肇康紀念下午校

小學高年級且中業中學代表領獎

澳門沙崗訪港友賽
大中華奔聯守尾關 球員聯誼會打頭陣
賽後大中華假大好運招待客軍

澳門沙崗體育會元老小球隊，大軍一行廿餘人，今（八日）由先志恆、羅樹根率領午間抵埗港，小組揭排兩隊應戰，下午六時球員聯誼會打頭陣，七時由大中華奔聯守尾關，兩仗在修頓球場挑燈夜戰。

今午兩場港澳元老聯歡賽，細看名單，不少是當年叱咤風雲名震中外五星上將，脚下刁巧，工夫上乘，不過目前英雄遲暮，久疏練習，至於氣力方面定有力不從心演出，論實力，各有所長，且看誰運用經驗與戰略得宜獲勝，識貨球迷請早臨場，以免向隅，今日修頓球場又有一番熱鬧。現悉兩主隊爲盡地主之誼，球員會一時半會所茶點招待，大中華奔聯賽後假大好運酒家二樓設宴歡敍，客軍即晚趁輪返澳，茲將陣容錄下：

△澳沙崗元老隊
[illegible]

△球員聯誼會
[illegible]

△大中華奔聯
[illegible]

隊際單車讓賽 今晨大埔舉行

香港單車聯會主辦，永定香港隊際讓賽，今晨九時在大埔康樂園起程，經粉嶺、落馬洲、坳頭、錦田、八鄉、哥爾夫球場、粉嶺、沙頭角（掉頭）、經粉嶺返回康樂園，全程卅五英里，採分制，前五隊可獲永安公司捐贈獎牌。共十九隊參加角逐。香港單車聯會昨執委會議，決定派出羅永森出席七月中旬在委內瑞拉舉行之世界業餘單車總會會議，並決定提前安排下屆亞運會訓練計劃。

南洋商報乒隊 今明戰華雄四友

星加坡南洋商報乒乓球隊訪港，由香港乒總安排兩場友賽，今晚七時對華雄，明晚對四友，星隊有選手多員，到時定有劇爭，不收門劵，歡迎到灣仔道乒乓總會球室免費參觀。名單：

南華商報隊：領隊蔡廣恩，秘書鍾大同，管理黃世勇，教練羅慶超。（球員）謝緯文，陳開圖，林衛生，董天祥。

華雄隊：領隊田子芳，副領隊周遇成，教練袁竹友，管理謝國華，隊長[illegible]，球員，潘瑞榮，盧志成。

四友隊：領隊，陳錦，教練鄧鴻波，球員，梁如龍，王福添，林漢榮，馮[illegible]，梅[illegible]。

何藩・伊雷 精心泡製野味電影　一致公認橫掃當今影壇！

皇后 皇都 太平 金明 嘉禾 帝后 黃金 帝國 國寶 國際 油蔴地 萬年 好景 澳門南灣

好評如潮湧 禮拜請早臨

明報晚報：色情謀殺，節奏輕快。何藩技巧有了進步
東方日報：伊雷演這類片正是他的拿手好戲。
紅綠日報：本片的笑料及噱頭鏡頭都不弱。
快報：在何藩一下鏡頭總是高級。
成報：伊雷在片中多少有點似表現犀利。
明報：伊雷表現有不錯的趣味片不弱。

本港新聞

聖瑪利角遠洋魚量探測發現

南中國海北部廣濶海域 較深海底魚量極豐

有助本港食用魚類供應

（港訊）漁農處探測南中國海北部遠洋魚量的調查工作，頃已進行完畢。調查進行時曾三度派船前往該區，並利用漁農處研究船「聖瑪利角」號新近裝設之精密聲響探測設備。在最初兩次的探測航程中，南中國海漁業發展及合作計劃機構的顧問人員亦有參加。

探測航程所到的海域，係在本港以南的本港漁船一向作業的大幅海域內。全程長約一千五百海浬。

今次遠洋魚量調查係第一次進行，亦爲漁農處爲解決本港將來對食用魚類的需求大增趨勢而發動的一項遠洋魚量調查長期計劃的開始。

探測活動集中於水深達五十至一百公尺的海域內，但間中亦會在大陸礁層邊緣外的海域進行，以便探取較深海域的魚量的初步資料，因爲較深海域將來亦會在其中進行調查。

「聖瑪利角」號的音波儀器，使到對水中生物的情況可以作詳細研究，並且顯示出浮游生物特別多，尤其是在日出至日落的時間內爲然。

強烈的海底回音顯示東經一一四度及一一二度附近深達五十至六十五公尺的海域中有遠洋魚羣，經過使用拖網在該海域中部拖取樣本與之比較下，證明該等魚羣類別爲白骨魚，該等魚羣所在的海域達數浬，因此，可能是魚量極豐的區域，但由於研究船上設備所限，以致未能將魚羣數量加以鑑定。

在更深的海域中，水深二百至二百五十公尺的部份亦探測得並非集中於一處的回響，此等回響可能係由魚類發出，他日定必對此作進一步研究。

今夏及秋季水流情況不同時，上述調查工作將分別再度進行。

立例管制驗光配眼鏡 光學會長亦表示贊成

目前雖缺專業訓練但一般驗光水準甚高

全港配戴眼鏡之學生估計達六十多萬人

（本報專訊）「本港視光學人才缺乏，政府於立例管制眼鏡業時，應該給予該行業人員合理的執業機會，使其不至生活困難。」香港光學會會長劉文聰作以上呼籲。

劉氏表示對於立例管制眼鏡業，贊成。他說：此舉可以使眼鏡業達致一定的水準，另一方面，保障配用眼鏡人士之健康。另一方面，目前執業之千多名驗光師，絕大部份未曾受過認可的視光學專門訓練，但是他們積多年的工作經驗，水準亦很高，政府於立例時，應該給予他們合理的照顧和安排。

劉氏稱：作爲一個驗光師，並不如想像中簡單，通常要有六、七年安配測光經驗，才有資格爲顧客驗光，此外，還需不斷自修和學習，如果水準不足，使顧客感到不舒適或視力受損，便難以繼續執業。目前本港驗光水準很高，很多外國遊客都在本港配眼鏡。

劉氏又表示：因爲視光學是專門的學問，世界各國之眼鏡業情形，多數與本港相似，只有少數的先進國家能以專家作爲驗光師，以英國爲例，亦於一九五八年後才把該行業專業化，香港兩間大學均無視光學系，在短期內難以使驗光成爲專業，假如港大或中大能夠增設視光學系，自行培養人才，數年內便可以大大提高眼鏡業水準。

在英國修讀視光學，需要四年時間，一位在港執業的留英視光學專家表示：本港眼鏡業在儀器及設備方面，遜一流水準，比歐美先進國家毫不遜色，但是受過正式視光學訓練的人很少，數目在十個以下。目前：東南亞地區（除非律賓外）之驗光師多是未受過認可的專門訓練。

該專家稱：配戴不夠水準之眼鏡，通常不會損壞配戴者之目力，更不會使近視或散光加深，而配戴不好的畸形眼鏡，亦很少發生損傷眼角膜之情形。

配戴眼鏡的香港人很多，但沒有正確的統計數字，從會醫院屬下之視覺測驗流動車，於七五至七六年間，曾替港九各區一萬三千多學生驗眼，發覺約百分之五十配戴眼鏡。據教育司署統計，至七六年九月，全港註冊學生總數爲一百卅二萬三千零九十八人，假如半數配眼鏡，全港便有六十六萬多「四眼」的學生。

統計處透露：至七六年六月，全港有二百八十三間眼鏡公司，十七間零沽批發眼鏡

查及搜集資料，以作爲立例管制之根據。（瑞）

三十五期六合彩 頭二獎均無人中

（港訊）英皇御准香港賽馬會昨日公佈：第卅五期六合彩獎券第一組及第二組獎金無人中獎。多寶獎金現累積爲港幣六十九萬零二百一十二。

六個攪出號碼爲：五、十九、廿二、廿三、三十、三十六。特別號碼爲二。

當局推行勞工法例 務求勞資均可接受

廠商會長黃篤修爲香港年鑑撰文指出

適應本港經濟環境需求爲原則 硬性規定七天連續年假勞資多不贊同

「有關勞工法例及措施，應以客觀立場作基礎，務求勞資雙方均可接受，以適應本港經濟環境需求爲原則。否則勞資均受其苦，有失立法原意和精神。」香港中華廠商聯合會會長黃篤修先生爲「香港年鑑」撰文作此表示。

黃氏在「香港經濟前景」一文中指出：政府不斷推出勞工新法例，使廠家受到困擾。又謂：在本港勞工缺之情形下，政府擬由一九七八年起，每年增加工人七天連續性年假。同時實施分段取消青年工人加班法例，由原來之每年二百小時按年縮減五十小時，至八零年全部取消。這麼一來，限制了本港唯一資源——人力的靈活運用，影響工業生產，導致成本增加，破壞了勞資雙方一向保持的良好合作精神。另一方面，勞工立法的規定，並未符合勞方的意願，生產力中心曾就工人加班及七天連續年假問題進行調查，結果顯示大多數青年工人都願意加班工作，且認爲加班對他們無礙。大部份工人不同意訂立法例，硬性規定七天連續年假，情願按本身需要而分次享用，或以補薪代假，或部份補薪，部份補假。

黃氏認爲：祇有勞資保持合作，始可促進工業發展，保持經濟繁榮。

一九七七年第三十回香港年鑑已上市多天，內容豐富，精益求精，分十四欄，計爲：（一）大事寫眞，（二）香港全貌，（三）法規新編，（四）交通要覽，（五）街道指南，（六）郵政便覽，（七）居住須知，（八）商旅指導，（九）日用參考，（十）人名辭典，（十一）醫療一覽，（十二）學校實錄，（十三）社團總覽，（十四）工商名錄。取材廣泛，包羅萬有，早有「案頭顧問」雅號，凡機關、社團、學校、商行、工廠、家庭、個人，皆合實用。柯式精印，每冊售價港幣二十元。華僑日報總社、中區、旺角分處，及各大書局均有出售。

誤以爲中三獎結果領得了巨款

紡織工人中六合彩頭獎仍不知

雖屬矇查查財來自有方

（港訊）一名退休紡織工人於上星期三前往領取第三十四期六合彩三獎獎金時，被投注處職員拒絕，表示並無此票之三獎紀錄。然該居於九龍新區之馬先生並不肯就此罷手，在追查下，發覺並非中三彩而是中該期之頭獎。

原因是馬先生於投注時在票根上誤將十五號作十六，而在填劃彩票時卻準確地選中六個中獎號碼，因此，根據條例，以電腦記錄之登記爲準，馬先生並不能領取二千八百四十一元之三獎獎金，卻幸運地獲得四十四萬四千三百六十九元之頭獎。

馬先生對六合彩非常有研究，每期必下注二、三十元，以前亦曾中過三次安慰獎，而今次則得償所願，在投注十五注中，獨此一注中頭獎，他於昨（星期六）前往馬會領獎時表示幸好每張彩票都由電腦登記，否則便會見財化水了。

民航處派高級人員 赴英出席航空會議

（港訊）民航處總機航事務主任黎恨謙已由港起程，赴倫敦參加兩個航空會議。爲首的一個會議將於星期一（九日）開始，爲期一週，該會議係將英國與印度之間現有之航空服務安排重新釐定。隨後，黎氏將參加五月十六日開始舉行的英美航空服務協議的最後一回合的談判。

電子業工作標準手冊 政府刊物銷售處有售

（港訊）香港訓練局屬下電子業訓練委員會所編製之電子業工作標準手冊現已在港島郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，該手冊內文中英對照，每本售價五元。編製該手冊之目的爲電子業各類主要工作訂定可普遍接納之技能標準，使各界人士對之有所認識。該手冊對僱主在制訂正確之訓練計劃及甄別工人之技能方面有所幫助，並可供工業學院作爲編訂課程之參考。

一週大事移刊二張一頁

一段上海街 限單程北行

（港訊）運輸署昨日宣佈由明星期一（九日）上午十時起，九龍上海街介乎文明里及永星里之間一段，自雙程改爲單程北行路，爲期約六星期，以利便進行緊急道路重建工程。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導汽車人士。

四間證券交易所已成立工作小組

研究四會如何合併問題

（港訊）在四間證券交易所邀請下，證券事務監察委員會與該四會個別派出三名代表於昨在證券事務監察專員辦事處出席了一個會議。

會議正式開始前，監察委員會主席簡悅強發表以下談話：「本人現在代表證券事務監察委員會歡迎四間證券交易所自行組織之工作小組，能夠順利成立，大家能坦誠來研究四會應如何合併，這是令人最高興的一件事。以各位之明智及遠見，本人深信必能在會議討論程序上，得早日獲致協議。本人現在十分高興，宣佈四會工作小組成立，並祝各位進行工作，圓滿功成」。

在會議後發表之公佈說：「大家一致同意每月定期在證券事務監察專員辦事處繼續舉行會議，或在有需要時不滿一月亦可舉行此種定期會議。此等會議將在「合併工作小組」名稱下召開。」「證券事務監察專員施偉賢昨日說：「首次會議進行十分滿意，有關設立一間統一交易行的要點，已有共同觀點出現」。」

小評

有新年假應具彈性

有關規定僱員每年七天有薪假期的法案經港府憲報公佈後，已引起廣泛注意，而工商界各大團體更表示反對意見。

從勞資各方反應看，根據報導截至現時資方的意見包括有：（一）以廠商爲主的僱主團體表示並不反對此項一九七七年僱傭（修訂）（第三號）法案給予工人有薪假期的原則，而是反對連續七天年假及不得以補薪代替假期。（二）建議改爲七天分日不連續休假。（三）或以補新代替硬性規定。（四）亦有廠商團體要求展緩實施或先由每年三天開始而逐年遞增以便適應。（五）個別廠商主張規定較具彈性而由勞資雙方自行協商決定。在僱員方面：（一）勞工團體被詢問時表示歡迎該法案。（二）個別工人意見亦有認爲不能以補新代替一節應加修改。理由是本港仍有不少工人收入不足而希望爭取更多收入。

綜結以上的反應，顯示較具彈性的規定會較爲勞資雙方接受而較易適應。

應作週詳考慮

再從官民的反應看，據勞工處長指出：（一）新法案可使僱員鬆弛緊張的工作情緒及疲勞復原，而改善工業界的工作情況。（二）僱主因此指請替工，則工資額約增加百分之二點三。

廠商方面的評論則指出：（一）若法例通過實施，生產將因年假增加而打擊本港工業。（二）減弱港貨外銷競爭力。（三）導致工人收入短缺而影響生產。（四）對小型廠戶造成重大困難。

以上的現實情形說明新法案關係本港相當重大，如何權衡，值得當局週詳考慮。

防癌運動下旬結束

癌症展覽參觀衆 月中移師觀塘舉行

（港訊）目前正在荃灣新師珊社區服務中心舉行的癌症常識展覽，參觀者異常踴躍。

「癌症——應有的認識」展覽，自三日前在該中心揭幕以來，已吸引數以千計的當地居民前往參觀。今次展覽一連舉行五天，而今日則爲最後一天。

防癌運動於上月初推行後，海島、九龍及新界若干地區已分別舉行上述展覽，俾各界人士對本港第一號致命疾病——癌症有所認識。

是項爲期一個月的運動將於本月十八至二十一日，在觀塘職業訓練中心舉行一次展覽後，即告圓滿結束。

防癌展覽，不收入場劵，係由香港防癌會及耶穌基督末世聖徒教會聯合舉辦，並由醫務衛生處及若干醫學團體協助。參觀展覽之人士，可從中了解如何防止與治療各種癌症，及其警告跡象和病徵的有關知識。

展覽場內，除利用電影、幻燈片、照片、模型、錄音和圖解等，幫助參觀者認識癌症，並有工作人員在場就各項展覽物品，加以解釋。

今日天氣

入夏以來昨日最熱

天文台預測今日吹和緩至清新東風，大致多雲，間中有陣驟雨，最高氣溫約爲廿六度。天文台昨日紀錄得的最高氣溫爲卅三度，最低爲廿五度。

六合彩

多寶彩池累積
直線上升
已達
$690,212

勿失良機
星期一晚八時截止投注

第三十五期中獎號碼爲：
5, 19, 22, 23, 30, 36,
特別號碼爲： 2

今期並無人獲中頭獎或弍獎

香港獎券管理局

六合彩

多寶彩池大
中獎機會多

逢星期二、五攪珠。
彩票在各馬會場外投注處有售。

香港獎券管理局

英皇御准香港賽馬會・一九七七年五月七日舉辦

皮亞士盃賽大馬票

領獎辦法

頭獎、二獎及三獎
請撥電話5-796321預約時間領取。
領取獎金日期：
一九七七年五月十六日起

入圍獎
請於下列時間到香港天星碼頭附近之天星場外投注處領取獎金：
一九七七年五月十六日
中午十二時至下午二時
一九七七年五月十七日至廿日
中午十二時至十二時卅分

安慰獎
（中獎號碼之前一張或後一張彩票）
請於下列時間到天星場外投注處領取獎金：
一九七七年五月十八日
中午十二時至下午二時
一九七七年五月十九日及廿日
中午十二時至十二時卅分

所有逾時仍未到領取獎金者，則須撥電話5-796321預約時間領取。

承董事局命
新聞秘書 游寶榮

華僑日報讀者七海旅行團

天后寶誕大廟遊

爲慶祝天后寶誕，並觀光佛門勝地，特安排專船前往
平日難得一到之大廟，可睹艇業競集香火鼎盛之熱鬧場面

①乘豪華遊覽車漫遊新界風光
②登千佛山賞三疊潭淙淙泉水
③荃灣圓玄學院享用精美上素
④乘油蔴地專輪直往大廟參神
⑤進食下午茶點飽覽黃昏美景

日期：五月十日（星期二・天后寶誕）
時間：上午九時半至下午五時
費用：HK$40. 總領隊：黃思滾

名額有限・勢必擠擁・欲免向隅・請速報名

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

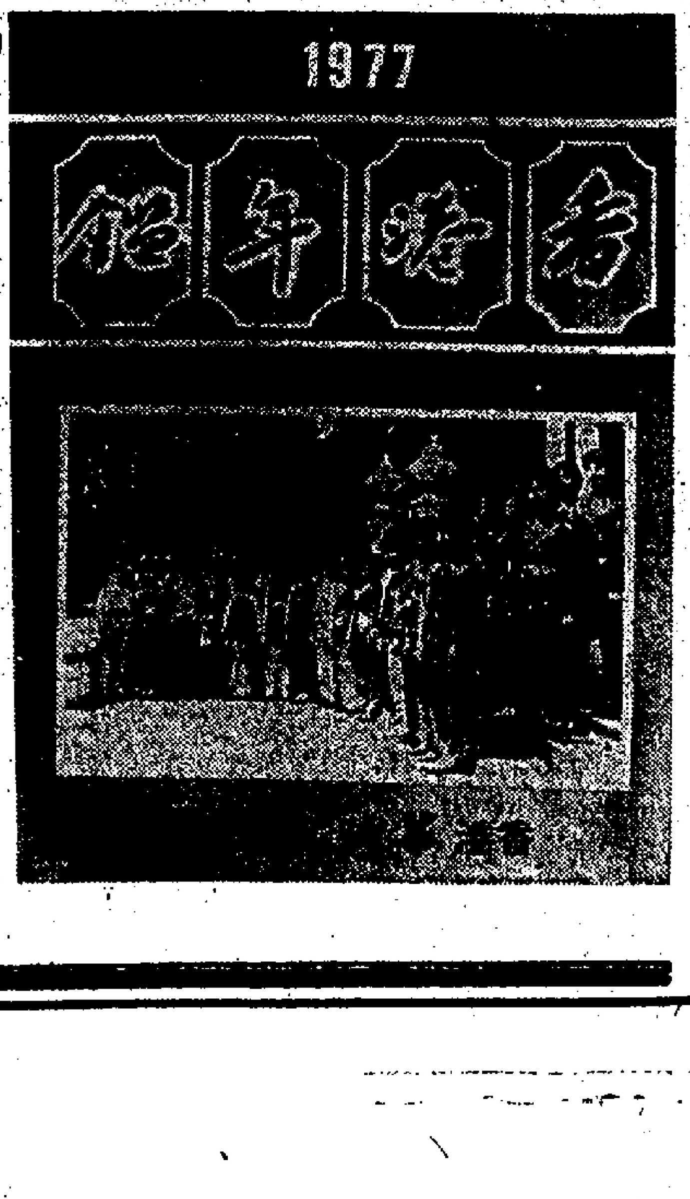
全書分十四篇內容包羅萬有柯式精美印刷每冊售二十元

香港年鑑

論述文章詳確・內容豐富廣泛
參考資料齊全・編排風格新穎

大事寫眞：選輯一年來新聞大事圖片用粉紙精印閱之宛如身歷其境
香港全貌：對政治經濟社會各方面作精詳適當的論述共分三十三章
法規新編：網羅過去一年香港政府施行的新訂法令規章可分類檢閱
交通要覽：港九新界各線巴士及各線小輪時間票價及九廣鐵路時間
街道指南：港九新村各區街道郊區街道名表並附街道巴士路線詳圖
日用參考：包括公營房屋郵政府機關港九各區大廈一覽診療日程表
居住須知：包括租金房地產業樓花買賣公營房屋邨十年建屋計劃等
郵電便覽：港九各區郵局郵件及航空平郵包裹電報收費等
商旅指導：最新稅務稅項及各項新加稅項表駐港領事香港出入境手續
人名辭典：刊載各界人士簡介其學歷及職歷與香港華人太平紳士等
醫療一覽：港九新界醫院醫局診所中西醫師等列成名表供讀者參考
學校實錄：大專專上公立私立教會職業補習等學校均分門別類列表
社團總覽：所有港九新界團體分門別類列成表式以便各界人士翻查
工商名錄：分十五大類共一百八十行業詳載名稱地址電話查閱方便

售書處
總社：荷李活道一〇六—一一六號 電話H229081
中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下 電話H231637
旺角分處：旺角上海街四九七號樓下 電話K840749
九龍代理：佐敦道碼頭側集益號 電話K718532
美孚新邨：百老匯街15D三樓榮譽街坊會
灣仔：軒尼詩道二四四至二四六號二樓灣仔街坊福利會 電話H747766
西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話5-871663
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港余行 電話5-613913
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話12-429081



本港新聞

考試與暑期活動影響 捐血踏入淡季
捐血人士百分之二十六爲學生 首三月捐血人數較去年同期增百分十二

（本報專訊）今年首三個月捐血的人數比去年同期增加百分之十二，而香港紅十字會今年的目標，是每日平均徵集三百個單位血液，以應付各醫院的需求。一個單位血液可分三百CC及四百三十CC兩種，視乎捐血者的體質，而收取他們血液的數量。

捐血亦有旺淡季，每年九月至三月是捐血的旺季，四月份至暑假一段期間是淡季，原因是學生均忙於考試，而青年一輩亦多參加較多的娛樂活動，而引致捐血人數減少。根據統計指出：學生捐血的人數佔捐血人士百分之廿六。

捐血的整個過程包括休息時間只須三十分鐘，而並無痛楚，捐血後只要飲同多少飲品，液體部分就已經補充，而身體亦同時製造新的和健康的血液，兩至三星期內就會完全回復補充。

由於捐血的人士日多，紅十字會已採用小型電腦處理捐血人士的資料，以增加在這方面工作的效率，現時該小型電腦大約儲存十一萬名捐血人士的資料。又在一九七六年四月成立「輸血服務組」，將輸血有關的工作統一處理，包括血液收集，化驗，分配以至實驗和研究等。

徵集血液是紅十字會一項重要的工作，香港紅十字會在一九五二年開始此項服務。當年徵集的血液只得三千三百二十個單位，而其中只有百分之十來自香港居民，其他大部分依靠外籍人士及士兵捐血得來。

時至今日，經過廣泛的宣傳及教育，香港市民捐血的人數日多，去年該會從五萬名捐血人士徵集得六萬四千五百多個單位血液，而捐血者百分之八十五是華人，非華籍的香港居民及軍人捐血的比例日漸減低，足見華人已摒棄了舊日錯誤的傳統觀念，而願意捐血救人。（萊）

夏季大馬票創最低紀錄 頭獎獎金竟不足十三萬

（新亞社）名大實小的夏季大馬票，昨日開彩，祇銷出三十三萬三千張，成爲近卅年來銷票最少的一次，銷票竟比小搖彩全盛時期之尾塲餘獎小搖彩爲低，頭獎彩金不足十三萬元，中大馬票頭獎，幾乎不够買一層樓，怎能稱爲「富翁」，昨晨八時半攪珠先行攪出一百廿七個入圍號碼，下午三時半，第四屆度亞士紀念盃開彩，賽馬利策德勝，其子駿駒獲威女勝利帶來頭獎，馬彼德策百利帶來二獎，分別帶來二、三獎，開彩如下：

頭獎：二七六四三八號彩金十二萬九千四百七十元。二獎：三二一三一四號彩金三萬二千三百六十八元。三獎：二一一八六號，彩金：一萬六千一百八十四元。入圍獎：（一百廿四個）每名彩金一千一百六十元〇一角二分。安慰獎（二百五十四個）每名彩金一百四十八元六角六分，下列爲入圍號碼：

1788	101855	190138	247891	287154
4209	103438	191229	250883	290433
7236	104873	191461	253156	290589
17395	114660	192734	253682	297531
19590	121288	192795	253905	298157
25982	125071	194135	255420	300296
27496	135462	194688	260269	304350
30688	135972	195569	261795	304766
40738	136933	199242	264052	307267
41260	142586	202215	264387	309660
41819	144544	202841	267306	311164
42496	145078	202876	269048	319990
45414	147445	207622	269220	320004
46673	151662	207892	270626	
47149	157743	209247	272292	321947
51670	159396		272388	323273
58195	161098	216208	274601	323396
58623	166244	220954	275815	323543
61483	166648	222504	275984	323684
61550	172056	228603	276316	324659
68401	174046	236978		327016
75202	175078	238576	278049	327764
89140	182220	239325	281432	331850
94940	182944	239955	282214	
95280	183238	240080	285105	
97769	183744	245825	287056	

港島東區商業大厦漸多 置地在銅鑼灣興建 六十萬方呎商業樓
該集團去年綜合純利逾二億元

（港訊）香港置地有限公司董事局主席紐壁堅在其昨日寄予股東之年報中，論及擬收購會德豐一事時稱：「本集團曾與會德豐有限公司就有關擬收購該公司之全部發行股份事進行商討，後來本集團認爲該公司所提資料不足，故無法估計該公司之集團資產總值，致使本集團不能出價收購，因此協商作罷」。

香港置地業經宣佈一九七六年度除稅後之綜合純利爲二億零一百七十萬港元，一九七五年度則爲一億七千三百二十萬港元，每股盈利由一九七五年度之三角六仙，增至四角二仙，即增加百份之十六點五，去年十一月，經派發中期息每股一角一仙，加上建議派發之末期息每股二角二仙，七六年全年合計三角三仙，較七五年度增加百份之十三點八。

香港置地中區重建計劃第一期經於一九七六年底順利完成。告羅士打大厦（第二期計劃）將於告羅士打大厦原址興建，皇室大厦亦將拆卸供興建購物廣場。連卡佛大厦係香港置地集團以怡和大厦和畢打行，畢打街十四至十六號物業交換而得。

第二期計劃所建之購物中心，部份可於一九七八年底前落成啓用，告羅士打摩天大厦及購物中心定期於一九八〇年初全部落成，屆時共有約六十二萬一千平方呎租用面積，較現時該地盤上各厦可供租用之面積總和，增加百份之七十二。香港置地集團之行人天橋網完成後，該集團座落中區之七幢大厦，將連接無間。

紐氏又稱：「一九七六年九月，本集團購入樓高十八層之鐵行大厦，集團可供租用之中區寫字樓面積，由是增加約十萬平方呎，舖位面積則增加約四千平方呎」。

此外，該集團即將於香港銅鑼灣動工興建一幢面積達六十萬平方呎之商業大厦。港府稅務局業經同意租用該厦二十餘萬平方呎。第一期工程定期於一九七八年底完成，全部工程則定於一九七九年中竣工。

香港置地集團所經營之住宅樓宇業務，是年亦相當順利。屬下住宅樓宇，多座落半山區梅道一帶，各單位保持全部租出。樓高二十六層，共有九十四個豪華住宅單位之關心閣，經於七六年中落成，且迅即全部租滿。此外，又將在地利根德大厦原址興建兩幢共有一百三十四個單位之寧天大厦，定期於七九年底落成。

該集團與別家公司合作於赤柱高尚地區興建三十七個豪華單位之住宅樓宇，建築工程已於去年底動工，預期可於七八年中落成。

紐氏又在年報中稱，該集團於是年內出售四幢住宅物業，共得款項五千五百萬港元。九月，政府批准該集團在港島薄扶林區興建置富花園計劃。此項達六億元之龐大計劃，係將佔地十七畝半之荒地，發展爲一個新城市，爲中等入息家庭提供四千三百五十個面積共達二百七十萬平方呎之住宅單位。

置富花園於去年十二月間推出發售，反應熱烈，使第一期九幢大厦經全部預售。首期建築工程可於一九七八年中竣工，整個計劃將於六至八年內分期完成。

紐氏稱：「一九七六年間，本集團在香港經營之酒店業務，營業收入大幅上揚。」美心食品有限公司（該集團佔百份之二十股權）營業額再度巨幅躍增。

香港置地集團盈利約百份之二十來自食品業，這方面之業務由牛奶公司集團及「非士吧時」經營，一九七六年業務良好。

紐氏說：「展望一九七七年，董事會相信盈利將繼續增長。」

救世軍週昨開始 爲期七天週五結束
介紹在港各項服務

（特訊）爲期七天的救世軍週，昨日在海運大厦舉行揭幕儀式，由上海匯豐銀行俱任董事局副主席鮑約翰主持，鮑氏在致詞時讚揚救世軍過去在精神，教育，宗教，醫藥和社會服務上的貢獻，本港市民，獲益良多，他稱：「本人深信，救世軍的力量將不斷增長，繼續爲服務社會而努力。」

救世軍自成立以來，擴展迅速，目前已開設有托兒所，育嬰院，兒童青年中心，學校，兒童院及老人院等服務機構。今年，他們更提出新口號：「救世軍令世界充滿愛心」。希望以此與社會人士共勉。

是次舉辦救世軍週的目的，在於加強市民大衆的認識和了解，會期中，並有多項活動，包括醫療教育研習班，家庭生活教育展覽，兒童問答比賽，綜合晚會，以及五月十日的電車巡遊演奏等，大會將於五月十三日（星期五）閉幕。

昨日之揭幕禮，除邀得著名播音員担任司儀外，美國僑民劇團及救世軍轄下之廣慈學校鼓樂隊亦客串表演娛賓，音響設備則由通利琴行供應。（萊）

亞洲青年大會 月中在港舉行
主題基督徒痛苦與盼望

（新聲社）亞洲基督教協會主辦之亞洲青年大會，定本月十四日至廿三日舉行，主題爲：「亞洲青年基督徒——痛苦與盼望」。大會之前半部將假座中華基督教會馬禮遜紀念館，下半部則在大嶼山女青年會。屆時將有一百位青年代表從亞洲各地來港參加。

是次青年大會目的有四點：（一）肯定基督教之信仰對貧苦及受壓迫者之意義。（二）從民衆生活及掙扎之認識中激發崇拜禮儀之創作。（三）共同探討今日澳洲要青年面對之問題。（四）發掘新之可能性提交亞洲基督教協會周年大會討論，大會內容：前半部日間將安排參加者致不同之勞動工作崗位，而晚間則反省從實習中所得之經驗，後半部着重禮儀創作及崇拜，以及社會問題之研討等。

圖爲：狄斯唐總統夫人在巴黎國際貿易參覽會高級負責人杜雅陪同下與香港貿易發展局職員朗尼及駐法代表莫磊誠（左一及二）交談。

誠徵地產

某置業發展集團，誠徵港九各處可供住宅，商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5—265341，5—265342馮先生或陳先生洽。

法國第一夫人參觀 巴黎貿易展港攤位

（港訊）法國第一夫人，狄斯唐總統夫人，曾於巴黎國際貿易展覽會舉行期間參觀本港參展商行展出之商品。狄斯唐總統夫人對本港工商業之成就甚表興趣，並且以此探詢香港貿易發展局駐巴黎代表莫磊誠。其後，莫氏以一對本港工人雕制之象牙雀鳥贈與法國第一夫人以誌紀念。

天后誕參神人士 宜留意水陸安全

（港訊）星期二（十日）爲一年一度之天后誕，預料將有數以千計的市民前往大廟灣參神，由於參神人士必須乘船前往，海事處勸籲避免超載，屆時水警輪將在附近水域巡邏，密切注視超額載客之危險來往船隻，凡超額載客者將會被檢控。警方亦提醒市民小心扒手，及指出持有或燃放炮竹均屬違例。

消防事務處亦呼籲參神人仕注意防火，一致香人說，由於不小心處理香燭及燒衣紙，往往做成天后誕爲最多火警發生之一天。該處促請所有前往各離島廟宇或郊野人仕加倍小心，全力防止火警發生。

他勸籲吸烟者及參神人仕必須留意，如果烟頭及火柴未完全熄滅時，切勿拋掉，各人在離去前，又必須留意所有燃着之香燭及衣紙均已完全熄滅。

廠商及出口商請注意

本廠擁有大量深色 80×50 10′×8′ 斜紋、網底及 72×42 10′×10′ 三片斜高級 ICI 烟的高牛仔布出售，以現金交易，詳情請電：三—九二二四八九陳小姐洽。

牛奶冰廠有限公司
聘請工人

本公司屬下食品工場大量聘請清潔，搬運及雜務男工，年齡由十八歲至三十五歲，須體健耐勞。中學程度較佳。申請者請具詳細履歷，電話號碼及要求待遇函香港第二八六號郵箱收。

行政立法兩局非官守議員辦事處
遷址及更改電話通告

行政立法兩局非官守議員辦事處，將於五月九日（星期一）遷往德輔道中二十一至二十三號鐵行大厦十四樓，電話號碼亦改爲五—二六四〇二七號。

各界人士對政府事務不滿，或認爲政府處事不當，可親到上址提出申訴，或用電話洽商。來函請寄香港郵政總局郵箱五七二號。

謝

姻戚教世友宗鄉

先夫蔣公家駿字叔良老爺魂歸天國於昨（七）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人蔣陶秀芳
率男志發 媳李雅雲
泣叩

港海青商學辦 公共關係講座
介紹公關工作及影響

（特訊）「公共關係」的作用日益重要，香港海青年商會昨（七）日舉行「公共關係與你」講座，邀請香港電台節目監督朱培慶，香港公共關係學會會長胡錦江，及星系報業娛樂一週總編輯麥燦榮三位，各就本身之觀點角度去闡述公關工作之特點，並作出一般性的困難。首先由講座主席劉建醫介紹各講者，繼由世德會長余振宇致詞稱：公共關係在今日社會中已成爲一門工商業不可缺少的學問，而公共關係知識在人際關係中亦發揮了極大的作用。

香港電台節目監督朱培慶以「電台在公共關係的角色」爲題演講。他指出：電台是傳播媒介之一，是政府及各機構社團的宣傳工具。當然，電台必須保持其獨立性，有權決定是否播放某項訊息及之何種方式播出該訊息。他繼稱：香港電台雖然是政府辦的，但台的作爲政府公共關係惟作合力，電台亦決定的助力時，政府會權力保持其獨立的。

胡錦江以「公共關係——演講」爲題，公共關係人員必須負有任務：示公關的精神，做事有勞任，不怨的，必須同時實，不要輕易允諾，公關必須清楚了解公司，各部門特色及產品，好壞等製造方式。胡氏又稱：公關的職責是要令外界人士對公司產生好的印象，辦事方法千變萬化，但必須獲得公司的支持。公關人員要善於學識，會應酬，至於新聞稿則要簡潔，並對內容負責。

娛樂一週總編輯麥燦榮講述「公共關係與傳播媒介的關係」，他指出：公關與傳播媒介的關係密切，因爲傳播者需要的訊息，往往需要透過傳播媒介，然而，傳播媒介在取捨新聞時，首先會考慮其價值，是否能被讀者或聽衆所愛好，故公關在發新聞時，須考慮其價值及是否適合某一種傳播媒介。（寶）

聞

先夫鍾公楷發字裕宏老爺于主曆一九七七年五月四日中午十二時三十分在九龍伊利沙伯醫院息勞歸主在世寄居五十五年謹定主曆一九七七年五月九日（星期一）上午十一時在大埔鄉事會道球場側辭柩下午十二時半移往林村中華基督教會懷遠堂舉行安息禮拜隨即安葬本山哀此訃

未亡人鍾梁新帶

孝男 國興 媳萬桂蓮
國宏 媳陳杏彩
國輝
國安
國榮

孝女 桂蓮 桂珍

孫男 家麒 家寶　孫女 嘉麗 嘉萍

胞弟 任友 弟婦 張年嬌

姪男 國光 國謙 志強　姪女 桂芳 桂娟 桂玲

謹告

治喪處：大埔寶鄉街 光明書局　電話：12—六六三七八八　12—六六二九四二　12—六六九七四四

聞

先夫袁公星海府君於公曆一九七七年五月六日上午八時卅分在養和醫院魂歸天國積閏享壽九十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月九日（星期一）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

未亡人袁張壽娣

孝男 建華 媳麥慧卿
建暉
建寰 媳何瑞娟

孝女 淑嫣 婿莫炳培
結如 婿何金

男孫 德成 德濟 德民 遠圖

女孫 綺湘 寶紅 宛志 玉玲 寶珠 詠蓮 綺君

孫婿 何鑑鴻 鄭錫康

外孫男 何振華 何振南

外孫女 莫歇霞

外曾孫女 何詩偉 何敏儀 鄭銘慧

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

總監（住院）

香港低能兒童教育協進會聘請總監一名主理大埔南坑本會屬下之松嶺村申請者需有大學社會科學學位卅歲以上精通英語需有豐富行政經驗並對住宿服務有認識入選者應直接對本會執委員負責管理及發展松嶺村各項服務該村現辦有青年訓練中心宿舍兒童中心學前中心嚴重低能中心及一日間訓練中心薪金視資歷而定但約等於月薪五千元並供應宿舍申請者請列明希望待遇附三位諮詢人姓名函本報信箱八九八號本會主席收所有申請絕對保密

香港政府工商署
輸荷比盧乳罩

工商署署長最近宣佈對持有乳罩付運荷比盧實績之商號，恢復簽發出口授權書。

（二）一九七七年五月六日發出之致出口商（紡織事務）通告：第二組第17/77號詳載上列措施。香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處，存備上述通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與該署下列職員聯絡：

陳錦耀——工業助理員　電話：5—448134

香港政府工商署
輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品
一九七七年度「自由額」出口授權書方案Ⅲ

工商署署長在一九七七年五月六日發出致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）第16/77號，宣佈由該日起實施一九七七年度「自由額」出口授權方案三，以處理輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品。在一九七七年五月二十日或以前收到之申請書，本署均一併考慮，如有需要，則按比例批准。倘在上述日期後仍有餘額，則按先到先得方式，發給申請人士。

（二）工商署致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）郵寄名單開列之商會及商號，將於日內接到上述通告。香港干諾道中四十六號地下工商署之詢問處，存備該通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與任何下列工商署職員聯絡：

任兆棠——工業助理員　電話：5—260672
萬壎宜——工業助理員　電話：5—446789
（英國，丹麥及愛爾蘭）

賀肇華——工業助理員　電話：5—225923
周興光——工業助理員　電話：5—228513
（西德）

陳錦耀——工業助理員　電話：5—448134
鍾英華——工業助理員　電話：5—458134
（荷比盧，法國及意大利）

工商署

謝

姻戚教世友宗鄉

先夫孔公憲政字君培息勞歸主於昨（七）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

妻 沈佩梧
繼室 劉瑞德

男 慶凱 媳賴寶珍
慶脫 媳張淑華
慶畦

女 慶琪 婿黃偉鴻
慶頤

孫男 繁鴻　孫女 繁恩

外孫女 黃靜敏 黃慧敏

泣叩

謝

姻戚教世友宗鄉

先夫關公漢勳府君之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人關邵麗韶

孝男 活志 媳伍麗冰
活麟

孫男 冠豪

孝女 未輝 婿岑如龍
未賢 婿鄺敏勳
未紅
未玲
未寶
未娜

外孫女 鄺若梅

暨衆親屬

泣叩

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
銀星	SILVER STAR	釜山	八日	新興
茱爾地亞	JUTLANDIA	日本	八日	寶隆
建華二號	KIE HWA 2	高雄	八日	東海
德邊	TRSAT	歐洲	八日	邊行
佳祥丸	KEIYO MARU	日本	八日	永泰
利娜	RATNA	日本	八日	東洋
亞馬拿	ASMARA	歐洲	八日	寶隆
威沙亞美瑪	VISHVA AMI TABH	加勒比海	八日	東亞
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	八日	怡和
海頤	SEA DISCOVERER	日本	八日	大三
益友	GRAND UNITY	基隆	九日	海上
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	九日	美輪
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	九日	日郵
阿利桑那丸	ARIZNA MARU	日本	九日	大三
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	九日	福來
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
孟加士	MOGER EBONI	日本	九日	東源
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	九日	協成
安柏路	AMPARO	基隆	九日	福來
溫寶臨總統	PRES. VANBUREN	美國	九日	總統
翠湖	TSU	新加坡	九日	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	九日	中央
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	九日	香島
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	九日	永泰
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	九日	東海
貝根福祖	BERGENSFJORD	歐洲	九日	仕活
麥斯萊	MAAS LLOYD	基隆	九日	達華
東蒸	DONG VUN	釜山	九日	東宇
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
鐵乃治丸	KANEOKA MARU	日本	十日	東方
天馬	TEMA	日本	十日	大洲
海強	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
金甜	GOLD BEETLE	基隆	十日	新興
長茂	EVER SUMMIT	美國	十日	利達
史高夫	PSKOV	東京	十日	華林
士打荷巴特	STRAAT HOBART	基隆	十日	渣華
巴眞	BATJAN	新加坡	十日	渣華
邊柯道	BENALDER	高雄	十日	邊行
雄昌丸	YUSHO MARU	日本	十日	天祥
豐隆丸	HORYU MARU	日本	十日	協成
保明德	PROMETHEUS	高雄	十日	東亞
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十日	大工
海利	OCEAN ELITE	日本	十日	大三
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十日	天祥
威爾斯丸	WALES MARU	日本	十日	川崎
八萬山丸	HAPPUZAN MARU	日本	十日	東方
亞西亞	IBN ASAKIR	基隆	十日	怡和
海樂	OCEAN HAPPINESS	新加坡	十日	大三
萬諾一號	MANO 1	釜山	十日	港興
嘉雄	CHAR HSIUNG	基隆	十日	[illegible]
松星	PINE STAR	台灣	十日	東隆
加沙刁	GARSADUA	日本	十日	東隆
京加利二號	NO.2 KENDARI	日本	十一	[illegible]
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
印尼怡利利	TAMURAEVERETT	新加坡	十一	福來
西京丸	SAIKYO MARU	日本	十一	日郵
海明	HAI MING	基隆	十一	永裕
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	十一	海聯
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	十一	港聯
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	日本	十一	怡和
	ANCUD	基隆	十一	大祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	十二	亞利來
新羅堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	十二	馬士基
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	十二	日郵
海誠	OCEAN FAITH	日本	十二	山下
康和	CONCORD	基隆	十二	新興
士打神戶	STRAAT KOBE	上海	十二	渣華
太陽神一號	APOLLO 1	日本	十二	天祥
英淇	ENDURANAE	關島	十二	東盛
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	十二	怡和
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	新加坡	十二	華林
海雄	HAI HSIUNG	台中	十二	永裕
皇家寶石	ROYAL RUBY	基隆	十二	日郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十二	太平
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	十二	泛洋
京加利一號	NO..1 KENDARI	日本	十二	[illegible]
嘉宜	CHAR YIH	高雄	十二	[illegible]
多娜	DONADA	日本	十三	東洋
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	十三	大三
威沙亞眞	VISHVA AJA 1	孟買	十三	東亞
里約熱內盧	RIO DE SANEIRO MARU	日本	十三	大亞
東一	DONG IL	釜山	十三	東宇
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	十三	福來
三信勝利	SANSHIN VICTORY	日本	十三	川崎
海馬	SEA HORSE	基隆	十三	日郵
商業	SL.COMMERCE	美國	十三	海隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	十三	馬士基
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	十三	中央
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	日本	十三	大三
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十三	新興
多加蘭	TOGARAN	印尼	十三	亞利來
紐卡素	NEW CASTLE	日本	十三	中南
美迪菲亞	MEDORFEA	歐洲	十三	沙唔
金星	GOLD STAR	基隆	十三	新興
捷珍拿	LJUBLJANA	曼谷	十三	亞運
大華達	TOWADA	日本	十三	百保利
桑打好仙	SONDER HAU SEN	歐洲曼谷	十四	東亞
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	十四	順昌
品雅	PINYA	新加坡	十四	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十四	東洋
明珠島	PEARL ISLAND	高雄	十四	香島
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	十四	日郵
愛菲馬士基	EFKIE MAERSK	日本	十四	馬士基
海國	HAI KUO	基隆	十四	永裕
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	十四	大三
國隆	THRIVING COUNTRY	高雄	十四	鑫華
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	十四	亙人
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十四	馬士基
美偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十四	東洋
馬沙	MARSHA	日本	十四	日郵
協興丸	YOHKOH MARU	基隆	十四	川崎
金角	CAPE KENNEDY	日本	十四	中央
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	十四	天祥
牽星	STAR ALTAIR	日本	十五	福來
本格爾	BANGGAI	基隆	十五	渣華
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	十五	日郵
	CARETAN YEMELOS	日本	十五	福來
渣拿湄地	JALAMOTI	高雄	十五	天祥
羅他東京	FROTATOKYO	馬尼拉	十五	美邦
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十五	東源
建宏	KIEN HONG	波斯灣	十五	明仁
寶里娜	BORIBANA	歐洲	十五	寶隆
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	十五	萬邦
	CRIKVENICA	日本	十五	邊行
愛利安	ELIANNE	基隆	十五	日郵
葛連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	十五	太古
金湖	GOLDEN LAKE	日本	十五	大源
海蒂	HALLDIS	丹麥馬尼	十五	多利順
士邦加	SIBONGA	新加坡	十五	寶隆
沙發拉	SARFARAZ RAFIQI	日本	十六	東海

今日空郵（星期日） 截郵時間

亞來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、德國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、中東、南非、賽比亞、西德、奧地利	下午四時
韓國、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時
美國西岸、南美、泰國	下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長豪	EVER MORAL	加州	八日	利達
大家泰	TAGAYTAY	紐約美國東岸	八日	百保利
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	八日	總統
金融	SL.FINANCE	美國	八日	海隆
安柏路	AMPARO	南美	十日	福來
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十日	美輪
翠湖	TSU	紐約美國東岸	十日	百保利
溫寶臨總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	十日	總統
史高夫	PSKOV	加州西北太平洋	十日	華林
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	夏威夷紐約	十一	大工
	ANCUD	南美	十二	天祥
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十三	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	十四	亞運
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十四	山下
庫拉索丸	CURACAO MARU	加勒比海	十四	大三
大科馬丸	TACOMA MARU	加勒比海	十五	大三
商業	SL.COMMERCE	美國	十五	海隆
長德	EVER MODEST	加州	十六	利達
羅他東京	FROTA TOKYO	南美	十六	美邦
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	十六	寶隆
皮亞士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	十七	總統
堅拿芙萊克	GENEVIEVE LYKES	美國東岸	十七	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十八	山下
協興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
利華達	NEVADA	加州	十八	怡和
哥羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	十八	怡和
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十九	太平
士打利比	STRAAT NAPIER	南美	廿一	渣華
麗華碧淇	RAGNA BAKKE	溫哥華	廿一	鐵行
歐洲綫				
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	利寶化鹿特丹漢堡	十日	萬邦
貝根福祖	BERGENSTFJORD	漢堡利寶化	十日	仕活
利邦力加	NIPPONICA	巴臨臣那馬賽	十日	天祥
東方首長	ORT CHIEF	漢堡鹿特丹	十一	港聯
邊柯道	BENALDER	漢堡不來梅	十一	邊行
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	十三	華林
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	地中海	十四	大三
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	漢堡鹿特丹	十六	萬邦
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	十八	日郵
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡鹿特丹	十八	天祥
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	二十	華林
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	鹿特丹利寶化	廿三	怡和
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	熱那亞馬賽	廿三	總統
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	八日	怡和
萊利碧淇	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	八日	鐵行
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十五	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十八	怡和
東方水手	ORT.MARINER	澳洲	十九	港聯
安運	ASIAN REWARD	澳洲	二十	太古
騰茲	TENDO	澳洲	廿三	新興
嘉麟碧淇	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
新疆	SINKIANG	新畿內亞	廿六	太古
湖北	HUPEH	悉尼	廿七	太古
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	奧克蘭	廿七	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿八	香島
印·巴·中東綫				
德邊	TRSAT	亞歷山大港得港	九日	邊行
麥斯萊	MAASLLOYD	波斯灣	十日	達華
明仁投資	M.R. INVESTMENT	卡拉奇	十日	明仁
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	十日	香島
西京丸	SAIKYO MARU	吉大港仰光	十一	日郵
亞西亞	IBN ASAKIR	波斯灣	十一	怡和
鐵乃治丸	KANEOKA MARU	波斯灣	十一	東方
嘉雄	CHAR HSIUNG	[illegible]	十二	[illegible]
茨城丸	IBARAKI MARU	紅海	十三	日郵
海誠	OCEAN FAITH	波斯灣	十三	山下
大華達	TOWADA	波斯灣	十四	百保利
海馬	SEA HORSE	紅海	十四	日郵
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	孟買波斯灣	十四	大三
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	卡拉奇科威特	十五	明仁
金角	CAPE KENNEDY	波斯灣	十五	中央
文馬	MAN MAH	雅典墨得港	十六	東方
	CRIKVENICA	墨得港	十六	邊行
大西洋	UNION ATLANTIC	達曼杜拜	十六	海聯
二見丸	FUTAMI MARU	伊斯坦堡	十六	日郵
依利安	ELIANNE	墨得港	十六	日郵
	CAPETAN YEMELOS	波斯灣	十六	福來
沙發拉	SARFARAZ RAFIQI	卡拉奇	十七	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	十七	福來
先進寶來	STRATHBRORA	卡拉奇波斯灣	十七	鐵行
青衣島	TSING YI ISLAND	紅海	十八	香島
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	十八	怡和
東南亞綫				
新興	SUN HING	斗湖山打根	八日	[illegible]
三惠	SANKEI	新加坡巴生	八日	永泰
高樂門	CORAMONT	新加坡	九日	大三
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	九日	鑫華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	九日	振興行
佳祥丸	KEIYO MARU	新加坡巴生	九日	永泰
利娜	RATNA	新加坡	九日	東洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	十日	福來
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡巴生	十日	協成
鵝力	REGENT LILAC	新加坡	十日	天祥
正龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	十日	永泰
豐隆丸	HORYU MARU	新加坡巴生	十一	協成
天寿丸	TOSHO MARU	新加坡印尼	十一	馬士基
天馬	TEMA	新加坡巴生	十一	大洲
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	十一	天祥
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	十二	海聯
京加利二號	NO.2 KENDARI	新加坡巴生	十二	[illegible]
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
太陽神一號	APOLLO 1	新加坡	十三	天祥
多娜	DONADA	新加坡巴生	十四	東洋
於偉雅士	DYONAMIC ACE	馬尼拉	十四	東洋
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十四	中央
紐卡素	NEW CASTLE	雅加達泗水	十四	中南
京加利一號	NO.1 KENDARI	新加坡巴生	十四	[illegible]
東一	DONG IL	雅加達泗水	十五	東宇
華耶富納	WAJABULA	印尼	十六	亞利來
國隆	THRIVING COUNTRY	泗水雅加達	十六	鑫華
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	十六	大源
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡巴生	十七	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加巴生	十七	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十七	東源
偉航	GREAT GUIDE	馬尼拉	十八	永泰
正豐	CHEN FONG	新加坡巴生庇能	十八	協成
美滿美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
金星	VENUS	馬尼拉	十八	東方
台灣·日本·釜山綫				
古力加	KUZNICA	日本	八日	天祥
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	九日	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	九日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	十日	新興
海龍	HAI LONG	基隆	十日	永裕
益友	GRAND UNITED	台灣	十日	海上
萬諾一號	MANO 1	日本	十日	港興
泰來	TAI LAI	釜山	十日	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海
金華	KING HWA	高雄	十二	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十二	東海
富瑞怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	十二	福來
飛鳥加	ASUKA	高雄	十三	東方
平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十四	東源
非洲綫				
海頤	SEA DISCOVERER	東非	九日	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	十日	川崎
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	南非	十日	大三
波士頓丸	BOSTON MARU	東非	十日	日郵
格蘭威利	GREENVILLE	東非	十日	達華
金甜	GOLD BEETLE	西非	十一	新興
海利	OCEAN ELITE	西非	十一	大三
岩手丸	IWATE MARU	南非	十一	日郵
安維	ENVOY	坦加西的黎波里	十一	華山
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	角城西非	十二	馬士基
保德明	PROMETHEUS	拉古斯亞巴巴	十二	國光
嘉宜	CHAR YIH	西非	十三	嘉聯
康和	CONCORD	西非	十三	新興
金星	GOLD STAR	南非	十四	新興
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西非	十四	川崎

航訊

美國航空公司在三月份 盈利五百二十餘萬 創有史以來新紀錄
客運貨運均比去年同期大增

（本報訊）美國航空公司在四月二十日宣佈：該公司三月份之總盈利達五百二十萬美元（一股派十七仙），爲該公司有史以來三月份的最高盈利。在去年同月，該公司僅賺得二十八萬美元（一股派一仙）。根據美國政府當局前時制定之稅收法例，凡在指定有益國家之投資均全部豁免稅款，故美國航空公司在本年度第一季所獲盈利均毋需繳交入息稅。

美航在三月份之總收入爲一億七千八百四十萬美元，比去年同月增加百分之十六點四。該公司在三月份之管理費共達一億七千五百九十萬美元，比去年同月增百分之十三點三。

該公司總裁阿拔加西表示，美航對於其在三月份所獲收益極感滿意。他指出，由於飛機燃料漲價及部份國家天氣惡劣，該公司在今年三月所耗費之燃料費用比去年同月多出六百萬美元，加幅達百分之廿五。

在今年首季，美航共獲利一百四十萬美元（一股派四仙）。該公司於去年同期共虧蝕八百八十萬（一股損失三十一仙）。該公司在本年首季之收益實自一九六八年以來最好的一次。

由今年首日起至四月二十日止，美航所得之總收入爲四億九千九百八十萬美元，比去年同期增百分之十三點五。首季之管理費爲五億四百二十萬，比去年首季增百分之十點六。

美航於三月份在定期航綫服務共飛行一點九兆收入乘客哩，比去年同月增百分之七點六。該公司於首季的定期航綫服務上，共飛行五點六兆收入乘客哩，比去年同期增百分之四點五。該公司在三月份之運輸量共五千七百十萬噸哩，比去年同月增百分之十二點五。該公司在本年首日至四月二十日止的運輸量，總數爲一億二千六百四十萬噸哩，比去年同期增百分之四點四。（銘）

去年世界不景 民航業績甚差
勞斯來斯廠蝕二千萬鎊

（本報訊）根據勞斯來斯飛機器械製造公司發表之一份月報表示，該公司在去年之總收支，共虧蝕達二千一百九十萬鎊（未繳稅計算）。

在七五年，該公司曾獲四百五十萬鎊之盈利（未繳稅計算）。

該公司總裁甘迺迪夫爵士在年報上指出：自從一九五〇年尾民航業續進展幅度極低，原因實由世界經濟委縮所致。（銘）

古力加今午赴日本 海王珊瑚週三始到

（本報訊）天祥航運有限公司之古力加（KUENICA）號貨櫃輪，昨日上午八時由歐洲等地航來本港，寄碇於A六號浮泡，起卸雜貨及轉口貨一批後，即落貨，定今日（星期日）下午啓碇，開往日本等地。

怡和船務有限公司代理之海王珊瑚（NEPTUNE CORAL）號貨櫃輪，定十一日（星期三）下午十一時由歐洲抵埗，船泊於國際櫃，起落貨件及轉口貨一批後，於翌日（星期四）開行，前赴高雄、日本等埠。

豐利行有限公司代理之三信勝利（SANSHIN VICTORY）號貨輪，定十三日（星期五）由日本等地駛來本港，拋碇於A號浮泡，起卸雜貨千餘噸後，即落貨，定十四日（星期六）啓程，直航杜亞拉、亞畢珍、添馬、唐美、哥多奴及夏豆港等各埠。

新興行有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，今日上午九時由釜山航抵本港，船泊於B號浮泡，起卸雜貨千餘噸後，即落貨，定十日（星期二）離岸，回航釜山等地。（銘）

卡達贊成讓協調機 試降紐約十六個月
強調渠無左右紐約州決定權力

（本報訊）據民航消息透露：定今日訪問歐洲的卡達總統星期一說：他贊成讓英、法超音速運輸機試驗性降落紐約十六個月。

卡達接受歐洲廣播公司記者訪問，強調他沒有直接左右局勢的權力。

卡達說：政府的立場是「明顯」的，我們願意看到甘迺迪機場供協調機降落十六個月。

卡達對記者說：「我絕對沒有權力左右紐約州長、紐約市長或紐約港當局如何處理協調機問題。」

在另一項題目上，卡達總統說：美國將大量增加核子燃料生產，但他說：「我們十分樂於出售我們的核子燃料工廠，更十分樂於看到其他國家也這樣做。」「我們所不欲爲者是給予非核子國家製造武器的能力。」

他說：即將在倫敦舉行的高峯會議，是尋求互相認識的共同基礎，製定長期控制能源耗的目標，⋯⋯並增進較落後國家的經濟增長。

卡達說：且別期望在世界經濟問題上獲戲劇性的解決。記者問及成立歐洲共同商品基金的事情，他說：「我們以爲以個別性商品爲基礎，在談判完成之後，最好能成立共同基金。」

他說：「我們極力主張⋯⋯援助歐洲共同體。」

英航東非航綫 飛行權獲繼續

（本報訊）英國航空公司香港與東非服務中之包括蒙巴薩、塞舌耳、毛里求斯及乃洛比航綫，自去年尾開始，該航綫的飛行權只屬臨時性質；但現在已獲證實，飛行權可予延續，起碼至十月終爲止。

阿利桑那丸下週赴南非 大龍山自泰進米粮 銀嶺丸明放新加坡
利娜輪由日本開來今午抵埗

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿利桑那丸（ARIZONA MARU）號貨輪，自日本等地駛來本港，將於明日（九）上午到港，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（十日）開航，駛往德班、普敦、伊利沙白港、東倫敦、馬畢杜等埠。

順昌航業有限公司代理之大龍山（TAILUNG SHAN）號貨輪，自曼谷航來本港，將於明日（九日）抵埗，寄碇A號浮泡起卸米、白米、豆類、雜貨等一批後，即落貨，逗留至本月十一日始啓碇，駛赴曼谷等地。

協成輪船（香港）有限公司代理之銀嶺丸（GINREI MARU）號貨輪，自日本等地駛來本，訂今日（八日）抵埗，停泊A號浮泡裝卸貨物，將於明日（九日）上午開行，航赴新加坡、巴生、庇能等埠。

東洋船務有限公司代理之利娜（RATNA）號貨輪，自日本等地駛來，訂今日（八日）到達，碇泊A號浮泡收取貨物，訂明日（九日）啓航，駛往新加坡等埠，徵出港貨及轉口貨千餘噸。

日本郵船（香港）有限公司代理之波士頓丸（BOSTON MARU）號貨輪，自日本等地航來，將於明日（九）日到埗，運來轉口貨一批，停泊A號泡上落貨物，訂翌日（十日）啓航，開往蒙巴沙、達巴斯、拉姆等東非大埠。（于）

百保時新萬能貨輪 「翠湖」明處女航抵港

（特訊）百保時輪船公司訂購之一系列貨輪中之第一艘，載重二萬一千二百六十噸之「翠湖」號綜合性貨輪，定於本月九日星期一處女航抵港；該輪將航行香港太平航綫。

香港百保利輪船有限公司執行董事白朗臣昨日指出，所有新貨輪將於本年底開始服務。該等新貨輪將補充目前航行巴拿馬、美國及加拿大東海岸之貨輪，致使每月之服務量增加至四倍。

白氏說，我們的政策乃在於滿足付貨人運輸上之需要。新貨輪可以裝載貨櫃、公用普通貨物，重型升降機，火車廂及車輛，冷藏貨物以及使用專門設計之深槽裝運散裝液體貨物。

他說，該公司將盡力使其屬下各貨輪有航有關港口，因爲經驗證明付貨人歡迎這種服務。新船是乃全屬「萬能」貨輪，故能在沒有擴起重機設施之碼頭裝卸貨物。

百保時輪船公司與斯堪百保利輪船公司，利物浦藍甬烟輪船公司及哥德堡瑞典東亞輪船公司之聯營公司，營業服務由百保利輪船公司負責，本港代理則香港百保利輪船有限公司。

赫柏羅德船務公司 擴展服務至紐西蘭

圖：赫柏羅德船務公司總經理保狄加。

（港訊）赫柏羅德船務公司總經理保狄加（圖）昨日在香港宣佈，該公司將於下月起擴展全貨櫃運服務，使亞歐洲接連澳洲的航綫伸至紐西蘭。

十二艘全貨櫃船將爲歐洲及紐西蘭之間提供定期來往船期，他們全隸屬歐洲船務公司的旗幟，包括 OVESREA CONTAINERS LTD. COMPAGNIE GENESALE MARTIME KOUINKE N. EDLLOYD BR. LLOYD TRIESTINO DI NAVIGAZIONE S.P.A. 及 HAPAG-LLOYD AKA IENESELLSCHAFT 等。

保氏稱：上述五家船務公司曾替歐洲之間的服務達七年之久，當紐西蘭船務公司明年加入這個聯營集團時，我們的貨櫃船隊將增至十四艘。

由於保氏是赫柏羅德船務公司負責東半球貨運的主腦人物，因此經常訪問香港。目前他正當前赴紐西蘭商討新航綫主持開幕典禮之際，順道在亞洲參與一連串會議。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓

（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡 庇能
本期：五月十四日抵港 五月十七日開行
下期：六月一日抵港 六月四日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
五月十一日抵港 五月十三日下午開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
五月十七日抵港 五月十九日開行

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港中建大廈九樓

香港至波斯灣線
直航：刁拜、巴連、達文

		抵港	開行
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	第式次	9/5	10/5
香港島輪 HONG KONG ISLAND	第一次	24/5	25/5
	第式次	5/6	7/6

香港至紅海線
直航：遮打，蘇丹港，鶴地打

		抵港	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND	第式次	17/5	18/5
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	第一次	30/5	31/5
	第式次	13/6	14/6

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬，雪梨，墨爾砵
（兼收愛德雷特）

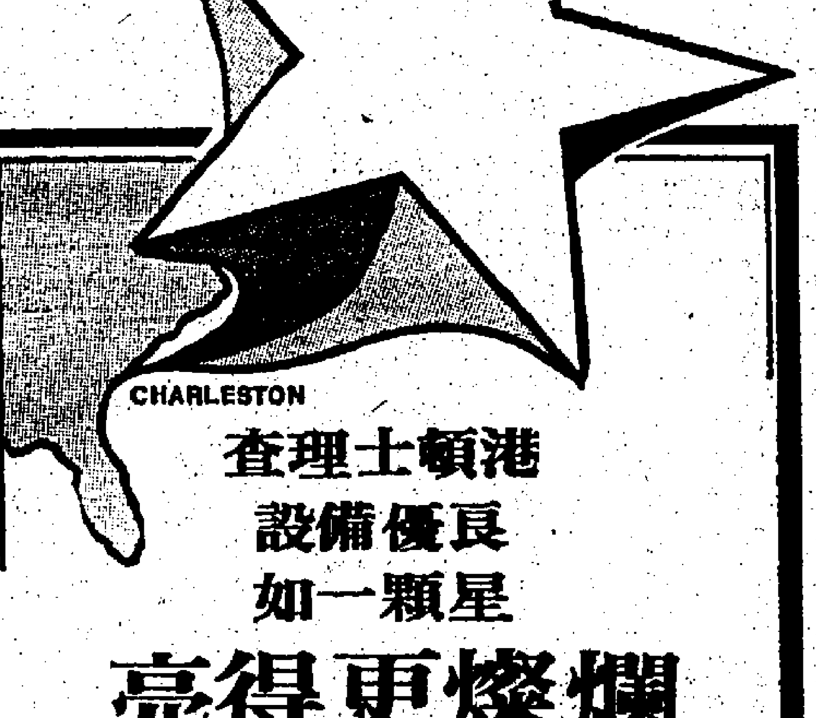
	抵港	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	14/5	15/5
蒲台島輪 POTOI ISLAND	30/5	31/5

進口船期

	抵港
銀洲輪 NGAN CHAU	27/5
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	30/5
蒲台島輪 POTOI ISLAND	30/5

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：3-688729
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：12-249545

澳門代理：萬隆洋行 電話82012 6062



查理士頓港
設備優良
如一顆星
亮得更燦爛

無論閣下在經營美國航運入口或出口，查理士頓港極可能是最直接之航綫。我們不但地位適中，而且緊靠沿岸，船隻停泊方便，貨物上落迅速妥當。陸上毗連五十四條貨車運輸綫，兩條火車運輸綫及五條主要航空運輸綫，悉力以完成閣下之任務。日後付貨，不妨交由查理士頓港來處理，我們出色之表現定會令閣下之事業增加光采！

SOUTH CAROLINA PORTS

湯萊先生（MR. THOMAS E. LLOYD）
遠東總經理
香港夏慤道10號和記大厦802室
電話：5-237169，5-237160
電報掛號：CHARPORTS
Telex：85176-SCSPA-HX

SC5

本港新聞

觀塘街坊會王愷指出 區內建設發展迅速
隧道明年可通車・舖位不足租金昂

（特訊）觀塘區街坊會理事長王愷昨日指出：觀塘區發展迅速，現時人口多達六十五萬，惟區內舖位供不應求，舖租與旺角彌敦道一帶的舖位不相伯仲。王氏昨為基智中學邀請講述觀塘發展近況時說：觀塘自一九五四年移山填海展拓為工業區以來，不過短短廿二年間，已擁有人口六十五萬強，大小型工廠共二千三百四十餘間，就業工人逾二十萬，中學十九間，小學一百三十四間，幼稚園九十六間，就讀學生十三萬五千餘人，又由於商業區幅度太小，舖位供不應求，目前僅一千平方呎面積，售價竟達百萬元，月租約一萬元，價值之高，幾與旺角彌敦道一帶不相伯仲，該區發展之迅，[illegible]

他指出：[illegible]

最後，王氏說：九龍灣為一地下鐵路行政大廈及總站修車廠所在地，鐵路當局正計劃於該地段興建一龐大住宅區，定名為福花園，住宅單位數達五千，包括若干商店，惜乎該區距離觀塘商業區略為遙遠，否則屆時或可補目前觀塘商業區舖位供不應求之不足。

東莞同鄉總會新員就職
劉榮光法官昨主持監誓

（港訊）東莞同鄉總會第十六屆會董，昨日假中華酒樓舉行就職典禮，由劉榮光首席裁判司監誓，陳子鈞市政局議員頒發聘任書，鄒伴雄市政局議員頒發獎勞獎，該會首長周錫年爵士、王澤生、周福、王森、方標、黃展鏗、溫達明、周謝演、王仲銘、張念平、馬汝良、曾治銘、黎家驥等暨聯衛東約有關人士蒞臨觀禮。

該會新員名單如后：永遠會長：周錫年爵士。會長：王澤生。副會長：周福、王森、方標、黃展鏗、溫達明、周謝演。主席：張念平。副主席：王仲銘、馬汝良、曾治銘、黎家驥。名譽會長：鄒伴雄、陳子鈞、方潤華、陳耀明、孫秉樞、周啓賢、周守信、周漢森、王校源、黃劍琴、林志劍、梁正本、吳榮、劉榮光、施祖祥、周漢錦、賴國鎏、許仕仁、麥振方、張國華、周炳年、黎家駒、蔡國楨、方子仁、李子濃、王兆華、關周亞芬、黃振明、何錫棣、王尚仁、劉金福、黃國、陳沛泉、許偉賢、石鑑輝、王文政、法律顧問：周啓賢、毛鈞輝、邦、吳玉、馮鄧偉雄、黎家驥、陳子鈞、周賀衡、梁乃鵬、良、劉海殿、胡祖雄、周湛、香國棟、周謝月清、永泰顧問：溫達明、陳滿堂、黃殿熙、周瑛、方潤華、王添生、王校源、黃雷、少明、梁潤、葉偉、盧、日、麥志浩、劉文翔、柏振光、方銘標、方標、周謝演、韓森、麥鐘麟、謝耀志。

慶祝母親節
何氏宗親會演戲歡宴 培道聯愛會多項活動 北角居民會電影欣賞

（新華社）何氏宗親總會，定明（八）日下午六時，假北角興盛酒家舉行第十九屆慶祝母親節大會，設宴招待六十以上女會員七百餘人，以由四時半起開演粵劇娛老，該會理事長何捷光、石江、茂聯、文婦女部主任何淑心、趙玫瑰、東遨各社團首長蒞臨觀禮。（港訊）基督教培道聯愛會定明（八）日下午四時半，假座九龍彌敦道大同酒樓舉行慶祝母親節大會，選出模範母親劉胡玉娥、林瑞仙、李盛開、陳淑馨，何瑞林、張秀雲。

北角居民會職員名單：周桃、陳錦光、周植培、副主任：李志強、方昌、梁輝、周冠歐、國標、交際主任：李宗良、陳錫良、周冠德、宇光、主任：深其、蔡建中、陳錫良、祁汝、李茂衛、守祥、副主任：王松茂、王仕彪、梁潤、王培枝、周湘、陳王源、王鋸鴻、梁安、伯盈、鉻標、周振興、任務主任：陳維澤、鍾劍輝、李治、婦女主任：石超、國強、麥舜、陳鳳妍、王文翔、劉江、劉斌、何志中、方培湘。

北角居民會慶祝母親節，等四位，每人各頒贈盾牌乙座留念。又該會徵文比賽，每組正選冠、亞、季軍頒發獎金外，因今次收到應徵文特多，故評判委員會特額外選出優異獎多名頒贈獎品，以資鼓勵。又敦請中西區民政主任馮駿禧太平紳士、吳俊升博士蒞臨主持，並有餘興節目。屆時敦請中學校監龐川元及該會正副會長，暨東入座。（國際社）北角新邨居民協會，明（八）日上午十時，假座國賓戲院，舉行慶祝母親節，副主席何元秋、李永賢，梁孔泉、杜德誠、婦女界領袖參加。理監事長江裕昌、郭月顏、羅陳幼娟、歐陽慎泉、東邀僑領。

免費入場券，業經按會員住址分送，有未收到會員座位者，請於明（八）日上午十時前，逕到國賓戲院劃位入場。

道聯會梁省松講 崇道濟世九還功

（港訊）香港道教聯合會明日（星期日）下午四至六時，在香港大學堂九樓演講廳，舉行「道德講座」，請由梁省松先生主講「崇道濟世九還功」。道家長生免病修真大法有「內」「外」丹功，其最高境界則為「九還」。但何謂「九還」？其方法與程序如何？有何效驗？功用？及其理安在？正是「讀盡丹經萬卷書，最後一句無人說」。梁先生言：道內同契云：「神明或告人，心靈忽自悟」。探端索其緒，必得其門戶。」天道無道莫分，常傳與賢者。」故眾聖賢人云：「藥逐氣類方成象，道在希夷合自然。一粒靈丹吞入腹，始知我命不由天。」人又曰：「能修得此一靈丹，以濟世以「行」，未達一個是知音。」或謂「功」，以「崇道以「德」，以「心」，必「反求諸己」，可矣，故「知者不言，言者不知」，是以自師體煉！然吕祖普渡眾生，觀音開聲教，道，勤而行之，下士聞道，大笑之，不笑不足以為道。」茲值三期末劫，收圓盛會，敬迎參聽，並盼高明賜教。又大南街道教聯會會所三至四時講。

海運・百樂
新藝・環球公司　榮譽發行　緊張懸疑　刺激奇片

榮獲首輪映權

緊張大師：希治閣
五年一部精心傑作
ALFRED HITCHCOCK'S
FAMILY PLOT

奇案
已死之人仍在世　新墳場出道碑　秘密
「國際機場一九七五」「大亨小傳」女主角：嘉蓮白烈
「大亨小傳」英俊生角：布魯斯丹
兩大紅星領銜主演
特藝七彩　中文片上
奇中！奇案中！案你必然起看兩次碼

紐約・凱聲
第二週　今天五場　五映獻
榮獲本屆四大金像
聯美影片公司榮譽發行無敵巨片！
最佳男主角　最佳女主角　最佳女配角　最佳編劇
12點　兩點半　五點　七點半　九點四
請即定座　不宜兒童
WINNER 4 ACADEMY AWARDS
NETWORK

電視台風雲
菲丹娜惠　彼得芬治　威廉荷頓　羅拔杜華
碧蒂絲史翠　五巨星領銜
各報影評大讚
榮光幕前・七彩縱橫　歡樂多姿・發光幕後　陰冶殘酷・同顧人憐

新華加開早場
午夜場
胡楓導演
大師姐C.I.D.
海運・新華・寶石・觀塘
四院仍今午夜場映
好嘢添食
大嘢包喝　把睇你采　兒童不宜
焦元・黃珍方・胡楓　蛟申・妮野
大姐嘢縱九龍港D C殺勁夠大三方
鄭君綿・羅石青・吳元俊・陸杜石・阮令壽・龔烈・林風・鄭淑英・吳回・王晶・周灼吉・黎灼灼　客串

京都・麗聲・金門
昨滿　今天四獻緊刺秒秒高潮　場映張激
請即定座
聯美影片公司　巨片發行
注意時間　12點　三點正　六點正　九點正
第二次大戰背景　盟軍俘虜一勇英　頁戰事蹟！　集合各能手　營後動謀！　定掘三百逃　挖地道！　自由奔一心！　萬衆不納死　門生粹！　顧事越獄　飛逃亡驚　網動魄　心巨片！　不朽
龍虎榜
史提夫麥昆　查理士布朗臣　占士高賓　等七大天皇巨星主演！
THE MIRISCH COMPANY PRESENTS
STEVE McQUEEN　JAMES GARNER　RICHARD ATTENBOROUGH
THE GREAT ESCAPE
Re-released thru United Artists
七彩寬銀幕攝製
「七俠蕩寇誌」大導演：尊史杜治　精心傑作・不朽巨片　全新印本

豪華・大華・華聲
下期放映
一生非一人活片　演製導　耶哥栢蒂　精心傑作
歡樂世界
歐洲公司新型綜合驚險紀錄香艷肉感巨片招笑風趣紀錄
世界奇趣錄　社會萬花筒　窮聲色之美　極視聽之娛！！！！
雜技特技包羅萬有　活現銀幕大開眼界
兒童不宜
THE WORLD IS A WONDERFUL SHOW

妙人妙事　妙絕人寰
七十年代最趣味的社會諷刺喜劇
全部快動作　一味靠噱頭
生意要獨市　行行出狀元
棺材佬撞生意
THAT'S YOUR FUNERAL

一生祇有一次
最高刺激、最新享受
非羽羽罕見
收費：每日一千二百美元
代價：？
panavia
凡張影院最新門派方院之片！

動物性愛窺秘・性生活
前譯
皇后　皇都　嘉禾　黃金　好景　帝國　國寶
粵語旁白　有聲有色　份外精采　大路細佬　一律睇啱
是一部益智增識廣開眼界價值連城性生活實錄電影
動物造花式比人更多　造姿愛趣勢奇玲瓏浮凸！
要睇好戲注意映期
哥倫比亞巨片
籌劃八年　出動十二攝影大隊
拍攝六載　踏遍五洲大陸海洋
千奇百怪　窺看動物造愛花樣
BIRDS DO IT, BEES DO IT

SEVEN NIGHTS IN JAPAN
情夜之
米高約克　青木秀美　丹波哲郎　三大巨星主演
最纏綿的愛情故事　最美麗的櫻都景色　最動聽的主題曲！
路易基・爾拔　最新傑作
歐洲王儲訪問日本　七日七夜驚險艷遇　聯盟的力量扶植　「人妖」與「一樓」
七彩・兒童不宜

華僑教育

教育專業人員剖析中三淘汰試
學者專家發表演講
三百教師踴躍參加
考試甄別成績非以淘汰為目的

（特訊）香港教育專業人員協會，於昨（七）日下午假座樂宮樓舉行一個以「中三淘汰試剖析」為專題之教育茶座。約有三百餘名教師參加是次茶座。座中香港教育專業人員協會會長司徒華以「中三淘汰試會怎樣考」為題發表演講，香港大學心理學講師何文暉演講「中三淘汰試與青少年的身心發展」，教育行動組主席夏文浩演講「中三淘汰試有沒有舉行的必要」，私立英文校聯會副會長程介明以「好些，還是更壞」為題演講。演講後並就有關問題與到會的教師進行討論。

司徒華指出 要經兩階段

司徒華在演講時指出：中三淘汰試是否舉行及如何進行尚需要經過兩個階段方可決定首先是「研究遴派初中結業生升學委員會」將於今年七月時提出一份建議書，然後於明年二月時當局才最後決定是否舉行及如何舉行中三淘汰試。司徒氏表示從目前在各方面所得之資料，可推論將來假如實施中三淘汰試的話，將不會採取如現在之會考等公開試之形式，預料會採取校內試與校外調整試之成績分級評分後再決定學位之分派。

校內試將以中三之中、英、數，社會及綜合科學五科之下學期大考成績計算，而其他各科之成績將與分派學位無關，校內試所考之課程範圍將有百分之五十為共同課程，而另外百分之五十為學校於試前自行決定後呈報予教署之課程。

校外調整試 祇考中英數

校外調整試則將只考中、英、數三科之共同課程範圍內容，然後以此三科成績來調整中、英、數、社會及綜合科學等五科之成績。此校外調整試之參加者將是由學校把全校參加中三試之學生分開為三部份，各參加中、英、數三科之一科的考試。然後由所有之學生成績計算出該校之成績級數，再對每一學生予以評分。由當局按當年參加考試人數之百分四十的數量多寡而定出每一學生要取得多少評分才可能獲得派位。

何文暉認為 學童受壓力

何文暉博士演講時稱：以心理學觀點而論，考試對學童所產生之壓力在短期影響方面會使他們產生極度緊張之情緒，而在長期影響方面則不單影響兒童之心理健康，更會影響教員及家長之心理健康。學童將形成一種心理，認為只有取得競爭之勝利才能有上進的前途，而消失了學習的熱忱，只為考試而讀書。教員方面則會感覺成為一種被利用之工具，因而不可能在教育事業方面貢獻出他們的精神。何氏認為學童在考試中之表現並不能代表他們將來之成就與前途，考試成績亦不能完全正確地代表學童之潛能，何氏最後強調，考試是為教育而服務的，只是用以測知學童的程度，以便教師能更有效地幫助學生學習，而不應如目前之考試那樣以淘汰為目的。

夏文浩主張 全面性資助

教育行動組主席夏文浩在講及中三淘汰試是否有舉行之必要時指出當局以經濟為理由而不施行全面的中學資助教育之論調，是不能成立的。夏氏提出疑問稱：何以大量的盈餘與儲備金不能撥出部份作教育經費？何故八三年之教育經費比七九年的教育經費減少了五千五百餘萬元？如不削減則該筆經費將可能提供三萬個資助學位或七萬個購買學位，已可讓百分之八十學生，得到全面性之中學資助教育，而非目前之只有百分之四十學生能獲全面之中學資助教育。夏氏最後指出：目前香港工商業正趨向於技術要求更高之發展，如能培養更多之中學生則可向工商界提供更多之人材。

程介明分析 對學生影響

私校聯會副會長程介明發言謂述推行中三試後香港教育會出現一個怎樣的局面。程氏稱：升中試扼殺了學生真正求學的興趣，影響到學生升上中學後的學習態度與學術興趣。假如在中三再設一個競爭激烈的甄別試，學生的學習態度，學術興趣將會進一步被扼殺。程氏又稱，香港教育目前最急需的是德育，推行德育以解決部份社會問題，加強學生於畢業後進入社會時之適應力和抵抗力。而假如在五年教育中再設立一個甄選試後，德育之教導勢必被削弱，那時「青少年問題」，「社會問題」將更嚴重。

程氏指出，假如舉行中三淘汰試，香港私立學校在八二、八三年後將只能辦中四、中五班級，而變成收費昂貴的，只為會考補習的學校。這些畸型學校將成為中三落第學生的唯一求學場所。學校之畸型發展是難望有良好之水準的。

程氏最後聲稱：無論在任何情況下，當局將無權強迫私校的學生參加中三淘汰試或其他任何形式的甄選。（超）

圖為在香港教育專業人員協會舉辦之教育茶座中發表演講之教育界人士。（左起司徒華，程介明，夏文浩，何文暉）

中大入學資格試
考生共達萬一千餘
可望下月中旬放榜

（特訊）香港中文大學本年度入學資格考試，經於上月底舉行竣事，今年共有一萬一千六百餘人參加此項考試，成績則可望於下（六）月中下旬間放榜。

根據規定，考生須在同一次考試中，考獲中文、英文及其他三科及格，方能符合該大學入學試標準，取得申請入學資格。此外，考生除在此項規定及格外，並須符合擬入學之大學學院與基本學院所規定之入學條件，方能申請入學。中文大學之大學學院入學條件如下：

一年級 新生將分由各大學學院取錄入學，而不隸入任何學系。第二學年方選定主修及副修課程。惟入學申請者，須填報擬修學科。申請入學者除取得入學資格考試則所規定一般入學條件外，尚須符合下列各大學學院之入學條件，方能獲得取錄。各大學學院之入學條件：

文學院——文學院無特殊入學條件，一般錄取標準，係取決於申請人在入學試中與文學院有關科目之成績，及其中學時期之表現。此外，如須面試，則兼考慮面試之結果。

理學院 申請人於入學試之生物、化學、物理、普通數學及高級數學諸科中，通常須有三科及格，其中至少兩科成績符合理學院之要求。普通數學及高級數學均及格者作一科及格論，但高級數學及格者可予優先考慮。

社會科學學院——申請人於入學試之中文及英文須有較佳成績，及地理、經濟及公共事務，普通數學、及歷史四科，可獲得其中一科及格者，可獲優先考慮。

工商管理學院——申請人於入學試之中文及英文須有較佳成績，並須在普通數學或高級數學取得其中一科及格。（成）

柴灣小六學生
升學就業輔導

（港訊）柴灣區福利機構聯合組織的「小六同學升學就業輔導」委員會，將於本月九日（星期一）至十三日，舉行小組座談會和放映升學或就業資料幻燈片，以便指導小六畢業生對升學或就業作好準備。

上述活動將每日在柴灣社區中心舉行。本年柴灣區小學畢業生升學就業輔導委員會，係由社會福利署柴灣社區中心，東區社區及青年事務處，循道愛華村服務中心及香港遊樂場協會柴灣康樂輔導處聯合組成。並得到教育司署，勞工處提供各有關資料，柴灣區廿多間小學，老師數十人，二千小六同學參加是項計劃。

童軍東九龍地域
海上活動小組委員會
暨海童軍旅成立典禮
配合銀禧計劃發展海上活動
總監馬基理民官余敦等主禮

（港訊）香港童軍東九龍地域為配合銀禧推行銀禧計劃，特在西貢開拓海童軍旅及成立地域海上活動小組委員會，日昨（七日）下午假西貢鄉事委員會會所舉行聯合成立典禮，香港童軍總監馬基，東九龍理民府官余敦，西貢地域會長吳多泰，地域總監謝湘渭，地域主席金活等聯合主禮。

儀式首由該小組委員會會長劉觀生致開會詞；隨由西貢理民官余敦致詞，繼由東九龍地域會長吳多泰頒發新旅及地域總監謝湘渭授旗及地區開辦證書予東九龍第一海童軍旅代表接受，繼由香港童軍總監馬基及吳多泰會長頒發委任證予地域海上活動小組委員會各委員。並由西貢理民官余敦贈金活主席頒發委員會聘任書予東九龍第一海童軍旅旅務委員會各委員，紀念品予各主禮人後，由該小組委員會主席陳桂生致謝後，典禮在隆重而莊嚴之氣氛下完成。

地域海上活動小組委員會成員為：會長：劉觀生，名譽會長：余敦、邦業、志銘、陳浩光、鄧植、趙振、陳錫、錦、泉、和、德、之、陳煌、徐、賀國城、陳爾如，顧問：吳開泰、謝湘渭、黃金活，副會長：李學明、發、謝盤、謝榮、陳爾成、江漢興、何陸、三樂、周天生，主席：李奕彪，副主席：陳桂生、馬鴻賓。義務秘書：陳木鎮。義務司庫：簡敦昂，委員：潘志洪、李鎮佳、謝水金、曾振、劉啓鴻、黃可宇、周紹、石、吳俊文、陳秋武、陳惠榮、羅觀有。當然委員：地域海上訓練總監陳傑柱。署理東九龍地域執行幹事葉建生；東九龍第一海童軍旅旅務委員會成員為：主席：李奕彪，副主席：簡敦昂、陳木鎮，秘書：石啓鴻。司庫：陳惠榮。委員：馬鴻賓、陳秋武、馮建康、吳俊文。旅長：陳傑柱，深資童軍團長：鄭偉榮，深資童軍副團長：馮潮、曾懷成。

眞光中學 校慶盛況

香港眞光中學為本港歷史悠久基督教學校之一，自一八七二年創校於廣州，迄今已屆百零五周年，港校四十二周年，本月七日上午九時半，該校舉行校慶感恩會，由黎寶恩校董祈禱，黃秀瑞校長致詞，校友余郁珠珍女士演講，儀式簡單隆重。感恩會完畢後由該校家長會主辦之籌助學金遊藝會隨之舉行，會長翁鎮良施校長致詞，旋由校友林王兆淑女士剪綵，而學生會主理之遊樂攤位，食物攤位亦同時開放，游藝攤位計有高空飛炸，太空遊戲，搖搖樂，即席揮毫，鋼鏢，拋磚引玉，釣彩球，禾稈蓋珍珠，快樂時光，中國套等，設計新穎，引人入勝，食物攤位有西點小吃，汽水雪糕，花生，紙盒果汁，馬仔，崩沙，熱狗，薯片，蝦片等種類繁多，無不美味可口。是日大坑道上，擠滿參加人士，絡繹不絕，非常熱鬧。

弱童學校 批准興建

中華基督教會望覺堂經由中華基督教會香港區會代為申請於該堂球場地段興建弱智兒童特殊教育學校，已獲教育司署正式批准。該校全部建築費用弍百餘萬元，政府津貼百分之八十，新校建成後為政府津貼學校，開辦小學一年級至中三特殊教育課程，專招收弱智兒童入學。

該堂現已成立建校委員會，積極進行籌建工作。並已選出李詩春、楊官綠、莫文華、梅浩滿、陳啓榮、關潔貞、陳炳炎、劉瑞滔、何天佑、湯保歸、黃根光、梅勸傑、周堅如、曾桂平、王秀貞、余星嶽、甄永全等為委員，負責一切籌建事宜。

聖璐琦男女英文書院
招收F.1新生
（一）報名——四月六日開始
（二）試期——校內公佈
校址：灣仔皇后大道東山邊合一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）
電話：5-272553、5-272563
本校向獲三年及五年受助學位
監督兼校長：李福柱

利瑪竇書院
招考一九七七至七八年度新生通告
本書院各屬校已開始辦理下學年度新生入學申請。凡欲申請下列班級者請到報名處領取申請表格。
招考班級：英文中學部：F.1
中文中學部：中一
小學部：小一至小六及幼稚班高初級
大學預科部：F.6 Arts, F.6 Science, F.7 Arts, F.7 Science 及中文部中六
報名處：香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
九龍第四校：牛頭角道新九龍地段53號（淘化大同公司側鄰）
（詢問電話：香港275014・九龍691812）

長洲華僑英文中學招生
本校為響應政府發展離島中學教育而設
開始接受七七——七八年度F.1及中一新生入學申請
一、為本島唯一之私立文法中學，位於風景怡人之山頂區，佔地二萬餘尺，既遠離市廛煩囂，誠為學子讀書之理想環境。
二、無教學儀器之、材料及實驗設備完善，中西藝術學館，具幽林之幽雅，
三、校風淳樸，以中英並重，學術德育並重為教育方針。
四、設男女生宿舍，專人負責，嚴格管理。
試期：照准考證之指定日期舉行。
校監：王淑陶 校長：譚偉剛
副校監：張金池
校址：長洲山頂花坪路二五二地段 電話：⑤九八一——七九七二

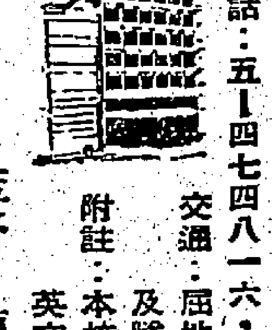
美嘉幼稚園招生
學制：分幼兒班，初班，高班，聘請外籍專科人士担任教授。
報名日期：即日開始至額滿為止。（考試日期另行通告）
報名手續：出生證明書及一吋半身相片兩張
地址：九龍城金巴倫道二十二號（即聖加大利堂院對面）
電話：三——三八三弍六弍

葵涌中山紀念英文書院
招一九七七——一九七八年度男女新生
班級：英文部：FORM1-4
中文部：中一至中四 至會考班 文理科
報名：由即日開始每日上午九時至下午五時（星期日）休息
考試：一九七七年五月十五日（星期日）上午九時
交通：可乘38・40・30・35・36・31A・31B・50・52巴士直達本校。
校址：葵涌醫山道屏麗徑葵興樓（英華酒家側邊）
電話：⑫——二〇六二九三 ⑫——二三八五一九
附設夜校・英專部P.4（初學班）至F.2同時招生
校監：蘇 文

德聖英文書院招生
（一）全校課室，安裝冷氣，及風扇設備，環境幽靜。
（二）採用彩色電視，錄影教育課程。
（三）設有鄭猛弟獎助學金，推護清貧優秀學生學業
班級——（A）中一及「F.1」新生 （B）中二至中五F.2—F.5各級插班生
報名——即日開始，每日上午九時至下午五時
考試日期——報名時通知
校址——九龍深水埗桂林街四十四號 電話：三——六一六六八六
校董會主席 李會桃
校監 馮國華
校長 黃宗華
副校長 陳玉娟

嶺南中學
政府輔助私立中英文中學暨小學部招生通告
招收各級男女走讀及男寄宿生
班級：英文部——F.1至F.4
中文部——中一至中四
小學部——小一至小六
手續：（一）申請表：即日起到本校或中區安樂園大廈十三樓嶺南會所或九龍彌敦道永安公司文具部及九龍石硤尾白田街嶺南大學同學會小學索取。
（二）報名：由一月十六日起至五月廿八日止。
（三）考試：六月一日（星期三）下午二時在本校舉行。
地址：香港司徒拔道[illegible]號
交通：6號，6A號，15號，72號巴士均經本校，本校有校車接送走讀生。
電話：五——七二二二二七[illegible]
校長 黃勵文

廖寶珊紀念書院 招生通告
班級：（一）英文中學（F.1）新生
（二）小學一年幼稚園初班新生及各級插班生
報名：由即日起（每日上午九時至下午五時）。
試期：五月十五日（星期日）上午九時。
校址：香港西環石塘咀山道38號全座。
電話：五—四七四八一六，五—四七五三〇五
交通：屈地街電車總站，巴士5,5A,5B,4,7,41,及隧道101,104,105,直達。
附註：本校為教育司署核定三年及五年受助學位英文中學。
監督：廖烈文 校長：陳 瑋



慶恩幼稚園 護幼園 招生
班級：幼稚園：上下午初班新生、高班插班生
護幼園：上下午班及全日班
年齡：由兩歲半至六歲
報名：即日開始（請帶備出世紙及二寸相片三張）
校址：正校——灣仔莊士頓道二〇五號至二一一號（電話——H七三五三〇五）
分校——灣仔茂羅街二至十四號（電話——H七五一一五八）
校監：孔楊邦鏵

PRINCETON COLLEGE
港九 崇理英文中學 特別通告
鑒於香港區投考本校各級之新生極為踴躍，為解決港區學位之急切需求，本校繼擴辦慈雲山九龍第二校及秀茂坪第三校後，特於香港仔區擴辦香港第二校。各屬校現已開始辦理F.1至F.5（會考班）新生入學申請。報名時請携吋半正面半身近照兩張，出生紙及學歷證明書。（星期日及假期照常辦公）
報名處：
香港第一校—灣仔謝斐道十七至廿三號
香港第二校—香港仔舊大街八十二號
九龍第一校—深水埗塘尾道一九七—一九九號
九龍第二校—慈雲山蒲崗村道新九龍地段五五〇三號（近萬年戲院）
九龍第三校—觀塘秀茂坪曉光街新九龍地段五四六〇號（富豪閣大廈）
嘉榮幼稚園—油塘高超道邨第一座
利百家幼稚園—秀茂坪邨廿一座
觀塘信義會幼稚園—觀塘通明街廿一號A
藍田加利利堂—藍田邨第二座
善光幼稚園—牛頭角下邨十座
慈雲山信生幼稚園—慈雲山新邨六十六座
路德會救恩堂—黃大仙睦鄰街十三號
校監：何榮光（香港大學理學士兼教育文憑）
詢問電話：5-279312 3-969532 3-271647

香港三育中學招生
校址：跑馬地黃泥地利道十七號A 電話：H七六二三〇八H七六〇一七四（港島1號、5號A、十九號士及跑馬地電車直達）
班級：中文中學：中一至中三（全日制）
英文中學：F.1至F.3（全日制）
中英文小學——小三至小六P.3至P.6（上午班）
中英文小學參加教育司署新派位辦法
報名：即日開始每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
試期：五月十五日（星期日）
校長 鄧宗煊

雲安英文中學招生
（一）班級：F.1，F.2及F.3
（二）考試日期：五月廿九日（星期日）
（三）報名手續：由即日起每日（星期日及公眾假期除外）9.00—12.30及2.00—5.00携同近照兩張，最近成績表，出世紙或身份證及報名費二元到本校辦理。
地址：荃灣荃錦公路口，福來邨廉署對面

懷恩浸信會幼稚園招生
班級：低級（幼兒班）三歲至四歲 上下午共六十名
中級 四歲至五歲 上下午共四十名
地址：北角和富道一〇八號至一二八號一樓
報名：即日開始（請備出生紙及相片兩張）
電話：五——七八一二三三
自置校舍 中西教師 活動教學
校董會主席：獨偉靈M・B・E・校監：鄺維輝牧師

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

冠華鏡廠（第二）工業大廈
（柴灣內地段57，工業中心）
工源充足 貨運便利
四部電梯 四面單邊
柱位特少 寸寸實用
即將入伙 租金特廉
冠華鏡廠 12-245021-6
葵涌藍田街40-46冠華工業大廈
地 盤：H-571884

不怕貨比貨，最怕唔識貨
兆宜大廈（999年期）
西環大道西（590—596號）
超值樓宇尚餘數單位欲購從速
每單位四百餘呎只售十二萬餘元起
即買即住首期壹成餘九成
可分十年低息付款
永安祥置業有限公司
電話：5-430303-9
地盤電話：5-471438（假日照常）

永安祥財務
樓舖廠房按揭
高達八成可分十年付款
息低、簡便、快捷
期票貼現、出入口單、工商貸款
香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430303（七綫）

商業樓出租
（1）堅尼地城商業區旺舖四百呎至七百餘呎
（2）寫字樓由六百呎至捌千呎設備齊全
（3）永吉街寫字樓全層七百餘呎
洽租電話：H249311

兆宜大廈 西環大道西590-596號
旺舖：592號地下 600餘呎 租金：$3,800.00
594號地下 800餘呎 $4,300.00
兆業大廈（105年期）
九龍旺角花園街183—189號（近太子道）
住宅：四樓A座三房一廳連平台1,250呎只售：$204,000
四樓D座三房一廳連平台1,150呎 $195,000
六樓B座兩房一廳 420呎只售 $130,000
旺舖：185號地下（租售均可） 1,006呎只售 $700,000
租金$ 3,500
即買即住、首期壹成
餘九成可分十年低息付款
永安祥置業有限公司5—430303-9

商業旺舖出售
・九龍城獅子石道6-8號太子道口，相連舖位，面積寬敞弍仟餘呎，舖面闊大卅呎，地旺人衆，車水馬龍，適合各行業。
・下葵涌禾塘咀街，地處交通福紐，旺盛舖位及兩樓，百貨等商業樓出售
・高級洋樓招租 九龍塘高打老道，三房兩廳，露台工人房，千餘呎，中央冷暖氣
美漢企業有限公司 3—694189

個別銀行最優惠貸款利率相繼調低

工商貸款未增

貿易放緩需求未增減息未能刺激增多貸款　對客戶授信持審慎放款情況保持年初水平

（特訊）自上月中部份銀行減降最優惠貸息以來，尚未能刺激工商界增加貸款需求。此外，出口貿易放緩，四月份出口押匯業務亦受影響。昨爲週末，港市美元價微跌，銀行同業拆息趨企。

據金融業消息報導：自四月十四日，個別大銀行相繼將最優惠貸款調低後，並未能刺激工商界增加貸款的需求，因爲工商界是否從事投資，並不單是取決於利率的高低，主要仍是要視乎政治及經濟環境是否理想，就目前本港及外圍經濟進度放慢，出口貿易又面臨重重困難，令投資者持觀望態度，所以自銀行調低放款利率後，貸款的需求並沒有顯著的增加。銀行界表示：目前銀行放款的情形仍保持今年初的水平，而且對客戶授信仍抱着相當審慎態度。

綜合多家銀行人士又指出：四月份銀行辦理的出口押匯量已較今年初減少，主要因是本港出口製品以成衣爲最大宗，目前夏季服裝的出口已接近尾聲，而冬季衣服付運則仍未開始，一般廠家正從事接取訂單的工作，所以成衣的出口量祗能維持去年同期的數目，而較今年初減少。他們估計，成衣出口要到七、八月才能恢復旺盛，九月間會達到高峯。此外，四月份假期多，出口量亦因此而減少。

他們指出，港元過份堅挺，及各國的保護主義抬頭，都會打擊本港的出口事業。雖然近年廠家都趨向於直接與買家進行貿易的洽商，但卻不會影響銀行在貿易進行中所佔的地位，因爲絕大部分的交易都需要銀行作担保，而且銀行對於廠家的資金調動有很大的幫助。

外匯方面，昨（七）日，銀行業內美匯做價牛皮靠軟，成四六五點七○至四六五點九○之間，交投疏落。

銀行同業拆借活動，因受週末例淡影響，交投水靜河飛，活期拆息叫一厘七五。

棉紡業遭遇嚴重困難

又一家中型紗廠已決定結束業務廠房售給地產商

棉價高昂紗價破本持續八個月，一般紗廠處於虧損態，已有漸步日本後塵。若非轉向高級發展，前景殊難樂觀。

（特訊）本港棉紡業對鄰近地區競爭繼續處於劣勢，自從牛仔布產銷轉呈衰落後，空氣紡對本港棉紡業的支持力已大大的降低，兼且棉花價格高昂而棉紗售價低過成本的惡劣局面尚未能改變，致令機械設備較爲舊式的若干紗廠，已難繼續應付惡劣環境，繼上月間一家中型紗廠易主之後，現在又有一家中型紗廠決定停止經營，將廠房售與地產商。

昨據棉紡業人士透露：本港棉紡業經過一段長期減產後，尚未能扭轉惡劣局面，第一是南韓棉紡業激增政府的力量繼續擴展，中、幼支棉紗繼續以低價來港競銷，使本港大多數紗廠被迫放棄中、幼支普通棉紗生產。第二是自從牛仔布產銷衰落後，空氣紡對本港棉紡業的支持力已大大降低，現在一部分空氣紡機經繼續停止開動。第三是棉花價格高昂，而棉紗售價低過成本，已經持續八個月，尤其是今年以來，一般紗廠處於虧損狀態。故在這樣的趨勢下，機械設備較爲舊式，而又沒有信心投資改換新機械的若干中型紗廠，已難應付惡劣環境。上月間已經有一家中型紗廠易主，而由一家專織牛仔布的布廠接辦經營，現在又有一家中型紗廠決定停業，將廠房與地產商。馬來西亞、印尼設廠的亦很多。在一九七三至七五年間，曾因空氣紡的擴充，使本港棉紡業進入一個新的發展階段，可是當空氣紡繼續擴展的時候，棉紡已處於劣勢，特別是中，幼支棉紗逐漸失去有利的生產條件，現在中，幼支棉紗的競爭力更大大的降低，今後除非轉向最高級的幼紗生產，才能使本港棉紡業再轉入一個新的階段發展，否則繼續偏重粗支棉紗與普通中，幼支棉紗生產，前景實難樂觀。

棉紡業人士指出：最近七年來，已經淘汰了很多家紗廠，但亦有新的紗廠設立，但轉向新加坡、房售與地產商。顯示本港棉紡已有逐漸步日本後塵之勢。

海外單減與利潤轉微薄

部份電子錶廠停業

大廠趨向生產高質品開工正常，中小廠處境困難，暫多改製其他產品支持營業。

（特訊）鑑於海外市場對電子錶需求減弱，同時同業競爭激烈，已使部份生產電子錶的小廠瀕於倒閉邊緣，部份廠家則改變生產其他產品，由於電子錶單價不斷趨低，加上訂單持續減少，電子錶今年的產銷仍難樂觀。

據業內人士表示：電子錶的熱潮已由高峯回落，售價亦不斷趨低，此點是由於科技的進步使錶肉來價急降，同時電子錶業在全盛時期，新廠開設加入生產競爭，使競銷趨於白熱化，令單價不斷下降，及台灣、南韓積極從事一輪購貨潮後，海外市場經過連翻和點，故此訂單減少是很自然的，況且目前電子錶現時在海外的銷路欠佳，亦使買家心存觀望，不敢大肆訂貨。

廠商說：當初電子錶錶肉只由美國輸入，現在來途有日本貨、台灣貨及南韓貨，本港亦有生產，因此錶肉價在激烈的競銷下，售價也迅速下跌，使部份存有高價錶肉的廠商蒙受很大的損失。目前電子錶業的產銷競爭壓力甚大，單價低及訂單少，廠商所獲的利潤甚微，偶一不慎，還要遭受虧損，何況本港的工資高及廠租昂貴，在競爭方面再爲吃虧，故此目前只有部份生產高價電子錶的大廠能維持正常生產，中、小廠的生產則處於艱苦的經營階段，若干小廠更已停業或改變生產其他產品維持營業，在海外電子錶銷售欠佳當前，預料電子錶工業今年的產銷是難以樂觀的。

生猪供過於求持續

盆價再降十至卅元

猪肉零售價格長期在低位徘徊

（特訊）港九生猪市道，昨（七）日假前有利買銷，交投仍活，全日成交量共八千六百二十餘頭，其中大猪五千九百五十餘頭，燒猪一千八百二十餘頭，猪花八百五十餘頭。新界大猪及燒猪分別跌卅元及十元，其他盤價未見變動。

大陸猪共成七千三百五十餘頭，其中大猪五千八百餘頭，頭盆成三百四十元至三百三十元，尾盆三百二十元，燒猪七百餘頭，頭盆成四百元至三百九十元，其餘平均成三百四十元、二百八十元、二百四十元至二百七十元。另猪花八百五十餘頭，每担成九百五十元至九百元。上列猪隻係由：上海、浙江、湖北、河南、湖南、梧州、廣東、北海、陽江、湛江、惠陽、汕頭等地運港。

新界上市一千二百七十餘頭，內大猪一百四十五頭，頭盆成三百九十元至三百八十元，尾盆三百六十元、三百四十元至三百五十元。燒猪一千一百二十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成五百一十元至五百二十元，尾盆成四百八十元，中猪頭盆成四百二十元至四百五十元，尾盆成三百四十元至三百五十元，最低三百一十元。

最近本港生猪市況，仍呈供過於求勢，原因是大陸來貨過多，而本港市場需求則有限，所以造成。現時許多拆銷商存貨積厚，生猪交投經已改變分配的形式而改爲採取自由買賣的方法。

天氣持續炎熱，氣溫在三十度徘徊，市民食慾受到影響，對猪肉需求減少。另方面，鮮果、蛋品、魚類、菜蔬等副食品售價便宜，相對地分薄了猪肉的生意。

猪盤價方面，大陸大猪盤價已下跌二十元，新界大猪則較供時下跌二百元左右，基本上已與大陸貨看齊。最近猪肉零售價一直在低位徘徊，肉商說現時市情雖然疲滯，但零售價是無法再跌了，除非盤價下跌，否則便會虧本。

昨日部份品種售價如下（每斤計）上肉、瘦肉十元八角，猪扒八元四角，柳枝十一元八角，猪手三元二角，猪心七元二角至八元，肝十一元二角，肉排六元四角，排骨十元八角，燒肉十四元四角至十六元，燒排骨十七元六角至十九元二角。

外圍報高假前觀望

金市走勢欲升還低

收市價爲八二二．五微扳二角　美元不振收市價爲四六四．六

（特訊）本港金鈔市道，昨日（七）大勢表現淡慢，價格上落輕微。九九金交投疏落，做價欲升無力，走勢牛皮偏軟。美元疲呆，英鎊續順。由於週末瞬屆天交易，買賣敏感謹慎，非有利好因素俱存觀望，透趨不前。外圍西歐金市，於週五爲最後一天交易，投機者見國際金拍金後，水漲河飛，一反過去熟化，不甘寂寞，成趁假前操作圖收漁人之利做起，報益有不同幅度提高，刺激人心跟風向好，惟加紐期貨市場走勢緩慢，顯示買家猶豫，祗聊備一格湊湊熱鬧而已。拍金後價格偏低，實非利好被舞扳高。故此間市場買賣亦存謹慎，淡營頓止，使交易不致過份冷落，因爲上日脫節標高，已收漁人之利。做價亦只輕微起伏。外圍報益，倫敦一四八．二五美元，上升一元三角，瑞士一四八．七五美元，上升一元五角，已漲一四九．七元，上升一．四角四仙，加拿大期價一四八．四○美元，上升七角，紐約期價一四八．五○美元，上升九角。當盤開出八二二．五○，比較上日收市價高一元二角，買賣觀望，果金追公價掛出八二二．五○，與頭盤接近，虛位者趁高推售，轉多抑低，以後走勢反覆低趨，全午最高八二三．二○，最低八二一．一一，收市爲八二二．七○。

九九金上午開市八二二．五○，比較上日收市價高一元二角，先低下八二二．二○，後升上八二三．二○，又低下八二二．七○，復扳上八二二．○○，收市八二二．五○。

美元仍然牛皮偏軟。美鈔開市四六四．八○，最好四六四．三○，最淡四六四．六○，收市四六四．五○，比較上日微軟一角。電匯開市四六五．○○，最好四六五．○○，最淡四六五．七○，收市四六五．八○，比較上日原盤乙式。金單開市四六五．三○，最淡四六五．二○，收市四六五．五○，比較上日原盤。日微升二角。戰息兩天平寸，場內上牌現貨無成。

英鎊疲低，倫敦轉滙價報一．七一八○美元，下跌六厘，細約告一．七一八○美元，下跌六厘，現兌八一五，原盤乙式。日鈔一六七．五○，下跌六角，意里拉五○．○○，下跌五角，瑞法郎一八三．五○，下跌三角，同穩。

紐西蘭七月起

加强限制織品入口

（特訊）自從去年十一月紐西蘭元貶值以來，本港貨品在紐西蘭方面銷售轉趨呆滯，現時紐西蘭增長日見減緩，紐西蘭政府於本年七月一日起，加强限制亞洲的紡織品入口，此舉將使本港紡織品去銷紐西蘭受到打擊。

據外電報道：紐西蘭政府爲了保護國內紡織、製衣工業，已決定由七月一日起加强採取以關稅限額方式限制亞洲（包括香港）的紡織品入口，此舉對香港紡織品銷去將會不利。

據港商說，香港銷去紐西蘭的貨物，主要爲紡織品，成衣和雜品等，今年首兩個月香港產品輸往紐西蘭，值三千一百一十六萬元，比去年同期的三千○一萬元增加約百分之四。這可能是受到紐西蘭元於去年十一月底貶值所影響，現時紐西蘭買家向香港訂購成衣入口，俱以增買低價貨爲原則，以適應當地市場的實際需要。

近日輸去紐西蘭的港貨，主要有棉紗、布疋、毛巾料，時裝，傢俬，鞋類，電筒，電池和玩具等。

日尼龍絲出口量首季呈逐月劇增

東京消息：據日本化學纖維協會頃發表統計指出，尼龍絲輸出數量逐月增加。據統計，一月份的尼龍絲輸出爲四千四百三十六噸，二月份五千零六十三噸，三月份六千八百六十一噸，顯示輸出急劇增加。尤其三月份的對美國輸出增加一千三百九十二噸，對韓國輸出佔了一半。

日本的尼龍絲輸出好轉原因是：①這數年來，世界各國的尼龍生產設備都沒有擴充，②從粗丹尼轉用細丹尼，已從上絲織的形體方面下功夫發展的意願有了結果。③東麗、鐘紡、旭化成工業等日本國內的尼龍廠繼續實施減產所致。

按尼龍絲在合成纖維中上場最早，但自從多元醋絲被開發以後，其用途逐漸減縮，現在只有在輪胎等方面勉强保持其用途。因此，各國合纖廠都不肯擴充尼龍的設備。另外，爲了挽救逐漸衰微的尼龍絲用途，日本尼龍廠家把絲的厚度改爲更細小，或改變絲的形體以長絲及肌膚時的感覺有所變化，而積極發展衣料用途。

又據日本合纖紡織業界表示，多元醋長纖維的紡織品對美針織品對美出口增加，三月份的成交量一八○○萬碼，約達一年前的水準。另外，合纖紡織品對美輸出的增加，主要是美國景氣復甦，需求開始增加。

日產陸續運到

鋼鐵銷增價尚穩定

中小鐵廠業務仍然欠佳　外訂轆鐵不多

供應充裕，鋼鐵商已向日本訂購的鋼鐵陸續有運來，現在建築用鋼鐵價格尚告穩定，高拉力鋼筋平均花式每担六十元，三分至三四分徑齊度貨每担五十九元五角，六分至吋半徑齊度貨每担五十七元五角，不足呎貨每担五十六元五角，其他工業用鋼鐵價格亦無甚變動，一分鋼板貨疏，每担八十元，二至三分鋼板每担七十二元至七十四元，細角鐵每担七十二元至六十六元，大角鐵每担六十五元至八十二元，中扁鐵每担六十二元至六十六元，大扁鐵每担七十元至七十五元，方鐵每担六十元至七十三元，槽鐵每担六十六元至九十元，一號光薄每担八十六元至九十元。

（特訊）近來鋼鐵價格仍然穩定，本港中小型轆鐵廠向外訂購轆料不多。據轆料入口商消息：歐洲轆料訂價下降，Ｃ．Ｉ．Ｆ．每噸一百三十美元，上月間本港轆鐵廠由於本港中小型轆鐵廠業務仍然欠佳，向外訂購轆料不多，至於最近出口價亦降低，日本及台灣Ｃ．Ｉ．Ｆ．每噸由八十五美元降至八十二美元。又據鋼鐵商透露：近來港市建築用鋼鐵價格仍然疲定，銷量雖然增加，但……

國際又告大跌

砂糖市益淡

越幼砂糖價格愈沽愈低

（特訊）昨（七）日砂糖市，淡勢更爲顯著，因國際糖價又告大幅下跌影響，港市買家對現貨及期貨均繼續採購入。

據糖業人士透露：上月間國際糖價大跌的時候，港商向外訂購砂糖激增，歐洲幼砂糖Ｃ．Ｆ．每噸一百三十美元，南韓幼砂糖Ｃ．Ｆ．每噸一百三十五美元，中國大陸砂糖貨亦乘機售出大量期貨。排至七月來港，現在港市已呈供過於求，歐洲幼砂糖及南韓幼砂糖期貨更難沽出，越南幼砂糖價格亦愈沽愈低，又因國際糖價繼續回落，對買家心理更有影響。昨（七）日港市成交甚少，南韓幼砂現貨及五、六月付船碼頭交收每担九十元，六月付船每担八十五元，越南幼砂現貨碼頭交收每担八十五元，大陸榴花中粗砂現貨碼頭交收轉手每噸沽一千三百五十元，每噸沽一千二百三十元。

國際糖價繼續大幅回落，倫敦（六日）原糖現貨，每噸仍一百三十八磅，八月期貨每噸一百四十一磅，比前降四磅，十月期貨每噸一百四十磅。紐約（六日）原糖現貨，每磅八點八○美分，比前降八點九五美分，七月期貨每磅九點二四美分，比前降三點八美分，九月期貨每磅九點五五美分，比前降三點三五美分，十月期貨每磅九點四○美分，比前降三點五美分。

輸共市紡織品自由配額

中旬前申請均一併配給

工商署通知出口商

（特訊）本港工商署長昨日（七）宣佈，由本月六日起實施一九七七年度「自由類」以處理出口授權書方面的規例（即歐洲經濟共同體之受限制紡織品）。在五月二十日或以前收到之申請書，該署均一併考慮，如有需要，則按比例批准。倘在上述日期後仍有餘額，則按先到先得方式，發給申請人士。

有關商會及商號將於日內接到該署發出通告。香港干諾道中四十六號地下工商署查詢問處並存備該通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與任何下列工商署職員聯絡：設（英丹及愛）：任兆棠——工業助理員電話：五—四六○六七二；萬壎宜——工業助理員電話：五—四四六七八九；（西德）黃鑫春——工業助理員電話：五—二二五九二三；周興光——工業助理員電話：五—二二八五一三。

即日恢復荷比盧乳罩出口簽證

（特訊）本港工商署昨日宣佈，即日恢復荷比盧乳罩出口簽證。別運可供申請之輸荷比盧受限制紡織品餘額數量，香港干諾道中四十六號工商署地下詢問處並存備該資料，歡迎索閱。凡擬獲得更詳盡資料者，可與該署下列職員聯絡：（荷比盧法及意）陳錦櫃——工業助理員電話：五—四四八一三四；鐘英華——工業助理員電話：五—四五六六六。

有關商會及出口商並請本港工商署查詢。

榨菜稀疏挺升

據豉市淡續軟

（特訊）新梅菜芯乏貨，浙江及四川新榨菜因來貨稀疏挾升，金錢到四十碼頭成一九五元，地球近期碼頭扳硬一七○元，川耳、西耳貨源疏短，乙級河南耳，兩行有到不多，成價高達六百元，日本菇新貨來價不大化，晒賣轉疏，鄭城白菇有十五件出籠，扳成一○二○元，一級俾手一二五○元，二級堅持一千二百元，龍口粉絲有到，三級貨扳級貨拆七二○元，上蝦成六○元，市斤庄一米貨疏俏俐，甲湖蝦成五七八○元，二級成一千甲勾蝦成一八二四元。

四會首次共商合併

證券所工作小組召開會議

各會代表一致同意，暫定每月開例會一次，繼續商討。情況需要將增加例會次數。

（特訊）本港四間證券交易所聯合組成之合併工作小組於（六）日假座證券監理專員署辦公室舉行首次會議，每間交易所派出代表三人參加，證券監理委員會主席高悅強爵士及證券監理專員施偉賢亦一同列席。會議於十一時卅分結束，會後，各交易所代表匆匆離去，未有發表任何意見。

在會議前，簡悅強爵士首先代表證券監理委員會，表示歡迎四間證券交易所自行組織工作小組順利成立，而大家能坦誠研究四會合併是令人高興的，以各代表之明智及遠見，望能早日獲致協議。

證券監理專員施偉賢在會後對記者表示，今日之會議甚爲成功，各會的代表已一致同意，暫定每月開例會一次，以商討四會合併的問題，倘情況需要的話，並會將例會的次數增加，會議地點爲證券監理處。

用途。變化，而積極發展衣料

○元，乙級成三四四○一，甲級高線綫成一千九一一二五○及一四八○元，丁級成一二三一○元，乙級成一。

港匯率指數

（特訊）本港新聞處發表：一九七七年五月七日（星期六）的港圓實際匯兌指數爲一一三．九。

香港金融行情表

一九七七（五月七日）

九九金每司両	
（最高）	八二四．五○
（最低）	八二一．五○
（收市）	八二一．五○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	四六五．八○
美單	一○○	四六五．二○
美鈔	一○○	四六四．五○
英鎊	一○	八一．五○
加拿大圓	一○○	四四四．○○
法國法郎	一○○	九三．○○
瑞士法郎	一○○	一八三．五○
西德馬克	一○○	一九七．○○
意大利里拉	一○○○	五．○○
荷蘭盾	一○○	一八九．五○
澳洲圓	一○	五一．一○
日本圓	一○○○	一六．七五
菲律賓披索	一○○	六○．三○
紐西蘭圓	一○○	四二○．○○
坡圓	一○○	一八八．○○
台灣圓	一○○	一二．○○
泰國銖	一○○	[illegible]
印度盧比	一○○	[illegible]
澳門紙	一○○	[illegible]
南非蘭特	一	[illegible]
南韓紙	一○○○	[illegible]

香港股市一週

買賣俱採守勢做價微反覆

四證全週開做總值一億四千七百一十四萬元，較上週少一八○二萬元，減幅十點九。港證成三八四三萬元，遠證成七三三四萬元，金證成三四三五萬元，九證成一○二萬元。

本週（由五月二日起至六日止）香港股市轉呈大牛皮狀態，買賣雙方俱採守勢。雖則交易比去週減少，惟是大市尚不致感冷靜。根據香港、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週交易總值爲一億四千七百一十四萬元，比去週之交易總值減少一千八百零一萬元，比去週減少之幅度約爲百分之十點九。本週平均每日交易數值仍近三千萬元而爲二千九百四十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千八百四十三萬元，遠東交易所佔七千三百三十四萬元，金銀交易所佔三千四百三十五萬元，九龍交易所只佔一百零二萬元。

本週股市俱無特殊變化，一般股市之市價只輕微反覆，而已週初市道乃屬牛皮偏軟，尾市微有回順，收市之指數與去週收市指數大致相同。週初市道之疲軟，乃是承去週回軟之餘勢，由於人心並未感到股市轉變的消息，刺激買家吸購興趣略增，遂形成中段市道之轉醒。惟是一般股市人士對後市之信心非强，故市價回升仍乏勁力。各天交易數值與指數走勢

去週收市指數爲四○二．二三，本週收市指數跌一．七一，比去週之交易數值有二千八百零五萬元。恒生指數爲四二○．三三，金銀綜合指數爲四三九．九六，比去週跌一．二一，遠東指數爲四三九．八，比去週跌一．二，週二交易數值有二千一百四十三萬元，比去週一跌四．三八；恒生指數爲四二一．四，比週一回升○．四；遠東指數爲四二二．三，金銀綜合指數爲四三三．九，比週一跌○．一六；週三交易數值有二千六百五十一萬元，恒生指數爲四二一．四八，比週二回升○．三一……

（以下數段印刷模糊，從略）

每週香港股票市價變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交
東亞銀行	一四○．○○	一四四．○○	一四四．○○	一四○．○○	三四、六○○
長江實業	五．七○	五．七○	五．七○	五．六○	二九、○○○
捷聯（除息）	一．四六	一．四二	一．四六	一．四二	一五、○○○
信昌企業	二．一七五	二．一二五	二．一五	二．一二五	二五、二七六
九龍巴士	二二．三○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	四五．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	一三．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	三九．五○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城都地產（除息）	五．六五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	四．八○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新海康	二．六二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	一．二七	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	二．○七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鹽道公司	一二．三○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣	二．七○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	六．四○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
普通東方	一．八八	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	一三．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	四．六○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達	五．○五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗君	二．六○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	二五．八○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程（除息）	七○．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹兄弟	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港地氈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英之傑	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廖創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地下鐵債券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三井	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橫漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
人人航運	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合國際	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝百樂×	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建煌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市均交易數值合計爲一四七，一四○，○○○元。

華僑經濟

外國期價雖大幅下降 咖啡市價暫仍企定

（特訊）由於本港咖啡現貨價格仍屬偏低，短期內，熟咖啡仍將會維持目前的價格水平。以上是本港咖啡入口商捷榮咖啡總經理黃錫福接受記者訪問時表示。

黃先生指出，倘若因爲期貨價格日來大跌而敏感性地認爲本港現貨市場會有即時跟隨行動，將會是較主觀的想法。最明顯實例，便是七五年巴西出現大風霜導致咖啡嚴重失收消息傳出後，七月份期貨價已由每磅七十多美仙開始上揚，隨後咖啡豆現貨價格亦跟隨提高，但所有製成品包括罐庄咖啡及熟咖啡的市場價格，則在兩個月後始見付諸行動，換言之，本港新鮮咖啡在七五年九月時，每磅零售價仍是每磅四元二角。

由此可見，製成品價格的變動雖然與國際原料價格上落有直接關係，但通常行動是較爲緩慢的。而且從事現貨交易的廠商，更不能以分秒在變動的期貨價格作爲訂定現貨價格標準，因爲商人手上持有現貨，多是數月前高價購進的期貨，期貨價格變動僅能用作商人觀察後市的一種參考。

就以前（四）日倫敦七月份期貨收市價每公噸三千四百二十英鎊，紐約每公噸二百九十五點五美元而言，製造商若按這期貨價格訂貨，交貨日期亦要在七月份，即是說，咖啡製成品因原料價格回落而調低的行動，將要待這些較低價原料付貨後始能成爲事實。

若以目前本港供應的熟咖啡每磅由十六元至十八元的價格而言，仍然是較目前期貨價格偏低，除非期貨價格再下跌至每噸二千九百英鎊以下。

造成這種偏低的事實，完全是由於本港咖啡價長期以來都是處於一種「遲鈍」的狀態，步幅永遠是大幅度落後於國際市價的，當三月底倫敦咖啡期貨價格躍升至每噸四千二百七十英鎊的時間，若以此價格來決定本港現貨熟咖啡的市價，則要每磅賣二十四元以上。

總括來說，由於咖啡市情波動甚大，特別是期貨市場價格上落幅度每日竟達二三百英鎊，紐約期貨連日來下跌至停牌，或開市時上市至停牌，收市反爲下跌停牌，這段混亂的情況，是沒有任何一位人仕能肯定後的預知。

鮮菰當造銷情頗暢 番茄低成入角近年僅見

（特訊）鮮草菇漸晉入當造季節。最近大陸由東莞、深圳、石岐及廣州等地運港的鮮草菇，市場貨源充足。昨天一級貨每担成五百二十元，二級貨每担分成四百八十元及四百五十元。零售價由三元六角至五元八角不等，視草菇貨素而定。

據悉，現時由於只屬初造，因此貨色較爲新鮮，以菇蕾較多，由於售價便宜，頗受市民歡迎，銷情暢旺。

（特訊）由於大陸來貨增多，近日市場番茄的售價頗爲便宜，每斤由八角至一元三角不等。市場商人稱：番茄的售價如此便宜，是近年來少見的。往年同期番茄的售價起碼在二元以上，有些美國貨甚至長期在三元以上。

據悉，大陸今年番茄的來貨比年同期增加三分之二，貨量穩好，現來貨以肉茄居多。個子飽滿，熟番茄色澤鮮紅，貨物上市，銷情尚算平穩。

因爲貨源豐裕，內地番茄售價頗爲相宜，昨天生番茄大盤價每担價爲三十五、六元，熟番茄每担成三十元左右，近日平均每天銷量達五十餘至六十噸。

星三月份外貿額 卅七億二千萬元 出口值十七億一千萬元

（特訊）新加坡訊：據統計局發表的數字顯示：我國三月份對東南亞，東北亞，南亞，西亞，大洋洲，西歐，蘇聯東歐，北美，非洲及中南美洲的出口貿易，都比去年同時期有進展。

對西亞的出口額，今年三月份比去年三月份增加約七十巴仙，由五千一百九十萬元增至八千九百卅萬元；對西歐的出口也增長了四十巴仙左右，由二億二千三百一十萬元增加到三億一千二百五十萬元，對中美及南美洲的輸出，卻增加了一百一十巴仙，由四千〇九十萬元增加到八千四百廿萬元。

在入口方面，自東北亞，南亞，西歐，非洲，北美的入口額，今年三月份比去年同時減少。但自東南亞，西亞，大洋洲，蘇聯及東歐，非洲以及中美與南美入口的數額有增加。

我國對外貿易額計一九七七年三月份三十七億二千四百五十萬元，入口估二十億零六百二十萬元，出口十七億一千八百三十萬元。其中自東南亞入口三億七千三百卅萬元，出口三億二千八百五十萬元；自東北亞入口四億六千萬元，出口三億七千一百七十萬元；自南亞入口二千四百七十萬元，出口三千七百五十萬元；自西亞入口五億三千六百二十萬元，出口八千九百卅萬元；自大洋洲入口七千零九十萬元，出口一億三千六百七十萬元；自西歐入口二億二千二百七十萬元，出口三億一千二百五十萬元；自蘇聯及東歐入口七百七十萬元，出口三千八百四十萬元；自北非入口四百三十萬元，出口一千〇八十萬元；自其他非洲入口一千二百四十萬元，出口五千〇七十萬元；自北美入口二億六千九百七十萬元，出口二億五千八百萬元；自中美及南美入口二千四百三十萬，出口八百四十二萬元。

上生油定 菜油轉慢

蘇油價局部提高

（特訊）上生油市場穩，中國大陸濃香生油近期有到交花，非洲皇冠收花者衆，轉手貿易開沽清，北越生油新貨沽清，菜籽、豆油及淸香油交投，轉慢，蘇油局部提高，荷蘭豬油因匯水急漲，市有趨好之勢。

中國大陸濃香生油近期有到交花，非洲皇冠轉拆四百元，轉手大盤按三七至八元，嘉禾轉拆三九八元，當島生油按穩三〇八元，北製按二八〇元。轉手貨八十餘桶，碼頭以三一五元沽清。

中國菜籽油轉拆二六三元，西歐貨有補轉拆二六五元，轉手淨油按二五三元，星洲煤豆油轉手八十桶，下月初到，碼頭淦桶成二二五元，三元我，現貨按二五二元，開交易，星洲淸香油勞工現貨按二八〇元，飛廳按二八五元，月尾花。

浙江及廣東蔴油近少供銷，日本加登壓由四六〇提高至四九〇元，雙喜牌拆四六〇元，萬壽牌拆五二〇元，荷蘭豬油市慢暫未提升，金櫃按三一〇元，三豬、金鐘按二九〇元，上海豬油倉交按二〇五元，星洲金杯按二二五元，日本雙K二一七元，美味牌按二三〇元。

華僑文化

亨德華撤世界巡迴展（二）

陳福善

現在大會堂展出至十一日止

儘管筆者過去沒有參觀過亨德華撤的原作；可是，過去多年來，從國際藝術雜誌裏閱讀過不少關於他的文章和藝術。而在意大利雲尼斯年國際藝術展覽，也少不了他的大作來代表其本國的藝術。去年十一月美國的「藝術新聞」一批評家頭倫、利斯合寫過一篇相當詳細關於他的藝術文章，主題爲：「忠於樹木和其他主義的講道者」。在這裏：他提及作者在一九五三年開始完成其第一幅不整齊的蜘蛛網畫。同時，同述作者所述：「我們的生命進行得有如蜘蛛網一般。我們的地面刻劃了一條蜘蛛網的路綫，我們正在團團打轉，永不會回復原來的出發點。蛋那團圈並沒有給關閉起來呢！」

亨德華撤繼續描述他怎樣對蜘蛛網發生興趣的過程。他說：我曾看過一套法國的紀錄片「瘋狂的圖畫」。最好的方法去治療這些神經不正常的人物，便是去讓他們繪畫。這並不是教藝術，而是治療，尤如你給他們服用的一般。因爲他們缺乏自制能力，狂人祇爲自由去發洩他們自己，而一般正常人卻給拘束感所限。

跟着，他指出：其中一個狂人所繪劃的蜘蛛網給他一個深刻的印象。從那時起，他便把蜘蛛網作他的創作材料了。

題順德龍江同鄉會鄉賢神龕聯　蔡文浩

（聯）忠義永流芳，緬懷梓里。儒林多歷變，更念前賢！

題鄉會觀音鄉賢先賢神龕聯　蔡文浩

（其一）楊柳枝頭，普渡儒林烈士。蓮花座下，超生僑港先靈。

（其二）故鄉義士皈蓮座。僑港先靈蔭柳枝。

輓鳳凰新邨坊會故理事長黃榕先生　蔡文浩

街坊痛失英才，爲推行出入相友，守望相助。世上流傳名業，最欽佩是乃仁術，更具仁心！

輓燕雲山坊會蔡準小學黃甘蕙秀老師　蔡文浩

巾幗之雄，負作育英才；多年教學相依，桃李滿門悲永訣！

鬚眉不讓，是熱心坊衆；一旦歸主懷抱，杜鵑三月倍隱現！

業餘樂研會管絃樂團 放映名片及排練樂曲

業餘音樂研究會，本月十五早十時在灣仔京都戲院放映音樂名片「樂府春秋」，招待會員及親友，亦爲該會管絃樂團籌募經費。票價五元（樓下）、七元（樓上）。每晚在會發售。該片故事顏感過強中有名鋼琴大師魯賓斯坦，指揮家史托可斯基等，小提琴家海佛茲，大提琴皮亞提哥斯基等，在銀幕演奏及演唱多首名曲。又該會管絃樂團成立年餘，爲純粹業餘樂團，團員多爲在職人員。經常參加練習，人數卅至四拾名。目前排練樂曲，副聯實德，團長謝翔寧方，指揮陳以炳。逢星期日下午二至五時，在巴富街胡兆熾中學排練。歡迎愛好者參加。會址：洛克道二百六十號九樓（榮華酒樓樓上），電話：七三一三六二號。

助印紫壇宏音 善長團體題名

九龍德教紫和閣出版紫壇宏音第一、二期，蒙各善長團體捐資助印，芳名列下：林偉智、劉樹衛、陳世坤、呂一淵、賴樹和、方明人、許謝吟德、鄭寶德、關福名、鄭蔚珩、陳逸華、林繼良、石初（台灣）、曾壁遂、林武南、馬存遂、林中鶴、呂陳若星、黃煜英、陳吳麗冰、方娜惠娟、吳潤生、周李東洋、鄭葉琴、賴朱意鸞、蘇志祥、曾坤平、倪漢林、陳樂松、林世欽、袁惠慶、李嘉、黃麗生、黃延榮、李嘉謝、吳連全、陳蔡逢、陳秋浦、林瑛滄、梅榮潤、馬存遂、黃煜基、高倪文忠、李黃楚卿、高幼自、鄭資秋、鄭老太、鄭哲臣、程明通、陳就寬、羅益、蕭作琴、陳森、李修德、陳愛弟、林伍、許宅、王宅、謝宅。團體：德孜紫端閣，紫生閣等。

又紫和閣已向當局申請註册爲有限公司，負責籌備者爲呂一淵、賴樹和君。徵求德友，推進善業云。

十萬山人孫星閣書畫展先睹記

劉思浩

孫星閣先生這個名字，對於一般青年藝術工作者，可能陌生；但年長的一輩，那就相當熟悉了。因爲遠在五十年代，已蜚聲藝壇。當時與任堇叔、呂滄青、于右任、洪儀、馮企周諸人，創辦停雲書社。迎上良友畫報，號十萬山人，與昌碩、高劍父爲現代三大畫家。

來港廿多年，隱居鐵研，謝絕一切酬應；間或約二三知己，暢叙談藝，有時竟至午夜始散。這次展出作品，巨幅近作百多幀：山水六十件，書法二十多幅；其餘爲梅、蘭、竹、菊、蝦、蟹各種。都是對自然物象，有感於心，充滿了感情的韻律，不囿於一家一派，自得天成。筆觸奔放，氣魄雄厚，善於汲取前人精髓，參透變化，構圖獨特，超越古人，走向別一境界。細讀之下，覺得一樹一石，都孕育着畫家的痕迹，非精研書法，不能倖致的。

在下研究書法幾十年，以書法入畫的作品，不易多覯，今天欣逢盛會，喜悅的心情，不能自已—因爲篇幅關係，祇能寫二、三幅讀後所得，爲之介紹。

山人山水畫，如「紫嶺立石圖」，迎面的巖石，質若周鼎。直立崗似碑版，用散氏盤的線條刻劃，像風雨般的自然流暢，具金石樸拙感；前景蒼松鐵幹斜枝交織，而虬枝相迎；中景峯巒起伏，霧樹葱鬱，隱蔽茅數椽茅屋，有迢出塵俗之勝。另一幀「空谷流泉」，峭壁疊嶂，陰陽分隔，間以飛千萃之白練，有倚崇之勝。

巨幅梅花，構圖瀟逸，老幹橫植似太湖石——皴、瘦、透，疾澀的線條，隨筆縱橫馳騁，花枝橫斜，益增嫵媚。「碧崖蘭菊圖」：叢蘭倒垂，翠葉蕭而將低，香從風而自遠。「竹」寫竹疏固難，密亦不易，而山人自有妙計，除用交疊迸跳法則處理外，間以燕飛，雀舞，神韻活現。「游蝦圖」：蝦殼透明，蝦鬚發活，順游跳躍，相遇突現眼前。

最後，山人的書法，如乘舟、跳馬、舞蹈、挑夫爭路，又像吸太極，四方八面地湧出。墨斷筆連，筆斷意連。墨飽時像昆刀刻玉，墨渴時似露食的蟲蝕，隨從散氏盤，克鼎的軌跡。

以上是粗略點滴，執紙屬文，以誌欽羨——而爲藝術愛好者告。

十萬山人鐵綫篆法山水　之三、之四。（五月十日起展出大會堂八樓）

錦山文社春禊藝文（一）

丁巳錦山春禊（甲）五律　王淑陶

千載蘭亭禊，於今尙儼章。山開一徑秀，錦衣百花光。遙揖東流水，重登北斗堂。憑欄懷故國，雲斷碧天長。

（其二）

冠歷商人約，重勝上巳觴。錦山增旖旎，大埔盼康莊。白髮頑風勁，彤雲蔽日光。且看桃李笑，澄共老松蒼。

（前題）　黃少波

日暮山如錦，烘晴萬里空。人祈檢爽雨，春近楝花風。世局移東晉，鄉心寄上穹。年年延禊飲，今見杏初紅。

（又）　潘鎬澄

漫忘蘭亭事，翻作踏青遊。風詠追前哲，騷懷散古丘。蘭亭如昨日，禊序已千秋。濃代豳文雅，今仍感勝流！

「錦山文社重三修禊」（錄除體）　梁軾昭

錦峨飄曲磴，山花夾道迎。文壇慶伐木，社友樂班荊。重三聯袂遊，三月禊春盟。修禊搖曳下，禊飲醉千觥。

「已錦山春禊」　紅葉頷八四叟　陳其鏘

郊野明如拭，精廬世外天。推觴宜此地，禊集有羣賢。市遠塵蹤淨，春深景色妍。遣家多福澤，怪底佑林泉。

（又）　黎心齋

歲歲來修禊，雖收禊敬功。太平空有象，大欲睽無窮。染指探紅海，蘭尉偏黑風。錦山花解意，含笑立春叢。

（又，用王右軍蘭亭敘字爲韻）　文疊山

牧笛修篁裏，行歌鳥語清。居安心自泰，眼化理能明。桃李春暉感，松筠節氣均。生涯欣有託，花木四時親。

（又）　周忠漢

此日蘭亭會，千秋贈芍心。風流寘管事，觴詠錦山岑。修禊雖遵古，除邪亦切今。世人應祓俗，吾輩但高吟。

（又）　區榮耀

莫負芳菲節，錦山春日情。羣賢共禊集，孤抱與泉淸。禊事寧沿俗，高吟見不平。勉從諸子後，瓦缶答金聲。

花鳥虫魚

盆花、花壇、佈置、裝飾用的

菲洲小鳳仙

阿陳

菲洲小鳳仙花，是一種最令人看到感到舒適的花，英文名字叫做IMPATIENS，學名叫做IMPATIENS SULTANI，原產地是南非洲。以前很少人知道有這種花，祇有一部分人，種在溫室內，作自己觀賞用，一般普通的花店，是沒有這種花出售的。不久以前，有人從南非洲把花運到歐美各大城市的售花機構，來一個短短的介紹，以後，逐漸推廣到全世界各大都市的花店，都大部分有出售，最適合盤花及在花壇內，作一年生草本花本種植。現在，經過美國人特別努力研究的結果，改良交配成功的新品種，有許多種：有深紅色的，及在花朵內有紅白放射狀的綫條，不過，這類花仍嫌未能普及的原因，大概有幾個。

（一）這種花不喜歡乾燥，在夏天強的太陽光綫之下，無論種植在花盤內，或花壇內，都是受不了強烈的天氣的。

（二）花也不耐雨，如果降雨太多的話，都不適宜，同時也不適宜種植在多天的乾燥的低溫氣候。

（三）有了這兩種缺點，這種花就變成貴族花，而不普及。

今後，如果想大量栽種發售，一定要研究這種花的特性，栽培法使到觀賞的人讚美而購買，同時極力推廣，變成室內裝飾的花，就會有大量銷量了。

這種花，目前的品種很多，在舊做成可以有一小叢，一小叢的美麗的花，顏色方面有桃紅色系性種，是適合花盤，花壇來種植，又有鮮紅色，純白色，深紅色，橙黃色，大花朵等品種。在樹下，或陰涼的陽台下，和其他的花，一起開着美麗的花，眞是好看。

栽培的要點

這種花，最好爲家庭主婦佈置庭院時所樂於採用，是春季的一年生草本。但是，如果，栽培在溫室內，就可以變成多年生草本了。

繁殖法

可以用種子播種和插條繁殖法。

插條繁殖法時，以挑選好的品種，在花盤內培養，溫度在二十五度攝氏表左右，每年五月至九月，進行切枝插條繁殖，就會發芽，發根。如果在溫室內進行，四季之內也可以繁殖。最適宜的土壤是赤色土壤一半，混合二三成砂土壤變成最適宜排水的土壤。如果，有根在小花盤內，就可以移植在小花盤內。以後，待長大一點，再轉換大一點的花盤。肥料方面，可以用美國最新發明的固體形純化學性肥料混合劑（N6、P40、K5）小量。追肥方面可以用少量維生素混合肥料ＨＹＰＯＮＸ（N6.5P6K19），稀肥料溶液六百倍至八百倍，每隔十日施用一次。

至於播種法，播種用腐葉土四份，壤土四份，砂土二份來混合，把種子播在深二三分的土壤內，播種在種苗溫床上條播最好。同時要排水設備良好，通風之地，或用現成的科學播種泥土杯內散播。之後，再用少許薄細土覆蓋。不要被雨水沖去，如在烈日之下，直接發芽，在溫室內比較容易控制，種子數量，不必太多，自然發芽率高。

管理上的注意

除了上述條件外，更要注意天氣，如果太熱，太冷也不行的，多季在溫室內栽培的溫度，要保持攝氏表十五度以上的溫度，如果乾燥太甚，要注意洒水才行。有時，有砂土染污葉片也不好看的，要勤加整理，如果在花盤內的花，排水不良時，必會腐敗而死的。總之，最強光綫，最乾燥濕度，排水設備不良，是絕對不能栽培成功的。

病虫害

由虫做媒介的濾性病原體病，會隨時發生而傳染，要使用ＥＰＮ殺虫劑來噴射干防驅除，最好把受病菌傳染的個體，要快速地拔去燒掉。

盆栽與我

何智煌

九里香

九里香是盆栽古樹的珍品，就是喜愛盆栽的人都喜愛九里香。

九里香栽種是有一定的困難的，尤其是在移植的時候，很容易使枝條枯萎，變成只剩頂上三二枝成活，其他底下的成光禿禿，很不好看，雖然九里香的樹幹很有魅力，但全無枝幹，是很難看的。

九里香在香港是有野生的，可惜的是近年由於愛好盆栽的人日漸衆多，上山採掘的人也多，很快便被掘一空，現在要想在山上見到一株，恐怕已經很難了，即使有，也成爲鄉民的風景樹，你要想掘，鄉民會羣起而攻之。

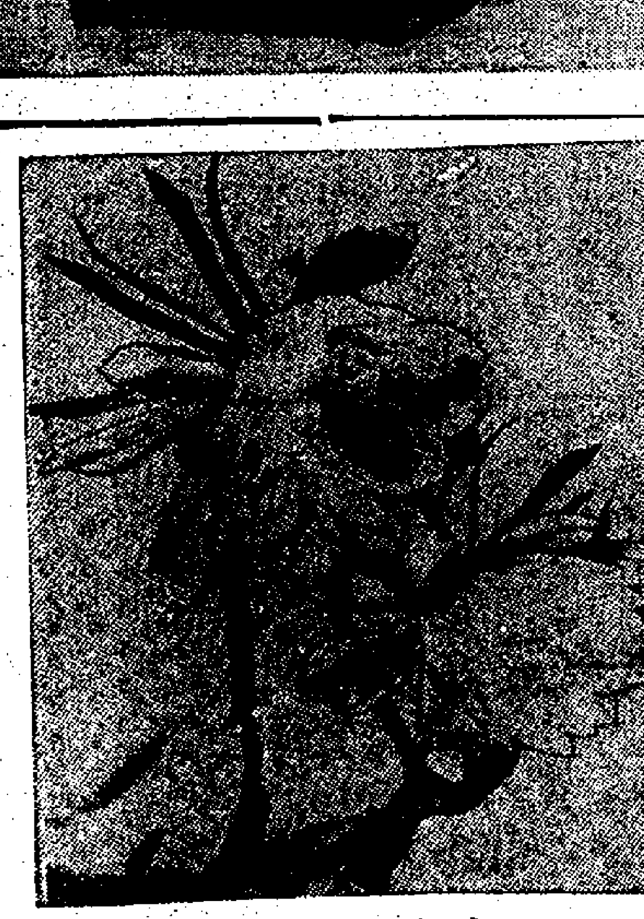
曇花

余賞卉

「曇花一現」的成語，表示轉眼就消失的一瞬間的事物。

曇花是外來的花卉，根據美國李利氏所著的「中國植物名錄考證說」：「中國所栽種的植物曇花，係分佈於南部區域，台灣，廣東及廣西等地，屬仙人掌科，花有紅，黃，白等色，多開於夏秋之間，數小時即謝，閩人稱爲十二點花。惟究其何時輸入中國，雖無從稽考，然其與佛教流傳有關係，則可斷言也。

曇花的葉子扁平，其肉質，那是自然環境中所使然。曇花產於缺水的沙漠地帶，它使自己的葉子退化，而把葉子變成翠，又把綠葉素放進翠裏面，用翠來製造養料；它又把翠變成肉質，便於多積蓄一些水份，和把翠變扁，感受陽光的面積也因此增加了。這樣一來，沒有了蒸發水份的葉子，就適宜生長於沙漠地帶。



白色曇花

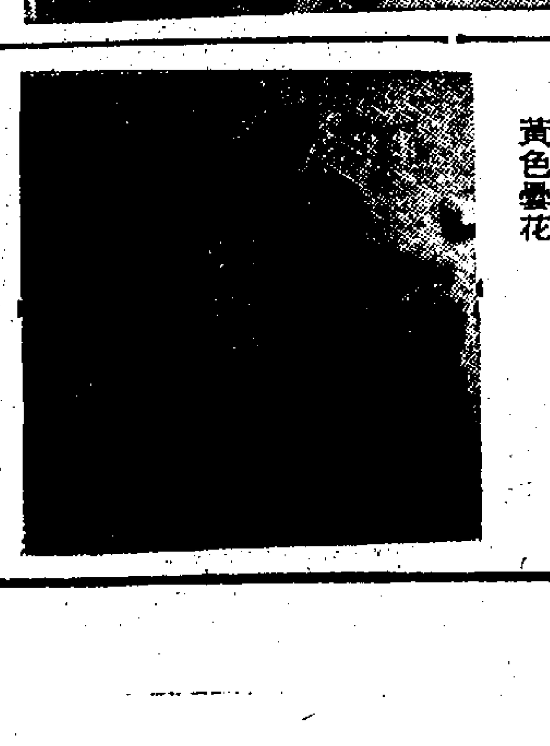
曇花被稱爲十二點花，那是午夜十二點才開放的，所以有不少人栽種曇花，見到花蕾很大，但第二天一早起床，就見到曇花枯萎了。曇花由十點鐘開放，至十二點鐘左右就盛放了，隨後就跟住枯萎。曇花在夜間開放，卻不是在充滿朝氣的黎明，也不在光芒四射的中午，亦不在夕陽西下的黃昏，而選擇黑沉沉的午夜，有人認爲曇花太珍惜自己的容顏，不與百花爭妍鬥麗，而且開放得那麼短促，其實它這樣做，也是迫於無奈的。

大家都知道，生長在沙漠中的植物，是滴水必爭的，因爲在午夜開放，水的蒸發就減至最低點，況且開的時間短，水的蒸發就更加少了。沙漠的水比黃金更寶貴。

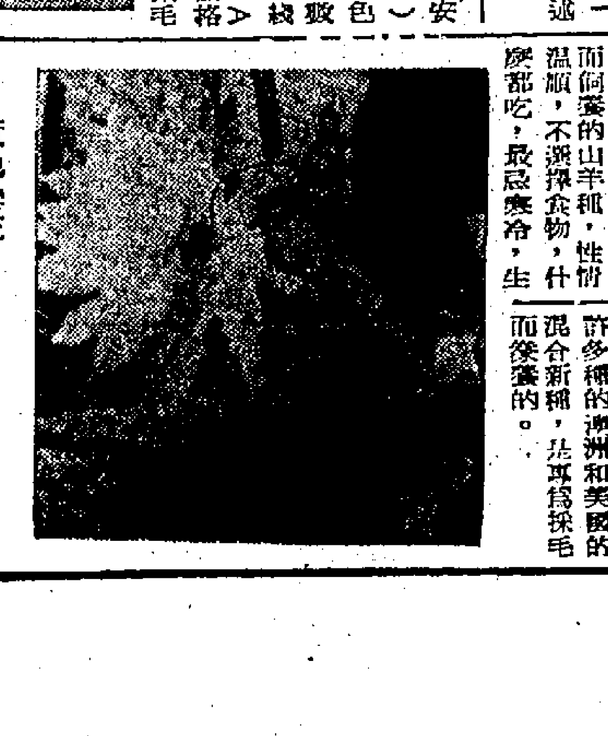
我很喜歡看曇花開放，因爲曇花開放是如此短促，所以只需對着曇花兩個鐘頭，就可以看着它由含蕾待放而至盛開。其過程是相當有趣的。

曇花宜溫暖，不怕乾燥，在冬天卻亦能耐寒。當然我是指在南方而言，在北方下雪便需要保護了。曇花在冬天是半休眠狀態，澆水必須要減少，使土壤稍稍乾燥便可。

繁殖曇花多用扦插法，把翠葉切下，插於土中，不久即可成活。



紅色曇花



黃色曇花

海洋公園的山羊

陳蘇

海洋公園內的野生動物飼養部門，飼養有十八隻菲洲山羊ＣＯＭＥＲＯＯＮ ＧＯＡＴ。是形似綿羊，身體較狹，四肢強，頭長，頸短，額頭有一對角。從兩隻角來看，也可以分出是雄和雌羊不同的。山羊雄的特別高大，角基呈三角形，角尖向後。角的表面有橫紋，角的前面是瘤狀，耳朵大。角的下額生有長鬚。人類上額無門牙及犬牙。雄山羊在古時代都喜歡長英雄式的山羊鬚，也是模倣山羊的雄姿的。山羊有野生和飼養的，野生的都喜歡在山中陡險的高原上行走，又善於跳躍，性質怯懦而活潑。不過，在採集羊毛方面，都不及綿羊毛的柔而長。羊毛的顏色，有白色，黑色，灰色，或灰或黑白混種。普通的山羊體長約有二尺至四尺，是專吃草類植物。至於繁殖期多數在秋季至翌年春天四月間，每次產一子至四子，小羊在兩個月內可以離乳，經過一年而長成；肉類可以吃，至於羊乳卻特別富於脂肪和蛋白質，比牛乳還要營養價值高。羊毛也非常有用，羊皮可以製革，最好製成羊皮外套和手袋出售。

從生物學上來講山羊，英文名字叫做ＧＯＡＴ，學名叫做ＣＡＰＲＡ ＨＩＲＣＵＳ，屬脊椎動物，哺乳類，有胎盤類，有蹄類，反芻偶蹄類，羊科。

從種類上分類也大致上可以分成柔毛羊ＣＡＰＲＡ ＡＮＧＯＲＥＮＳＩＳ（ＡＮＧＯＲＡ ＧＯＡＴ），茄士咩羊ＣＡＳＨＭＥＲＥ ＧＯＡＴ，菲洲羊ＥＧＹＰＴＩＡＮ ＧＯＡＴ（ＵＢＩＡＮ ＧＯＡＴ）又名埃及羊，原羊ＣＡＰＲＡ ＩＢＥＸ等幾種。現簡述一下。

（一）柔毛羊——產於小亞細亞土耳其安高拉（ＡＮＧＯＲＡ）地方，毛柔而長，顏色白有絲光，採毛者多數喜飼養，所紡出的毛線，叫做摩希（ＭＯＨＡＩＲ），這種羊的性格，最忌潮濕，雌的柔毛羊特別肥大。

（二）茄士咩羊——身體比較小一點，雌山羊生有彎曲的角，性格更好乾燥，最忌潮濕，是西藏及播哈拉地方（ＢＯＫＨＡＲＡ）原產，大多數把羊毛送到印度加利米亞（ＣＡＳＨＭＥＲＥ），加工織成名貴的羊毛，香港叫做茄士咩羊毛的譯音。有白色和茶色或灰色的。

（三）菲洲羊——身體小，是專門爲採乳而飼養的山羊種，性情溫順，不選擇食物，什麼都吃，最忌寒冷，生殖力特強，多數產在埃及。

（四）原羊——棲息在歐洲阿爾卑斯山終年積雪的絕壁上，角長約三尺，雄山羊角越老越長，是合羣的，每羣約有十餘頭聚在一起。在多季爲要抵抗寒冷起見，毛質更要長得粗而長，身體上部淡褐色，體下白色，腹部旁邊有褐色條紋，背部有黑條紋。

不過，最近卻多了許多種的澳洲和美國的混合新種，是專爲採毛而飼養的。

鳥魚花虫週刊

第二二六期　圖覺主編

狂潮劇集的「阿齊」

扮演傍友・舉手投足皆是戲
幕後的他・竟是最鄙視傍友

・慧子專訪・

拍了一百多集的「狂潮」，馬劍棠將「齊銘」一角塑造爲「傍友」典型，確是一絕，因而名貫港九。

認識馬劍棠十幾年，說起最近一天才跟他擺了一次龍門陣，東拉西扯的聊了幾小時，在銀幕上慣演小人物的馬劍棠，發覺他原來好健談，好率直，原籍上海而有廣東人脾氣，性格硬繃繃的，剛好與「傍友」味道背道而馳，可不能不「服咗佢」了。

因問他怎麼樣去體驗傍友的咀臉與行爲，及與衆不同的心理意識呢？

馬劍棠笑着抿咀一笑說：「在我們這個圈子裏，你隨時隨地只要留心觀察，便會發現不少「齊銘」，他們比我演得更深刻，更細膩，我其實小兒科得很！」

「可不可以舉例以明之？」

「可以。」馬劍棠答得爽快，「有一次我在台灣，和幾個圈內人吃飯，其中有大牌導演。臨到吃完了，導演一聲說走，我見到有人馬上離座衝前六吋，他已扶着椅背拉開椅子，讓導演舒舒服服的起身離去，而這位仁兄臉上笑得像一朵花似的！」

我也忍不住笑得像半朵花（一朵花太過爛），一面笑一面又問：

「還有沒有？」

「有，這一次是別人「唔抵得」告訴我的。他說，某日某人去找某導演，是上午九點到十點之間，進了屋，導演的家人說他還在元龍高臥，某人立刻像電影裏常見的鏡頭一樣，舉起食指按在唇邊輕輕「噓」一聲，小心翼翼的通說「不要吵他，不要吵他」，然後做賊似的印印腳走了。總之，諸如此類說不完。」

「不過，做人太過硬繃繃，吃虧呀！」

「我知道，但真的江山易改，品性難移，我經常吃虧多過食飯。祇是如果要我靠「傍」去搵兩餐，寧願早日「息勞歸主」！所以，最近我和夏雨，那偉她合作小本經營，拍一部「妙計發橫財」，也不要拍噱頭政策，好朋友樂意幫忙，自然萬分歡迎，說明酬勞多少，絕不勉強，決不能「也都肯製」，總得有原則的。」

而硬繃繃的性格自也有人欣賞，馬劍棠在電視台人緣不錯，他拍「妙」片，樂助一臂的好朋友的名單鬼咁長，記得有狄波拉、何守信、李添勝、俞明、吳孟達、盧海鵬等，還有肉彈劉雅英，其他記不起來了，總之是大部份當紫藝員齊齊助陣。

我笑他有樣學樣，拍色情喜劇。他搖一搖手說：

「你說錯了，我這部戲以「笑」爲主，趣味不重。大衆生活太緊張，不外搏觀衆一笑矣。」

這位銀幕上的「超級傍友」倒是不乏幽默感，年前他爲某大公司拍戲，合約訂明過時補水，製片扣他不過是配角，過時冇水補之外，還以「大天二」口氣對他說：

「你重想第二次有冇得撈了？」

馬劍棠就問他「撈」又怎樣？「唔撈」又怎樣？

「想撈嗎，最好免提補水，你識做啦喇！」

本來係人哋了都嬲火，可是馬劍棠氣定神閒，他悠然的說：

「好，好，我唔要補水，但係我嘅戲服唔該你攬去。」

那製片倒呆住了，問戲服給他做什麼？

「俾你代我做埋個幾日戲呀嗎，我唔撈嘞」。

果然「唔撈」就「唔撈」，不管導演如何「埋尾」。

但不久之後，該公司另一導演又想到要找他演一角色，他推不掉而提出條件：阿貓阿狗都可以，就是不要那個製片。

回顧馬劍棠的過去，想不到他從影前竟是「有牌」的跳舞與溜冰教師，是在上海領的牌照。來港後一度進工廠打工，匯過南華球場，後來遇見一個朋友，指引他去教交際舞。那時候，香港多的是跳舞學院。

馬劍棠說：「這朋友是我的「貴人」，我從此轉了運，近二十年前月入三千元，生活得像個花花公子。當時我的學生，大部份是日本領事館的人，然後我發明星夢，進了電影界，也教過三個人。」

「哪三個呢？」

「藍娣，樂蒂，江虹。」

馬劍棠現在「渡過三十八個春天」，年近不惑的人，却不敢檢於交女朋友，他曾經有過一個，她就是給龍剛找出來，以女學生姿態拍脫戲「她」一片的林嘉琍，不久就「甩拖」了。馬劍棠表示因爲各方面都有距離。

他又美齊說：

「老婆是一定要討的，好好壞壞都要有一個家，目前姻緣未到，先搞好事業要緊。」

以「傍友」成名的馬劍棠，其實是一個出色的性格演員，看過他與苗金鳳合演一集「北斗星」，不由你不叫好！

這就是馬劍棠——銀幕上成功的「傍友」，却最討厭「傍友」！

狂潮劇集裏的大傍友「阿齊」原名馬劍棠，演技光芒四射，獲得觀衆一致稱賞。

娛樂圈星期特刊

朱地科絲迪是影壇奇女　十三歲演妓女震驚影壇

二月份時朱地科絲迪如果不是在日本大受歡迎，使她在東京和大阪的活動延長兩週，她便會有機會來香港一行的了，後因片約關係和趕返洛杉磯上學，這位被稱爲「最純眞的邪氣寶星」才與香港觀衆對面。但香港觀衆對這位十三歲演雛妓女使世界影壇震驚的小女星並不陌生。

去年初十三歲的科絲迪，是在「的士司機」一片中，演一個曼哈頓區生涯女郎，朱地科絲迪的充滿風騷味的演出，使導演史高西斯也大吃一驚，她平日看來純眞得像一片白紙，但所演的角色，如在「的士司機」的邪氣，更有「小鬼頭與賊阿爸」一片中演黑社會頭子的情婦，跳歌跳舞邪艷迫人，該片在去年於香港公映，觀衆對這個「小邪艷」大感興趣和表示驚異。然而，在使她眞正成名之「的士司機」中，朱地科絲迪演的十三歲雛妓更是有些暴露鏡頭和床上戲的，金影會現特別把這小邪咪的「的士司機」，在今日假一線及亞洲兩院，作一次十時半盛早場介紹，讓觀衆看到這世界上最年青邪氣演員的大膽表現，「的士司機」一片獲去年康城大獎和一提名金像，但相信朱地科絲迪有此來頭，對觀衆的吸引力應該更大。

杜麗沙在「唱晒你同我」中演出

無綫麗的短兵相接
杜麗莎昨否認跳槽
梁小玲進修吉他班

△港視與麗視在節目上的競爭已進短兵相接階段，麗的主辦之七七年亞洲歌唱比賽香港區選拔賽定明晚八時在大會堂舉行，這個節目被麗的視爲重點節目之一，每年舉辦一次，故而隆而重之，料不到港視出盡法寶以迎戰麗的，除於明晚「歡樂今宵」中舉辦鬼佬講廣東話比賽外，還在九時十五分的明珠台推出全歐洲歌唱比賽大會的錄映帶，消息傳出後，麗的亦不甘示弱，遂立即作出決定也於九時廿分在英文台推出全歐洲歌唱比賽大會的菲林，原來此次兩台均分別由國外購下全歐洲歌唱比賽大會的菲林和錄映帶，又於差不多時間放映，這一場爭奪戰，可謂十分熱鬧，受益最深的應是觀衆了。

△無綫女歌星杜麗沙日前由溫哥華演唱歸來，昨入公司錄映「唱晒你同我」這個歌唱節目，對於外傳她赴溫哥華是爲緊密及會跳槽麗的，杜麗沙一笑置之，她表示她與無綫之合約到十一月才滿，目前公司對她非常重視，故她絕未考慮過跳槽之事。

△無綫成立吉他初級訓練班，女藝員梁小玲立即報名參加，其夫婿李道洪對愛妻此舉甚爲贊成，並義務做其司機，每次均前往接送，記者奇而問之，何不一同與太太報名參加，李道洪說他已有十多年彈吉他經驗，初級班對他實是小兒科而已，記者再問，他何以不親自指導愛妻，李道洪說小玲眞如牛皮燈籠，點極唔明，才放棄教之，但她能有此毅力參加訓練班深造，作爲夫婿者，他是十二分贊成，乃不辭勞苦，每次均爲車接送。

劉尚謙奉父之命從影　簽約邵氏將來港拍片

邵氏最近在台灣簽了一個基本男星劉尚謙，一經簽約便當第一男主角了，很多人不知他什麼來頭，原來此人在台灣影壇是早已大露頭角的了，最近即在港公映的一部「我是一沙鷗」，劉尚謙便是男主角之一，和秦祥林拍檔演出，在台公映時大受好評，劉尚謙年輕英俊，長得一派軒昂，難怪如今爲邵氏所力捧。

劉尚謙的從影是有些與人不同的，台灣的大家庭多數反對子女去做明星，但身爲花蓮縣衛生局長的劉尚謙父親，卻是大力主張兒子拍戲，做演員的，因爲這衛生局長年輕時曾發明星夢，後因父親反對才轉爲習醫，現在他要兒子以償夙願。三年前永昇公司爲「鄉下畢業生」一片招考男主角時，劉尚謙是由父親陪同下來報名的，結果他以最優條件而獲選，且簽了兩年永昇基本合約。

拍攝「我是一沙鷗」時，劉尚謙和永昇已沒有合約的了，但他一直優先爲永昇拍片，做配角也無所謂，劉尚謙是有感於提拔之德也。

如今現實世界他能這樣念舊，是相當難得的了。如今，劉尚謙成了邵氏小生，他行將來港拍片，劉尚謙對此十分興奮，因他迄今未來過香港呢。

鬼佬講廣東話比賽面試時的情形

圖爲新簽邵氏的劉尚謙在「我是一沙鷗」中的演出。

李道洪接送愛妻梁小玲學吉他

動物性愛窺秘
花六載時間方能拍成　耗用菲林達天文數字

當美國哥倫比亞公司籌備拍攝「動物性愛窺秘」'BIRDS DO IT, BEES DO IT'之前，曾組成一個專門委員會，專責與美國地理學會，羅古科學機構，加州大學，英國牛津科學電影公司，沙雅科學公司，羅拔具當博士，三藩市牛宮，英國野牛協會，原子能委員會，美國科學基金會……等各大文化，教育技術，藝術，科學，動物……各大機構研究如何進行拍攝這部空前珍貴而富有智識和教育的動物性愛動作秘密的實錄電影。

經過了長期而詳細的研究之後，他們覺得要拍攝這樣的一部猛智電影，實在不同拍攝一部所謂「空前偉大」，「耗資千萬」的一般電影那麼容易，而是有無數的艱難險阻擱在他們面前！

但爲了要完成這史無前例的偉大而艱巨的工作，他們下了大決心，足足花了八年的時間去做籌備工夫，籌備完成了，他們先動員了無限制的人力、財力和物力，首先組成了十二個攝影大隊，走遍了五大洲的海洋和陸地，深入不毛，涉水登山，穿林入野，有時爲了要拍攝兩隻動物的造愛鏡頭，由他們來情發動，互相調情，追逐，打架到實行埋身造愛，足足要兩三天的耐性去等待，才能將那奇趣的造愛秘密攝入鏡頭！

一類動物的造愛，雖受季候的影響，但多類動物一齊造愛，那就不限時刻，換一句話說，在一天二十四小時當中，分分秒秒鐘，都會有大小各異，種類不同的動物造愛行爲在出現，爲了要兼收並蓄，將那些奇形怪狀的趣味和秘密攝入鏡頭，每個攝隊的人員，就得分分秒秒運用他們的「千里眼」，「順風耳」，「閃電腦」去探視，偷窺和搜索了！由他們拍攝得第一個鏡頭開始，到他們搜索了數之不盡的奇趣怪異鏡頭止而認爲滿意了，大功告成了，足足花了六載那麼長的歲月，而拍成的菲林呢？用幾千萬呎是難以形容的，應該說是個天文數字，不易計算，但能夠沖晒出來，經過剪輯可以從銀幕放映出的菲林有多少呢？頂多也不會超過一萬呎，而普通影片的長度也不過八九千呎而已。由此可知，這部「動物性愛窺秘」，由拍成，沖晒，精選，剪輯，其珍貴程度，就可想而知，你在銀幕上花個多鐘頭時間，就可以飽覽一切動物的造愛秘密，但不知道，這部空前珍貴的實錄電影，要花了多少人力，物力，財力，時間甚至工作人員的身體傷殘，生命犧牲啊！

黃元申義助胡楓　演戲兼武術指導

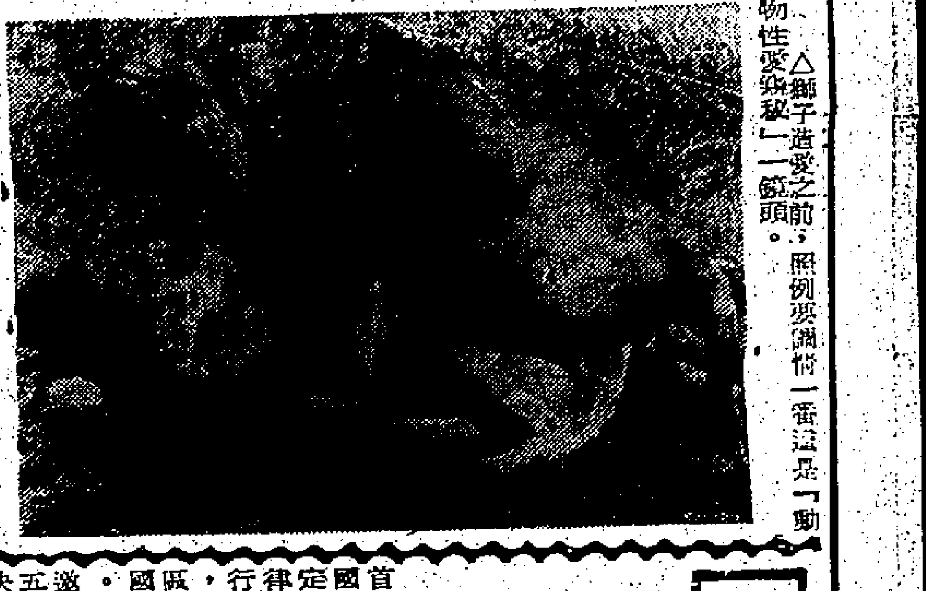
黃元申這位打仔明星，已入了無綫電視台當基本藝員。當胡楓籌拍「大師姐與C－ID」時，很需要一個身手敏捷的人去演幹探，想到了黃元申。黃元申一口答應了，且打趣道：「修哥是麗的人，我是無綫的人，我們應該在電影工作上溝通一下。」

胡楓所要拍的「大師姐與C－ID」，是以拳打爲基礎的，是寫C－ID人馬與黑幫的惡鬥。胡楓物色到兩個打星方野與黃元申作頂心人物。當下他更向黃元申提出：「你可否除了當一角色外，還担任我的武術指導？」

「那絕沒問題，我樂意帮修哥的忙。」黃元申毫不猶疑的答應了，但他又謙遜的說：「我不知我可否當得起這重任？」

「做武術指導，老兄絕可勝任。」胡楓這樣說。黃元申過去拍過幾部武打片，打得十分好，他的武打設計也很高。

黃元申拍過了多部武打片，但當武術指導還是第一次，故不無戰戰兢兢，每次拍戲之前，他必先行三搬小的「招式」排練，十分認眞。「大師姐與C－ID」的不少拳脚鏡頭，都是黃元申的精心設計結果。



△獅子造愛之前，照例要調情一番，這是「動物性愛窺秘」一鏡頭。

本港新聞

亞洲國際釣魚大賽
港釣魚會選會長黎君焯
及副主席盧維東代表赴菲參加

（港訊）由菲律賓首次發起主辦之亞洲區國際釣魚比賽大會，已定期本月廿四日起在菲律賓列島之釣魚海域舉行。賽事連續爲期三天，屆時將匯集亞洲各地區國家之釣魚好手，作國際性友誼技術之競賽。香港業餘釣魚會接到邀請書後，經提交本月五日第十三次委員會議決定，選派會長黎君焯、副主席盧維東及日籍會員岡崎裕茂、野村洋一四人代表前往參加，在本月廿二日中午十二時乘搭菲航班機出發，預計由廿四日開始正式比賽。據悉，此項國際性之釣魚大賽，亞洲區將有十數國家單位代表參加，而每單位祇限六人參賽，制分雙人隊及單人隊，每天賽事均設有當日釣獲大魚冠軍，另總結團體優勝獎，比賽完畢將在廿八日晚由菲總統馬可斯招待全體代表晚宴，並舉行頒獎，又據香港釣魚會會長黎君焯表示，此次亞洲區國際釣魚比賽乃屬創舉，而會方選派代表參與國際性賽事，亦爲該會有史以來之首次，故當悉力以赴，爲本港爭取佳績，同時亦希望藉此機會得與各區代表交流，吸收見識，倘有可能時或發動在本港舉辦此類有意義之盛會，相信對於本港各方面，都有一定的好處也。

汎美航空公司客機　四十年前首航本港　昨舉行紀念禮

（特訊）四十年前，汎美航空公司第一架客機飛抵香港，受到熱烈歡迎。今天，世界各地航機，一年三百六十五日，每天的每一小時，均絡繹不絕，飛來香港。僅在一九七六年中，來港遊客已超過一百五十萬人－其中百分之九十五以上是航空旅客，不過，在一九三七年時，汎美航機上八名搭客抵港的消息，已成爲本港報紙的頭條新聞。政府官員及社會名流－包括吳志洪先生內－均到場歡迎搭客和機務人員，而成爲歷史創舉的見證。

首航迄今的四十年中，香港和汎美航空公司均有巨大的變化。一九三七年，香港人口僅一百萬零六千百八十二人，而今天的人口已達四百五十萬以上。旅遊事業在香港的經濟中扮演着重要的角色。汎美航空公司的馬丁－一三〇型飛機，亦爲今日豪華先進之波音七四七機所取代。

香港旅遊協會副執行總幹事唐立信以一幅卷軸贈與汎美航空公司，以紀念該公司首航香港四十週年。汎美航空香港總經理吳志洪代表公司接受。唐立信并代表香港旅遊業感謝汎美航空公司對香港所作的貢獻。

紀念泛美首航香港四十週年禮儀式，圖爲香港旅遊協會執行總幹事唐立信（左二）將卷軸贈與泛美香港總經理吳志洪（右）（本報記者攝）

新奇士公司信誠洋行　昨歡宴入口商批發商

美國新奇士橙代理信誠洋行，爲酬謝本港各入口商及批發商年來鼎力支持，特於日昨假京華酒樓設宴款待，美國新奇士公司前董事局主席米致德高佬及人事部經理法蘭麥基佬儷，均聯袂由美國飛抵本港參與盛會，具見對是次宴會之重視，美國領事館駐港農產品主任沈保亦應邀出席，令宴會生色不少，而蒞臨參加者極衆，筵開五十餘席，場面融洽熱鬧。席間首先由信誠行總經理吳新民致開會辭，吳氏對各入口商及批發商多年來協力合作，令新奇士橙銷量直線上升，至爲感銘，態度誠摯，語多稱譽，博得四座掌聲。席間觥籌交錯，談笑歡，並有抽獎助興，由吳新民夫人頒獎，獎品名貴豐富，得獎者莫不笑逐顏開，新奇士公司並致送精美紀念品，人人有份，全場皆大歡喜，直至深夜賓主始盡歡而散。

圖爲：（由右至左）米致德高、米致德高夫人、法蘭麥基、沈保、沈保夫人、吳新民、吳新民夫人於宴會時合攝）

富麗華委出大堂經理

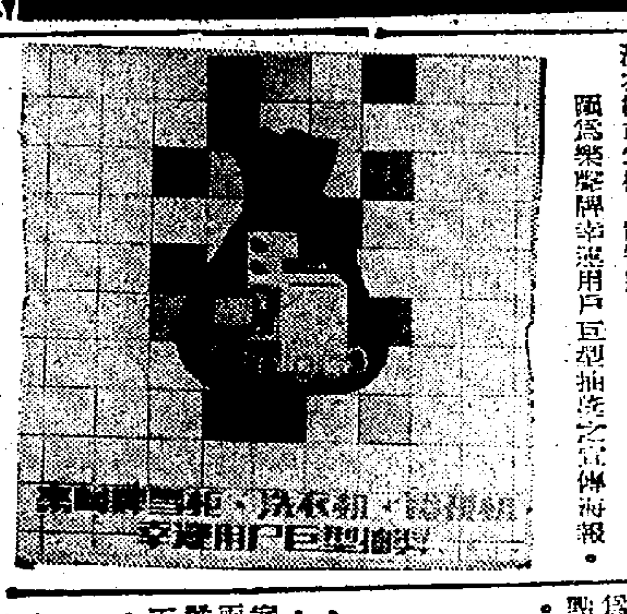
（港訊）富麗華酒店總經理宣佈擢陞羅亮明爲大堂經理，並自即日起生效。

羅亮明升任爲該酒店大堂經理後，同時亦被委派出席參加本月底在印度馬德里舉行的一項酒店管理課程，而該項課程是由美國著名康乃爾大學酒店管理學科所主辦。羅氏生長於香港，並在香港接受教育，對酒店大堂工作已有十五年的經驗，曾先後出任大堂接待員、大堂副經理等職位。

圖爲羅亮明

樂聲牌幸運巨型抽獎　六萬元獎品酬謝用戶

（本報訊）樂聲牌家庭電器，款式最多，品質精良，銷量年年增長。信興電器貿易有限公司（樂聲牌電器香港總代理），爲酬謝廣大用戶歷年愛戴及支持，特別舉行電視機，洗衣機及雪櫃，幸運用戶巨型抽獎。獎品總值六萬元，名貴又實際，參加辦法亦最簡易不過。自即日起至十月底止，港澳用戶凡購買樂聲牌任何一款電視機，洗衣機或雪櫃，祇需將保用登記證填妥，按址寄來信興公司，即可獲寄交參加劵乙張。該樂聲牌幸運用戶巨型抽獎結果將十一月廿二日假彌敦道六二五號麗斯大廈二樓樂聲牌陳列室公開抽出，頭獎可獨得價值一萬元獎品，餘設二獎二名，三獎三名，安慰獎共一百名，以分期方式購買之用戶，亦有中獎機會，故此該樂聲牌幸運用戶巨型抽獎備受港澳用戶歡迎云。



圖爲樂聲牌幸運用戶巨型抽獎之宣傳海報。

消防處展開招募運動　應徵者明起辦理手續

（港訊）消防事務處現正物色體格強健及富有衝勁的青年担任消防員，是次招募人數達六十名，獲得取錄者將由消防事務處予以一般消防工作及救援工作訓練。申請人年齡以十八歲至三十歲爲宜，體格良好，視力正常，能說流利粵語及能閱讀和書寫中文，並在香港連續居住五年或以上的時間，有意應徵者，請於本月九日至十三日每日下午一時至下午八時，親向下列任何一間消防局申請：港島：灣仔新填地港灣道消防局，九龍：九龍廣東道尖沙咀消防局，九龍觀塘道觀塘消防局。新界：新界荃灣大涌道荃灣消防局。

申請人須先行將G.F.三四〇申請表填妥，然後前往上述消防局並須携同香港身份證及任何能夠證明他曾在香港居住五年或以上和學歷的證件。申請表可在各民政區分區辦事處索取。消防員之月薪起點爲一千一百二十元，頂點爲一千六百三十五元。

黃學海今午演講　美國與越南建交

國際關係研究所所長，國際事務學院校長黃學海，定今（八）日中午十二時至下午二時，假座大會堂九樓演講廳舉行之每週國際關係講座中，作專題分析，講題：美國與越南將建交，並論尼克遜上電視自辯。歡迎聽講云。

兩法師昨續講經

慧明精舍佛學講座，昨週六下午五至七時仍在大會堂七樓會議室舉行，恭請寬如寬榮兩法師繼續講「佛頂首楞嚴經」。仍續講卷五之廿五圓通章，各界參聽者，共聞妙法。

一周當年

（一九六二年五月八日）

△於去年由本港十一個委員發起組織之世界和平研究會，由前福建省孤兒院長蔗娓蓀任主席，英國大哲學家羅素伯爵爲該會顧問，該會派一代表團前往歐美，謀求促世界無邊和平大同盟運動，並定於六日至今（八）日在香港大會堂舉行作品公展及該會成立經過。

△長洲出會明（九）日開始，屆時港督伉儷及女公子前往參觀，會景巡遊節目豐富，出動麒麟六頭，由離島理民官點睛，港九大嶼居民不少前往看熱鬧。

△華僑日報爲紀念創刊卅七週年紀念，及引起愛好攝影藝術之興趣，特舉行一度一度之全港公開攝影比賽，參加比賽辦法業經詳細公佈。

△嘉道理農業輔助會，將於本月十日，以殺虫劑噴射器三百〇四具贈與新界與新界一百八十八條村農民，頒贈儀式將於大埔、元朗、大嶼山、荃灣及西貢各地舉行，由賀理斯、嘉道理及農林處人員主持。

△社會福利署長亞籌山大報告謂：本港兒童羈留所現在童犯共有六百七十名，但在本年首季內，有關感化服務之需求，似有略爲減退之現象。

△本港工業不景影響收入，加上負担內地親友接濟沉重，銀行吸收儲款，出現退減勢，新界及九龍工業品儲戶提款者大增，如工業衰退嚴重化，儲款總數極有更進一步銳減可能。

△本港米價昨今兩日猛烈上漲，每担約漲二元至三元，四元餘者，大陸米亦上漲二元以上，限價限額取消後貿實增多，米價大步跨升，創五年最高位，政府注意入口米商利潤率，傳並研討現行制度能否調節米價，星洲平抑米價，定期拈出儲糧。

△大陸放出飢民湧入港澳，此路已不通，水陸各方軍警專實截查，日來已有數千之衆被捕獲。

大丸春季幸運獎　昨由覃恩美抽出

香港大丸百貨公司，爲答謝顧客而舉行之春季幸運抽獎，於昨（六）日下午二時半，在該公司樓下大堂，由影視紅星覃恩美小姐主持抽獎，到場參觀者達數百人，當大丸公司負責人總經理中山義文、劉火炎及總務部長瀨崎幹夫陪同覃恩美小姐到場時，參觀者報以熱烈掌聲，情況非常熱鬧。

據悉：此次獲中特別獎之十七位幸運顧客將受大丸公司招待，免費暢遊馬星八天。尚有其他各獎五十六名，均分別獲得名貴獎品云。

（圖爲抽獎時情形）

「大任」三一四期出版

「大任週刊」第三一四期經已出版，本期中關於工商管理方面摘譯有「與衆不同的管理」、「不能過份依賴通訊工具從事管理」、「照顧小型企業」。經濟評論方面有「世界經濟有了好徵兆」、「美國凱撒企業王國的第三代」，特稿方面有「發展快迅的電腦製圖」、「路破鐵鞋覓草紙」，消閒文字有「名菜與菜道」、「明月隨筆」、「陽光照在屋脊上」等。「張大千漫談歸去來兮」，小說精選「心臟與鐙罩」。該刊每冊僅售一元五角，各大報攤有售云。

多用遙控端點系統　在港展開推銷　任達公司簽推銷合約

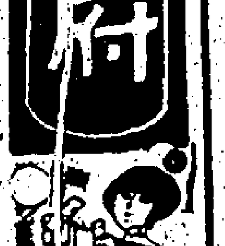
（港訊）美國數據一〇〇公司宣佈和香港任達電腦服務公司（任達）簽訂獨家推銷合同，由該公司負責在香港獨家批發數據一〇〇公司產品多用途遙控端點系統。

該合同係在香港美國總領事館與美國商業部聯合舉行之「美國商業展覽會」結束後簽訂。

任達電腦服務公司總裁熊偉雄氏在聯合宣佈簽約時稱「資料一〇〇遙控系統將可協助改進現在任達電腦服務公司之產品及服務。」資料一〇〇國際商業公司總經理威廉・白里安氏稱「電腦市場在香港的拍頭，趨勢和在其他亞洲國家中相似。資料一〇〇系統在這些國家中頗受用戶歡迎。」

數據一〇〇公司在一九七六年中總收入超過一億二千一百萬美元，除生產多用端點系統外，還生產電腦附加設備出售給其他廠家。該公司運往世界各地主顧，供一千六百餘用戶應用之數據一〇〇系統，爲數達六千以上。

今樂府



香港一台

新聞：每小時一次

上午

六時，與第二台節目相同。

七時，香港之最，三十分，體壇快訊，四十分，（漁村新知）。

九時，警訊少年之聲，四十五分，豐富的人生。

十時，小朋友講故事，三十分，我為你點唱。

十一時，面面觀座談會，四十五分，笑不笑由你，短篇話劇。

十二時至下午五時四十五分，節目與第二台相同。

下午

四時四十五分，轉播足球賽「愉園對荷工」。

六時，新聞報告，十五分，新聞一週，三十分，大城市小故事。

七時十分，科學講座，三十分，宗教節目。

八時，轉播孫柱街坊會公演粵劇非凡響劇團：「六國大封相」、「雙仙拜月亭」由何非凡、鍾麗蓉、梁醒波等合演，BBC粵語新聞。

十二時，夜夜空談。

香港二台

上午

六時，新聞、天氣及潮汐，輕音樂及時代曲，四十五分，BBC新聞及特寫。

七時，拜朝七點：（輕鬆音樂、新聞、天氣）。

八時五十分，BBC特寫節目。

九時，時代曲及輕音樂。

十二時，宗教音樂欣賞，三十分，與樂同樂。

下午

一時，新聞（每小時一次至下午五時止）。

一時十五分，昔日金曲。

三時，青春搖擺曲「音樂快車」。

四時「你鍾意我都鍾意」。

五時，「東瀛樂府」。

六時，貴賓的旋律。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播BBC音話新聞及時事評論「十五分，樂在其中」。

九時，古典音樂點唱。

十一時三十分，泛亞交響樂團音樂會。

十二時，新聞（每小時一次），十分，夜曲夜眠週。

凌晨一時四分，伴你知音。

凌晨三時四分，播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨早晨早晨，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨早晨早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨早晨早晨），三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨早晨）。

八時，新聞報告，十分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，愉快的假日，三十分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續愉快的假日）。

十一時，新聞簡報，（繼續愉快的假日），三十分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。

十二時，新聞專輯，三十分，漁民天氣報告，港九一週。

一時，新聞簡報，歌樂世界。

二時，新聞簡報，（繼續歌樂世界），三十分，新聞簡報，（繼續歌樂世界）。

三時，新聞簡報，三十分，空中俱樂部。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），三十分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），四五分，實地播出政府大球場足總盃複賽「愉園對荷工」下半場比賽消息。

五時四十五分，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，三十分，粵樂名曲。

七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），三十分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（報導賽狗結果）。

九時，新聞簡報，（繼續賽狗消息）。

十時，新聞簡報，（繼續賽狗消息）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賽狗消息）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賽狗消息），新聞及天氣，完。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨漫步，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續清晨漫步）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續清晨漫步），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續清晨漫步）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續清晨漫步），卅分，新聞簡報，（繼續清晨漫步）。

九時，新聞簡報，天氣報告，七日的第一日，三十分，新聞簡報，（繼續優哉悠哉）。

十時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續優哉悠哉）。

十一時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉），卅分，新聞簡報，（繼續優哉悠哉）。

十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告。

一時，新聞簡報，LEM的世界。

天氣報告，云妮與新地，卅分，新聞簡報，（繼續云妮與新地）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，流行榜點唱，三十分，新聞簡報，（繼續流行榜點唱）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續流行榜點唱）。

九時，新聞簡報，故夢重溫。

十時，新聞簡報，（繼續故夢重溫），卅分，新聞簡報，（繼續故夢重溫）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續管弦樂聲處處聞），三十分，新聞簡報，管弦樂聲處處聞。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你。三十分，天氣，時代曲，四十五分，清晨甘露。

八時十五分，即日節目預告，時代曲，三十分，漁民天氣，綜合點唱。

九時，粵曲，三十分，天氣。

十時三十分，漁民天氣，主題萬邦節目。

十一時，宮事重重，時代曲，三十分，天氣，音樂與你一小時。

一時，藝術歌曲。三十分，漁民天氣，四十五分，轉播回力球賽事至完場。

二時三十分，天氣。

三時卅分，天氣，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗斐磅重及換狗消息。

四時三十分，天氣。

五時三十分，天氣。

六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗斐磅重及換狗消息，十分，天氣，五十八分，明日節目預告。

七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗斐磅重及換狗消息，十五分，時代曲精選，卅分，天氣，四十五分，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場，影劇文摘。

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）

賜洽處

1. 總社香港荷李活道一〇六至一一二號 H-229081
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下 H-231637
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓嶺通軒 H-747763
6. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會 K-718532
7. 西環卑路乍街14號A西環街坊福利會 H-871663
8. 荃灣眾安街三號二樓正康公司 ⑫-429081
9. 北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 H-613913

或撥電話 H-221583

代辦出國散客最多綠印者均可。菲律賓探親證兩$1100
台證 特快出入台證 $130 世界各地廉價機票 ◀持外地護照入台灣者即日辦妥▶
旅遊探親：澳洲美加英國特快證
中華民國護照180．綠印者均可領
●香港第一間專辦歸化入籍手續● 非港出世居港有五年可領英國護照 本部備多年經驗正確指導全部手續
英國護照
特快泰證250 泰證 星印快 馬尼證
遠東機構 △居港或延期手續 中環德輔道中60號萬宜大廈三樓211室 ⑤220181⑥220182⑤266108⑤266107 ◁旅遊部▷

康泰旅行社 3-676111 3-676503
台灣 九天環島阿里山 $1680 每逢週一、六出發
菲律濱碧瑤七天 $1290 逢週六出發
曼谷芭堤雅五天 $1550 逢週六出發
日本本洲富士山七天 $2650 5月7.21日
馬星泰芭提雅十二天 $3250 5月6,20日
韓國四天 $1690 逢週六出發
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室

先施旅遊公司 5-440840 5-439919
英國護照 非港出生者居港五年歸化入籍可領英國護照本公司正確指導全部手續
中華民國護照 $200 綠印均可領取
法國100泰證250印尼快證350
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
菲律賓十天自由團 $1050 逢3．5．6．
先施旅遊公司 ⑤-440840 ⑤-439919 ⑤-440840
中環德輔道中267-275號龍記大廈1002室電梯請按10字

星晨 5-249622 5-256973
日韓 福岡板門店華克山莊 五天超級豪華團 $1790 6月3.17 7月1.15.29.
台灣 阿里山芝蔴城九天超級團 佳圍山．希爾敦．阿里山賓館 逢星期六出發 $1750
菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天貴賓團 $1190 5月21.27 6月2.8.14.20.26.
地址：中區都爹利街8-10號興發行505-7

華僑日報讀者 七海旅行團 廉價機票服務 專線電話：5-447130
倫敦 1590
羅省 1570
溫哥華 1700
三藩市 1550

豪華團
台灣 九天$1440 七天$1310 六天$1260 五天$1180
菲律賓 七天$1290 五天$1090
韓國 四天$1690 六天$1990
出發日期 3/5 7/5 9/5 14/5 18/5 21/5 27/5 28/5 4/6 11/6
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

美加台北 東京 韓國 星馬 曼谷 特價 特價 澳洲 馬尼拉 歐洲
中環雲咸街3號A302室定位⑤237266⑤261548

菲律賓七天 $1290 專人領隊 5月9,15,21,27日 6月2,8,14,20,26日
台灣 七天$1310 九天$1440
特價台證 廉價機票 百貨配售 假日照常
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室⑤-969747 ⑤-968188

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1300	加拿大	1550	美國	1190	台灣團	950	曼谷團	1300
星加坡	850	澳洲	1500	歐洲	1550	菲島團	1300	美加團	4990
台北	410	日本	500	曼谷	400	星馬團	2650	韓日團	1590
馬尼拉	400	紐約	1950	耶加達	1200			代辦美加入學手續	

西遊記 連環畫 益智有趣．老幼咸宜 精美盒裝四十冊分四盒每盒十二元 膠面普及本分四大冊每冊定價七元 各書店有售批發H620400K647565

書報

樂信 搬屋 貨運 港九新界大小次遞 九636132 香700536 龍655945 港562174

聯友 搬運 尖沙咀671945 彌敦道691892 中上環763921 灣仔796534 北角796152 荃灣204257 機廠寫字樓住宅 二十元

十週年紀念大贈送 信用第一 韓日台 自由旅行團 聯遊5－17天 免費代簽韓日入境證 機票600：隨票奉送紀念禮品一份 入台快證$120
得其利旅行社 旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯按18字 K851245 K849562

台灣環島團 七天1280元 菲島精選遊 五天1190元 19/5 15/6 5/7 15/7 5/8 純粹旅遊 安全可靠 佳晉旅遊社 尖沙咀柯士甸道106號11樓A座 K682016 K691082

留英女鋼琴師 堅道聖心學校附近六時後電H264570
李瑞雅麗 授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓長樂街入平價對面
笛子 二胡 琵琶 古箏 ⑧—606290 ⑧—303485 橫眉館
金燕裁剪
教授打字
英人教師 MR. EDWAR
英文
英人話會
上門日語
教授鋼琴
出入口
學 香港 H625482
學 H—701905
游泳
泳 習個教課 泳別授伯 ⑫—206472
游泳 女教練 只收女生 個別教授 K—852092
英文會
幼師專科
招生

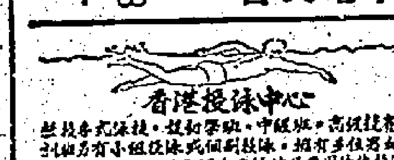
中國醫藥專科學院招生 本院係中外醫藥界聯合主辦（四年制之中醫教育系統）經呈請政府註冊 院址：荃灣德士古道卅五號（索備章簡）
招收：研究班（由電針理家、日港名針生、天何親長院授教） 電話：12-207198 專用電話：3-802024

英文 新舊 數理 90元
青年會 裁剪 西式 五月十二開班逢二、四晚七時半上課 H435272—4
社交舞 本月三十一晚七時開列街會所 報名初班必達

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點燒鹵打油麵西水調登蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號晉成商業大廈21樓全座 命氣課室索章電話K306427 K300110

中醫 即招實習生 著有 內傷寒經 金匱釋義 區海天 九龍：落山道72號 電話：K624557

港九 樂聲琴行 主辦 專教 民歌 古典 結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑥742740 香港：德輔道西231號 ⑤468646⑤469580 九龍：旺角彌敦道120號 B ⑧037968


香港授泳中心

寶玉 傳授 鑽珠

中華國粹保健研究所 指壓、氣功、藥物 教授袪百病保青春增智慧秘傳法 即學即用並除舊疾患可作傳家寶 彌敦道478號三樓B電話⑤858932⑤318430

藝苑 箏古琶琵 海天 鋼童素油裱書詩 琴畫描畫畫書詞 K040313 K034086

港九 德信烹飪學校 專科大廚六位長期教授中西菜飪 粵燒點打油豆西自助西麵春卷 菜烤心麵器腐餐餅飽皮 校址：旺角道50—56新旺大樓四樓 電話：⑨968771 索取簡章免費寄到 校長：G.TANG F.C F.A. LANDON

專人教 成人優異文寫 英文講

中西畫 美術設計 美術

香港標準商科外文學校 地址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案招1977年五月份新生及插班生
商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信扎 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫級 商業打字

您要學嗎 易學速成

港九 德信烹飪學校 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 電話：⑤303062 ⑤968771 ⑥703667 校長：鄭之（英國烹飪學會會士）

創辦廿四載 香港餅廚學院 呂教燒點中西中西麵麵月 雄授臘心菜菜餅餅飽食餅 油麻地吳淞街82號二樓 K846749 油麻地彌敦道326號拾樓 K848287

海豹泳班 招生 K437406或K886753洽

海燕歌唱 藝術學院 鋼琴 結他 旺角文華院九樓K951437．962824

西太平洋海外升學指導中心 ◀即辦加拿大中學專科77/78年秋季新生入學申請▶ 九龍尖沙咀星光行1227A室 ⑧-684403 香港灣仔駱克道233至243號式至四樓 ⑤-724352

青年會游泳班 H435272-4

中國書法 史正中 蕭麗芳 教師 書法

寶玉傳器授珠

雪莉立案裁剪 ◁個別教授．時間任擇▷ 校址：灣仔軒尼詩道343號六樓 電話⑤-753861（百樂門酒家對面）

★最佳信譽★最佳導師★最佳學府 顧定康舞蹈學校 ——另設女生專用課室—— 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人個別教授 英皇道2號安大廈3樓B 百樂戲院側

油畫 髮型時裝設計 H512803 H741231

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

拆家注意

傳呼機 高價收購各類傳呼機． 廉價出售名台傳呼機． 有服務電光大行 K—450181叫3005王洽 K—450111叫686麥洽

裝修 3—852558

傳呼機 買賣 轉台 舊換新 有幸運號碼 K691364 H432994

工廠住宅舖 面別墅學校 裝修

什物 古舊 酸枝

新舊飛歌冷氣平售 冷氣 修買洗拆冷風雪櫃 理賣機裝氣喉柜油 永明行H753027

水晶 和記 專業人才 高級水晶 工足料靚 取價公道 港九新界 日夜服務 車磨地板 ⑫268193．268195

西德 ADLER 打字機 大批飛鷹牌手提打字機 大清貨特價$289 彌敦道五〇〇號泰盛大廈403室 K—308806（假日照常）

商業

半自動電熱蛋卷機

權記裝修

漣猗裝修

捷成鑽井

晒圖

水晶地板 金石⑧303803 ⑧709020

雪櫃翻新

打臘清潔

油水晶板 ⑤—444221

鋁窗鋁門

工咭鐘十元

打字機五元

通渠改廁 通渠通廁

遊艇 ⑧311839

地板專門

梳化翻新

電視 K826141或K930151叫1829超視行 專業技師 20元包修 安裝天綫 保用一年

晒圖東方

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 信利打字機公司 日H437326 夜H517034

東方公司

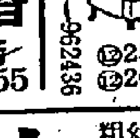
萬能角鋼 窗簾美路

裝修工程

代招街貼 K868082 晚電陳洽

打字機 買賣 修理 舊換新 專售各國名廠打字機及廉價二手機．款式多．價錢平．香港軒尼詩道二九一號四樓H738540 中建打字機公司

結婚花車 服務 K657855



織興 3—962436 ⑫255192 ⑫203280

建築材料

打臘清潔 水晶抹窗 超群 5-471633

掌相命家 鍾應堂

自動鋁門窗 防蚊紗窗 十二週年慶典特價優待 上海工程貿易公司尖沙咀漆咸道一號 K684340 K693926 夜K450111叫2203

新舊飛歌冷氣平售 冷氣 修買洗拆冷風雪櫃 理賣機裝氣喉櫃油 H713300至1國際

打字機中心 買賣 新舊 零沽 批發 彌敦道500號泰盛大廈403室 K—308806（假日照常）

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

打字機 買賣 修理 舊換新 打字機$90 影印機$120 油印機$350 工咭機$250 旺角老街54號五樓 假日照常 先施斜對面香港文儀器材行 電梯4字 K962903

車磨地板 水晶 新世界 K964040 K964422 H247699 H246259

巴黎琴行 世界名廠鋼琴 東南亞總代理 SIMANN BAMANN STOMANN 原價$6,200 特價$3,400 全部原裝進口．歡迎選購 舊換新．分期保用 九龍尖沙咀柯士甸道156E地下

裝修

通利琴行 鋼琴．電子琴．樂器．六折起 原庄進口歐洲名廠鋼琴，特價祇售$3,450 歡迎分期，保用十年。 香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-221777 九龍：尖沙咀金馬倫道G號 TEL：3-661704 尖沙咀加拿芬道51號 TEL：3-660927 ＊鋼琴中心＊

華僑日報 分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天三元

賜洽處：

本報分類廣告，歡迎各界來函惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭側 ⑤美孚新邨第一期百老滙街15D三樓 ⑥荃灣三號街坊會 ⑦灣仔軒尼詩道十二號二樓 ⑧西環四A西環街坊福利會 ⑨北角（北角碼頭對面）

刊分類廣告贈送抽獎券

瑞士雷達表 贊助

〈由五月一日至五月三十一日止〉
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

特獎： 瑞士雷達表男庄永不磨損聲力香叉型自動星期日曆電子表一隻，每月快慢不超過一分鐘。價值HK$2,100.

安慰獎五名： 各得瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.

每日讀者 超過百萬 刊登廣告 收效最大

〈抽獎日期六月五日公佈〉

美孚新邨 樓宇租售

美孚梗房

租賃 香港

中間房租

全層招租

洋樓廉租

中區寫字

旺舖招租

銅鑼灣樓

灣仔商業

寫字樓廉

銅鑼灣樓

西環梗房

半山梗房

珠城

商業樓招租

伍百伍舖位租

中區寫字樓

永樂西街

三面單邊

光猛梗房

港澳碼頭對正 誠信大廈租

百德新街住宅招租 兩廳三房全新裝修設備齊全 租金合理限職業有證明文件

跑馬地山村道招租

中環出租

跑馬地車位出租

中環寫字樓招租

德付道中247號近政府停車場
德祐大廈
九樓約277及320呎
十樓約277及320呎
十二樓約227及277呎
電話：⑤-227765浩華有限公司洽 ⑤-441332樓下管理處引看

威靈頓街39-41號 六基大廈 寫字樓出租

招廠 租房

建德工業大廈 招租

黃竹坑道26號中層3700尺 租5000元
請電⑤-224255

香港房屋協會 舖位招租

房屋協會現正接受承租香港西區山道442號新樓舖位，申請面積由420呎至1004呎，月租由五百八十八元起，租約期爲三年，飲食業肉食公司貨倉工場用途者將不受考慮。申請者請於一九七七年五月廿日前於辦公時間到皇后大道中公爵行三〇四室本會索取表格。

開達大廈

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

新型24層德興大廈

軒尼詩道396-416號近天樂里口隧道交通總匯

十樓至廿四樓高尚住宅，五樓至九樓高級寫字樓大小俱備（五、六樓兩層特設醫生專用診所 分間招租來去水管設備齊全）。全部招租統一管理，最佳設備，租價廉宜。
接洽處：中環萬宜大廈525室浩華有限公司
或電：⑤-二六七七六五 ⑤-二二〇七一九

灣仔 軒尼詩道396-416號 醫務所招租

新型德興大廈特闢五、六樓全作醫務所用途水喉設備齊全，每單位由三百餘呎起。電話管理處⑥753981或浩華有限公司⑥227765

凍房急租

塑膠廠房出租

租賃 九龍

尖沙咀

東海大廈

旺舖招租

每呎五毫

遠東大廈

高尚住宅

廠房招租

吉樓招租

街市旺舖租

街市旺舖

有房出租

商業式樓

全層招租

旺舖平租

旺舖招租

旺舖平租

最佳消息

遠東大廈

粉嶺廠樓

葵涌地下

大單邊旺舖 平租千餘元

工廠招租

土瓜灣落山道108號 廠租

地下、樓上、面積大細均備 即租即用・管理處引看洽

安泰工業大廈 招租

荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層六千呎 請電⑨-811382梁洽

觀塘大業街34號

以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・本廈特點：廠廈內外全部抵港24小時管理服務 租務處：順昌有限公司電話③754818③435244

招新 租樓

廠房租 長沙灣長裕街16號 志興昌工業大樓

面積：大細均備由二千尺起
新建廠房即可入伙隨到看洽

出售 九龍

屯門旺舖

太子道

樓宇出售

廣播道樓

複式樓售

住家工場

靚樓交吉

葵涌旺舖

吉樓急售

葵涌洋樓

鏡記 買樓賣舖

新樓出售

出國廉售

產地

農場魚塘

靚怡安閣

旺舖吉售

酒家廉售

唐樓吉售

大單邊

交吉六萬八

洋樓出售

八萬七千

工廠大廈廉售

旺角舖售

九龍彌敦道 醫務所 商業樓宇 出售

彌敦道440至442號三樓 即九龍郵局對面 電話848005 辦公時間洽商

合各行各業

葵涌工業樓宇廉售 ⑫235211繆小姐洽

元朗安利

大集團高價

廣播道平

急徵怡安閣 成功

新界物業出售

元朗區116約4170A號地段119約1364號地段及115約915、916號地段爲地共約35,700方呎……前寄上址信封寫明「投購物業」

德興街

並有車位出租 電話：⑤-430926

九龍塘平

土瓜灣銀 成功

出售 香港

嘉慧園

德輔道西

石塘咀樓

工廠吉樓

灣仔地王

筲箕灣樓

洋樓出售

靚樓廉售

街市旺舖

舖位出售

吉樓平售

出國急售般含道

旺舖吉售

商樓特價售

西摩閣

南豐二期

靚樓吉售

茶樓餐廳

全港最平商業樓宇

樂聲

六層唐樓

租售

吉樓租售

吉樓租售

中環租售

洋樓租售

油糖灣廠房

忠誠街檔

波斯富街

街市旺舖租

歡迎業主

租售

①九龍秀竹園道1800呎 租$3000
②九龍青山道10米半別墅 租$6000
③香港干德道40號2200呎 租$4000
請電H439176 K363302

地下廠房租售

東成樓

出讓 房樓

沙田屋地

牙科出讓

牛仔褲廠

農場石屋

工場廉讓

均益二期

打鼓嶺道

文具店讓

餐室招頂

荔灣花園

旺舖頂讓

中藥舖讓

製衣廠讓

中藥店讓

旺角寫字樓招租

旺舖頂讓

即買即住

孕婦童裝店急讓

華月樓街

金行頂讓

富置

汽車

勝家細車

出讓 什項

三角鋼琴

出國急讓

士多器賣

機器出讓

大陸MM7112平面磨床三部
美國12吋平面拋光機一部
全部九成半新電子廠用
請辦公時間電：⑫216111馬先生洽

蛤蚧清盤

夜冷貨大平沽

大帮新型柚木傢俬・摺椅・酒樓用具・餅爐・玻璃杯・窗口冷氣機・雙門單門肉食櫃・來路超級市場用凍櫃・鋁質式櫃・草帽・水壺・旅皮鞋・救火筒及一切存倉貨尾大平特平・歡迎參觀。
地址：尖沙咀金巴利道三十五號地下洽

織錬機讓

針機廠房讓

現有全新24針30"轆源圓筒機八台・及筒子機・風泵・新裝修廠房五千尺・特價出讓。有意者請來信華僑日報信箱一〇二〇號。

機床100副任擇 租售

本入口商專營供應新舊：刨、鑽、鑼、車、插、沖、龍門刨、萬能剪及萬能摺板機、剪床、搪鑼等機械。請到選購。元洲街二六九號地下協興公司電：K-866051 H-726636

夜冷貨大平

大批 全運油平車……

夜冷酒家平沽

……南昌街70至76號（近荔枝角道）

洗衣機 廠房 政府 舊衣 全套 收購 ……

醫藥

飛歌冷氣

鼻喉 洪元冠 洪芬洲

基督教徒

吳周金 精好科

痔 瘡家專

得樂避孕散

口服只一劑，避孕可一年。
配製全中藥，絕無副作用。
是今天世界，最好避孕藥。
各處藥行有售歡迎批發出口・總代理砵蘭街107A五樓電話3-859705

痔靈脫包

氣功

醫 中國國醫學院院長 譚寶鈞

黃鍾麟 手汗口臭

心理治療

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

尚有分類廣告刊在第五張第三頁

讀者諸君：倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
一九七七年 月 日
刊戶： 啓
住戶：
電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票請用票額一二角者爲荷

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

聘請

招請後生 中區寫字樓招男後生一位，及請師範學歷經驗，電話函明香港郵箱2809

誠聘職員 請男女職員及學仔，履歷照片寄新界荃灣郵箱三〇六號

三行學徒 無不良嗜好，保良街39號地下，每日上午中午洽，供食宿，多名

留宿女傭 請有經驗住家女傭，年五十至六十，月薪九百，電H一〇八七35

女收銀員 初中程度，供膳宿，履歷近照寄本報信箱774，商行急聘

商行後生 小學程度，供膳宿，照片寄本報信箱773，急聘，履歷健康及品性

半工讀生 觀塘工廠請男性學生，不拘時間，函履歷寄觀塘郵箱9613號洽

銅鑼環 商業來往書信記帳及請英文女，電話地址寄銅鑼環郵箱20943

半日女傭 二至七時，五十歲以下，有經驗不吸煙，電K620262

請男書記 某銀行請男書記，負責收銀，住址寄新界元朗信箱163號，相片

聘請女傭 四人家庭，工作每星期六及日，月薪十五元，電772703

留宿女傭 北角四人家庭，電H633000

初級文員 中區寫字樓，午膳，函本報信箱775號

女校務員 全日，英中，識打字會計，證件

請伙頭 年四十至五十，健康，十時後電K307867

聘請女會計 九龍公司聘請全部會計，函本報信箱1018號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍美孚新邨　荃灣眾安街

西環——皇后街十四號A西環街坊福利會　電話——5-871663

灣仔——軒尼詩道244—246二樓軒尼詩文玩公司　電話——5-747766

北角——北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話——5-613913

美孚新邨——百老匯街15D三樓荔灣街坊福利會內　電話——3-718532

荃灣——荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話——12-429081

時間——每日上午十時至下午六時

誠聘抄寫 本報信箱934

高薪誠聘 尖沙咀，電K859969

業餘工作 中區，郵箱

高薪女傭 西區，電491280

旺角診所 本地女護士，函本報信箱1042號

聘女文員 中學程度，函香港郵政總局信箱1800

高級兼職 函本報信箱

急聘校工 電681965

急聘幼師 幼稚園，函本報信箱

日新五金 電5735

高薪聘請 電K64639

招請工友 山道永明街三號

學校文書 電話272739

聘女教師

聘請文書 電K365529

大廈管理 電話香港郵箱3700

請看更 香港郵箱3520

聘女教師 66號地下

請女裁剪 本報1025

托兒主任 本報899

招請後生 20號11樓B座

廣告助理 本報信箱208

陳列裝飾 本報信箱207

商行 業務員十七名，K4295

留宿女傭 九龍新蒲崗

聘女助護 本報信箱1039

女傭 電3620206

外勤文員 本報信箱777

食品學徒 十五歲以上

請男什工 電G349

聘請 商行展業，K1621

請練習生 本報信箱1037

聘女職員 印刷

聘四小時工

作職員 電H472808

誠請褓姆 電H6319827

藥廠招請 近照

打字機學徒 電745115

聘請會計 電K894593

招請後生 電660070

急聘文員 電456

女模特兒 本報信箱900

高級洗衣 全女工，本報信箱1035

電子工程師 港島大電子廠誠聘卡式工程師技術員見習技術員女文員及貨倉助理。貨倉部應徵者必須具備貨倉經驗二年，熟識電子零件。來函詳列履歷要求待遇近照電話寄九龍郵箱K1983號人事部洽

鐘錶珠寶行 誠聘旅遊習售貨員多名，不拘性別，略懂英語，具舖保。自問對鐘錶珠寶行業有興趣者請攜履歷每日下午二至五時親臨尖沙咀海防道50號地下洽

誠 文職公司聘男女數名，K3580

聘女外勤 電話

留宿女傭 三房，電K

聘請會計文員 新蒲崗區工廠寫字樓誠聘有二年經驗會計文員，請附相片中英文簡歷要求待遇及電話函本報信箱764號

香港實業飯堂 招請熟練

顧定康聘女助理 男學生對學生

請習生練

請後生 電話函香港郵政總局信箱五五六八號

聘見習營業員

請小姐 佐敦道，K845032

初級文女 中學畢業，郵箱三九八號

大廈管理員 信箱6096號

男女售貨 美孚

急聘 酒店洗衣房女什工數名，需略懂中英文，年齡由25至35，免費供膳食，有薪假期，福利好，有意者請電話：五一一弍五二九〇八約面洽

製衣廠請 男性布倉管理員，需對布料熟識，曾在布廠任職者優先考慮，有意者履歷近照電話函官塘郵箱九六四四號

請習生練 某公司請文具初生，箱日歷新升耐有左右，號華列途後刻清十數，信僱履佳有苦貧八名

電氣行請

簿記文員

聘舞蹈藝員 尖沙咀最豪華之中國宮殿夜總會，高薪聘請現代舞蹈藝員多名，另聘見習女欲星多名，待遇高條件好，有意請上午十時後親臨尖沙咀富麗大廈地庫K680661金剛

鐘點女傭 留宿

地產公司誠聘員工 ①中區商業大廈管理員 ②長沙灣工業大廈管理員 ③新界新樓售樓員

急聘後生 中區企業急聘男後生，經驗學歷不拘，惟需品行良好勤奮為合。供午膳有醫療福利，晚間可讀夜校，詳希望待遇，近照電話函香港總局郵箱弍弍一五號

男習生練

誠聘會計 某紡織廠誠聘獨立處理有限公司帳目經驗會計師一名，應徵者須具備下列條件：①諳中文帳務 ②識英文處理出入口文件經驗 ③對紗廠帳務有經驗者佳。有意者請具履歷，近照，電話，要求待遇，來信請寄九龍麥蒲打雨坪街105—113號收

聘看更 尖沙咀區日班工作，附履歷電話相片要求待遇寄本報二〇六信箱

無綫電教師 電769200

聘染織員

皮革營業員

某大燈飾電器公司急聘燈飾售貨員及什務員 數名

聘請文員

請女職員

全職兼職花王

日本時裝公司 中國宮殿夜總會：某大商業集團聯合聘請女職員：售貨員每月底薪1000元另有小帳，夜總會聘女侍應生每月薪金二千，不須經驗有專人指導，有意者上午十時後親到尖沙咀富麗大廈三樓日本時裝公司洽（即金都城酒樓對面）K680661

協成紙盒廠請什工送貨多名 電K733210

聘職員男 信箱7691號

聘練習生

聘請後生

聘女速記打字員

正光公司 誠聘文什行街多名，熟悉港九文具百貨，為合男女可兼職，辦公時間電 3—967688

聘各科教師 新界津貼中學

聘女校務員 某商科專業學校誠聘下列女文員：（1）日校全職（香港校）（2）夜校兼職（九龍或香港校）須識打字及簿記，應徵者請附電話函九龍彌敦道570—572號二樓

聘出納員 保良局聘出納員一名，中學會考五科以上合格及持有簿記會計證書，五年有關工作經驗，月薪由1405元起分十次遞增至2440元止，起薪視資歷而定。親筆中英文應徵函附學歷經驗證件副本近照電話五月16日前函遞保良局主席收，合則約晤

聘畫國師

聘女職員

助理會計

銅鑼灣下午女傭

文具送貨

待聘 各業

求旅遊社

理帳報稅 5-720862

理帳報稅

帳稅

K969676 經驗報稅

商業英文

抄打臘紙

立成會計

鐘點女傭 服務處，惠慈公司，5-260329

大學教師

男仕待聘

家庭凑仔

報稅記帳 最平最快

傭工（立信行）

介紹 電763921 796534 691892

補習

荃灣補習

九龍區預科

中文大學

中大理科

中大女生

中大英文

中大四年

理工畢業

聖保羅預科

經驗補習

聖保祿

經驗補習

中大理科

中大崇基

港大預科

應屆港大

中大學生

中大學生

中大學生

中大理科

瑪俐諾畢業

培正預科

急起直追

數精

男補習

預科畢業

聖心

北角補習 小學英文數學 H—719620 H—770585

中大學生

中大學生

甲級教師

津校教師

理工學生

廉價講座

港大醫科

經驗教員

中大理科

試前專訊

理工電機生

男女保羅

中大二女

中大二女

中大學生

中大女生

中大理科

英中教師

數理化學 K795148

會考英文 F_4 升 F_5 港大畢業生獲港大教育文憑教學法優異獎，廿年經驗私家專教大中小學生英文尤精教，最優異級。★親教當面改正作文全部文法徵寫口試★可任擇早午晚港島或九龍全科速成月$80 隨時可起即此來學贈教半月電K307876聞

正式專才教導能力學測驗

優異 數學英文資深專中教師任教短期內見效彌敦道611號萬能大廈806室 K312171 通明補習班

真正個別 MATHS 港大中大理工生三人聯替F.1-F.4升F.5學生個別精補數學或A.MATHS.及G.C.E.A.LEVEL PURE MATHS.成績劣未絕望有精撰數學講義蒐羅派發設有學靜自修室溫習隨到隨教歡迎有數學難題詳問早午晚 電：K一一六五五四二五

會考英文口試 港大畢業生獲港大教育文憑教學法優異獎，廿年主考經驗私家專教F.4 F.5 ORAL，任何F.5生及自修者，最優異級。只數小時已能完成全部會考口試，早午晚任擇九龍或港島學月$80 K307876

英皇仁預科畢業

心理善誘 兒童心理

精補數理

QES

徵求

誠徵女友

事業有基礎 月入二千餘

徵友

婚姻服務

誠徵舊琴 鋼琴 K681395

自用誠徵 鋼琴 K691548

專買酸枝 古玩

舖面徵求

急求鋼琴

天涯芳草

誠徵女侶 本人現任卅九歲廣東台山人五尺七吋半高曾受高中程度欲徵求年齡在廿五歲至卅五歲身高五尺四吋以上之女子為侶不論籍貫未婚或失婚祗要家庭清白有意請來函美國芝加哥 K.Y.CHAN 6954N. SHERIDAN RD. CHICAGO ILL 60626U.S.A.

徵友

誠意徵買

收買酸枝

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H—273539

誠徵女友

誠意徵婚

幸福婚姻公司 榮獲政府報刊推介電視電台訪問 尖沙咀河內道二號五樓K689986 創立六載 美國分行Jacksonst.s.f.ca94133

專收購方存貨布料衣廠成 電K772739

徵夜中校舍 不牟利社團誠徵中學校舍能辦理科為合請函華僑日報信箱七六六號

徵求農場

誠徵女伴

廠房求租

高價收電視

誠意徵友

誠徵女友

誠徵男友

高價收購電視 H403014

收買酸枝

誠徵寡婦

徵女友

誠徵淑婦

樂聲琴行 代客徵舊 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：65 139 69 147 74 150 78 154 79 155 82 156 83 174 85 178 88 179 89 183 94 185 95 187 96 188 97 189 98 194 99 195 101 200 104 201 110 204 111 205 112 119 120 124 138

中區辦事處信箱號碼：504 550 605 687 739 507 552 618 604 741 509 554 619 695 743 511 556 621 696 745 512 557 622 697 746 514 559 623 698 747 516 560 625 700 748 521 561 630 702 750 526 562 635 703 769 527 565 639 706 875 528 566 641 707 886 529 567 649 708 889 531 568 651 712 534 569 655 714 535 571 661 718 539 573 663 716 540 577 665 719 541 578 666 721 542 580 668 722 543 581 672 724 544 588 673 726 545 599 674 730 547 601 676 733 548 602 678 738 549 603 685 735

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 994 905 906 907 908 911 912 914 922 924 926 927 928 952 956 967 969 971 972 932 976 981 987 992 993

旺角辦事處信箱號碼：1356 1003 1358 1004 1361 1005 1363 1007 1364 1009 1366 1010 1367 1011 1368 1012 1370 1015 1371 1016 1372 1019 1376 1021 1377 1023 1378 1027 1381 1028 1382 1031 1383 1033 1384 1425 1391 1427 1392 1428 1393 1433 1394 1397 1398 1399

高價收購 電器冷氣雪櫃摩打五金工具酒會傢俬什物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

誠徵女友

誠徵女友

珠寶

光石珠寶 大道中83 電話H 453101 453111

啓事

業主輔導

最佳禮物

頂讓聲明 何鳳珍將九龍新蒲崗街卅九號地下永新洗染公司全盤生意包括一切生財什物等轉讓與李偉民譚鑑昌承受定於1977年五月十日交易如有一切轇轕者請在交易前與何鳳珍理妥一經交易後概與李偉民譚鑑昌無涉 出頂人何鳳珍 承受人李偉民、譚鑑昌啓

遺失

遺失聲明 作廢

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失股票

貓狗

狗病貓 H617042 617620 古氏

鳴謝

尚有分類廣告 刊在第五張第一頁

花邊文雜

少了一個電話朋友與其他

于立

在大陸上，我已認識的同文，最近一個月來，我常打電話與她。我喪偶後，我較多與老朋友會晤，常通電話的，僅她一位，由于容易打得通她的電話。她是絕少交際的，我在太平山下二十七年多，與她相遇不足十七次。這十五年來，我祇四次而已！最記得的是第四次，那是今年一月十九日先室舉殯時，她到殯儀館中來弔唁。四月八日夜，我與次子接她同往「翡翠宮」進膳又把她送返後，我開始常打電話與她。

最近，她病了，當然是在電話中得知，計今已快一月。她說：「我的失眠症很可怕，醫生要我住到醫院中，或是在家靜養，不能寫文章，不能做任何勤腦筋的事，至少要兩個月，通電話都不能聽……我決不定進醫院還是怎樣？若進醫院，我打電話時通知你……」她沒有電話來，我怕影響她的病體，當然也不打電話去，少了一個可以把電話與她的人，當然我更寂寞了。

二十年以上，我一向不寂寞，因為我有一位感情極好的太太，喪偶之後，我寂寞了。沒有任何人的感情可以代表太太的感情，但仍感激一些關心我的舊雨新知的感情來支持我的精神上的生活，我們夫婦一向慎于擇交。當喪偶後，我也並不隨便與人在一起，赴宴也仍需要選擇，若是座上有談得來的人，我才參加。半個月前，有人要我常到某「會所」去坐坐，不必花錢，即可看「表演節目」。飲酒按職位所付計，我想到自己是一個鰥夫，何必予人以荒唐的印象，而我一向也沒有對任何遊宴之處多佔便宜的習慣，偶有一次招待，其有關者是友好，則參加亦無所謂，下次再去，我即不希望多受優待而想「尋祿」一下了。也決不算樂酸。另一方面，我非常選擇同遊的人士。先室生前，當她偶然應女朋友之邀要去打牌，打到夜十二點左右回來，由于我在家中她不好意思，通常，我看了一場電影，到她女朋友家中去接她了。她有次笑道：「我每年打不滿二十次麻雀，有些太太，一星期要打五次，遇到你，我怎麼辦？」告訴她對交朋友都十分選擇，不可能找到這樣的太太，一向欽佩自己眼光好，理智強呢！

執筆時是週三上午，希望週末會有也有幾個老朋友參加的團圓，若無，我帶十四歲的小孫女去吃一次西餐，再看一場由她選擇的電影，送她回去後，我歸家翌日，是星期日，一早我經到哥連臣角，向先室獻花，又作我的緬遊論了。

新的時代

·行何·

……什麼？」

「今天我要吃牛排。」琳達笑說：「似乎肚子特別餓的，頭盤還要一道三文魚，濃湯。」

他們點好菜，琳達對他說：「現在沒有人來管你的事，你可以自由自在了，不過你要自律一點，若是有越軌的事，後果你是可以想像得到的，我祇是這樣的對你說，你愛聽多聽，不愛聽亦由你。有的事，可很難說。」

「你一直在念念不忘，我不會有什麼不對？」穆人傑笑說：「一個人在飢餓時，會飢不擇食的，我是在十分飽的情形下，怎會再去吃野食，不會的，你放心好了。」

「亦吃野食是美味的。」琳達笑笑說：「我們愉快的吃一頓飯，不要有不愉快的事，但你要記住。很可能不愉快事，在你身上所發現的。」

於是他們談到要發展的事，穆人傑認為他穆家還有不少舊樓，都可以拆建，將由大哥去負責經營這些事，老宅亦可發展，本來是琳達在負責，料中可以退隱，那末沒老宅建好大樓，與她沒有關係。

穆人傑笑說：「你不要為這事不開心，那個大嫂認為大哥沒有出息，大哥和老太沒說，老太太就指定由我負責和他一起，用營工建築從業公司的名義。」

……是商談過二次了。

琳達認為很好，老宅設計圖則已有了，照圖則負責在管理好了，而且老太太名下，建西湖花園別墅時，有四千萬在她那裏，這可以在建築材料……

「……這工作由大哥……」琳達說：「邦夫情形好一點，那末我會抽出一點閒空時間，到日本和菲律賓，印尼去看看，在這幾個地方都能有發展的。」

「那很好！我陪你去，我不能走開，由你陪你去亦好。」穆人傑笑說：「大哥還對超級市場十分有興趣，他說這是最賺錢的生意了。」

「商人我可吃力。」琳達笑說：「已做超級市場，樓鋪最好，地庫或是地面，自前佛來過打下的天下，什麼上軌道，管理就容易，而且房租並不打的，自然是有利可圖了，實際上不是這樣容易。」

菜來時他們停止談話，便吃餐了，琳達胃口是好，在烟三文魚吃掉，在撕麵包吃了，碟來時麵包已吃掉，穆人傑笑說：「這樣吃當心會肥，少吃一點。」

「偶然餓，多吃一點不要緊。」琳達微笑說：「肥了我會運動減肥的。」

偵探小說　小婦人

天風

「啊唷！」白尼抽了一口氣，「你打算把它放在那兒，牧師？」白尼的呼吸很急促，「這些錢的數目可不少呀。」

「就放在這兒。」卡利堅決道：「這些錢應放在這兒，由我保管，明天才存入銀行。」

一把椅子，在板上擦時發出的聲音使到海蒂立即移開身子，她匆匆走至橫門，來至外邊，月光照映效棠庭院。她沿着長滿野草的境地內的一條捷徑，回到自己的居所進入屋內，站着窺出廚房的窗口，她那蒼白的臉孔忽然出現一抹紅光。

一萬鎊現鈔！卡利那對枯瘦的手現時正在點數它們！

窗口外邊，夜，密佈滿眨着眼的星兒，是那麼的恬靜，安詳。海蒂的體內則充滿了混亂而緊張的心情。

現在擺在她眼前就有一個可叫她重獲自由，而在未來老前仍可以享受一下真正人生的機會。

她獲得自由的關鍵就在效棠內。問題就是她成功後──她應該去何處？唔，什麼地方都不要緊，她想道，祇要離開這兒就行了。她可以渡過海峽前去歐洲，或甚至美國。

海蒂站在窗口旁邊等待。她等了一個鐘頭。但白尼仍沒有離開效棠。她剛才提起的勇氣開始消逝了。卡利在跟那個狡猾的矮子談些什麼呢？卡利牧師與一個常常喝醉酒，矮細，下賤的傢伙哪有志趣相投的地方呢？

她的內心驟然產生一股好奇心。她輕輕地拉開沙網門步出門外，經花園，朝效棠走去。那幢用砌石砌成的房子已陷於漆黑的一片。四周一點光也沒有，難道卡利已與白尼一起離去？這看來是不可能的。她用手摸索着，沿着效棠的石牆，來至那扇小橫門。她的手指找到了橫門，把它舉起，將門推開，跨入效棠，讓門開着。（六）

香港竹枝詞

半個詩人

瘋狗症

提防瘋狗症，不少人帶狗打針。正是：

排隊以為輪米去
那知為狗打針來
家中寵物好多種
一月開支多少財

天下第一邪

文·賀鐵　圖·秋學

第一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端血成河

石大娘與司徒美玉都在沉思，過了一會，司徒美玉道：「石大娘，我有句話不知該不該說！」

「小姐儘管說好了，我怎敢見怪！」

「大娘，探聽別人身世本不應該，但大娘快生孩子了，怎好出遠門？小玉她爹爹呢？怎麼不在一起？」

石大娘嘆了口氣，道：「小姐別提小玉的爹了，我就是因為他鬧的禍才出門的！」

「大娘，這是為了什麼？」

「他爹不知怎麼與人打架，現在在一個朋友家中等人家約人再打，我聽到消息，急得不得了，家中再無人了，只好帶了小玉趕去找他！我們一家三口，快要四口了，全靠他一個人掙錢，若果他有個不測，我們怎麼活？他最疼小玉，我們若找到他，向他陳說利害，他可能會罷手不打了！」

「大娘，沒有可能的！他是個男子漢，不能丟這個臉，若果他臨陣退縮不打，別說對方未必肯罷休，就是對方肯，他也丟不得這個臉呀，大娘，你還是別去找他的好，免得他分了心，更易招致危險。」

「小姐，你對這種江湖事，似乎知得很多，小姐怎麼學來的？」

「我從一位師太處學到的！」司徒美玉把話題岔開，道：「大娘餓不餓？要不要吃點什麼？」

「那怎麼好意思！我求你一件事！」

「大娘，什麼事？你說吧，我若做得到，一定答允！」

「我先謝過小姐！」石大娘起立，向司徒美玉行了一禮。

「大娘，到底是什麼事？你還沒說出來！」

「小姐，是這樣的！」石大娘說：「大約兩三天後，我便要分娩了，我不敢勞動小姐與夫人，自己又無法處理，我希望小姐能借春蘭給我幾天，同時，代我照顧小玉幾天，不知小姐可能答允？」

「這個當然可以。若果不夠，我還可以再叫寧心去幫你！」

「不必了，春蘭一個已經很夠了。」

「好吧，我叫春蘭進來，讓他等一會就跟你過去。」

「那又不必這麼急。」

「不必客氣。」

「小姐，你常到淨庵去？」

「不！我甚少去的，有什麼事嗎？」

「沒什麼事！我以為小姐如果常去，想向小姐打聽兩個人！」

「那兩個人？」

「那是……」

「春蘭與寧心常跟我娘去，因來就把所見告訴我，所以知道！」

「這麼說，我來這裏之前，小姐已知道我在庵中？」

「我聽春蘭說過！」司徒美玉說。（四五九）

生日禮物

在一個生日派對中，一個甜蜜的女郎帶了一隻巨型的電風扇送給女主人做生日禮物說：「這是我的小禮物，親愛的。」她用冷靜的聲音說，「這隻大風扇可以帶你吹熄你的生日餅上的全部蠟燭。」（梁）

牛公車傳

污染嚴重　楚早

西洋怪異錄

拉瑪

·名稚·

他把那御者臭罵一頓之後，便堅決地要他送他回到戰場去。

剛才拉瓦那離去了的時候，拉瑪得到了一個休息的機會，元氣已經恢復了，但是，拉瓦那剛才一直在昏迷中，及至他醒過來的時候，憤怒卻使他身體裏面的機能，無法得到休息，因此，他現在就是疲兵再戰了。

形勢顯然已經改觀了，拉瑪是精神奕奕的，而拉瓦那卻彷彿懨懨欲睡似地。拉瑪發射出來的箭矢是強勁的，而他的箭矢卻柔弱無力，結果，不消一會，拉瓦那的十個腦袋有一個已經給拉瑪的一枝箭射斷了，跟着第二枝箭矢又廢去了他一條手臂，第三枝箭矢，則廢去了他一條腿，拉瓦那的那些給廢去了的腦袋，手臂和腿，奇怪得很又長過一些新的出來，隨即又是拉瓦那的魔術！

這就是拉瑪不知道拉瓦那會有這樣的一手的，心慈一頓，暗忖即使這樣繼續作戰下去，也實在無法把敵人消滅的，原來對方竟然擁有一種奇怪的再生力量，他開始有點頹喪，但那個御者瑪他里立刻又走到他的身邊，傳遞給他天神的口訊，告訴他，他一樣有這種再生能力的，只要他能夠自信，以及相信神，一個真正的婆羅門，一定會有一種秘密的力量，使他去完成他的目的的，拉瑪給瑪他里鼓勵了之後，再度充滿了信心，然後，他從箭袋裏面抽出另外一枝箭，口中唸唸有詞，用盡全身的氣力，拉動那張奴隸給他的那把神弓，嗤的一聲，箭矢朝着拉瓦那的胸口射了過去。

驀地裏，「婆羅門是不會失敗的」一陣歡呼的聲音響起來了，永遠也不會失敗的，叫喊的就是華尼拉軍，他們一面歡迎着，一面瞧着空中的一個打滾的金球墜下來，原來那是穿着金色盔甲的拉瓦那，他的胸口已經給拉瑪的箭矢射中了，制止了他身體裏面的那種再生的力量，於是，他變成了沒有腦袋的肉球，沒有手臂和腿，全部消失，湊巧一陣晚風吹過，就把他從戰車上面刮了下來。

他的戰車的御者也給這種情景嚇慌了，一時手足無措起來，戰車失去了控制，便一個俯衝，衝向地面。

一切回復靜寂，就只有拉瓦那的軀體仍舊在地面上打滾，發出的聲音。羅剎來也是非常痛苦的，不然他不能發出那麼利害，過了一會，華尼拉軍又再次歡呼起來，走過去把拉瑪團團圍住，他們強敵已經除去了，猴子和熊人互相擁抱着，跳起舞來。（七十四）

晚明俠隱記

·滕甄·

第十四回：大破巨人陣

柯察克道：「是呀，我們願賭服輸，你們的第三種賭法，是呀我們聽你說一句話，我們把耳恭聽，請說請說。」

這話一出，鳳兒等不禁笑了起來。

柯察克到中土已有數年，學曉了說漢語，他對中國的成語，聽得多了，據說得有點不妥，比如說「狗屁不通」，他們覺得狗屁還不及牛屁更嚴重，於是乎常說「牛屁不通」。比如說「胡說八道」，他們總覺得八道還不夠，最好是九道，於是說「胡說九道」。這句成語，他們又發明了一句成語，叫做「把耳恭聽」，在柯察克看來，洗耳還未及挖耳徹底，把耳朵裏的泥垢挖乾淨，豈不比用清水去洗，更為乾淨徹底麼？

鳳兒忍笑，道：「你們聽着了，由今天起，你們首先除去小牛啦，小狗啦，小豬啦等侮辱的稱號，恢復你們本來的姓名。男人大丈夫，居然給人改為小牛小狗，豈不笑甩人家下巴，你們答應不答應？」

這話一出，三巨人面面相覷，一齊轉頭去望望窅牙島四頭領白彪。

鳳兒冷冷的道：「如果你們不願意，那也無法可想，你們心甘情願，去做牛、豬、狗，你們去做就是啦。」

沙佛略大吼一聲，道：「不，我決不願意！」

白彪叫道：「小賤人，你的激將之計可以休矣，小牛小豬甘心情願做我的奴僕，他們對我忠心，便如小狗小貓一樣。」

白彪這話不說出來倒也罷了，一說出來，三巨人脾氣再好，也無法忍受得住。他們不約而同，一齊挺胸大叫：「不，我們決不再做牛、狗、豬。牛狗豬都是畜生，不是人，我們也不再做你的奴僕了。」

這話一出，陳金崇把手掌拍得震天價響，道：「好，這才是波斯武士的英雄本色，超明兒我們波斯去，把你們的故事告訴波斯武林，聽他們對你們有怎樣的批評。」

陳金崇曾經漫遊西域，會過當地的武林人物，對波斯語十分精通，他這句話是用波斯文說的。在場中人，除三巨人外，無人聽得懂。（五八五）

天羅地網

殺夠張寨兒，居然躲在公寓五十五天。由此可知，殊私之罪也。

溫習無地

學生溫習室奇缺，家中的麻雀枱太多而已。

橫水渡

大澳仍有橫水渡，橫水渡不奇，奇在用繩來拉耳。

兇案

這幾天，兇殺案突增，與天熱可有關係。

風飄飄　雨微微

·翠鑾·

二二：提出要求

「那當然，徐先生是你的朋友嘛！」兩嫌點頭。「但……雨仔，你待他太好了，這樣下去怎辦？」

「他會找工作的，他有志氣有頭腦，我們本來就是親兄弟般。」兆雨說完大步踏了出去。

兩嫌從此不敢說甚麼。

「她說放學之後要和同學辦點事，但會趕回來吃飯的。」他放下報紙。「今天你沒有出去？整日在家裏不悶嗎？」

「悶昏了，兆雨，我天天在寫求職信，但總沒有回答，最大的問題相信是資歷不夠，我不但沒有工作經驗證件，如介紹信，離職信等，而且連中學畢業證書都沒有，怎辦？」他苦着面孔。

「武風，你忍耐點好不好？」

「你非替我想辦法不可。」

「我會的，但一時也急不來，我不過是一個酒店侍應的領班呀！」兆雨搖頭苦笑。

「你把我介紹進酒店吧！做甚麼也成！」

「你以為我不在作這種打算嗎？但大機構制度之下，可不容易隨便介紹的，除非他們招考新人……」兆雨低首沉吟。

「唉──悶死我了──」武風低喊。

「你先放開心事，也許會有一個機會的──」兆雨還沒說完。

「甚麼機會？──」他已經搶着問。

「前兩天酒店部的經理說他有位朋友同機構的同事對他提過，希望在酒店內找一個可以負責的人，過去旅遊部當助理領隊，他問我有沒有意思四處旅行，當時我一口婉拒了。」

「兆雨，你以為我可以去嗎？」他面有喜色。

「不是的，不過酒店的經理對我十分好感，假如我過去旅遊部，相信便有辦法介紹你進酒店了，可惜我平日不大喜歡旅行，何況要長年長月四處奔跑？」

「你──可以幫忙我一次嗎？我們是兄弟般了，現在我祇靠你養活，心裏怎過得去？」武風要求。

「這──」兆雨心裏實在一百個不願意，而且想起了玉英，不由懊悔自己失言。

「兆雨，我請求你呀！」武風緊盯着他。

「待我多考慮才可以答覆你。」他坦白地回答。

「那讓我去旅遊部試試行嗎？」

寒潮

童華信

八十七：別墅主人

兩人已走下了花園，何娟然道：「你覺得這花園如何。」王老虎道：「很好，樹木不少。」何娟然道：「聽說你們的洪大哥，也有一座大花園。」王老虎道：「你如何知道？」何娟然笑道：「洪先生乃是財閥，是新製的社會名流，誰人不知，那別墅入伙之日，我也有不少朋友是嘉賓，他們對我說，說在此地，這等風景好而建築講究的別墅並不多。我最愛是參觀人家的漂亮房子，可惜我又不認識洪先生，那一天，當然不會是洪先生的嘉賓。」

別墅入伙的那一天，嘉賓甚多，但沒有何娟然，因為當時王老虎並不認識何娟然，要不然，也會對洪文波說一聲，多發一張請柬。

何娟然道：「你也曾說過，介紹我認識洪先生。」王老虎道：「洪大哥十分忙，未有機會。」何娟然笑道：「其實也十分容易，機會的是，比如在郊外的俱樂部吧，他不是常常去打牌的嗎，我也常常到那兒的，相遇的機會多得很。」

王老虎點頭道：「是的，我替你安排一下。」

何娟然笑道：「我也沒有什麼目的，剛才我不是說過嗎，我最欣賞是人家漂亮的別墅，我希望能參觀一下。」

何娟的房子佈置得美侖美奐，很容易看出是花了不少心機，也花了不少錢，她對于美麗的建築十分欣賞，乃是可信的。

王老虎道：「陳行長的別墅，在此地也甚有名堂，你參觀過沒有。」何娟然道：「我也不認識陳行長。」王老虎道：「我們去過一次，建築是十分講究了，但是四週風景卻比不上洪大哥的。」

何娟然笑道：「這便是我希望能夠去參觀一下的理由了。我對于大自然風景十分興趣。」他們的話題已從生意談到居室了，何娟然談吐是那末溫文，與綴是那末高雅，並不像一個為非作歹的人，王老虎常是那末想，她是個販毒的人嗎？不會的吧，但是事實確是如此，可見得人不可以貌相。

何娟然要買軍火的事，王老虎向洪文波說了，洪文波也想認識這個女人，要知道洪文波也是個好色之徒，這女人是屬于王老虎的，他不會破壞兄弟義氣，但也不妨認識認識。

美麗的女人，乃是造物者的精心之作，是一件十分高尚的藝術品，既然已來到了人間，便不要辜負了造物者的好意，欣賞一下又妨。

洪文波對王老虎說何娟然想認識他，他本來便早有此心，因此聽王老虎說，便一點也不生疑，覺得這是應該如此。

但他卻要隱蔽自己的真實面目，他是以一個有地位的商人姿態出現，他不是軍火主人，他只說有辦法。王老虎道：「當然，我並沒有說過，誰是軍火主人。」洪文波道：「你幹得對。」照規矩，這等交易也不能追問誰是主人。

王老虎笑道：「洪大哥在她之前，是個股票地產的大老細，這是本地最易發財的行業，三幾百萬買一座別墅，任何人也不會思疑。」

王老虎替何娟然安排與洪文波見面了，軍火的事情，王老虎也答覆過了，條件也很易磋商，既然一個是想買，另一個是想賣，當然是很快的談攏了，而且還定了日期交易。至于洪文波，他在俱樂部定了座位請何娟然吃飯，大家見面。

活·屍

·黃因·

西區近郊一個給貧民住了百年的住宅區，市府要收回擴建公園，全部住客早在一年前已搬了出去，可以搬動的東西都被拆掉了，剩下來的簡直是一堆堆殘垣敗瓦。為了擴建公園的新計劃，一直沒有清理動工，一年來變了一個沒有人敢接近的地帶，裏面充滿了惡臭，就像一個垃圾堆，工程管理處早已計劃，將來動工，當它是一個垃圾堆，全部廢物撒去垃圾池，壓成一塊塊的垃圾餅，然後焚化。

一個叫史勝的公園管理員，每日都自這塊爛地東北面繞小半個圈，上下班走兩次。今天，在天色微明中，照常走這條路，無意中瞥見地上有一隻紅色高跟鞋，鞋底似乎染有點點血跡，一時好奇，俯身下去細看，赫然見到一條血路，直拖向爛地裏面。史勝知道事不尋常，沿着血路走了大約二十碼，定神一看眼前所見，不禁嚇得魂飛魄散，在殘木碎石上面，躺着一具上半身染滿了鮮血的女屍。

史勝連忙飛跑而出，回到公園辦事處，打電話報警。不久，高明探長首先向史勝查問：「這隻高跟鞋有沒有移動過？」

「沒有。」史勝搖頭，猶有餘悸的說：「跟剛才我所見的一樣，完全沒有移動。」

「謝謝你，這裏沒有需你做的事了。」高明探長說：「不過，如果有需要，希望你接到通知再來幫忙。」

史勝回到公園。高明探長和警員在現場周圍詳細巡視了幾遍。探目羅林說：「可能又是普通的謀殺或姦殺。」

「我以為不是普通的命案。」高明探長說：「如果是普通命案，兇手殺了人，死者一定被棄在現場，決不會大費氣力搬來這裏。」

羅林點頭說：「很有道理，那來這個女人打扮十分漂亮，不會自動跑進這塊藏垢納污的爛地，那麼，應該是有計劃的謀殺，搬屍到這裏來，企圖毀屍滅跡。」

「我也相信是有計劃的謀殺，但似乎沒有可能毀屍滅跡。」高明探長說。

「這個地盤，將要全部當垃圾處理，即使屍體不腐爛，也不免被垃圾一同壓成肉餅，在火中焚化，那麼，死者不是永遠沒有人知道生死下落了麼？」羅林對高明探長彷彿事事和自己持相反理由來作對，心中有點不高興。

「表面看，確是有可能讓外人永遠不知屍體下落，事實上收藏在這裏，外人很難知道。」高明探長說。

白鸚鵡

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

您好。小弟年前養有一頭白鸚鵡，近日來脫落了不少細毛，是牠自己用口抓擺時脫下的，但天天與牠洗染也無效，我相信這不是新陳代謝的現象，是什麼緣故呢？鸚鵡除了吃瓜子和生果外，還應給什麼食物牠吃呢？弟的鸚鵡嘴巴非常喜愛咬東西，鐵籠也咬得不像形了，請問有何方法補救呢？請先生盡快為弟刊出貴報，不勝感激。

祝貴報業務
蒸蒸日上
弟　偉雄上

（答偉雄讀者）白鸚鵡一般人稱為「葵花」，是一種非常可愛的鸚鵡，你天天給牠洗澡，讓牠保持雪白的羽毛，那是最好不過的事情，葵花之所以得人喜歡，就是這一身白色的羽毛了。

葵花若訓練得法，在家裏還可以放養，記得在電視中有一片集，其中就有一葵花鸚鵡，在街上，車上或者屋內飛來飛去，很懂得做戲。我亦有一朋友，家養有葵花，並沒有給牠鎖上腳鍊，隨屋飛翔，有時飛依偎在主人的懷裏，非常可愛。

現在是夏天了，天氣炎熱，你養的葵花把細小羽毛脫落，那是自然現象，因為多天寒冷，葵花要保護體溫，增加羽毛，夏天的天氣熱，便把部份羽毛脫落，這情況是很自然的。等於人在夏天穿的衣服少一樣。

葵花除了吃瓜子外，亦可混合一些火麻仁在飼料中，為了增加牠的鈣質，可放些烏賊骨在籠裏，讓牠咬食。

葵花喜咬東西，這是無可防範之事，只有防範，毫無補救，除了用鐵籠飼養外，亦可用鐵架，不必用鐵籠困住如此呆板。

鐵石心腸

·司馬紅·

五五四：神秘電話

金保羅沉思了一會，就不再考慮這件事。

世事偏是那麼奇怪的，金保羅把她的影子拋開之後，忽然有一個電話打來，跟狄波拉有關，他想把這件事情拋在腦後也辦不到。

說話的是個女人，語聲很陌，她並非找他，先找狄波拉，知道狄波拉在五分鐘之前已經離開酒店，然後找他，在電話裏面說：「狄波拉提及她有一個非常忠心，而且非常機警的男友，叫做金保羅，大概你是這個人了，否則，你不會在深夜仍然留在他的房間之內。」

「是的，我正是金保羅。」

「金保羅，你做人太過自私，明知狄波拉參加一個非常危險的約會，竟然讓她一個人去，未免太過自私。」

「我當然想過這件事，不過她堅守秘密，甚至不讓我知道她的約會，大街小巷，我完全不熟識，我是一個陌生人，如何去追蹤她呢？故此，我只得獃在這裏，讓她單獨赴會。」

語聲柔，我的小姐在那邊說：「金保羅先生，如果我是你，一定追蹤。」

「小姐，如果你把她可能到的一些地方說出來，我立刻到那邊去。」

金保羅說：「……」

「我把那些街道告訴你，根本上你是個陌生人，她忽然走進那些小巷，你仍是找不到的，我如果把她走進那一點說出來，我不方便露面，只能給你一點提示。小汽車在酒店等你，你可以把芳名告訴我嗎？」

「我叫做娜娜，你很快就會看見我的，立刻到酒店門外左邊大約三十尺的地方等候，我即有汽車接你，到一個角落打個招呼，那個地方有一輛車駛到，你就走進車廂……不過，你非常機警，可能這樣安排使你發生懷疑。」

情劍劫

·滄海客·

六：多情自古多恨

那白逸如何沒想到過，要知江湖人稱他白衣秀士，並非浪得虛名，只因他身在江湖，卻心不狠，手不辣，真還儒雅。

白逸嘆了口氣，也就不言語了。人都已被殺死了，縱還又如何，倒是石玉鳳說得不錯，這真是為江湖殞除了後患。道：「後來如何，你為何又不說了，鐵掌崑崙前輩呢？你不是說帶着朵姑去了麼？去了何處？」

石玉鳳道：「爺，你心腸倒比女人家還要軟，別說見了，連血腥之事也怕聽，我敢說麼？」

白逸笑了，道：「我難過的是，冷面閻羅乃是為我們而死，別忘了，他可是鐵掌崑崙的記名弟子，早已放下屠刀了，你說吧，快告訴我。」

石玉鳳道才又說了：「原來莫秋娘早已發現冷面閻羅對她不忠，甚至是在地獄門中臥底的，這一翻了臉，她那還放過那十二金剛，地獄門中有誰的人，她也不放過，鐵湖漁隱追了去，因是要料理這幾個受傷的人，是以晚了一步，趕到那漁村，早是烈燄冲天，有那逃得性命的，得詳情，不由想到楓冷谷史家全家數十口的慘死，那得不怒，登時一咬牙，追上了莫秋娘那女魔，那莫秋娘正率領李家的人來，正要上船，鐵湖漁隱的眼紅了，倒也沒殺人，不過把李家的人，共是七個漢子，都打得殘廢了，那莫秋娘原已受了點傷，那還是鐵湖漁隱的敵手，他是怒得眼紅了，斷了莫秋娘的一雙腿，喝令李家的人快滾，待那船開走了，這才回來。」

白逸不禁皺了皺眉頭，道：「師傅怎麼倒放過了她？」

（五三三）

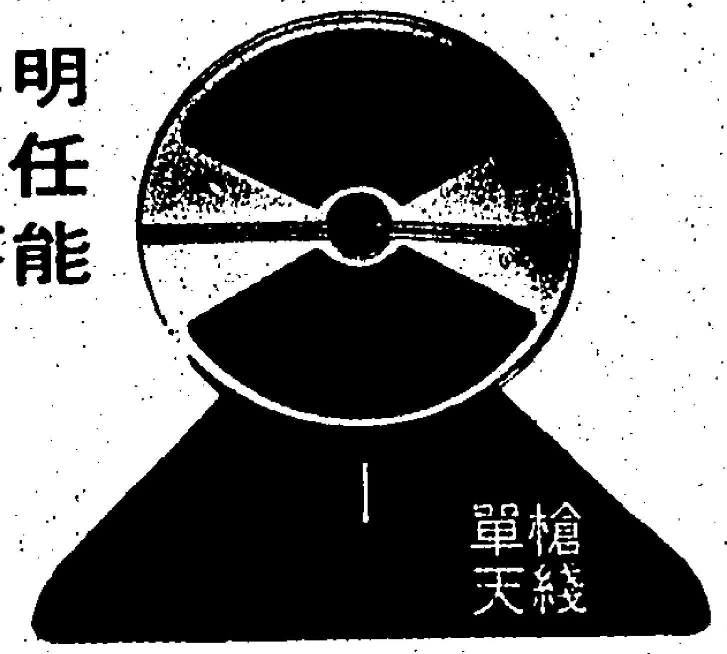
彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

新力超單槍
越睇越加靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。



20"

KV-2000HK型

分期月供 $120.

SONY®

新力牌

總經銷：中原電器行有限公司

歐化傢俬 美好生活的標誌

Ulferts FURNITURE OF SWEDEN

歐化 瑞典名廠傢俬

選擇傢俬,最講心思,要享受美好生活,最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品,款式新穎,質料上乘,全部機製,永不變形,最新組合設計,方便隨意調整,豪華典雅俱備,適合大小家庭.

瑞典歐化(遠東)有限公司,在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室,在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場,專賣瑞典歐化牌傢俬,直接入口,獨家銷售,中等價錢,一流享受,歡迎參觀選購.

瑞士之寶

MILUS
美力士表

各大表行均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第32期

一九七七年五月八日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題
淺水灣的新面目……26—27
金三角的毒品王國……2
美國的[illegible]……3
[illegible]不住……4
咖啡[illegible] 談談咖啡之害……6
食經……6
七七年[illegible]世界……7
提防夏日[illegible]……7
十二[illegible]……8
有人[illegible]……11
劉家良在台[illegible]
[illegible]……12
[illegible] 323 小型房車……14
[illegible]目……15—21
[illegible]少……22
[illegible]……23
[illegible]……24
[illegible]……25
[illegible]……26

產品霸佔歐洲市場

金三角的毒品王國

（本報專用新聞週刊中文版版權）

金三角這個名詞對大家來說是並不陌生，因爲在新聞報導中經常都會提得到。金三角是指緬甸、寮國和泰國三國之間之一塊廣達六萬平方哩的邊境地區。這個地區相連三國邊境達六千哩，由於三國政府的統治未能有效伸展到這一帶，所以金三角就成爲一片無法無天的地方。金三角以盛產鴉片聞名於世，每年產量約有七百噸，足以與以前土耳其鴉片區的產量相比。由於土耳其種植鴉片的農民目前已改種其他農作物，所以金三角已繼之成爲世界毒品的主要來源。

每年冬天就是罌粟收成的時候，居於金三角的山地人就會空羣去收割。罌粟花是頗爲美麗的植物，花朶有紅色和白色，而用來製造毒品的是罌粟果實的汁液。山地人在青色的罌粟果實小心的切開一個整齊的切口，讓汁液流出，收集之後就用來製造鴉片。大部份的鴉片都是這些山地人自己享用，但亦有不少是用以買賣。估計這些山地人每人每年可以由鴉片中賺取四百美元。

收成後，就會有毒販到來向農民收購，然後就會將鴉片用騾子等動物運送到他們的秘密製煉地方，把鴉片提煉爲更值錢的海洛英。運送這些鴉片的過程可並不簡單，因爲沿途經過許多盜匪橫行的地方，搶掠是經常的事，所以必須有武裝護衛。例如在產量佔該區鴉片年產量達三份之二的緬甸，運輸隊要經過盜賊橫行的山恩省與及多個由緬甸叛軍控制的地區，所以沒有充份的武裝保護是不可能通得過的。故此在金三角地區活動的國民黨殘餘軍隊就担當了保鏢的工作，他們亦負責與各地叛軍和盜匪打招呼，花些保護費來過關。生鴉片多數運到泰國北部的山區，在那裏有不少製毒機關，由一九四九年由中國逃出的上海籍化學師負責將鴉片提煉爲各級海洛英，多數是三號及四號兩種。三號是一種好像黃糖一樣的海洛英，用於吸食的。四號則品質純正得多，達到百份之九十的純度，呈奶白色，多用於注射。

第一站是曼谷

由鴉片提煉到海洛英，鴉片的原有份量只剩下十份之一，不過其價值更高了，呈粉狀，更易於携帶。海洛英有多種牌子，計有獅子牌、鹿牌、熊貓或雙地球牌等。跟着，毒販用車運海洛英到曼谷去。然後更用無數的方法運到世界各地。其中有些是用漁拖將毒品運到亞洲各地。這些漁拖到達指定的海面後，就會將用塑膠袋包裝的毒品沉到海底，留待其他毒販伺機到來撈取。此外有些毒販則以一千美元的代價請人代運少量毒品。最近由馬來西亞到歐洲的一班客機之中，就發現有十九個毒品帶家，由此可見毒販也懂得使用人海戰術。至於大批運送的方法多是將毒品混集在貨物裏，循水路或飛機運到外國。目前，各國反毒機關更担心毒販會採用一種較難查察的方法來運毒。這種方法是將海洛英變爲糊狀，塗上衣物上面運出，到達目的地後，再將之還原爲原來的粉狀。

販毒是一種需要有嚴密組織的工作，而幕後人物往往很少露面，是保護得很好，非常難以根尋。不過根據各國反毒執法機關估計，在香港和曼谷活動的十至十二個販毒組織都是由東南亞潮州幫所把持。由於這些潮州幫的組織嚴密。外間人很難得以知悉個中的秘密。這些組織的勢力也是非常之大，甚至遠伸到歐洲的華人社會。香港本身因爲是有着外滙自由的優點，自然香港就成爲販毒的金融中心。販毒份子又在本港設立酒樓、珠寶店等合法機構作爲掩護，他們販毒所得的金錢亦可以造過這些掩護活動而成爲合法的資金。販毒份子雖然有些並不是黑社會中人，但他們經常會收買黑社會份子爲他們賣命，充當打手或販毒拆家等。此外，由於販毒利錢深厚，他們資金充足，有足夠的錢來收買警察或其他執法人員，替他們的活動加以掩護或不加干涉。故此，販毒是並不容易徹底根除。

泰國加强掃毒

不過由於近年來販毒的日益猖獗，吸毒問題的嚴重，亞洲各國已經加强其反毒的能力，並且進一步互相合作，力圖撲滅毒禍。泰國當局最近曾經動用美國供應的直升機突襲多個懷疑是製煉毒品的中心，顯示泰國當局正在加强對付毒販。另一方面，泰國政府在聯合國的援助下，鼓勵泰國北部的山地人改種其他農作物，放棄種植鴉片。希望雙管齊下去應付海洛英問題。與此同時，西歐各國例如英國、荷蘭、加拿大和澳洲政府亦打算派出特派員駐在泰國，以便調協各國之間的共同反毒努力。美國方面早已在泰國駐有一隊反毒隊。

但徹底消滅毒禍並不是一朝一夕可成功的事，必須長時期的努力方可收效。目前，各國所截獲的毒品，相信只有非法販運的十份之一。毒販仍然是十分猖獗，金三角的毒品仍然不絕的流向西歐，特別是荷蘭的亞姆斯特丹，再透過這個歐洲毒品中心，流通到整個歐洲去。毒品帶家的運毒方法也是層出不窮的，他們有時將毒品藏在挖空的鞋跟內，有時藏在玩具內，甚至放在滑機油內，更有放在各式各樣的食物裏，令到反毒執法人員難以查出。

事實上，西歐國家反毒機關與亞洲國家反毒機關也存在一些協調問題。西歐國家由於對亞洲國家的情形不了解，所以在反毒工作方面就不能收到完全的效果。根據香港警方表現曾有一次西歐反毒當局十分興奮的打電報到香港表示他們有重要的販毒頭子情報，希望會藉此將之拘拿。但這份情報是這樣的，所形容的頭子是中國人，五呎六吋高，體重一百二十磅左右，黑髮和棕眼。試想香港有這些特徵的人眞是到處都是，又有何價值之有。由此可以看出西歐國家確需多些與亞洲國家當局溝通。

$$$ 各地大開賭禁 $$$

美國的賭博龍捲風

深思

近年來，由於美國各地大開賭禁，賭博之風像太平洋上的龍捲風一樣席捲美國許多地方。

美國各州、市政府現正進行一場賭博「合法化」的競賽。六十年代初，除了內華達州以外的地方，州當局提倡的賭博祇限於賽馬，如今，各種形成的「合法化」賭博蔓延各州，而且範圍越來越大，種類越來越多。

一份美國雜誌說，今天，賭博包括「合法」和「不合法」的已經列入美國最大和最快擴展的商業活動中，每年美國人從事賭博的下注額高達七百五十億美元，有組織的犯罪集團從中得到的利潤數以十億美元計，而各州從「合法」的賭博中得到的收益，一年超過十二億美元。

賭博「合法化」的浪潮已在各州不斷擴散，以下是「合法化」賭博的分佈情形：

「賓戈」（一種用紙牌砌成方塊的賭博）在三十四州合法。

「撲克」五州，

賭場二州，

賽馬三十州，

外圍賽馬和賽狗三州，

賽狗十二州，

回力球四州，

數字遊戲四州，

體育賭博三州，

彩券十二州。

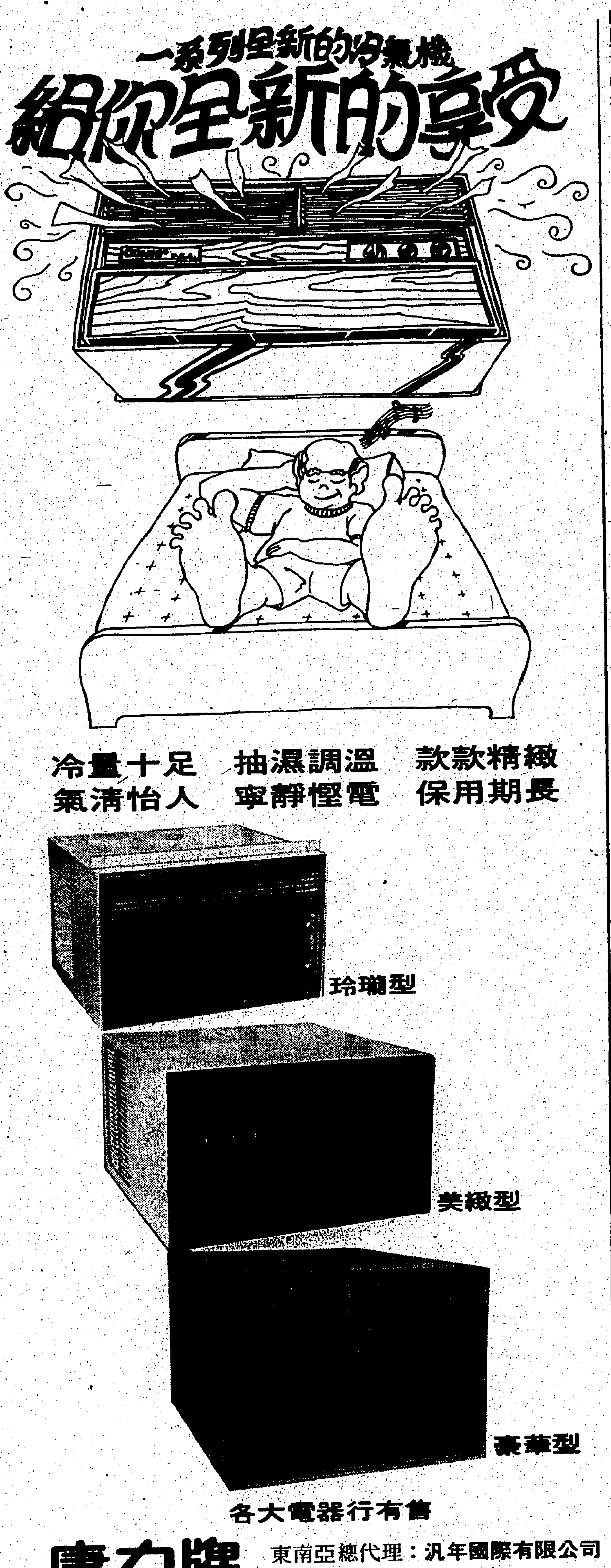
美國聯邦賭博委員會用了三年時間；花掉了三億美元，搞了一份「賭博在美國」的厚達四百一十三頁的調查報告。報告書開門見山地說賭博（在美國）是不可避免的事。

美國有越來越多的州，亦通過賭博「合法化」，企圖藉此解決當地的財政困難。為了吸引更多的人參加「合法」賭博，各州市正在花費數以十萬美元的金錢，大張旗鼓地宣傳，希望從開賭所得的利潤中分得一杯羹。

現在，紐約、邁阿密、底特律、大西洋城等城市，正在要求開設像拉斯維加斯那樣的賭場。新澤西州去年在少數人的鼓吹下，舉行了一次投票，決定在州內開設新式賭館。新澤西州政府近年赤字累累，無法解決，於是力陳開賭的「好處」，據說一個是給政府增加收益，另一個打擊非法賭商，「肥水不流別人田」云云。

不管那種是「合法賭博」，當局始終是最大的贏家。它每發行一元彩票，平均收入四角五仙，另四角作獎金，其餘一角五仙作支付費用。就算有人僥倖中了頭獎，州當局也不是一下子將獎金發給得獎者，而是分二十年發，每年發五萬元，課稅二萬元，實得三萬元。絕大多數的賭本都進了政府庫房。

賭博「合化法」的結果，雖然給州和地方帶來可觀的收入，但它使賭風更趨熾烈。不少人認為政府開賭無疑是飲鴆止渴，後患無窮，必然對社會產生連鎖性的不良影響，引致欺詐、虧空公款、暴力、搶劫、謀殺、黑社會活動等犯罪活動泛濫。以開設賭場「合法化」的內華達州來說，儘管地方比較偏僻，但是，酗酒、自殺、謀殺、強姦、夜盜、暴力案件的百份比，都比全國的平均數字高得多。其他地方大開賭禁之後，後果將會如何，是不難想像的。



餓到瘦的減肥法靠不住

禁食減肥易生危險不可亂試

（本報專用新聞週刊中文版版權）

希利爾是美國克利夫蘭市一個室內設計家，四十六歲，是個大胖子，體重爲四百四十一磅，而且看來腰圍非常粗大。他十分饞咀，隨街吃漢堡飽，床下放着一盒糖果，方便晚上隨時抓來吃。他担心血壓上升，恐怕隨時會猝然塞血管而一命嗚呼。他嘗試過種種減肥秘訣，包括服食安維他命A，只是不成功，但那已是五個月前的事了。

今天，身高六呎四吋的希利爾變了個體重適中的人，只得二百磅。他開心得很，想作溜冰運動。他拍拍扁平的腹部，誇口說：「我有少三人的性慾。」

希利爾體重顯著減少，不是某種新奇飽食減肥法奏功，是最古老的方法顯出的奇跡，這方法是禁食。他與若干名患上嚴重痴肥症態的人一道，在克利夫蘭市西奈山區院的先驅禁食治療院求醫。治療院裏的痴肥病人只准以粉狀的一種名爲阿拉蓮的氨基酸和葡萄糖開水來喝，其他東西一概不准吃，連續要捱幾個星期甚至幾個月，務要餓到瘦。

這間禁食治療院於一九七一年由一個名叫莫斯特的醫生建立，只接受體重超出正常程度最低限度五十磅，而且受到糖尿病，腎病，高血壓和心臟病威脅的人。體重比正常超出一百磅以上的人要住院一個星期，由醫生觀察禁食造成的反應。然後每個星期一次，他們要回到治療院來，去磅一下體重，醫護人員查問他們的求治狀況，看看是否對身體健康產生害處，他們隨後獲得給予只夠數量的阿拉蓮和葡萄糖混合的小包裝，夠他們服食一星期。這種東西分三種味道，每天供應三百卡羅里的熱量，同時不在供給營養，而是鼓勵身體減去沒有需要的脂肪，但不損害到生命所不能缺少的蛋白質，否則的話，禁食可能傷害到心臟，肝臟，肌肉和腦部。

這個禁食減肥法顯然不是每個人都用得着的，參加者有大約二成終於因熬不住而退出。有些人向美味的雪糕投降，功虧一簣，有少數人在起初幾個星期埋怨感到昏眩，皮膚乾燥，頭髮脫落，但如果他們能夠忍受，禁食減肥就會產生驚人的效果來。

莫斯特說：在曾經接受治療的逾七百五十名痴肥者當中，約有八成已減輕體重最少八十磅——糖尿病者的血糖減少或高血壓降低的益處還未計算在內。

然而，韋斯特承認，體重已經減輕的痴肥者要永遠減輕饞咀的習慣，否則前功盡廢。他更提出警告，要是沒有醫生指導，切不可嘗試這個禁食減肥法，以防發生危險。

城市小鏡頭

小朋友排隊借圖書 言爲心聲談住屋

香港的兒童，乃是十分不幸的。何解，聽聽一些小童無意間的談話可以了解一切，出諸他們口中的意見，此閉門造車的所謂專家之言，不知好幾多千萬倍。那一天，偶然給我聽到。

「眞係慘，媽媽答應咗請我睇戲，因爲我考第二名，但等咗好耐，都冇一套係兒童適宜觀看的。」

「其實，都冇乜所謂啦。我睇過一套兒童適宜觀看的戲，但介紹下期放映的新片時，一樣係的女人唔着衫嘅，你話點搞。」

「你就得閒去睇戲啦，但我讀那一間著名學府，的功課多到唔恨，正一讀到得閒死唔得閒病，好似塡鴨咁塡法，咪到又近視又神經衰弱，唔使幾耐兩樣都有份。」

「單係個書包的書，就摧殘的兒童生命啦，又話乜乜兒童節，十分多餘的兒童同的大人又冇仇，唔知點解要損咁多書返學，讀到隻積咁嘅樣。」

「屋企又細又嘈，讀鬼讀馬咩。」

「唔怕，政府話居者有其屋，就嚟唔使住安置區啦。」

「鬼咩，老豆冇錢交那一筆盤盤聲嘅首期，每個月又出唔起那一筆供樓欵，就只能居者有其木屋而已。」

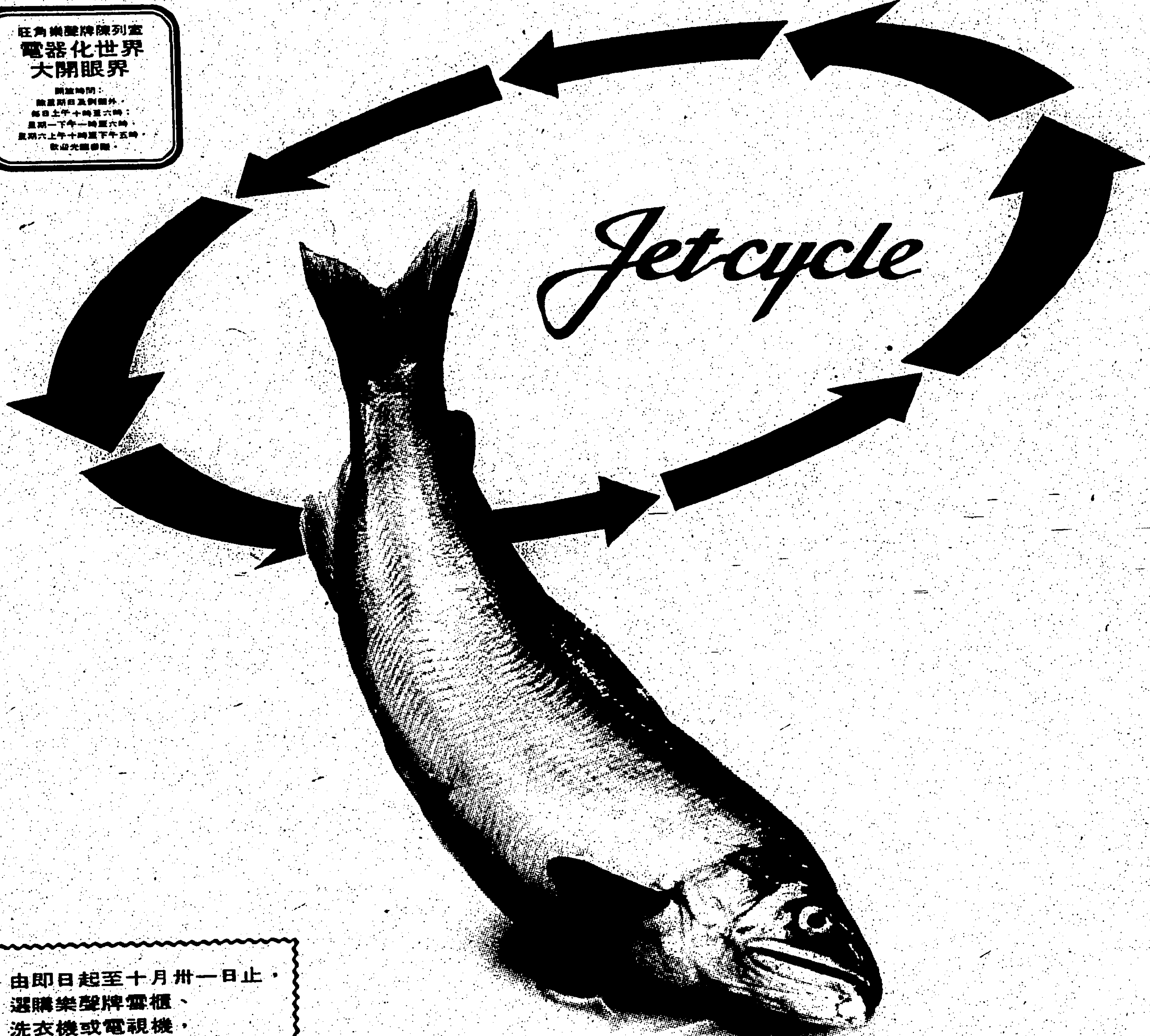
圖中這批小朋友，正排隊等候閱讀一街坊會之小圖書室，小朋友在等候期間，暢所欲言。

（〇〇九）

舒適第一的新型沙發

二月份在德國科隆舉行的德國傢俬展覽會中，參加展出的公司超過七百五十家，大多數的傢俬製造商都希望在本年來的生意會增加百份之四到百份之六。[illegible]

旺角樂聲牌陳列室
電器化世界
大開眼界
開放時間：
除星期日及例假外，
每日上午十時至六時；
星期一下午一時至六時，
星期六上午十時至下午五時，
歡迎光臨參觀。



由即日起至十月卅一日止，
選購樂聲牌雪櫃、
洗衣機或電視機，
可參加幸運用戶鉅型抽獎。
豐富獎品，名貴又實際。

公開一件「看不到」的事實

樂聲牌無霜雪櫃，隱藏了一件「看不到」的事實：一切有形態的食物或飲品，均被無形霜雪緊密包裹，保持十足新鮮，十足冷度。一年三百六十六日，四季如冬！

還有，這項事實，祇有樂聲牌無霜雪櫃用戶，才可以領略到其中奧秘。

*樂聲牌無霜雪櫃，款式由2.5立方呎至13立方呎，式式俱備。

National

樂聲牌

九龍[illegible]628號[illegible]大廈二/三樓
電話：3-315111-20
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8

信興電器貿易有限公司

九龍[illegible]
香港[illegible]道4號[illegible]中心[illegible]電話：5-271809[illegible]
修理部電話：3-430161

咖啡張價 談談咖啡之害

咖啡張價，使到美國人實行杯葛咖啡，而且議論紛紛。咖啡在一般人而言，是每天不可缺少的飲品，有人更認為喝咖啡可以提神醒腦，增加智力，但咖啡精也加速呼吸，升高血壓，並使反射作用更靈敏。

為什麼喝咖啡會引起這些反應呢？咖啡含有葯性的咖啡精，會釋放體內貯藏的部分的能進入血液，使之立刻燃燒，透支將來所需要的能。咖啡精強迫能的釋放的主要途徑之一，是妨碍正常的關閉機構，這種關閉機構，當在適當情況停止身體某部分的活動。譬如，一種非常重要的化學物質，由腎上腺素和其他荷爾蒙傳佈全身，在許多行動中，腎上腺素經肝成為循環性單磷酸腺核，而使更多的糖分進入血液，直到血糖含量達到理想的水準時，另一體內的化學物質，關閉循環性單磷酸腺核，以調節糖分進入血液，若是此時喝下咖啡，會奪取這種化學物質，以致循環性單磷酸腺核繼續促使糖分進入血液，造成血糖超過維持良好機能的水準。研究中發現，兩杯咖啡便會顯著地提高血糖含量，而促進胰島素以降低血糖，或由腎臟排出體外，喝咖啡的人有不少患機能低血糖症，而咖啡精會加重糖尿病。

咖啡精更能使人體增加脂肪，血脂與血糖含量的同時升高，加大了冠狀動脈心臟病的危險。咖啡精也妨碍腦和神經系統的制動器，延長與誇大神經傳遞，以致激動，振奮，甚至如同服用葯物過量引起的痙攣現象，另一對腦部影響的是咖啡精偷竊睡眠，有人只要喝一杯咖啡就整夜無法入睡。

據研究所得，咖啡所含的成分，能刺激胃的生酸細胞分泌更多的鹽酸，咖啡精也增強酸刺激物的效力，所以損傷人的消化系統。同時，對心臟，血管，甚至血液有某些影響。咖啡刺激心肌，但其刺激有正負相抵的作用，一方面加快心跳，一方面緩慢心跳，如果正負的作用平衡，其結果不致改變心跳速率，若是大量飲用時，將因加快心跳的作用佔優勢，而引起心跳異常。

雖然目前還沒有完全証實咖啡導致心臟病的理論，但有許多病例証明，喝咖啡的人罹患心臟病的危險比不喝咖啡的人大兩倍半。無論男女，咖啡喝得愈多，罹患心臟病的危險愈大。

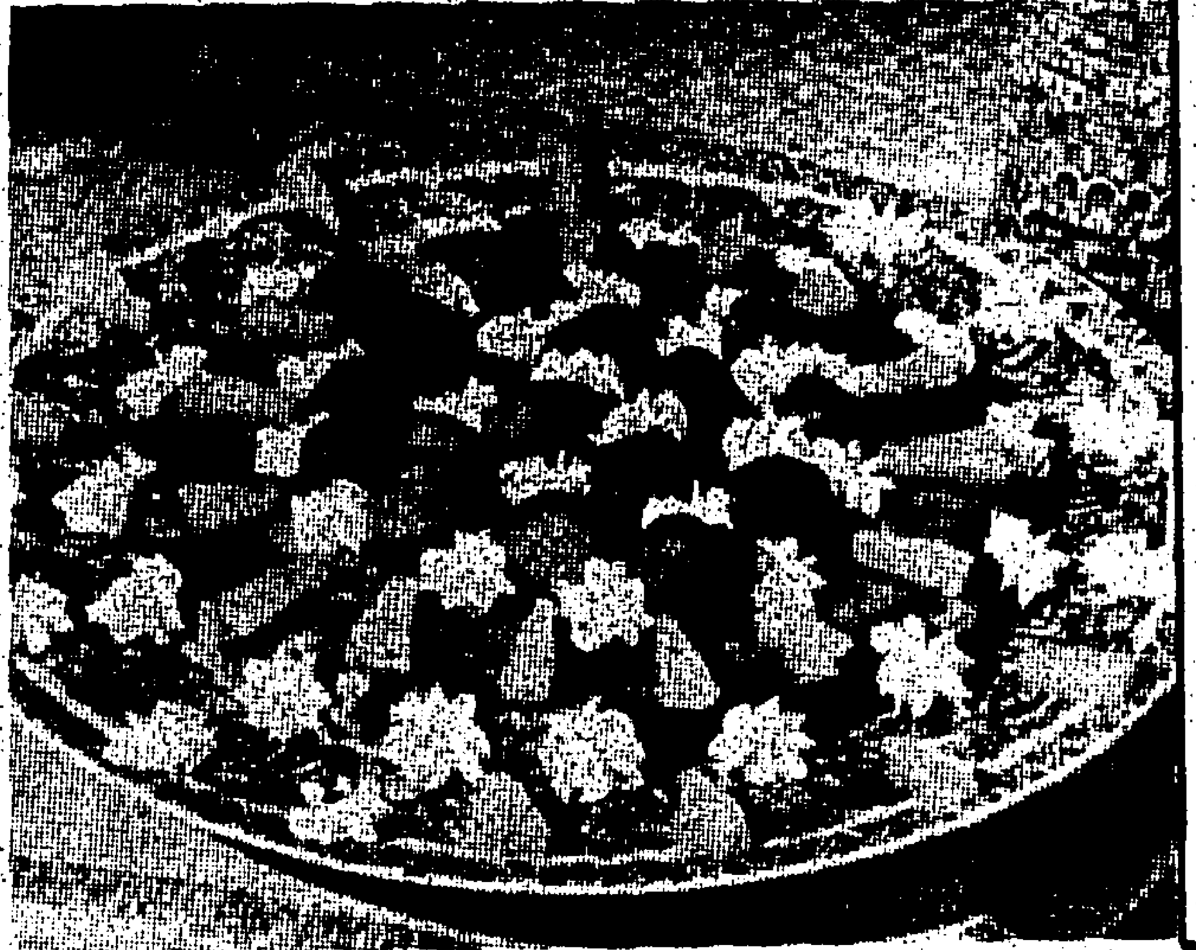
一杯咖啡含一五〇毫克的咖啡糖，如果你要保持良好健康，還是不喝為妙。（琪）

經・食

丹麥士多啤梨餅

材料：麵粉八安士，牛油四至六安士，糖霜兩安半，蛋黃兩枚，云尼那香油少許，新鮮士多啤梨（草莓）半磅，紅加侖子啫喱，鮮忌廉。

製法——麵粉篩過以大碗盛着，與牛油攪勻。加入糖霜及蛋黃，云尼那香油，攪至成滑漿狀，放在陰涼處大約三十分鐘。取出以麵棒壓成一厚四分一吋的大圓麵糰，用小叉在上刺勻，放入中火焗爐內烘二十分鐘，取出待冷。將啫喱粉傾進小鍋內，以文火煮之，待冷即塗遍餅面，上面再放士多啤梨，再唧上鮮忌廉裝飾即成。



有關罐頭食品

・罐內真空，不需加防腐劑
・罐頭食品營養比自己煮食為高

根據科學家們的研究，在吃罐頭這方面，有不少營養方面的知識，可供我們參考：

△生了銹的，撞凹的與弄髒了的罐頭，都並不是危險的，罐頭的外表整潔與否，並不足以影響罐頭內的食品，祇要這個罐頭不曾碰穿，那麼裏面的食品，便仍然可以入口。

△罐頭食品打開來後，有人認為要從罐子取出，放進碟子裏，否則便容易變壞。但照美國農業部的解釋：罐頭食品，於打開來後，將食品存放在罐中其安全性是與放他其他容器中一樣，存放食品的主要辦法是把它蓋好，更加以冷藏。

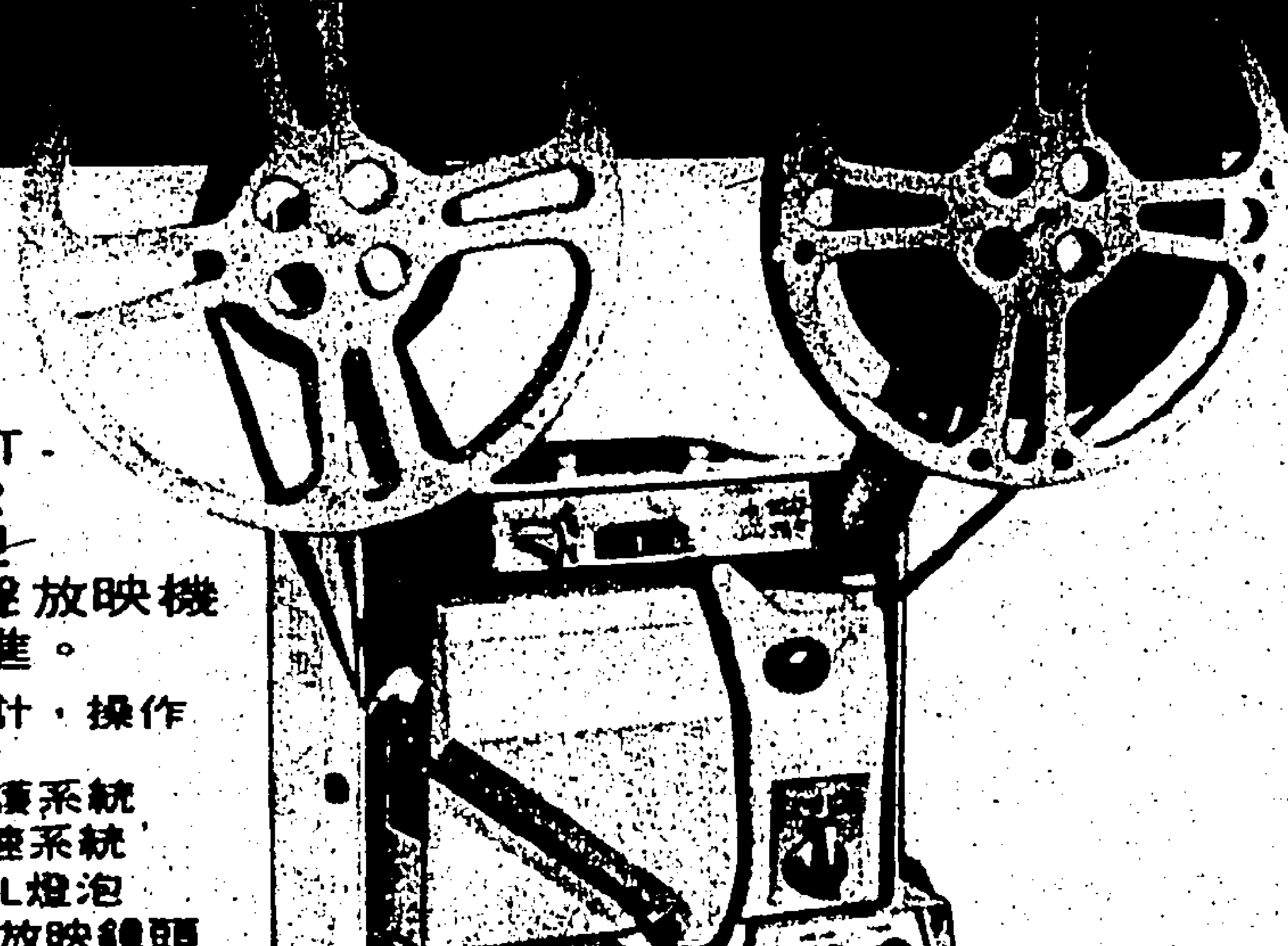
△罐頭食品一般人以為是含有防腐葯物，其實這是誤解，政府衛生機構是不許罐頭商在罐頭中加防腐劑的。一般罐頭之所以能夠儲存，主要的原因是在製造過程中經過蒸氣消毒與精密的封存

△罐頭食品比家庭烹煮的食品同樣安全，而且對人是絕對無害的。

△當打開罐頭時，發出絲絲的聲音，祇是因為空氣透入真空的關係，絕對不能說這是裡面食品壞了的一種跡象。

△罐頭食品在製造的過程中，已經經過蒸煮的過程，其中並不含絲毫的微菌，而且更較家庭中所煮的食品有益，吃起來冷然都可以。雖然同是一種食品，還是以罐頭食品的營養素為高，因為罐頭食品是經過專家們蒸製的，不論水份，溫度都有一定的規定。（若）

學校社團注意



KALART-VICTOR
90-25型
自動有聲放映機
設計先進。
* 單桿設計，操作簡易
* 菲林保護系統
* 自動控速系統
* 低壓EJL燈泡
* F：1.2放映鏡頭
* 25瓦半導體擴聲器

總代理：
大象行有限公司 東亞銀行大厦801-2室 電話：5-222128

七七年夏裝
是眞絲世界

一九七七年的夏季時裝是以名貴絲質料子縫製爲主，尤其是高級名貴的時裝，大部份都是採用上好的眞絲料子，它不但能襯托出時裝的高貴氣質，更令穿者有舒適自然的感覺，所以今年歐洲夏裝將是眞絲世界。現特別介紹幾款新穎的名貴夏裝給女士們欣賞：

圖一：爲晚裝設計，斜肩開高叉，上身像古羅馬武士的裝束，而下身是中國式旗袍的改良。

圖二：意大利眞絲衫褲套裝，作阿拉伯式的設計。

圖三：簡單便服，但質料上乘適體，能將窈窕身段表露無遺。

圖四：郊遊裝束，窄褲管配鬆身上衣，活潑青春。（以上圖片由樂緻時裝公司供給）（武）

圖（一）

圖（四）

圖（二）

圖（三）

提防夏日食物中毒

炎熱夏季來臨之際，食物中毒的事件亦會相繼發生，過去在本港或世界各地，集體中毒或家庭中毒事件實令人駭聞，染上輕性患者經過洗胃與治療便可痊癒，但嚴重的患者則可引致死亡，尤其是那些身體較弱和嬰兒患者，更不易抵抗，後果不堪設想。

引起食物中毒的細菌，多數是屬於沙門氏菌和葡萄球菌，前者多數發現於肉類，魚、雞、鴨、牛奶及其製成品，特別是蛋類，在未經熟透的蛋中最多，因爲蛋殼上常會染有沙門氏菌，吃了就會染有食物中毒。葡萄球菌則多發現於人體的瘡疥，或是鼻內的分泌液裏，如果帶菌者身上附有時，當他觸及所製造的食物時，這種病菌就會從他身上傳到食物去。

食物上染有沙門氏菌或葡萄球菌，如果烹煮的時間不足夠，不能把細菌殺死，特別是這些食物在烹煮後，經過相當時間才食用，那就更加危險，因爲在這段時間內，細菌就會迅速繁殖，因此肉類食物，奶類食物等都要小心貯藏爲要。

所以要保持家人健康，預防食物中毒，一定要注意下列數點：

（一）購買食物時，要注意是否新鮮清潔，特別是鮮魚和肉類，罐頭食品應小心檢查，確保新鮮，同時要看看罐子是否生銹，膨脹及破裂。生肉不可跟已煮熟的食物放在一起，餸菜肉食煮好後。最好能當日吃完，如吃不完，餘下的菜餚必須再煮透才可吃。

（二）食物做妥後，如果不立刻吃下，就要收藏妥當，以免被蒼蠅蟲鼠沾汚，最好是放進雪柜裏。

（三）個人衞生，保持身體和衣服清潔，尤其是雙手的清潔，開始弄食物之前先要洗手，大小便後，更要洗手。手指甲要經常修短，以免藏有汚垢，手部或身體有損傷，要用清潔的防水膠布包紮妥當，打噴嚏或咳嗽時，必需用手掩着口鼻。此外，凡有傷風，腹瀉或生瘡疥的人，都不宜參加料理食物的工作。

（四）食具要清潔，碗碟筷子刀叉等使用後，最好立即洗淨，以減少細菌停留在上面的機會，洗濯之後，拭乾放進紗柜內。至於破爛的碗碟，因爲裂隙內容易藏有穢物和細菌，不易洗淨，最好避免用，所有洗碗布，揩碗布等每日都要用熱水洗淨。

（五）要撲滅蒼蠅，因爲該等害蟲身上染有細菌，食物一經被觸，可能引致食物中毒，應盡量把它們撲滅，不過，在廚房拖用殺蟲劑的時候，必須特別小心。

以上各點，雖然看來似乎甚爲繁複，而且麻煩非常，實在這是一般人所應注意的衞生，爲着要保持家人的身體健康，那麼，麻煩一點也是值得的。（琪）

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日－4月20日

本周無論做任何事均幹勁衝天，對處理愛情問題更見有利，但應保持冷靜及確實估量；同時會有人幫助你解決麻煩局面。大利展開工作計劃；事態趨於明朗。周初集體活動略呈阻滯。周末之前大利消遣及公關。

金牛座
4月21日－5月21日

周內宜於間接行動，及幕後指使工作；同時爲未來作好預算方針。換言之，本周祇宜組織，行動應有所保留；但身體與精神二者均有好轉。會戒除不良習慣。宜注意原則，及正視現實。對投機事業不妨一試。

雙子座
5月22日－6月21日

本周頗具建設性，因此宜作預計周詳活動。尤其對自我改善及商務事宜，會肯定地走向目標；同時亦無須用間接手段去獲取成果。其次，宜抽空處理暑期活動及旅行細則。勿挑剔別人缺點，宜考慮別人的意見。

巨蟹座
6月22日－7月23日

周內會顯得既現實亦敏感。想得權力與威望，宜以勤奮去爭取，及多向上司表現工作能力。對棄置之事，倘重新處理，會帶來益處。周一信用及借貸情況惡劣；投資及買賣晦滯。周三勿輕信別人及急於下結論。

獅子座
7月24日－8月23日

周日爲黃道吉日，雖然會遇上脾氣暴躁的人，但心情仍然愉快。對伴侶則宜多方表揚。九號新月會對現狀及心情有所改觀。不可要求別人意見與你雷同，即使有相反意見，亦應以溫和方式解決。周中大利投資。

處女座
8月24日－9月23日

周日有機會爲人服務。在鼓舞精神場合會邂逅良朋。堅持事業路線，會邁向康莊大道。九號事態略呈反覆，可能會一錯再錯，對工作宜仔細檢查。宜參加集會，將心中煩惱拋開。從新考慮婚姻問題可穩操勝券。

天秤座
9月24日－10月23日

周日生活愉快，大利友誼發展；宜接受合情合理的建議。對悲觀思想尤應大力驅除。九號有新環境出現，對消除債務有助；但不利投資及購物。宜保持節制，不可作過份要求。注意身體健康，及改變工作態度。

天蠍座
10月24日－11月22日

周內，家庭關係須要作一番嚴肅的檢討。無論對生活、或工作環境方面，均宜詳細考慮。家人意見雖忠言逆耳，但亦應參考。周日宜家居活動及款待親友。九號大利建設性約會。十號宜作感恩圖報或趣味工作。

人馬座
11月23日－12月21日

周日大利宗教活動，以提高精神能力。九號早上意志消沉，工作遲滯，效率緩慢；注意保持幹勁，一切要按計劃行事。本月內每逢周一都不理想。周內家庭會發生問題，要控制情緒；不可因裝飾或款客而浪費。

山羊座
12月22日－1月20日

周初宜注意財政問題，及節省開支。別人損失能令你得益，但應知分寸。凡與學習或人性有關之事，倘能加以採納，對收益有助。十號對安排學習及情報有利。十一號勿因謠言影响親鄰關係。十三號平靜無事。

水瓶座
1月21日－2月19日

周日志得意滿，宜覓地一遊；或與正派人物一起消磨時間。九號感情會遭遇挫折，但本身潛力相信可以把問題解決。一向由於預見性不强，此次覺成戰術有利因素。十號財政有困擾。十三號爲旅行及咨詢吉日。

雙魚座
2月20日－3月20日

周日宜强調對人價值，生活充滿友誼之樂。無論訪問，或造訪俱利。宜往郊外吸收新鮮空氣。周一工作方面，要重新安排，才可恢復常軌。之後，會出現比預期更突出的日子，須加倍小心。十三號財運亨通。

十二星座和三合五行的關係　　·亨利貞·

黃道十二宮，自古即由占星學家，按照自然的分類，區分爲四種基本型態。這四種自然的分類，即是我們所慣稱的：地象星座，風象星座，火象星座，和水象星座。這四種星座的分類，每宮相隔一百二十度，他們的性質，也約略相近；和我國古代三合五行的理論，完全一致，而且有天文現象可尋，絕非徒託空言，或牽强附會。

按我國三合五行之說，原出於淮南子天文訓，謂「木生於亥，壯於卯，死於未；三辰皆木也。火生於寅，壯於午，死於戌；三辰皆火也。金生於巳，壯於酉，死於丑；三辰皆金也。水生於申，壯於子，死於辰；三辰皆水也。」此即後世術數家，以地支三位相合而成五行局面之所本；皆取長生，帝旺，墓庫，一氣終始，聯結而成，用以明確表示四時節氣衰旺的道理。換言之，即是水生於申，旺於子，墓於辰，而子居北方正位屬水，故取申子辰三合而成水局。木生於亥，旺於卯，墓於未，而卯居東方正位屬木，故取亥卯未三合而成木局。火生於寅，旺於午，墓於戌，而午居南方正位屬火，故取寅午戌三合而成火局。金生於巳，旺於酉，墓於丑，而酉居西方正位屬金，故巳酉丑三合而成金局。

現在，讓我們把黃道十二宮的性質，和我國三合五行的關係，詳細表列如下，以資佐證。

寅宮析木（人馬座）午宮鶉火（獅子座）戌宮降婁（白羊座）爲火局，性質乾而且熱，屬火象星座。

巳宮鶉尾（處女座）酉宮大梁（金牛座）丑宮星紀（山羊座）爲金局，性質乾而且冷，屬地象星座。

申宮實沈（雙子座）子宮元枵（水瓶座）辰宮壽星（天平座）爲水局，性質冷而且濕，西方諛作風象星座。

亥宮娵訾（雙魚座）卯宮大火（天蠍座）未宮鶉首（巨蟹座）爲風局，性質濕而且熱，西方諛作水象星座。

轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情……

美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）

新力牌
SONY

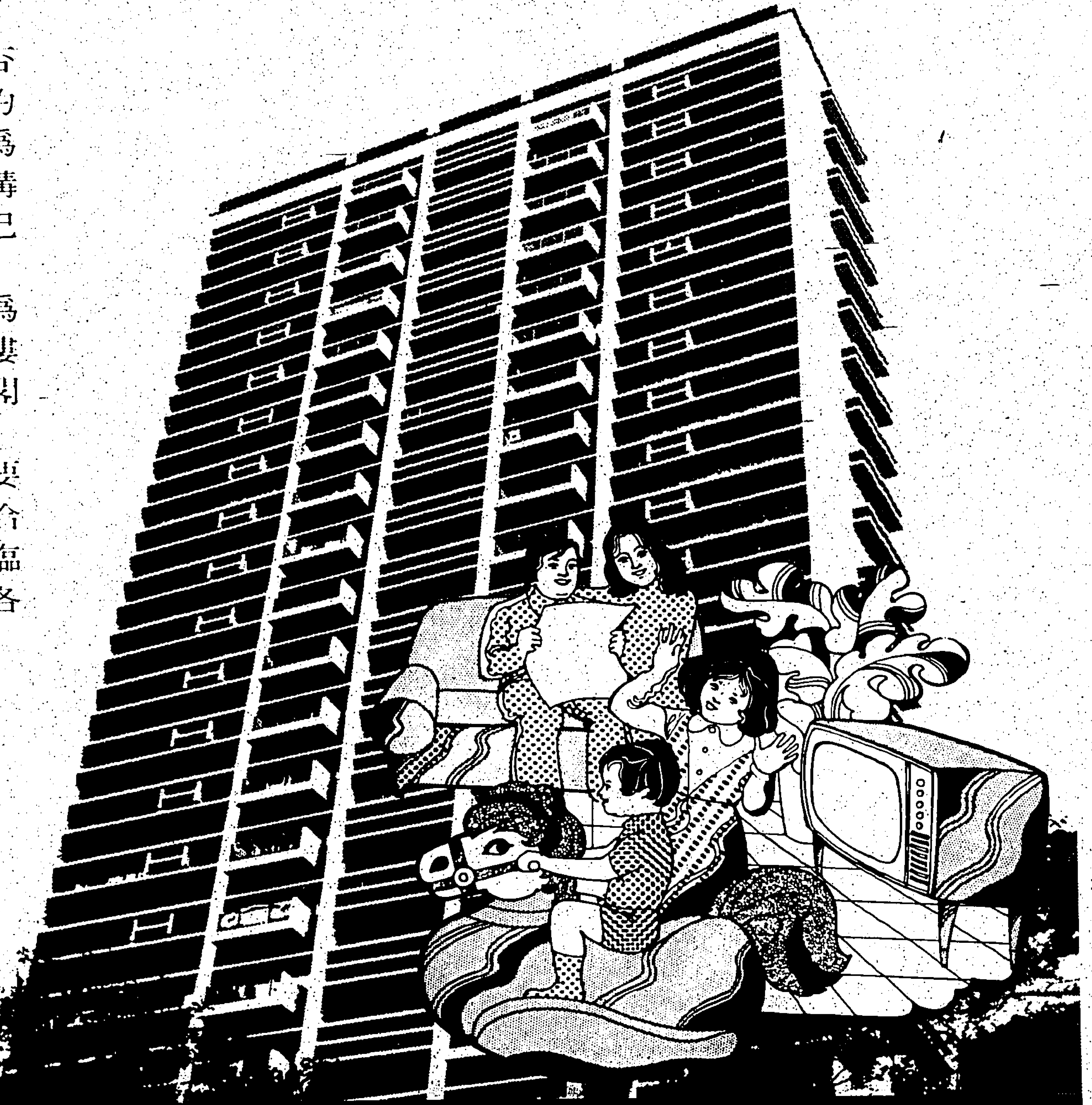
分期買樓有辦法
東亞令你樂悠悠

閣下每月交租之時，曾否想過這筆租金在幾年後的積累足夠自己買樓嗎？爲長遠計，　閣下應自資購樓，化租金爲儲蓄，自己更直接受益。

東亞銀行向以服務客戶爲己任，提供合理利便的樓宇分期付款辦法，協助閣下達成理想。

閣下有意購置樓宇，需要分期付款的便利，請將「洽辦書」塡妥寄回或請駕臨**東亞銀行**總行按揭部或各分行接洽辦理。

東亞代綢繆
生活更優游



東亞銀行分期付款買樓辦法・歡迎洽詢・利息低廉・無需手續費

姓名	
通訊處	電話
擬購樓宇之地址	
樓價	貸款金額
攤還期數	賣家
備註	申請人簽署

回郵地址：香港德輔道中十號**東亞銀行**按揭部　聯絡電話：5-240051內綫272或225

關菊英與烟、酒、賭無緣

關菊英是位頗爲有名的歌星，她能唱國粵語時代曲，也能英文歌，但她不會吸烟，不會喝酒，最近才學會打麻雀。

關菊英學打麻雀，說來有一段古。這故事，是狄波拉爆出來的。

那是狄波拉主演的「香港艾曼妞」午夜場，正場都旺場，片主何裕業請食飯，因爲片只上映了三天，當然不純是這食飯這麼簡單，目的在乎搞宣傳，催谷一下，多賣幾張票。結果，何裕業目的達到了，一週映期，收入有一百一十多萬，非常好了！

那一晚，狄波拉說，關菊英從不肯落場打麻雀，其實她是明白的，但因未有操的經驗，不敢下場，於是，狄波拉她們就經常借故請搶，由關菊英上場。輸贏都是請搶却負責，與關菊英無關，她祇是幫忙性質，無心理負担。

「你們爲什麼要做打齋鶴，害關菊英，拖她下水？這對你們有什麼好處？」

狄波拉說：「好處可大呢！三缺一，多了一隻脚，也免得有時候我們玩到忘形，她却只能旁觀！我們是不想她孤寂呀，一番好心，怎說害她！」

狄波拉是口齒伶俐的太極名手，一招雲手，把問題帶出門外了，但關菊英却說：「我對於麻雀沒多大興趣，人家說剛剛學會就心思思要玩，我却全無這種感覺，她們本是要我落場，我只肯打工，已經好幾個月了，她們也沒有辦法！」

與烟、酒、賭均無緣的關菊英正在代狄波拉散銀幣。

烟、酒、賭都誘惑不了關菊英，她與它們都無緣，她說，她有許多朋友都對烟酒有興趣，她沒有。

「你對什麼有興趣？拖手仔？」

「過去有一個時間確有點興趣，現在，沒有了，現在對演戲有了興趣，演了幾次之後，興趣濃了。對於唱歌，我是一直都有興趣的，但演戲都是最近才感到興趣的！」

「你好像在『狂潮』演出過？」

「是的，我五月初會同拉姑去泰國旅行，拉姑說，『狂潮』拍完就去，四月底可以拍完了！」

「會不會在泰國客串演唱？」

「現在沒有這個打算，到時會不會有，很難說。」關菊英笑了。她說，許多事都是難以預料，到時才知道的。

（方圓）

跟誰共旅行 有人想當然 米雪呼冤

米雪成名之後，難得有空，好不容易才「度」到半月假期，作星馬泰之行。她去的時候高高興興，還在起程前夕喜孜孜的主動打電話給友好，報告行程之外，還加上一句：「你想要點什麼？不要客氣，我可以給你買回來。」

遊埠，當然是賞心樂事，長期在忙緊張工作中，突然「度」到半個月假期，當然是件開心的事，米雪年紀輕，自然好動，她有機會去跑，高興是可以想到的。

遊埠中的歡樂如何，她未詳說，自然無從知悉，其返也，也沒有去時哄動。

那一天在佳視看到她，恍如大雨欲來，面黑黑，使人吃驚。

「唔好問了，今日心情唔好，唔想講嘢，你最好咪問咁多！」米雪氣忿忿地說，似乎錯吃了火藥。

自認識米雪以來，甚少見到她有此面口，可以說是第一次，等她靜下來之後，問她到底何事心情咁差，是否男朋友扭計，唔聽話！

此一問，踏正她的痛處，她跳起來了，她說：「你重提？」

「嗯，原來眞係，咁就奇了！」

米雪氣了一會，終於揭開謎底，說她去旅行時，不知誰指她與羅公子拍拖遊埠，以至她媽媽看到，大爲震怒，由她打電話返家開始，就聽到媽媽的指責，媽媽的聲音，一直在她耳邊蕩漾，使她在旅程中興趣大減，更担心媽媽激出病來，因此，回來看到媽媽無事才算放心。

她爲此大爲不滿，何以有人竟如此亂說一通，幸而她平時行得正坐得正，循規蹈矩，所以經過解釋之後，媽媽總算把事情弄清楚，但她旅遊心情不快的損失，已經無法補救了。

還有，早些時她到麗視去探朋友，又被傳說跳槽。她說，麗的、港視、佳視、商台、港台，都在廣播道，所以有五台山之稱，街坊街里，睦鄰探訪甚爲平常，何況還是朋友？她與佳視還有很長時間，怎能跳槽？何況佳視到今天爲止，仍然待她實在不錯，她也不是個亂來一通的人，距離半年多時間才約滿，現在就想跳槽宣傳，豈不是想入雪房？再笨的人也不會如此，何況她還不算太笨！

「我本來是個有什麼說什麼的人，現在也學乖了，我沒說，沒做的，也成文章了，我要是眞說錯一句半句，豈不更不得了？他們也許無心害我，但對我却實在招來不少麻煩和不利！」米雪表示以後說話要小心，也希望別人不可再亂說無根據的話。

（駱嘉）

遊埠歸來，被謠言激怒的米雪。

陳美齡中旬再赴日

慈父逝世陳依齡婚禮改期延至明年

陳美齡慈父的遽逝，給他們一家打擊很大，而正在加拿大讀大學即將畢業的陳依齡及陳美齡姐妹，其學習和生活秩序爲之大兜亂，陳美齡讀多倫多大學的實驗心理系本在今年五月讀完，而大家姐陳依齡正計劃在今年結婚，但如今因返港奔父喪而改變，兩人的計劃程序，都推延至明年了。

陳美齡這位在日本享有盛名的港產女歌手，雖然急流勇退離日赴加讀書，但日本青少年歌迷總是忘不了她，致使日本最大的娛樂公司渡邊機構對她不肯放棄，即使美齡身在加拿大他們仍然說服其父母簽了她課餘的歌唱表演及錄唱片的合約，即是在陳美齡的假期時仍返日本演唱，於是，現在五月中旬，她便再往日本表演，爲期一月，然後在六月底返港，等九月加拿大開課再赴多倫多，把沒有讀完的學分修足，明年初正式畢業時，再決定繼續讀書還是另找新工作。

陳家姐妹與媽媽一起的快樂情景，右起陳媽媽、陳曦齡、陳依齡、陳美齡。

「長大了，生活的一切便要改變的。」陳美齡說：「本來爸爸逝世了不久，我是不會那麼快便去登台演出，但是，這合約是爸爸生前所簽，如果違約便彷彿是對爸爸的不敬，所以我終於決定還是再往日本登台了。」

另一角度來看，陳家姐妹在父親故後，也得爲媽媽着想，有機會多賺些錢，使家庭積蓄厚些，這總是好事。在居住方面，她們也由淺水灣的大別墅遷出，搬到市區的北角賽西湖楓林閣新居中，爲的是陳媽媽覩物思人，常常一憶起丈夫使潸然飲泣，嚴重影响了她的身體健康，爲了媽媽，陳依齡和陳美齡都堅持要媽媽搬家，現在她們有了新的居住環境，希望一切又由新開始了。

大姐陳依齡，在影視壇中多年，最終是現在於加拿大讀了兩年課程的電視編導，她對這方面是一直有興趣的，多年的陳依齡投入邵氏做明星是爲了照顧家中弟妹，如今是完全爲自己了，然而就在此時，找到了如意郎君，本正要今年暑假時結婚的，但不幸慈父逝世，陳依齡便不肯在今年出嫁，她說並不是她守舊迂腐，要依足舊禮，而是她爸爸一生爲兒女，對她們姐妹兄弟愛護無微不至，如今剛逝去不久，做女兒的若於此時辦喜事，實叫她心內難安。

明年結婚後，陳依齡將返香港居住，因她的未來丈夫生意事業都在香港的，依齡說屆時她可能的話，又會投身同香港的影視圈中，免致所學的變了沒有用之陪嫁品，何況要在這方面創出點成績來，是她多年的願望。（慧慧）

劉家良在台灣收徒

潘祖祖將成新童星

劉家良前些時曾在閒談時透露過，他在武壇中長大，但因一直是拍電影爲主，所以正式收徒弟少之又少，迄今眞正行拜師大禮列他門下的徒弟只有三個，便是傅聲，汪禹和台灣收的一個十二歲小徒弟潘祖祖，而他則對幼徒特別的疼愛。

傅聲和汪禹都是成名影星，那麼，此位現在炙手可熱的武術片導演劉家良稱爲最喜愛的潘祖祖，又是如何來歷呢？當時在場記者都甚感興趣，劉家良也沒作進一步介紹，直至最近一部「方世玉大破梅花樁」的電影在香港上映，潘祖祖隨片來香港，大家才看到他的眞面貌，黑黑實實樣子純眞樸實，眉目間甚有英氣，朋友說劉家良的這個小徒弟果然不俗也。

劉家良教他的愛徒潘祖祖開拳練武

原來此位潘祖祖是菲律賓華僑，他父親乃專營呂宋烟業的商人，去年在台灣投資拍片聘劉家榮爲主角，得以認識家榮的兄長劉家良，劉家良見他們在台灣拍片人生路不熟常有被人利用的情形，他出於一腔熱情，義務指導潘氏拍片工作，便結下此緣，潘氏的幼子潘祖祖更得以拜劉家良爲師，在影片中任童星及學習洪拳，練武强身。

劉家良是南少林的第五代傳人，清朝時至善禪師傳技陸亞采，陸亞采傳技黃麒英，黃則傳技給兒子黃飛鴻，再傳林世榮，林世榮得意門徒劉湛，使是今日劉家良，家榮兄弟的父親，他們家學淵源收徒十分嚴謹，劉家良在香港收徒不多，却在台灣拍片時收了菲律賓華僑子弟爲徒，此也說得是有緣份了。

潘祖祖得拜劉家良爲師，他是高興得蹦蹦跳，這小孩子在馬尼剌時讀書努力，但不大愛玩耍，身體一直不很好，到了去年暑假跟父母往台灣看拍戲，在見武打演員打得這樣精彩熱鬧，他在旁也跟着舞拳弄脚了，結果不但求得名師，而且做了童星參加主演影片，現在該片拍了只半年，小祖祖因爲勤練少林基本拳法，身體已較前壯健得多，而且因爲在片中表現中規中矩，又是劉家良愛徒之故，台灣已有多位製片家找這個潘小弟拍戲，潘祖祖却以學業爲重，一一推辭了，他說除我是師傅吩咐他拍的影片，或者是爸爸自己開的影片，別的是通通不拍，他不想十二歲便成爲職業演員。

乘搭瑞航遊地方
身心舒暢樂難忘

閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加"✓"號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。

☐ **打高爾夫球**—在歐洲一流高爾夫球勝地及著名高爾夫球場一試身手，瑞航爲閣下取得貴賓優先使用場地之方便。

☐ **健康旅遊**—享用歐洲礦泉療養勝地、健康中心及美容會所等各種先進設施。

☐ **公園觀光**—乘坐舒適旅遊專車，觀光歐洲各大著名公園。

☐ **水上暢遊**—乘搭豪華遊艇，單程或雙程遊覽萊茵河、羅尼河或多瑙河。

☐ **揚帆與滑水**—在歐洲著名渡假勝地英特拉肯的芬湖及布里恩茲湖學習駕駛帆船及滑水，寫意又刺激。

☐ **車上歐遊**—乘坐現代化舒適長途旅遊車，暢遊瑞士三日、四日或七日，別有一番樂趣。

☐ **漫長旅行**—使用"瑞士假日証"前往瑞士各大城市及旅遊勝地觀光。

☐ **歐陸城市遊**—到歐洲各大城市購物及觀光。

SWISSAIR

瑞士航空公司

瑞航服務　事事週到

香港德輔道中八號
新顯利大厦
電話：5-226135
5-244161

20 YEARS

萬事得323
——小型房車

李發

萬事得 323是東洋工業的全新製作，雖然它不是一部旋轉引擎或前輪拖動的汽車，但外型設計簡單而精緻，直追歐陸大師設計的水準，整部汽車的外型非常類似富豪的 343小型汽車。

輸往美國的 323只有兩門斜背型，但本港則有五欵車型供給買家選擇：計爲985 cc.三門的標準及豪華型、1272cc.三門及五門的豪華型，和1272 cc.五門的自動波型等。售價以自動型的五門 323 爲最貴，爲港幣21,900元。最平的爲 985cc.三門的標準型，爲港幣16,900元，的確抵玩抵用。據萬事得廠稱，還有一欵323 的旅行車型正在發展計劃中。

323的車廂設計，簡單而實用。非常搶眼的格仔花座墊與福士舒樂高甚爲相似，是屬於附加設備這一欄。前座位容納一個六呎高的乘客毫無問題，而後座位的乘客最好不超過五呎八吋高。前座位設有整體式頭枕及固定式安全帶。後座位雖然比較局促，但變化用途多，把椅背向前平放，便可以與行李箱相通。平時只要揭起行李箱隔板，便可以從車廂裏探取行李箱中的用品，而無需從車外打開斜尾的窗門。斜背型 323的尾門玻璃面積大，開合的時候有氣壓伸縮桿作支撐，開啓時，尾門以尼龍帶一並拖起行李箱隔板，方便放取行李用品，行李箱隔板可獨自除去，如果這時把後座椅背同時放下，行李間容積立刻由239 公升增至1100公升，大了四倍有多，其實用價值，媲美一般大型旅行車。與本田雅閣型相同，這度尾門可以用鎖匙或遙遠控制來開啓，而電動遙控鎖則是附加設備。

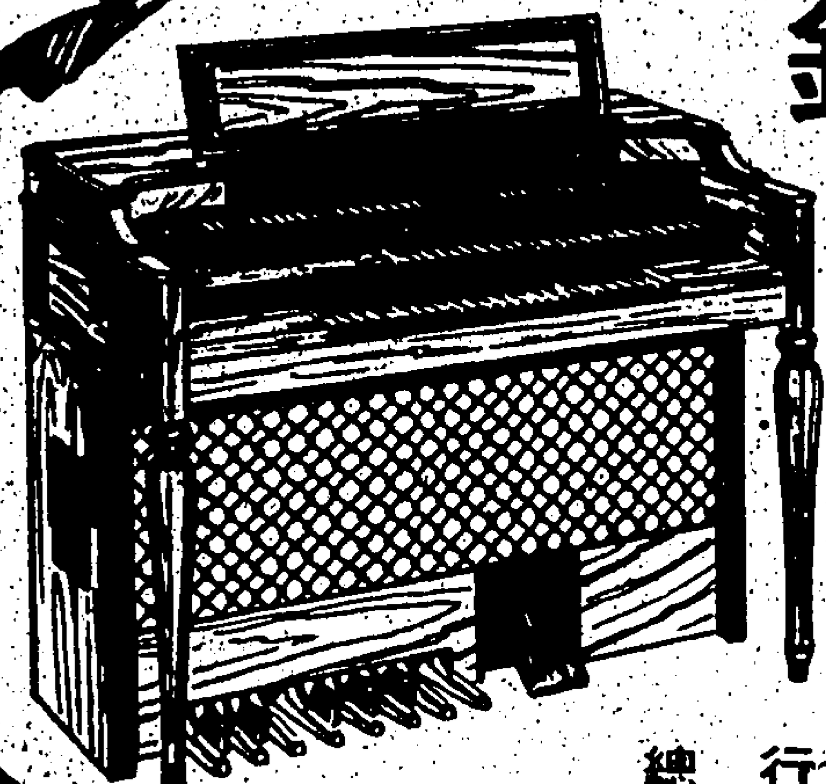
323 的錶板簡潔易讀，分爲兩個圓形大錶，左邊的一個包括溫度計及汽油容量錶，右邊的則爲速度計。兩個大錶中間是一行警告燈，左方的錶板非常修長，裝有新鮮空氣及暖氣系統的控掣、收音機及電鐘等，排列整齊，沒有一般日本汽車錶板煩雜的感覺。原廠冷氣機的風口及控紐位在錶板中央之下，體積小，效能滿意，售價爲 2,400港元。後窗設有電熱線，但後窗水撥則屬於附加設備的項目。

323 的動力來源是一部改良過的1272cc.單盤頂凸輪軸四汽缸引擎，壓縮比爲 9.2比1 ，五千轉時可以發出52匹制動馬力，三千轉時的最大扭力爲64磅呎。323 的引擎爲一台標準式的日本引擎，具備鋁質對流式汽缸頂及五個主軸承的曲軸，機械結構上，這台引擎都可以算得是無懈可擊，問題只是馬力方面，稍爲細一點。由靜止加速至時速60哩，需時16秒，耗油量方面， 323就有非常出衆的表現，超級公路行駛的耗油量爲45mpg，市區行車每加侖可行35哩，而平均耗油量亦可達到 39 mpg。

萬事得323 有三欵波箱供買家選擇，一欵爲三速的積高（ JATCO ）自動波，其餘兩欵計爲五速及四速的手動波箱。轉向系統爲可變比數的循環走珠式，最小的回旋直徑爲28.8呎。煞掣系統爲前碟後鼓式，配有眞空自動勵力器作爲輔助。前懸掛爲麥花臣支柱，下支臂及防滾桿。後懸掛則比較複雜，其結構爲捲彈簧、吸震筒式的拖曳臂，加上一對上支桿及賓克桿作爲活後軸的支點。

視野方面，左右窗玻璃腰線低，沒有鷄翼三角窗，視野不俗。手動波箱爲標準日本式，波檔非常輕快及準確，轉波換檔，毫無困難。一二波扭力比較大，扒頭還有可爲。三四波只可用作平路及新界駕駛用。上南塘道，二人乘在，二波可以時速三十餘哩疾駛而上，但引擎噪音則頗高。入石澳的一段，因爲彎角多，用上二波的機會次數亦多。以三波來轉彎抹角，簡直沒有可能，但我們不能要求過高，323 只不過是一部1272cc.的家庭全面用途汽車罷了。車身滾動多，但軚盤的路面感覺還算不錯。油門、煞掣及離合器踏板的感覺全部屬輭性，適合長途駕駛及女仕們使用。

萬事得 323的競爭對象將會是本田的思域及雅閣型。豪華型的323 更會包括所有大車的享受，如可放平的座位、後窗電熱線、格仔花紋座位、後窗洗窗器及水撥、地毯、和斜背尾窗的遙遠控制等，比比皆是。其他的附加選擇還有五速或自動波箱、收音機、冷氣機和鋼環帶內射線褪疊式輪胎等。除了這些豪華型外，還有一欵比較便宜和比較基本型式的 323來普及大衆的要求。另一欵更具跑車氣息的 323正在計劃中。



鋼琴·電子琴·樂器

大特價

五五折起 良機勿失

總代理：會福琴行

總　行：香港大道中十九號公主行　分　行：九龍海運大厦178B商場

電話：5-238146　3-691267

五月八日　**日立牌彩色電視**　星期日

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 七星俠
6.30 新聞及天氣報導
6.55 講得公園
7.00 雌雄金剛
7.55 美國職業籃球賽
9.55 新聞精華
10.00 國語長片：二龍爭珠
11.30 孟麗君（重播）
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

8.00 萬里尋親
8.30 烏龍冤家
9.00 英國足球大賽
10.00 卡通片
10.15 父子情深卡通片
10.45 海王子
11.15 查根問底
11.45 情海波濤
12.15 楊乃武與小白菜
1.10 午間新聞
1.25 夕陽無限好
1.55 國語長片 淚的小花
3.25 四樂士
3.55 卡通片
4.05 深海搜秘
5.00 少年行
6.00 動物世界
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 並無虛言
7.30 嘢西你同我
8.00 袋鼠絲苗爲兩餐
8.30 民間傳奇帝女花
9.30 猛龍特警隊
10.30 星辰女探偵嬌娃
11.30 最後新聞報導
11.45 英語長片 邊塞生涯

TVB 明珠

2.00 大富之家
3.00 小笨象
3.30 卡通片
3.45 SPACE GHOST
4.10 魯賓遜歷險記
4.35 莎莉小天地
5.00 歐洲旅程
5.25 FUN FACTORY
5.50 人類之友
6.15 新聞簡報
6.20 IN SESSION
6.45 MY BROTHER'S KEEPER
7.15 THE NANCY WALKER SHOW
7.45 GLORIA GAYNOR
8.45 新聞及天氣報導
9.15 帝國興亡史
10.15 焦點
10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA
11.40 最後新聞報導
11.45 故夢重溫：三十四街奇蹟
1.15 全日播映完畢

5.25 FUN FACTORY
5.50 FRIENDS OF MAN "COWBOYS & HORSE"
6.15 NEWSROOM
6.20 IN SESSION
6.45 MY BROTHER'S KEEPER
7.15 THE NANCY WALKER SHOW
7.45 GLORIA GAYNOR
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 I-CLAUDIUS - "QUEEN OF HEAVEN"
10.10 FOCUS
10.40 THE BEST OF BRITISH DRAMA : THE NEARLY MAN
11.30 LATE NEWS
11.35 FILM NOSTALGIA

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
9.30 小露寶
10.00 小白鯨
10.30 萬能探險船
10.55 蠻荒搜秘
11.25 賽馬結果
12.00 太空英雌
12.30 新聞及天氣報導
12.45 麗的影院：慈母心
2.35 萬花筒
3.05 聰明笨伯
3.35 少年行少年警訊
4.25 新聞簡報 節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 外甥多似舅
6.20 獅子山下
6.45 奪標
7.30 新聞及天氣報導
10.15 女幹探
11.05 神秘之夜
12.55 完播曲

RTV 麗的英文

11.30 外甥外似舅
12.20 另行公佈
2.50 蠻荒家庭片集
3.40 英國足球大賽
4.30 熊哥哥兒童節目
5.20 蠱惑金剛卡通片
5.45 奪標
6.35 香港新貌
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 春滿杏林
7.15 查理布朗卡通片
7.45 一家親
8.40 新聞及天氣報告
9.00 足跡遍歐陸
10.00 堪富利保加影院 血染北大西洋
11.45 最後新聞
11.55 午夜電影 破曉時份

6.35 THIS, HONG KONG
6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER
6.50 M.A.S.H. "OUT OF SIGHT, OUT OF MIND"
7.15 CHARLIE BROWN "YOU'RE NOT ELECTED, CHARLIE BROWN"
7.45 FAMILY "A SPECIAL KIND OF LOVING"
8.40 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
9.00 THE MIGHTY CONTINENT "THE HOPE OF MANKIND"
10.00 HUMPREY BORGART THEATRE
11.45 LATE NEWS
11.55 LATE LATE SHOW "THE HOUR BEFORE THE DAWN"

美輪大酒店

香馬餐廳

著名咖喱、沙嗲
及海南鷄飯
正午十二時至二時半
供應：自助餐
星期一至星期五、每位$15.
星期六及假日　每位$18.

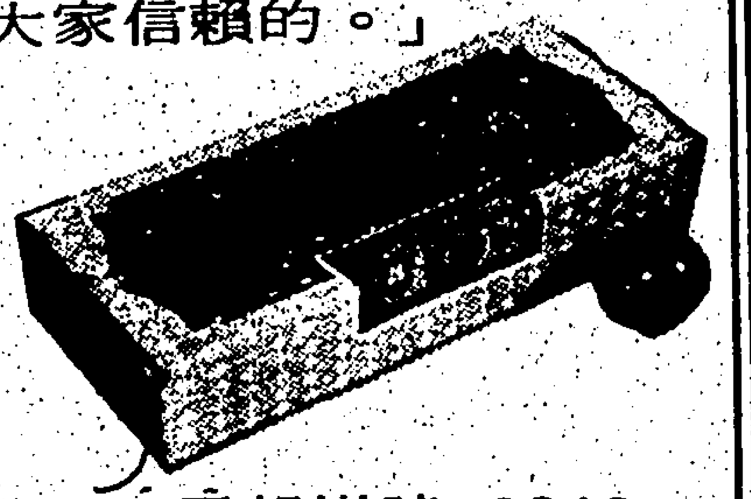
地址：九龍漢口道二號
TEL：3-667211

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)

Happy Hour 5p.m.—8p.m.
特別價錢
Oscar Young & His Serenaders
名歌星輪流主唱
Maurice Oei (Soloist/民歌手)
5.00p.m.—1.00a.m.

當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之'金馬倫酒吧'

「很多人羨慕明星及歌星的生活享受，他們既可名成利就，更可得到廣大觀衆的愛戴。其實明星和歌星的感受，是苦樂參半。以我來說，我拍片的時候，晝夜顛倒，甚至一連多晚都要拍通宵戲，長期生活在水銀燈下，對皮膚及精神都有不良影响，幸而我時刻服食香港陳李濟烏鷄白鳳丸，一直到現在，我依然精力充沛，肌膚嬌嫩。各位親愛的姊妹，我這寶貴的經驗，是值得大家信賴的。」



烏雞白鳳丸

陳李濟 三百餘年·古方正藥

香港陳李濟葯廠有限公司

香港皇后大道中206號 電話:5-436301 5-439335 電報掛號:9340

香港澳門總代理：中正大葯房香港九龍大埔道52-54號

五月九日　**日立牌彩色電視**　星期一

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
- 6.55 白髮魔女傳
- 8.01 傍住傍住
- 8.30 天眼
- 9.22 新聞精華
- 9.30 秘書實務(83講)
- 10.00 商業會計與管理（25講）
- 10.30 秘書實務（重播82講）
- 11.00 國畫入門（重播20講）
- 11.30 廣東好漢
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 12.00 獨行幹探
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片 毒天使
- 3.00 三年零八個月
- 4.00 粵語長片 白猿女三盜寶蓮燈
- 5.30 本偶奇遇記
- 6.00 校園小冤家
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 翡翠劇場 大報復
- 8.00 繽繽咁嘅聲
- 8.30 相依為命
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 保鏢
- 11.45 威鳳神龍
- 12.45 國語長片 珠江大風暴
- 2.15 粵語長片 崑崙三殺手

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 THESE ARE THE DAYS
- 5.25 黑箭情緣
- 5.50 AQUAMAN
- 6.15 勁旅新聲
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 MANY WIVES OF PATRICK
- 7.15 瑪麗趣史
- 7.45 英國足總杯大賽
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 77年度歐洲歌唱大賽
- 11.15 最後新聞報導
- 11.20 戴娜一小時
- 12.25 聯邦密探隊
- 1.20 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 THESE ARE THE DAYS
- 5.25 THE BLACK ARROW
- 5.50 AQUAMAN
- 6.10 GEORDIE SCENE
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 MANY WIVES OF PATRICK
- 7.10 MARY TYLER MOORE "ONE BOYFRIEND TOO MANY"
- 7.40 THE FOOTBALL ASSOCIATION CUP SOCCER SEMI-FINAL
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 HERE IN HONG KONG
- 9.15 EUROVISION SONG CONTEST 1977
- 11.15 LATE NEWS
- 11.20 DINAH
- 12.20 THE F.B.I.

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：如意吉祥
- 2.00 新聞及天氣節目介紹
- 2.15 三一萬能俠
- 2.40 特警雙雄
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：我愛薄情郎
- 6.00 小黑炭
- 6.30 初生之犢
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 77年度亞洲歌唱比賽大會
- 9.20 浪淘沙
- 9.50 新聞、天氣經濟行情報導
- 10.05 香港透視
- 11.30 配音長片：午夜爆竊案
- 12.00 勝利火花
- 12.30 完播曲

RTV 麗的英文

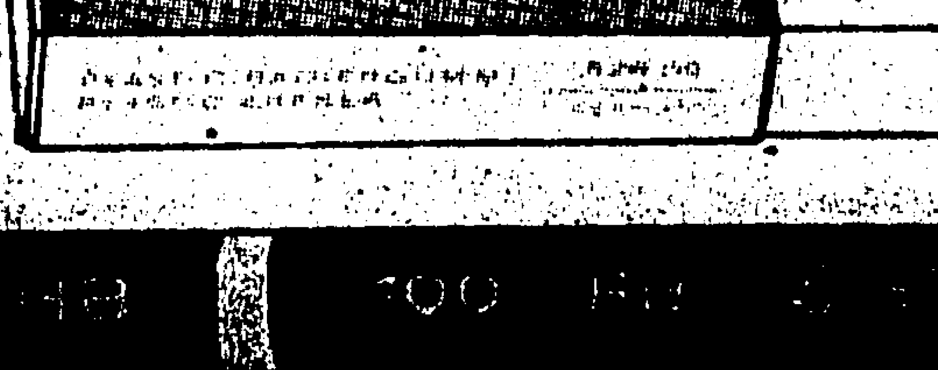
- 5.00 兒童世界
- 5.55 萬能探險船
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 茱莉時間
- 7.15 卜納合劇集
- 7.45 特警雄風
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 77年全歐流行曲大賽
- 11.50 最後新聞
- 00.00 午夜電影 IF I WERE KING

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 ARK II "THE LOTTERY"
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 JULIE
- 7.15 BOB NEWHART SHOW "MENTOR"
- 7.45 HAWAII FIVE-O "OLDEST PROFESSION, LATEST PRICE"
- 8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
- 9.10 HERE IN HONG KONG
- 9.20 EUROVISION SONG CONTEST 1977
- 11.50 LATE NEWS
- 12.00 LATE LATE SHOW "IF I WERE KING"

我擦得！

搵我哋做功課，答試卷，又快又乾淨。

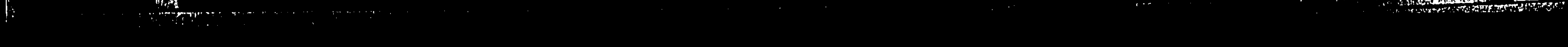
我寫得！



各文具書局均售

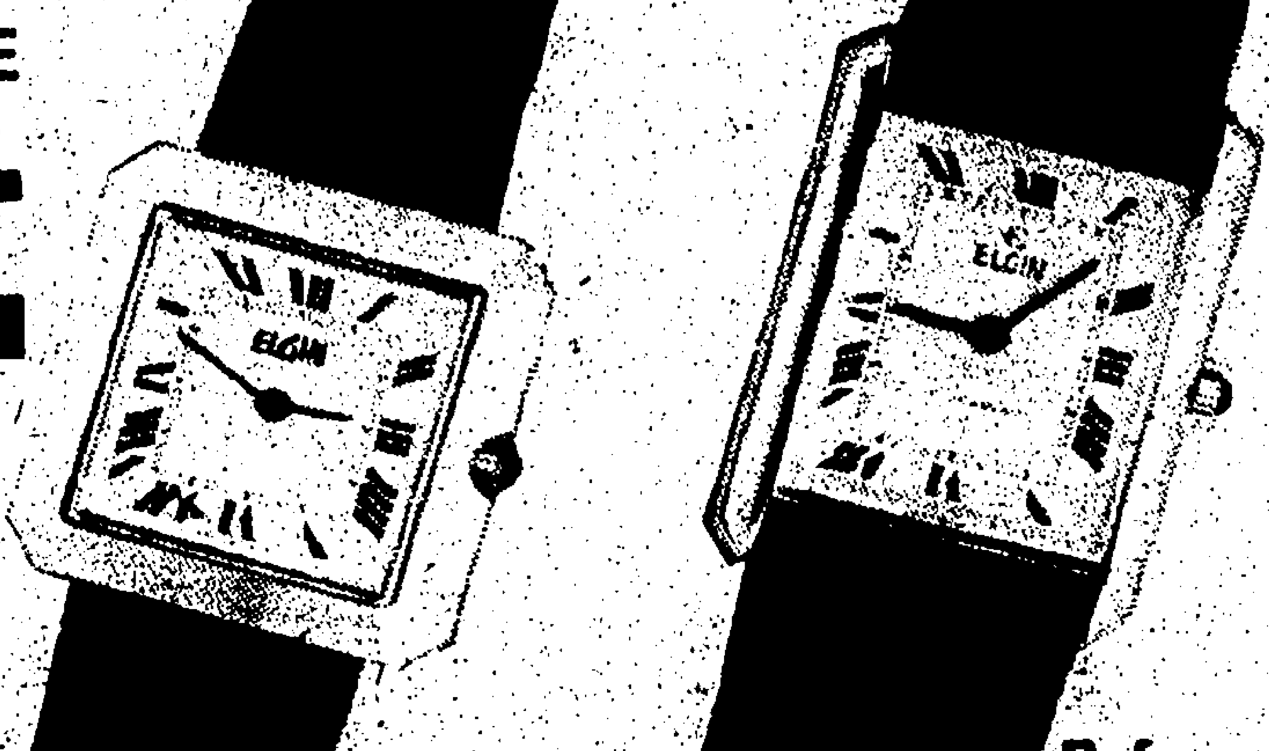
西德 施德樓

STAEDTLER



瑞士名表 SWISS MADE

依利近



Ref. 0069 · 0118

Ref. 02 · 7040 · 0003

享譽百年 瑞士依利近

表壇奇珍 超值精品

服務中心：香港高士打道50號立興商業大廈23樓

五月十日 **日立牌彩色電視** 星期二

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.15 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 白髮魔女傳
8.01 獅子山下
8.30 天眼
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(13講)
10.00 職業英語(27講)
10.30 秘書實務
（重播25講）
11.00 商業會計與管理
（重播25講）
11.30 廣東好漢
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片
昭陽綁子戲君皇
3.00 三年零八個月
4.00 粵語長片
眞假洞房春
5.30 木偶奇遇記
6.00 校園小冤家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 C I D
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
11.45 羣芳譜
12.45 國語長片
自由戀愛
2.15 英語長片
基度山女伯爵

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.10 英語長片：
絕代佳人
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 小鎮仁心
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 神探俏嬌娃
10.20 CLAYHANGER
11.20 最後新聞報導
11.25 宦海風情錄
12.20 女中豪傑
1

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.10 TUESDAY MATINEE
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.45 BIONIC WOMAN
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 TUESDAY BRIEFING
9.20 CHARLIE'S ANGELS "DANCING IN THE DARK"
10.20 CLAYHANGER
11.20 LATE NEWS
11.25 THE PALLISERS
12.25 JUSTICE "MATRIMONIAL MALICE"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
天后娘娘
2.00 節目介紹
2.02 轉播四重彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 錦綉前程
2.40 星空奇遇
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：
痴男怨女
6.00 頑童歷險記卡通
6.25 六合彩
6.30 宇宙飛龍
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 A K J
8.20 世界風情畫：
本是同根生
8.50 鬼馬功夫
9.20 大衆劇場：
浪淘沙
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 賽馬世界
10.40 粵語長片：
啼笑姻緣
12.40 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 激流樂韻
7.45 英國欖球大賽
8.45 新聞及天氣報告
9.10 觀點與角度
9.20 飛利浦影院
拿破崙情史
11.20 SHANNONS MOB
00.00 最後新聞
00.00 最後新聞
00.20 午夜電影
THE IMPERFECT LADY

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER
6.50 SUPERPOP
7.45 RUBY SPECIAL "MIDDLESEX SEVEN-A-SIDE TOURNAMENT"
8.45 NEWS TONIGHT
THE WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 PHILIPS THEATRE "DESIREE"
11.20 SHANNON'S MOB "CREDENTIALS"
12.10 LATE NEWS
12.20 LATE LATE SHOW "THE IMPERFECT LADY"

永安旅行團

德輔道中50號裕昌大廈401－3室 5-256243－0（8綫）
西德新街2-12號恒隆中心1003室 5-774779.5-791894－5
銀行中心大廈1015室 3-846484.3-846555.3-846557
瑞興大廈1008室 3-678303.3-676227.3-676493

馬星
6天 $2390
5月20日.6月17日

泰馬星
12天 $2750
5月14,21日
6月20,28日.7月24,31日

馬星泰
10天 $3250
[illegible]
6月17日.7月[illegible]

曼谷、芭堤雅、清邁
7天 $1980
7月1,16,30日.8月6日

曼谷、芭堤雅
5天 $1650
5月4,11,18,25日

歐洲十國萬里遊
23天 $7590
7月18,25日,8月[illegible]

菲律賓（碧瑤）
6天 $1680
5月5,12,19,26日

韓國週末遊
4天 $1690
4月23,30日
5月7,14,21,28日

美國加拿大
15天 $7950
5月28日.7月2日
7月18日.8月8日

韓國日本
9天 $3190
5月21日.6月18日

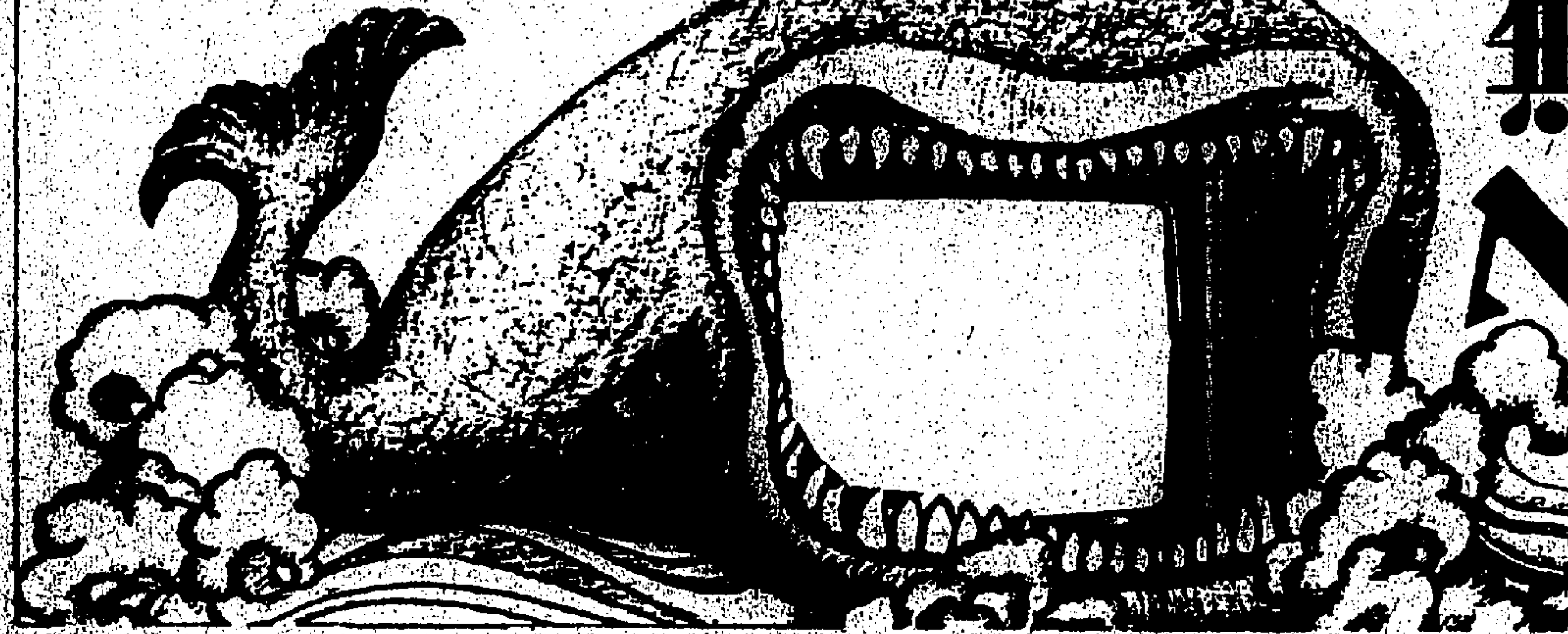
日本本州富士山
8天 $2850
4月30日.5月14,29日

全日本南北九州本州
8天 $2950
5月7,21日

台灣豪華團
6天 $1450
6月18日.7月23,30日

台灣豪華團
9天 $1850
4月23,30日
5月7,14,21,28日.6月11,25日

台灣酬賓團
9天 $1550
4月23,30日
5月7,14,21,28日.6月4,18日



無線遙控配合電子感應選台
NEC 20½" 彩色電視機

* 特有無線遙控設備，操縱方便。
* 電子感應選台。＊率先採用「璧彩條紋」黑底顯像管。
* PAL彩色系統，配有自動彩色調節器，顏色鮮艷奪目而穩定。

NEC係靚啲

總代理；**泰林無線電行** 營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191，3-262689

五月十二日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視
- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 白髮魔女傳
- 8.01 女巡按
- 8.30 天眼
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語(14講)
- 10.00 德文初階(25講)
- 10.30 秘書實務（重播84講）
- 11.00 商業會計與管理（重播26講）
- 11.30 廣東好漢
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠
- 12.00 獨行幹探
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片 正德皇情醉怡香苑
- 3.00 三年零八個月
- 4.00 粵語長片 情長義更長
- 5.30 木偶奇遇記
- 6.00 校園小冤家
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 大報復
- 8.00 逼上梁山
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 保鑣
- 11.45 龍虎豹
- 12.45 國語長片 春之夢
- 2.15 英語長片 滄海美人

TVB 明珠
- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.10 英語長片：風流浪子
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 太空一九九九
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.15 觀點與角度
- 9.20 首映名片：黑夜驚心
- 10.50 最後新聞報導
- 10.55 紀錄片精選
- 11.55 新聞展望
- 12.10 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.10 THURSDAY MATINEE "FOLLOW THAT MAN"
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.45 SPACE 1999 "ONE MOMENT OF HUMANITY"
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
- 9.20 WORLD PREMIERE "NIGHT TERROR"
- 10.30 LATE NEWS
- 10.35 DOCUMENTARY : EXPLORERS OF THE WORLD
- 11.35 ROVING REPORT

RTV 麗的中文
- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：無情寶劍有情天
- 2.00 新聞及天氣 節目介紹
- 2.15 飛天大英雄卡通
- 2.40 麗的旋律
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：江湖奇俠
- 6.00 青春學舍
- 6.30 小露寶
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 AKJ
- 8.20 77年度亞洲歌唱比賽大會
- 9.20 淘淘沙
- 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.05 十大刺客：刺馬
- 12.35 完播曲

RTV 麗的英文
- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 摩金比及偉斯歌舞特輯
- 7.45 急先鋒檔掃罪惡城
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 搖擺樂精華
- 9.50 GIBBSVILLE
- 10.40 紀錄片特輯
- 11.30 最後新聞
- 11.40 午夜電影 吉蒂

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.50 MORECAMBE AND WISE SHOW
- 7.45 SERPICO "TRUMPET OF TIME"
- 8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
- 9.10 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
- 9.20 JOIN-IN SUPERSONIC
- 9.50 GIBBSVILLE "ANDREA"
- 10.40 DOCUMENTARY "HORIZON : WIZARD WHO SPAT ON THE FLOOR"
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 LATE LATE SHOW "KITTY"

五月十一日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視
- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 白髮魔女傳
- 8.01 鐵拐俠盜
- 8.30 天眼
- 9.22 新聞精華
- 9.30 秘書實務(84講)
- 10.00 商業會計與管理（26講）
- 10.30 初級日語（重播13講）
- 11.00 職業英語（重播27講）
- 11.30 廣東好漢
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠
- 12.00 獨行幹探
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片 富貴似浮雲
- 3.00 三年零八個月
- 4.00 粵語長片 中原奇俠
- 5.30 木偶奇遇記
- 6.00 校園小冤家
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 大報復
- 8.00 聲寶片場
- 8.30 白羊天蠍水瓶座
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 保鑣
- 11.45 杏林雙傑
- 12.45 國語長片 昨夜夢魂中
- 2.15 粵語長片 黑吃黑

TVB 明珠
- 4.00 芝麻街
- 5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.25 THE SECRETS OF ISIS
- 5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 罪惡尅星
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.15 觀點與角度
- 9.20 英國足球大賽
- 10.20 名片劇場：繼命舞
- 12.20 最後新聞報導
- 12.25 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.25 THE SECRET OF ISIS
- 5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE
- 6.15 CLEO AND JOHN
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.45 THE STREETS OF SAN FRANCISCO
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 VIEWPOINT
- 9.20 BRITISH SOCCER
- 10.20 OUR VIEWER'S CHOICE
- 12.10 LATE NEWS

RTV 麗的中文
- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：猩猩王大鬧天宮
- 2.00 新聞及天氣報導 節目介紹
- 2.15 笑咪咪
- 2.40 樂在吾家
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目簡報
- 4.35 麗的影院：斷腸玫瑰
- 6.00 蠢憨狗
- 6.30 大寶郎
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 麗的劇場：AKJ
- 8.20 好事成雙
- 9.20 淘淘沙
- 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.05 高傑奇案錄
- 11.00 電影發展珍貴錄
- 11.25 夜馬賽果
- 12.00 警探實錄
- 12.55 完播曲

RTV 麗的英文
- 5.00 兒童世界
- 5.55 自然界奇觀
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 電子差人
- 7.15 愛麗絲膚劇集
- 7.45 洛福探案
- 8.45 新聞及天氣報告
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 我與富片集
- 10.20 英國足球大賽
- 11.10 時事剖析
- 11.40 最後新聞
- 11.50 午夜電影 ISLAND OF LOST MAN

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 WILDLIFE CINEMA "BRIGANTINE REFUGE"
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 HOLMES AND YOYO
- 7.15 ALICE
- 7.45 ROCKFORD FILES "TO PROTECT AND SERVE"
- 8.45 NEWS TONIGHT THE WEATHER REPORT
- 9.10 VIEWPOINT
- 9.20 RICH MAN POOR MAN "CHALTER 19"
- 10.20 STAR SOCCER
- 11.10 TOPICS
- 11.40 LATE NEWS
- 11.50 LATE LATE SHOW "ISLAND OF LOST MEN"

定期存款

實力雄厚利率優厚 接受由93日至365日
定期存款一年期 6.5%

香港皇后大道中

私人貸款

任何固定職業人士，均可獲本公司最高10,000元之私人貸款，分十八個月攤還，以解決經濟之困難。

華盛頓國際）銀行集團成員 電話：5-266351

Zebra 斑馬牌

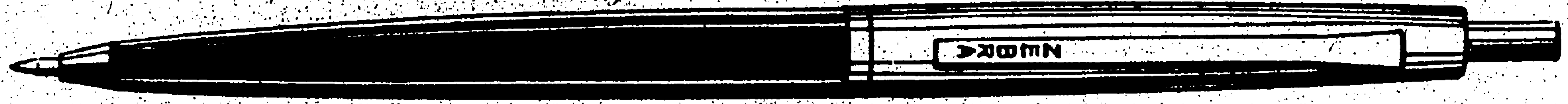
經濟耐用

F300鋼套原子筆

膠桿鮮艷，鋼套華貴，筆桿巨型筆芯粗幼適中，金屬管，經濟耐用，鎢合金堅硬波珠，書寫流暢。

高貴大方

斑馬牌F300原子筆優點衆多，與市上一般高價原子筆，不遑多讓。



各大公司文具書局均有代售　總代理：廣記筆行有限公司　電話：5-441104

五月十三日　**日立牌彩色電視**　星期五

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
6.55 白髮魔女傳
8.01 電影圈
8.30 天眼
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 秘書實務(85講)
10.15 國畫入門(21講)
10.45 初級日語（重播14講）
11.15 德文初階（重播25講）
11.45 廣東好漢
12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片 財叔殲覇戰
3.00 大江南北
4.00 粵語長片 陳姑追舟
5.30 木偶奇遇記
6.00 校園小冤家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣厦千萬間
7.05 大報復
8.00 樂聲特輯 之趣怪集
8.30 淡入淡出
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 保鑣
11.50 警察叔叔
12.50 國語長片 大丈夫能屈能伸
2.20 粵語長片 女俠紅蝴蝶

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 死亡遊戲
5.50 糊塗偵探
6.15 LUCKY FELLER
6.45 新聞簡報
6.50 爸爸艷史
7.15 妙芳鄰
7.45 警網雙雄
8.45 新聞及天氣報導
9.15 警訊
9.20 智勇雙龍
10.20 POLDARK
11.20 最後新聞報導
11.25 英語長片：夏樹
12.55 全日播映完畢

4.00 SESAME STPEETS
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THRILLSEEKERS
5.50 HOGGS BACK
6.15 LUCKY FELLER "THE CHINESE RESTAURANT"
6.45 NEWSROOM
6.50 FATHER DEAR FATHER "IT'S NEVER TOO LATE"
7.15 RHODA
7.45 THE SWEENEY "IN FROM THE COLD"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 POLICE REPORT
9.20 SWITCH - "EYEWITNESS"
10.20 POLDARK
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE "SUMMER TREE"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 洪熙官
2.00 節目介紹
2.02 現場轉播六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 粵語長片 江湖奇俠
6.00 鬼馬啄木鳥
6.25 六合彩
6.29 售旗呼籲
6.30 差利一小時
7.25 廣厦千萬間
7.30 新聞及天氣報導
7.50 AKJ
8.20 警訊
8.35 繽繽帶你威
9.05 大銀幕
9.20 浪淘沙
9.50 新聞及天氣 經濟行情報導
10.05 賽馬世界
10.40 英國足球大賽
11.25 納粹興亡史

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 古荒歷記
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣報導
6.50 警伯米勒
7.15 雙星拱照
7.45 德國足球大賽
8.45 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 尼克遜訪問特輯
10.50 小城風光
11.40 最後新聞
11.50 午夜電影：KLONDIKE ANNIE
1.05 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 LAND OF THE LOST "THE ORB"
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 BARNEY MILLER - "THE KID"
7.15 SYKES - "SPY RING"
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
9.20 WHAT'S ON FRIDAY NIGHT SPECIAL - "NIXON AND THE WORLD"
10.50 SOUTH RIDING - "THOSE FOR AND THOSE AGAINST"
11.40 LATE NEWS
11.50 LATE LATE SHOW - "KLONDIKE ANNIE"

ASH

法國絲製T恤

令你稱身如意

贈送：法國料內褲

各大公司均售

MONDNACHT

高級特麗玲絲製T恤

着到邊度都夠勁

贈送：新款男裝襪

SWAN BRAND

鵝嘜 電水煲·電水甑

兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號 電話：5-445188 3-300311,3-642276

工廠酒樓學校公共場所適用

五月十四日 星期六

日立牌彩色電視

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
7.00 少年行
7.50 週末西片：潛艇浴血戰
9.20 新聞精華
9.25 親情
10.15 週末劇場：我永遠是你的
11.45 廣東好漢
12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 Q太郎
12.20 卡通片
12.35 彩虹化身俠
1.00 午間新聞
1.15 泰山
2.10 隱身神探
3.00 網球雙鳳
3.30 愛犬與我
3.55 卡通片
4.10 鐵甲飛天俠
4.30 小狐仙
5.00 恐龍探險隊
5.30 跳飛機
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 講得公閎
7.05 點只咁簡單
7.30 K 100
8.00 前程錦繡
9.00 香港傳奇之美人計
10.00 獅子山下
10.30 良友雙龍
11.30 最後新聞報導
11.45 翡翠首映名片 開枝散葉
1.15 配音日語長片

TVB 明珠

2.00 THE ADVENTURE OF LONE RANGERS
3.15 英語長片：百戰鐵騎兵
4.45 卡通片
5.00 FAT ALBERT & CROSBY KID
5.25 生物奇珍
5.55 小小世界
6.25 新聞簡報
6.30 THE ARROWS
7.00 THE PRACTICE
7.25 ONE DAY AT A TIME
7.50 家
8.45 新聞及天氣報導
9.15 逍遙青春
9.45 週末特選西片：玉樓春曉
11.15 最後新聞報導
11.20 週末午夜場：諜海奇談
12.50 全日播映完畢

4.45 CARTOONS
5.00 FAT ALBERT & THE CROSBY KID
5.25 SURVIVAL "TWELVE HOURS AT A WATERHOLD"
5.55 BIG BLUE MARBLE
6.25 NEWSROOM
6.30 THE ARROWS
7.00 THE PRACTICE
7.25 ONE DAY AT A TIME
7.50 WALTONS
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 HAPPY DAYS "FONZIES LOVES PINKY PT.III"
9.45 SATURDAY CINEMA "INTERLUDE"
11.25 LATE NEWS
11.30 LATE, LATE SHOW "THE MIND BENDERS"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 受薪姑爺
10.15 偷得浮生半日閒
12.02 生物奇珍
12.30 新聞及天氣報導
12.45 天上人間之柳毅傳書
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.25 卡通片
2.50 德國足球大賽
3.45 賽馬四重彩實況
4.15 卡通片
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院 畫裡天仙
6.10 錦上添花
6.40 愛情故事
7.30 新聞及天氣報導
7.50 股市一週
7.55 講得公園
8.00 東芝星期六晚會
9.30 三兄弟
11.00 新聞及天氣報導
10.20 賽馬結果
11.10 金像獎影院 北非諜影
1.20 忠義門

RTV 麗的英文

3.00 初生之犢卡通片
4.00 體壇俊傑
4.30 週末下午電影：追馬記
5.55 星空奇遇
6.45 新聞及天氣報導
6.50 妙春大國手
7.15 天南地北
8.15 賽馬結果
8.45 新聞及天氣報導
9.10 每週名片：THE MIND OF MR. SOAMES
10.55 勇探華能
11.45 最後新聞
11.55 週末電影：SINS OF RACHEL CADE
1.55 全日播映完畢

4.00 GREATEST SPORTS LEGENDS — "JACK KRAMER"
4.30 SATURDAY MATINEE — "FOLLOW THAT HORSE"
5.55 STAR TREK — "THE RETURN OF THE ARCHO
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 DOCTOR ON THE GO — "A RUN FOR YOUR MONEY"
7.15 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL — "LAST TRIBE OF MINDANAO"
8.15 RACING RESULTS
8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.10 MOVIE OF THE WEEK — "THE MIND OF MR. SOAMES"
10.55 RYAN
11.45 LATE NEWS
11.55 LATE LATE SHOW — "THE SINS OF RACHEL CADE"

PROGRESS

清潔用保佳令居室一塵不染

西德保佳牌：101TK電子吸塵機：精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理：

中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311,3-642276

駐港三軍人數減少

三軍司令夏卓賢大嘆駐港英軍不能組成一支球隊！

·草上飛

駐港三軍司令夏卓賢中將，最近先後在一次頒獎典禮及一次扶輪社午餐例會中，談及本港目前的駐軍情形，夏卓賢中將慨嘆本港的駐軍人數日漸減少，以致參加各項體育活動也受到影響，因爲三軍隊伍中好手缺乏，不能自行組成一隊欖球隊及木球隊。目前，駐港海陸空三軍大量減少了「白面孔」國籍人，而代之以本地招募的青年入伍，不過，青年人多數不願以從軍爲終身職業，入伍不逾三年就要離隊而去，形成了駐港三軍的流動性很大。

爲什麼駐港三軍出現了這種特殊情況呢？原因是本港與英國重訂駐軍協定，於一九七六年四月開始實施，新的協定香港負担軍費百份比增加，港府曾經爲了爭取更佳利益，不想負担軍費太大，因此，在新的協議中，同意削減駐軍人數，一向以來，海陸空三軍駐港人數約爲一萬人，但自從實施新協定後，逐步削減至約爲六千人，削減率約達百份之四十，以致在過去一年來，駐港三軍人數大爲減少。

軍費問題

在此同時，因爲英國籍的海陸空三軍遠自數千里而來，每一個軍隊成員自不免所需各項經費較之就地招募的華籍英兵支出更多，爲了盡量削減軍費，「白面孔」的英兵大量調返英國，改爲由本地招募華籍英兵補充其空額，這麼一來，形成了駐港「白面孔」英軍買少見少。

目前，英國在本港的駐軍，包括海陸空三軍在內，一共只有六千人左右，比以前減少了約四千人，其目的就是爲了節省軍費，香港與英國新訂的駐軍協定，是在去年四月一日起生效的，爲期七年。根據協議，駐軍包括五艘皇家海軍巡邏艦，一個英軍步兵營，三個啹喀步兵營，一個啹喀工兵連和一個皇家空軍韋辭斯式直升機中隊，及其他必需的支援單位。

依照一九七五年九月份的物價計算，每年軍費爲四億五千萬元。香港政府在一九七六年至七七年度，負担軍費百份之五十，翌年一九七七至一九七八年度則負担百份之六十二零五，此後一九七八至到七九年度及以後的四年內每年負担百份之七十五。

交回土地

新的駐軍協定還有一些附帶條件，那就是英駐軍軍部交還約二百五十英畝土地給予香港政府，但香港政府必須在軍部其他駐區再供給主要設備。

因此之故，駐港的皇家空軍撤離了戰術機場而遷往石崗，位於石崗的新設備明年竣工。英軍總部將於一九七九年三月三十一日交回維多利亞兵營，遷往正在添馬艦基地興建的新塔型大厦。

當我們乘車自港島向西行，駛經夏慤道天橋時，居高臨下，可以見到添馬艦總部內之東面正在進行建築工程，那就是港府爲駐港英軍興建新的總部了。

駐軍現狀

在過去一年來，由於新的駐軍協定實施，不少在港駐防歷史悠久的海陸空三軍相繼離港返國，其中以駐防本港多年的護航艦智徹斯特號，在去年三月三十一日已撤離本港。智徹斯特號在港駐防多年期間，担任巡邏水域及海上拯救，貢獻良多，成爲香港人的老友，但亦在減縮駐軍協議下，不得不撤離本港，艦上官兵亦感依依不捨。

一九七六年內，駐守香港的陸軍部隊，計有：第二十皇家輕砲兵團、第一皇家坦克兵團第三中隊（兩者已於三月撤離），皇家近衛兵團第三營，輕步兵團第一營，英皇愛德華七世直屬第二啹喀來福槍兵團第一營，伊利沙伯女皇直屬第六啹喀來福槍兵團及瑪嘉烈公主直屬第十啹喀來福槍兵團等。

兩年戀愛分四部份·威廉荷頓有新歡

·[illegible]影·

（本報專用新聞週刊中文版版權）

芳齡三十四歲的美國電視女藝員史蒂芬妮·鮑華絲談到她與現年五十八歲荷里活老牌明星威廉荷頓時親密友誼之時說：「我們出雙入對，已經有兩年了。」她又說：「一部份是拍拉圖式的戀愛（按：即精神相戀），一部份是羅曼蒂克的，一部份是有教益的。還有一部份是生意式的，只是她沒有宣諸於口吧了。

她和威廉荷頓雙雙往新畿內亞去，搜羅幾百件土著的雕刻品和其他藝術品，然後攜回美國洛杉磯市，賣給一間藝術品館。

據他們說，這是一宗虧本的生意，只是為了對新畿內亞土著藝術家表示他們的一點好意。其實，誰都知道威廉荷頓不但是個明星，而且是個長袖善舞的商人，他怎會做虧本的生意呢？

抛開這宗生意不說，威廉荷頓和史蒂芬妮鮑華絲兩人正在行運一條龍。威廉荷頓憑着他主演的一部影片「電視網」而奪取美國影藝學院的「最佳男主角金像獎」。史蒂芬妮鮑華絲則在三月中旬在美國廣播公司的一部電視片集「羽毛與幫會之父」中亮相。

史蒂芬妮鮑華絲顯然是威廉荷頓的新歡。

圖：威廉荷頓與史蒂芬妮鮑華絲合攝於洛杉磯市藝術品館時，狀甚親暱。

西崎崇子領導

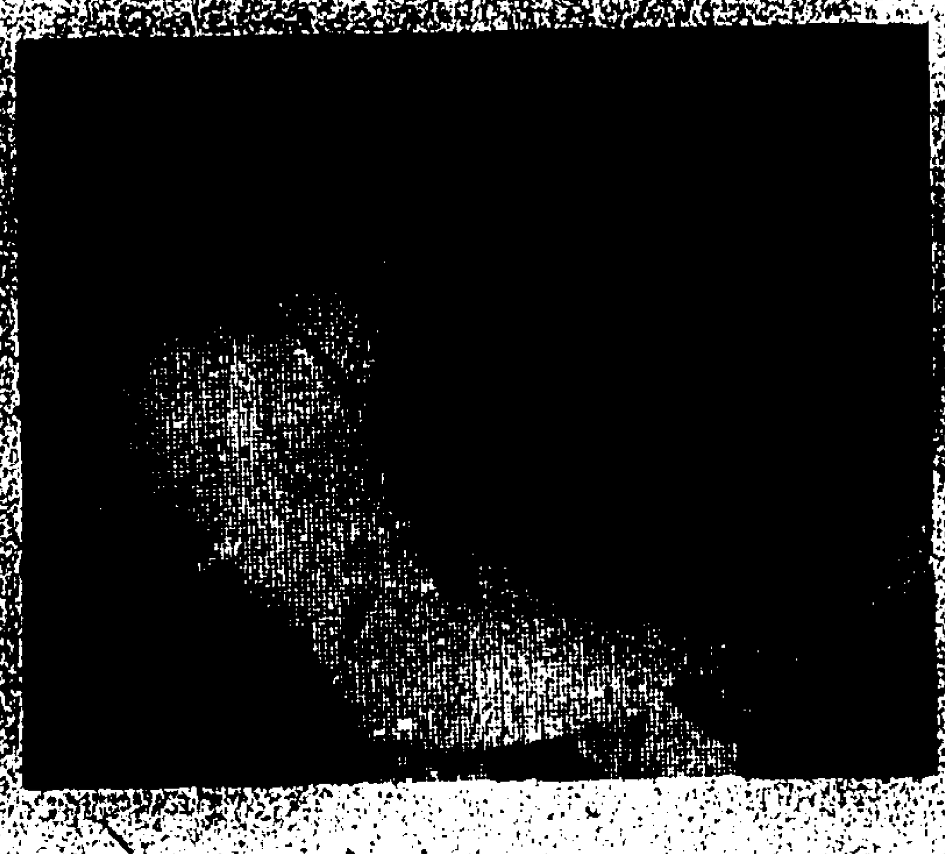
香港室樂合奏團演出精采

由日籍女小提琴家西崎崇子領導的「香港室樂合奏團」週前（四月十六日）假大會堂音樂廳演奏。這次演奏為成立後之首次，場面熱鬧。他們選奏孟德爾遜、莫札特及舒伯特等大師作品，合作無間，演出精采，極為成功。

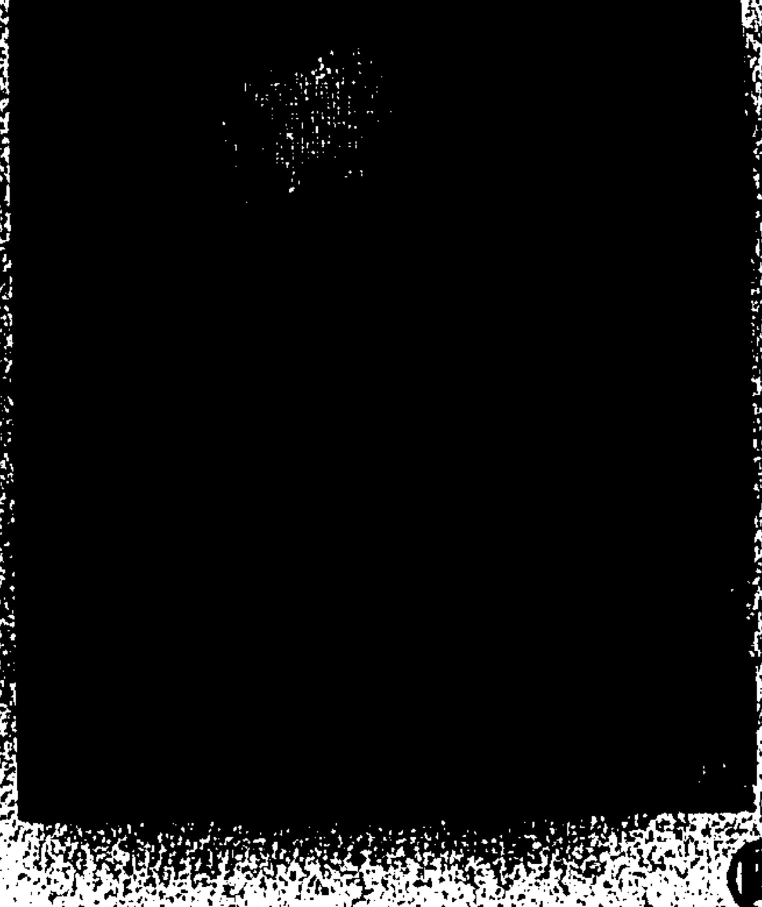
圖：「香港室樂合奏團」成員：（一）西崎崇子（小提琴），（二）李慶淑（鋼琴），（三）約翰·羅頓（第二小提琴），（四）聽田勝一（大提琴），（五）湯美·湯臣（低音提琴），（六）羅拔·洛特（中提琴）。

㈠

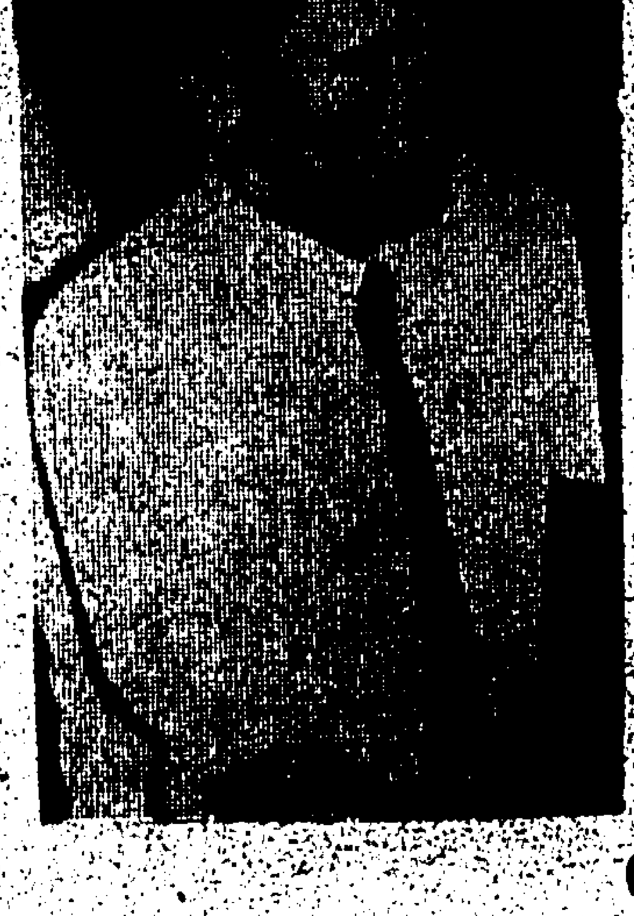
㈡



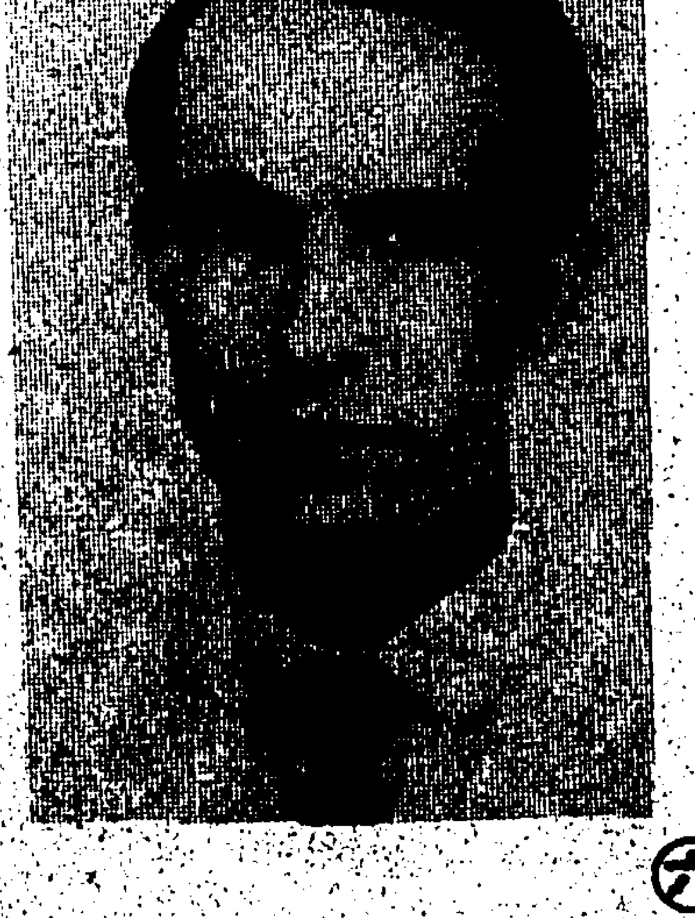
㈢



㈣



㈤



㈥

目中自謂空千古海外誰知有九洲

接受批評的人有福

朋友以遊戲之筆予幾位聲樂家以短評，筆者集合起來發表。發表迄今，風平浪靜，并無不良反應。由此推測，受到壞評的很有氣度，是香港樂壇好現象。

諺云：「一山還有一山高」，凡認識此語的人，永不會自滿。老實說，只有井底蛙才輕視人海之深與天空之闊。自足自滿的人，實在皆因少讀書。方子云有付對聯：「目中自謂空千古，海外誰知有九洲」，正是大言不慚（岡村喬生都聽不入耳），不學無術的人寫照。

凡具智慧的人，經常自省。也許因虛榮心發作，免不了一時驕傲，但人是有良知的，忽然醒悟過來，不獨勇於接受批評，而且樂於揚人之善。小提琴家塔替尼夢中與魔鬼敍談，他不相信魔鬼能演奏小提琴，但魔鬼居然奏得很好，使他驚奇。醒後，立刻把聽到的樂曲記下來。并命名「魔鬼的顫音」奏鳴曲。他承認遠不及夢中所聽那麼迷人。這是藝術家謙遜美德。

莫札特原本看不起貝多芬，但聽過他即興曲演奏之後，改變態度，馬上宣佈：「他將震驚世界！」這是藝人好品性，絕不自傲，且具識才的慧眼。

藝人不忘修養，自感學力未逮而努力向上的例子多的是。奧芬巴赫（喜歌劇作曲家）成名後，自知才力未足，乃急起直追，投格魯比尼門下學習。鋼琴家布梭尼也是成名後再學習對位技術，終於成爲名作曲家。「學而後知不足」，才華越高的人越謙遜。

英國小說家斯尉夫特所作「古里弗遊記」，敍述古里夫在小人國與大人國的遭遇，足以發人深省，這裏有一則趣事，可以解說「一山還有一山高」警句。

年老的牧場主人乘搭火車遠行。他對面的座位有位青年人，每向窗外看一眼，便閉目沉吟，口中喃喃自語。老人甚覺奇怪，終於問他是否有病。青年人說并非有病，只是訓練自己視力。據說正在磨練閃電式的計算方法，看一眼窗外，就要立刻說出有多少棵大樹，多少間房舍。老人本來自命是迅速計算能手，向青年提議說，這列火車不久就要經過我的牧場，那裏有許多牛羣在吃草，你能看一眼就算出牛隻嗎？我當然知道正確數目，你若說出相近數目，就算成績不錯了，青年人答應下來。

火車經過一片平原，平原上疏疏落落遍是牛。「這就是我的牧場了」，老人指着窗外。青年人看了一眼，略事沉吟：「三千四百二十六隻。」老人非常驚奇，不禁大聲喝采，數目完全正確。老人問他如何這樣神速？青年人說，很容易，先點清牛脚的總數，以四除，便是答案了。

這答案使老人久久說不出話來。看見高一倍的山，可能令人欣然敬佩，看見高數倍的山就令人驚愕無言了。

香港管弦樂團演奏
——朱暉指揮——

五月六，七日兩晚香港管弦樂團演奏。草此文時尚未演出，但該文見報時剛演奏過。筆者偷時間看他們一次練習，由朱暉指揮。

這次音樂會共有五首樂曲，而第一首和最後一首（新大陸）都是德伏札克作品，筆者聽他們練習第一首「狂歡節」序曲，很有氣魄。

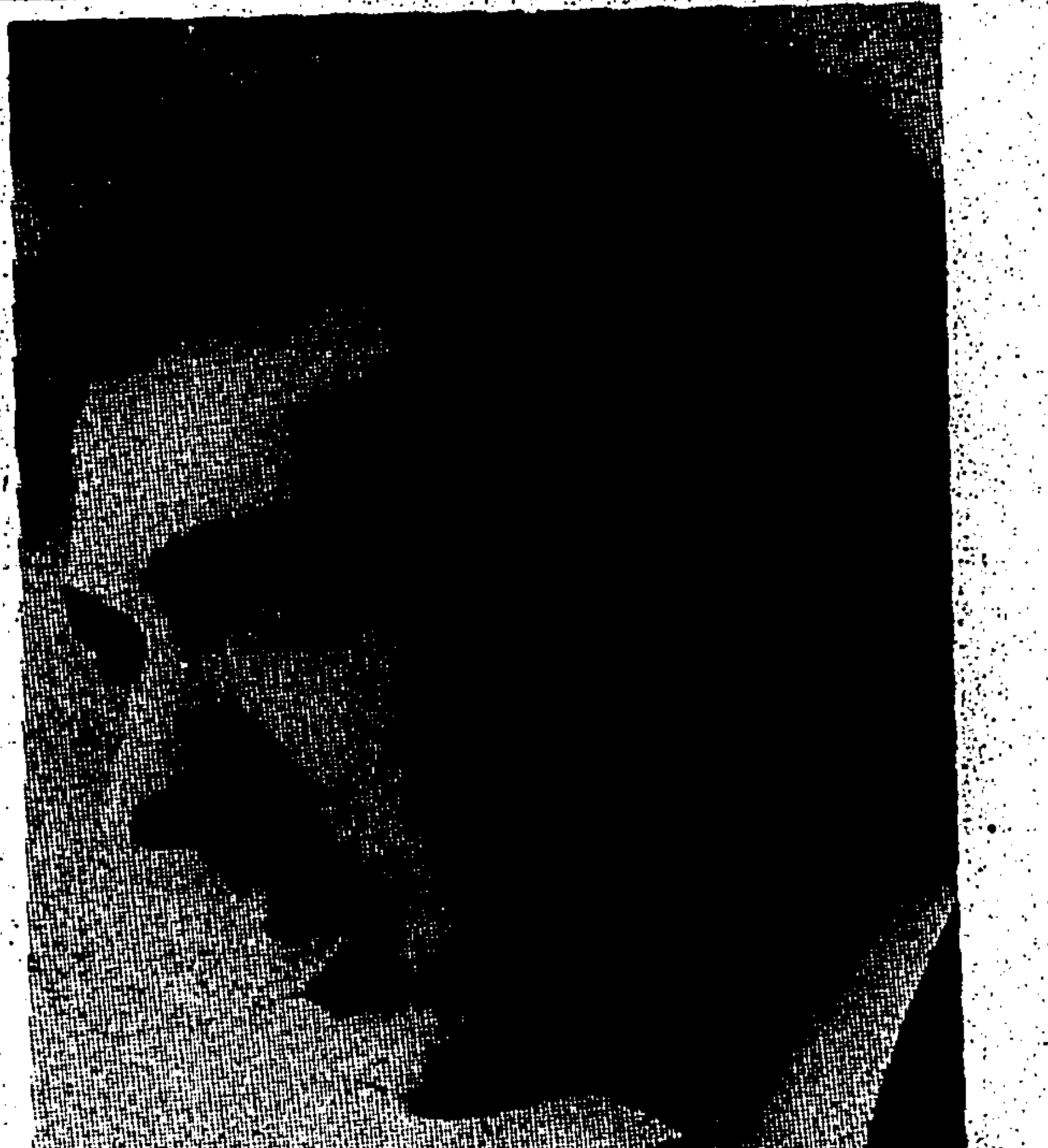
德伏札克除寫作交響曲與協奏曲外，也有很多管弦樂作品，其中交響詩就有「水魔」、「正午的魔女」、「金紡車」、「野斑鳩」和「英雄之歌」等，但爲世人熱愛，而又經常演奏的則是「斯拉夫舞曲」，「詼諧隨想曲」和這次演奏的「狂歡節」序曲。

「狂歡節」乃根據「自然，生命與愛」意境，作出三部聯篇序曲。這些序曲在他前往美國前一年（一八九一年）開始打腹稿，翌年四月，在布拉格舉行「告別音樂會」上，由德伏札克親任指揮舉行首演。

樂評家蕭烈克曾評述此曲，譽爲「燃燒着生命的火焰！」德伏札克自己說明：「一個浪跡天涯的遊人，到達波希米亞一個城鎮時，正好遇到狂歡節，人們以忘我心情，舞蹈狂歡作樂。」德伏札克的註解，使聽衆進一步享受到音樂，蕭烈克的評語讓我們進入音樂。

節目第二項，莫札特D大調第二橫笛協奏曲（K三一四），由占士．加爾維橫笛獨奏。這首樂曲有段古。

莫札特寫好G大調第一號長笛協奏曲，已無時間寫第二首長笛協奏曲，因此他想到把以前在沙爾茲堡所寫C大調雙簧管協奏曲轉爲D大調，改寫成這首「D大調第二號」不料那首「C大調」已經流傳開來，因此這首改頭換面的作品很快被人識破，結果被屠傑恩（定樂曲者）扣除一半稿酬。莫札特無可奈何，只有忍耐接受。今天已是演奏家樂於選奏的作品，莫札特受窘事已忘到乾淨。



西班牙音樂家
奧羅斯高飲譽香江

飲譽國際著名西班牙鋼琴家奧羅斯高，已于上星期三晚八時假大會堂音樂廳舉行演奏。由市政局主辦。大會堂[illegible]。那一晚的秩序是：貝多芬C小調奏鳴曲第[illegible]、舒曼幻想曲，作品十七、蕭邦歌謠曲，作品二十三之[illegible]、歌謠曲，作品三十[illegible]之[illegible]、歌謠曲，作品三十九之[illegible]、歌謠曲，作品五十四之四

香港室樂團與巴赫合唱團合影。

西崎崇子領導
巴赫合唱團
香港室樂團共唱

五月十日（星期二）晚八時三十分（請注意時間），本港巴赫合唱團與香港室樂團攜手，假大會堂音樂廳舉行音樂會。

巴赫合唱團成立於一九七〇年，有成員三十餘人。指揮是李安納伯。

香港室樂團成立於一九七六年，創辦人是羅拔．洛德。該團由職業及業餘音樂好手組織而成。這次音樂會將由日籍女小提琴家西崎崇子以客席身份領導演出。

音樂會節目，包括韓德爾降B小調大協奏曲，海頓聖德勒撒爾撒曲，此外，女高音呂婉霞將由樂團伴奏，演唱莫札特「歡樂慶祝聖歌」。澳洲大提琴家法蘭明小姐亦將參與演出，演奏巴赫大提琴組曲。

音樂會由香港室內樂協會主辦。門票分五元、七元及十五元。中環謀得利琴行，通利琴行、香港唱片會及大會堂票房發售。

河梁話別　長恨歌
角聲合唱團清唱劇演唱會

角聲合唱團定於五月二十二日（星期日）晚八時假大會堂音樂廳舉行清唱劇演唱會。這次演唱是該團成立以來第二十四輯音樂會。音樂會除選唱兩個清唱劇，還有蘇振波古箏獨奏，蘇先生選奏「傜族舞曲。」

河梁話別　盧冀野詞　陳出鶴曲

一、出使（合唱及男中音獨唱）。
二、誘降（男聲二重唱及合唱）。
三、懷鄉（男中音獨唱）。
四、勸降（男聲二重唱）。
五、話別（男高音獨唱）。
六、歸朝（大合唱）。

人物：蘇武、李陵、單于、衞律、羣衆。

×　×　×

長恨歌　韋瀚章詞　黃自、林聲翕曲

內容描繪唐明皇與楊貴妃愛情故事。共有十章：

一、仙樂風飄處處聞。
二、七月七日長生殿。
三、漁陽鼙鼓動地來。
四、驚破霓裳羽衣曲。
五、六軍不發無奈何。
六、宛轉娥眉馬前死。
七、夜雨聞鈴斷腸聲。
八、山在虛無縹渺間。
九、西宮南內多秋草。
十、此恨綿綿無絕期。

「長恨歌」，黃自作了七章，不幸英年謝世。後由林聲翕補作三章（第四章、七及九三章），使樂曲完整。

合唱團指揮：紀福柏。
鋼琴伴奏：紀瑞華。

圖：角聲合唱團。前排右起（西服）林聲翕、韋瀚章、何君靜、紀福柏。

歐西古典音樂欣賞
・本週節目・

香港電台第二台，每晚九時四十五分至十一時。韋以莊小姐主持。

五月九日（星期一）
新唱片介紹
韋以莊即場介紹。

五月十日（星期二）
逍遙音樂會
韋爾第歌劇「茶花女」選段。
莫札特C大調長笛及豎琴協奏曲。
杜步西鋼琴幻想曲。
佛瑞鋼琴幻想曲。

五月十一日（星期三）
樂林小品
巴赫D小調半音階幻想曲與賦格。
韓德爾神劇「所羅門」序曲。
莫札特C大調第十五鋼琴奏鳴曲。
貝多芬D小調第九（合唱）交響曲選段。
貝多芬「艾格蒙」序曲。
貝多芬降E大調第五（皇帝）鋼琴協奏曲，第三樂章。
貝多芬C小調第八（悲愴）鋼琴奏鳴曲，第二樂章。

五月十二日（星期四）
交響樂世界
馬勒升F大調第十交響曲。

五月十三日（星期五）
音樂節演奏會
葛利格A小調鋼琴協奏曲。
莫札特G小調第二十五交響曲。
布烈頓作品三十一號小夜曲。

封面專題 淺水灣的新面目

今日的淺水灣已不單是游泳勝地，而且是市民短足旅行合家歡的理想假日遊處，「海景」也將以新面目迎人。

夏季已臨端午在望，淺水灣沙灘前又是人山人海的一片熱鬧了，今年往淺水灣游泳的市民，發覺這香港最老資格也是最有名的沙灘泳場，又有了新的改變，如今灣頭的海景餐廳及更衣設備，正在加工大裝修，而市政局在沙灘對上空地處，加建了甚多燒烤爐，供市民燒烤野餐之用。

還有海灣中段處的麗都餐廳更衣室頂之露天茶座也開始營業了。

星期日的淺水灣一片熱鬧有爆棚之盛，眼前的竹架，乃是海景泳場大興土木。

廿年前的淺水灣三字，彷彿是「享受階層」的專用，主要原因是路遠且當地的餐室設備等在當時收費皆列入「驚人」範圍，普羅大衆便難以享受到淺水灣的綠水涼風了，那時的淺水灣是有閒階級驅車往嘆下午茶，與愛人約會及發生大胆男女裸泳等趣事的去處，也是發生不少文藝小說題材的地點，如今時代進步，工業繁榮下貧富懸殊的情形較爲減少，淺水灣也成了一個大衆的遊樂地了，不過，這對於某些懷舊的人來說，同憶前事昔日幽情何在？也是不勝唏噓的。

淺水灣的蛻變，也許亦是香港生活形態蛻變的典型地方了，變化之下，如今淺水灣頭已不只是個游泳勝地，也是市民短足旅行合家歡的理想假日遊處，因其離市區近，在交通上花費的金錢與時間都比去沙田或元朗等節省，該處已離汽車廢氣冷氣機熱力的統治範圍，山光水色綠樹婆娑，難怪如今成爲了港島市民打發假期的熱門地了。

「去淺水灣燒烤野餐！」在三四年前人們會問：「有沒有說錯了？淺水灣是只准游泳的，不准搭爐子的呀！」如今則是面貌大改，往淺水灣燒烤野餐，市政局已搭好了一座座的現成爐子。

在交通上，大巴小巴都有行走，即使自駕車子也是方便不過，以前淺水灣邊的停車場是要收費的，每車三元雖不貴亦不便宜，今年却不知是因海景餐廳改建期中抑是策略有改，偌大的一片停車場全部免費，任停任泊也好，對於有車市民來說，此也是今年的淺水灣德政之一，駕車來此在車裡更衣，泳罷駕車返家才沖淨水浴，這是方便不過者也。

目前海景餐廳一排過的兩層樓房，都搭了棚架似乎要拆卸重建，詢問有關人士之後才得知，該處是有拆建計劃，但不在今年，因如今夏季已臨，爲趕做今季的生意，這一列過的更衣室和餐廳都只作大裝修，預料五月中旬可全部裝飾修葺妥當，全面再開營業了，目前工人在日夜趕工之中，而待得今年泳季過後，在秋冬之時便全部拆卸，將建成一座新式的更衣室、兒童遊樂園和餐廳食肆的綜合大廈，仍然是海景樂園的經營，展望明年夏季，淺水灣又有新變化面貌了。

今年泳裝大兜亂
繩帶復古皆流行

今年世界時裝的潮流，雖然此行業中人大力推動迷你潮的重現和製造出色彩鮮艷斑爛的風氣來，但不但在香港，在世界各城市都可見，如今女性時裝形式格調上呈大兜亂狀態，「潮流」已逐漸消失其覇力了。

這可由兩方面解釋，一者是近年世界各國經濟尚未眞正復甦繁榮，「追隨潮流」和「領導潮流」是一樣的奢侈，婦女能省則省只挑自己適合的東西來穿着，不注重去奢侈一番，衣裝的形式格調就難以建立起年份代表性來，另方面看，如今女性的思想已經大有進步，已不是盲目迷信潮流追潮流的了，她們知道怎樣使自己的優點和美態呈現，而不必跟隨潮流而走，爲了適應如今有主見的女性顧客，如今在一些時裝表演會中可見，往往整個節目完成了，也只是給人一個大混合式服裝展示的感覺，說不出主要的流行格調是什麼來，可見這連商人也開始不重視潮流了。

同樣的，如今走去淺水灣泳場走一圈，便可發現今年的女子泳裝亦是綜合體大兜亂，去年盛極一時的繩帶泳裝今年一樣流行，但一件頭的復古式泳衣亦有頗多出現，有些胆子大身材好的女孩子，更穿起只有三幅的布料了或三點遮蓋的南美洲「爆出來」泳裝，這一種自然是男士最樂於見到的，只是身材豐滿度不足或者胆子不夠的女孩子，是不會作嘗試的。

由淺水灣所見的這大兜亂泳裝，亦反映出香港保守與新潮並存的一面，好的是並存甚好，絕不產生任何衝突，這也是香江面貌代表性的表現。也有人給這些不同的泳裝給予不同稱號，他們說繩帶裝是表演身材的，只能說是「太陽浴裝」而不是泳衣，因爲很多女孩子穿上繩帶裝，是爲了使皮膚百分之九十以上面積能晒到太陽，而達到金棕色的季節美，她們去海灘並不是游泳，有些根本在海灘大半天，却是身不沾水的，個別的去沾沾海水，也是爲了更容易晒得黑黝黝而已。

眞正游泳的人說，穿繩帶裝根本不適合游泳的，在水中運動很容易使脫落了，如果游至一半上圍或下圍的泳裝失去一截，那該是多尷尬狼狽的事？所以眞正的泳員永遠穿一件頭泳衣的，所以這些古老泳衣才是眞正的「游泳裝」，和「太陽泳裝」是大有分別。幸好這兩年又流行復古潮，古老當了時興，於是穿泳衣眞正作水上運動的人，也成了時髦份子之一了。

至於近年女孩子泳裝越穿越大胆，三點式比基尼裝比以前多見，則有人稱是近年來香港女孩子身材越來越發育得豐滿性感之故，有本錢自敢於展示，以前女孩子未必是胆量不夠，而是「無法承受」不想自暴其短呀。（小杜）

淺水灣的初夏

據說：每逢週日，港島南部的海灣有八萬多遊客，以至交通十分迫塞。

這問題在去年已出現了，淺水灣還好，石澳方面曾有過萬人被困，等候交通工具離去。

今年，遊人更多，淺水灣的泳場建築物一部份又在改建中，但如有可能，還是在非假期到海灘的好。

（上圖）以前這個停車場是收費的，今年爲了改建，停車場免費。

（中圖）海灘邊的燒烤爐，大清早便來佔有利陣地。

（下圖）泳場建築物改建，人們更衣，就地解決可也。

剔得中・有獎送

彩色華僑 與 泰林 無線電行 合辦

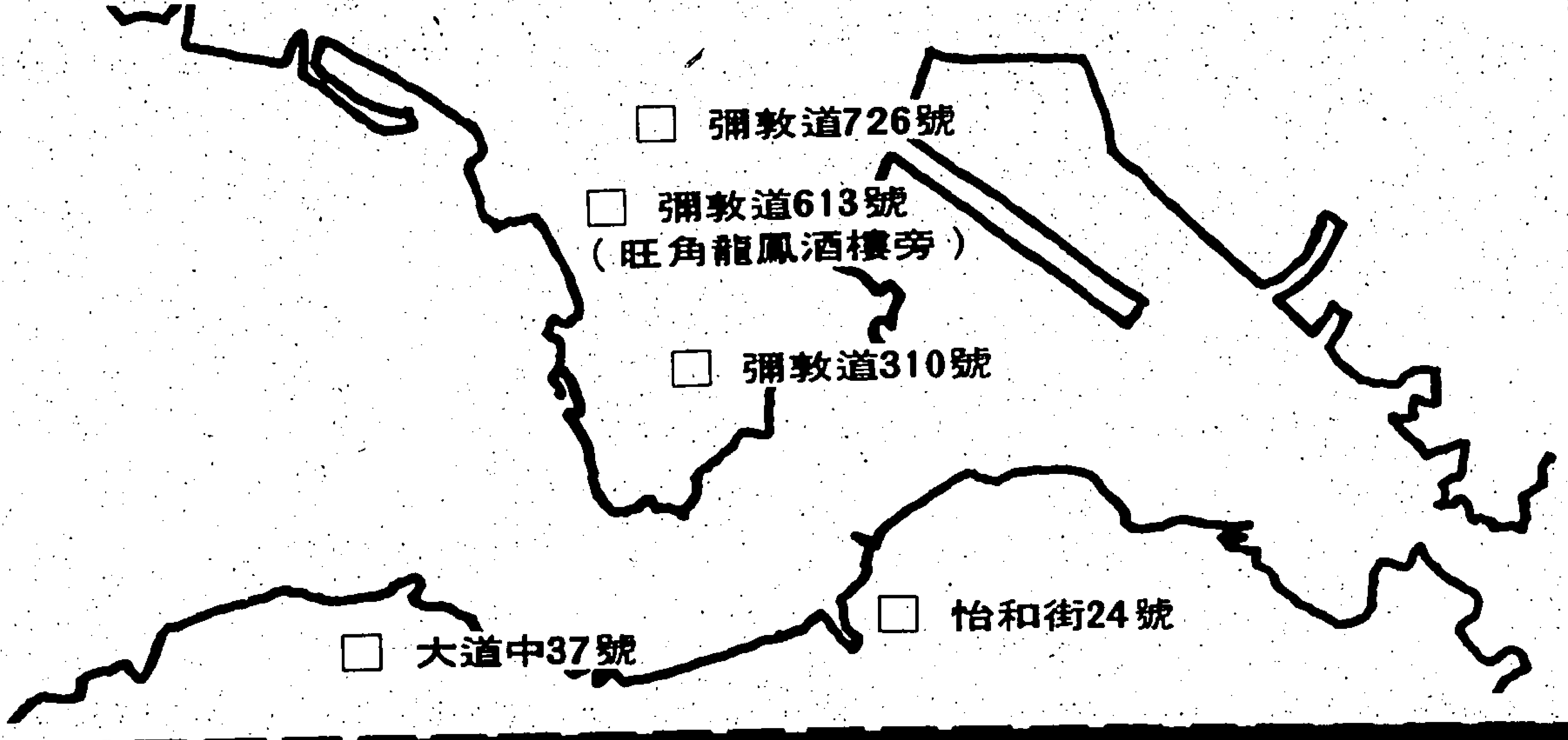
參加辦法：

中獎辦法：

泰林無線電行加强服務，特於旺角國際酒樓 對面增闢旺角第二分行，經銷各國名廠電視機，家庭電器，音響器材，燈飾等，歡迎參 觀選購。

彩色華僑 與 泰林 無線電行合辦 剔得中・有獎送

請問：泰林無線電行旺角第二分行在那裏？請在下圖適當方格內剔一剔以示答案。



姓名：____________________

性別：____________________

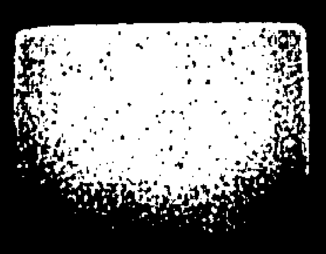
身份証號碼：________________

地址：____________________

____

____

頭獎一名

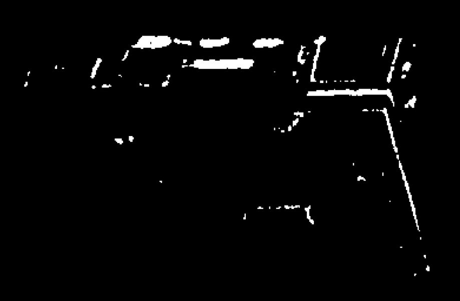


NEC 14" 彩色電視機CV-14T84
（電子感應選台） $2150

二獎一名

DENON天龍勁組合Beat 11
（連精美機櫃） $1930

三獎六名



UNISEF耳福牌手提卡式錄音機TU-505
$160

（一）「你們怎麼會到我的洞裏來的？」大蟲問。但牠沒等他們回答就隨即說：「我知道了，一定是避那隻大鳥，我的尾巴也曾被牠們啄斷過兩次哩！」

（二）「請問你知道這隧道是通到那兒去的嗎？」甘霞這回很緊張地問。但大蟲說：「任何地方都可以通到的，再過不遠，就有一個十字路口和一個路牌了。」

（三）後來，大蟲為了方便他們，還特意把身體倒縮退回到十字路口去讓他們先行走過，然後牠才揮手與他們說再會。

（四）大蟲走後，夏合他們又看見一條百足。不過他們不知道那是百足，只見牠有很多的腳，走起路來很迅速，還以為牠是一輛快車。

（五）之後，他們便看見不遠處有燈光，他們走過去，就發現已來到十字路口了。路口的中央有一盞街燈，燈下面有一個路牌。

（六）路牌是指着東南西北四個不同的方向的，每一個方向都標明地點，夏合想找尋女巫國，但因找不到，所以便想到聰明國去問那兒的聰明人。

（七）於是，他們便返回隧道，沿着路牌所指示的方向起程前去聰明國了。後來，他們到達一個斜坡，看見那裏亮着了一些小燈盞。

（八）「綠色代表安全！」甘霞自作聰明地說。可是話剛說完，全部的燈又轉紅了。「紅色代表危險！」史儀說，但一下子燈又轉藍了，夏合說：「藍色代表聰明！」

讀潔瑩的一個好學生日記和它的續集

‧何文發‧

一 潔瑩

潔瑩確是一個好孩子：一個充滿愛心，肯自我反省的好孩子。她因弟弟作弄她，而要收回送給弟弟的鉛筆刨，把弟弟弄哭了。經母親勸解後，能自問「我是一個好姊姊嗎」；一天，她家的女傭告假，要她弄午餐。從燒牛扒的困難，她能感到女傭的辛苦；在一次旅行中，她看見同學雪儀，自動替同學們煮糖水的行爲，會責備自己自私；見到雪儀待弟弟好，又想到要向她學習……這一切一切，都足以說明潔瑩是個肯自我反省的人，同時也可以看出她的愛心。沒有愛心，她怎能體會到別人的優點？

除了對弟弟，傭人有愛心外，對於同學，她都是十分關懷的，就說美寶吧，她是潔瑩的同學，爲人高傲自私，瞧不起有個賣報紙的父親的雪儀，去野餐又要同學弄好東西給她吃。但當她向潔瑩訴說自己得不到父母愛護的痛苦，愛同[illegible]爲養女的悲哀後，潔瑩立刻安慰她，還答應每天去看她。呀！潔瑩是多麼的有愛心啊！甚至對於一個陌生的婦人，當她見到她爲了沒錢買孩子開學的課本而煩惱時，也就義不容辭地說願讓自己的舊書給她。這種行爲，今日香港，多少人能夠辦到？

像潔瑩如此有愛心的人，自然也是個孝順女了。她從來沒有駁過父母嘴，凡事都多聽爸媽的教導。有一回，她見到爸爸每晚夜半仍伏案工作，還以爲爸爸失業了，連忙盤算怎樣負起家庭的重擔呢！

不過，潔瑩也有缺點，就是她常以大家姐的身份對待弟弟，許多時都不給予弟弟自主權，往往因此而與弟弟吵架。當母親辨明是非，給弟弟的自主機會時，卻認爲媽媽「偏袒」、「嬌縱」弟弟。沒錯！她確是常檢討自己是否一個好姊姊，但始終還未眞正做到一個好姊姊，仍是常大聲罵弟弟，有時甚至將他關在房裏。這點是不值得學習的，因爲光是反省是沒有用，必須坐言起行，潔瑩對弟弟的種種教訓，一方面是固然出於她的愛心，另一方面也可能是她過於早熟的原故，於日記裏，就常見她說弟弟「傻」、「幼稚」了。據知潔瑩寫日記的時候，是一個十一、二歲的中學生，照理還應有份童眞的，可是在兩本日記裏，都找不到一點小孩子的味道，這是可喜？還是可哀？

二 慈愛的雙親

在日記中，知道潔瑩有兩位慈愛的雙親。每當潔瑩跟弟弟吵時，她的母親，總能平心靜氣地作出合理的判辨。好像有一次，潔瑩認爲弟弟不曉得拖地，硬要搶他的地拖，卻不小心將他推倒地上。她的母親問明一切後，這樣說：

「潔瑩，這次是你不對的，弟弟肯做工，是值得獎勵，他不會做，或是做得不好，我們應該好好指導他，鼓勵他，讓他學習，不應嚇他，罵他，使他失去了學習的勇氣。」

這眞是金石良言了！

至於潔瑩的父親，他雖然要出外工作，沒有太多時間留在家，不過他時常教孩子責任感的重要，不要做超乎自己的能力的事等道理。他曾經說過一段很有智慧的話：

「『童心』是最天眞，最純潔，最可愛的，人們做壞事，變得貪婪無恥，就因爲他們失去了『童心』，我眞希望永遠『童心不泯』。」

撫心自問，我有童心嗎？

三 社會與學校

大概來說，潔瑩的日記，多是記敍家庭生活的。她自己也承認，因爲她覺得「我的家庭是幸福的，溫暖的，生活是豐富的，多采多姿的」。但有時候，她也有寫關於社會和學校的。

就先說關於社會的吧。她嘗寫過一羣因窮困失學，而又努力向學的兒童；一個小小年紀，便營養不良，還要去送外賣的孩子；一個在平安夜，瑟縮樓梯的女孩；和一個無家可歸的小災民等。雖然所接觸的範圍並不太廣泛，然而也反映出社會上的可憐人實在少多了。難得的是，潔瑩小小年紀，便曉得關心這些事情，許多時更伸出同情之手。例如那羣失學的兒童，她就會義務替他們補習了，可敬！

至於學校方面，由於潔瑩唸的是貴族學校，故在她的日記裏，或多或少可以看到一些貴族學校的勢利。例如升不到班的學生，可以二千元買學位啦，學校對於家境富有的學生，即使他們破了窗子，也不會責罰啦，教師不准學生用廉價的鋼筆啦之類，看了就教人感到可恨！

四 寫作技巧

大致來說，這兩本日記的文字，還是比較稚嫩的。不過也不乏好的描寫。例如寫小胖子的時候，潔瑩有以下的一段描述：

「身體好像完全沒有骨頭似的，走起路來渾身的肉一抖一抖，好像一團「啫喱」，很是別緻。」

假如說小胖子很胖，讀者不能想像到他胖的程度。必須具體地、形象性地將他的「胖」寫出來，像上述的一段形容，讀者可以知道小胖子確是很胖了。

此外，潔瑩很喜歡運用喻象。譬如將自己塡滿了東西的腦袋，喻作一隻塞滿豆沙的油角，一不小心便會爆裂呀，把偶然飄過腦海的思緒，比作一隻忽然掠過的小白鳥呀，把小狗豎起的耳朵，形容爲像探射燈般轉動呀之類，都是比喻得很恰當的。她用作比喻的東西，都是人們熟悉的事物，讀者可以直接想到它的模樣，這可省卻不少筆墨，不用多花文字去形容那樣東西了。

五 結語

這本書，我認爲最適宜今天的小學生看，既可以使他們修養品德，又可以使他們從中學習寫作，打好中文基礎，假如家長們，能引導他們的孩子多看這類書，那該多好。可惜的是，像「好學生日記」這類的書並不太多！

長耳朵小兎子

·妮妮·

一天，當小飛仙國王——紅翅膀Ⅱ乘坐着他那輛由六隻金紅色的小蝴蝶拉着的車子出遊的時候，他看見在乜萁叢邊有一羣小飛仙正在竊竊私語。看他們的樣子，好像有些甚麼重要的事情發生了。國王於是便馬上拍了他的車夫的肩膊一下，那樣，車子便駛到他們的身邊。

當車子停下來時，那個車夫就先從車廂跑出來，高聲地嚷道：「請大家肅靜！國—陛下駕到！」

於是，那羣小飛仙便馬上肅靜下來了。後來，國王也從車子跑下來，走到他們的中間，看見他們原來正圍着一隻小兎子在說着話。但那隻小兎子看來很疲倦，毫無氣力的躺在地上，而且還頻頻地在喘着氣。

國王一向對小動物都很喜愛，特別是喜歡小兎子哩。所以，他不禁蹲下身去輕輕撫摸那小兎子的背毛，並溫柔地在這樣問着牠說：

「你有甚麼事沒有？需不需要幫忙呢？」

那羣小飛仙聽見國王這樣問，也就紛紛圍過來靜聽小兎子的回答了，怎料小兎子在喘了一二次氣後，就掉下一顆眼淚來了。隔了好一會兒，牠才以牠那個像鼠叫般的聲音，說出以下的話：

「我——我的名字叫長耳朵，我現在正有着很大的麻煩啊！那眞是非常可怕，我實在不知道該怎麼應付哩。」

說到這裏，牠忽然用牠那對灰色的前脚掩着牠的面，傷心地哭起來了。其中有一兩個富有同情心的小飛仙看了也大爲感動，忍不住也哭起來啊。

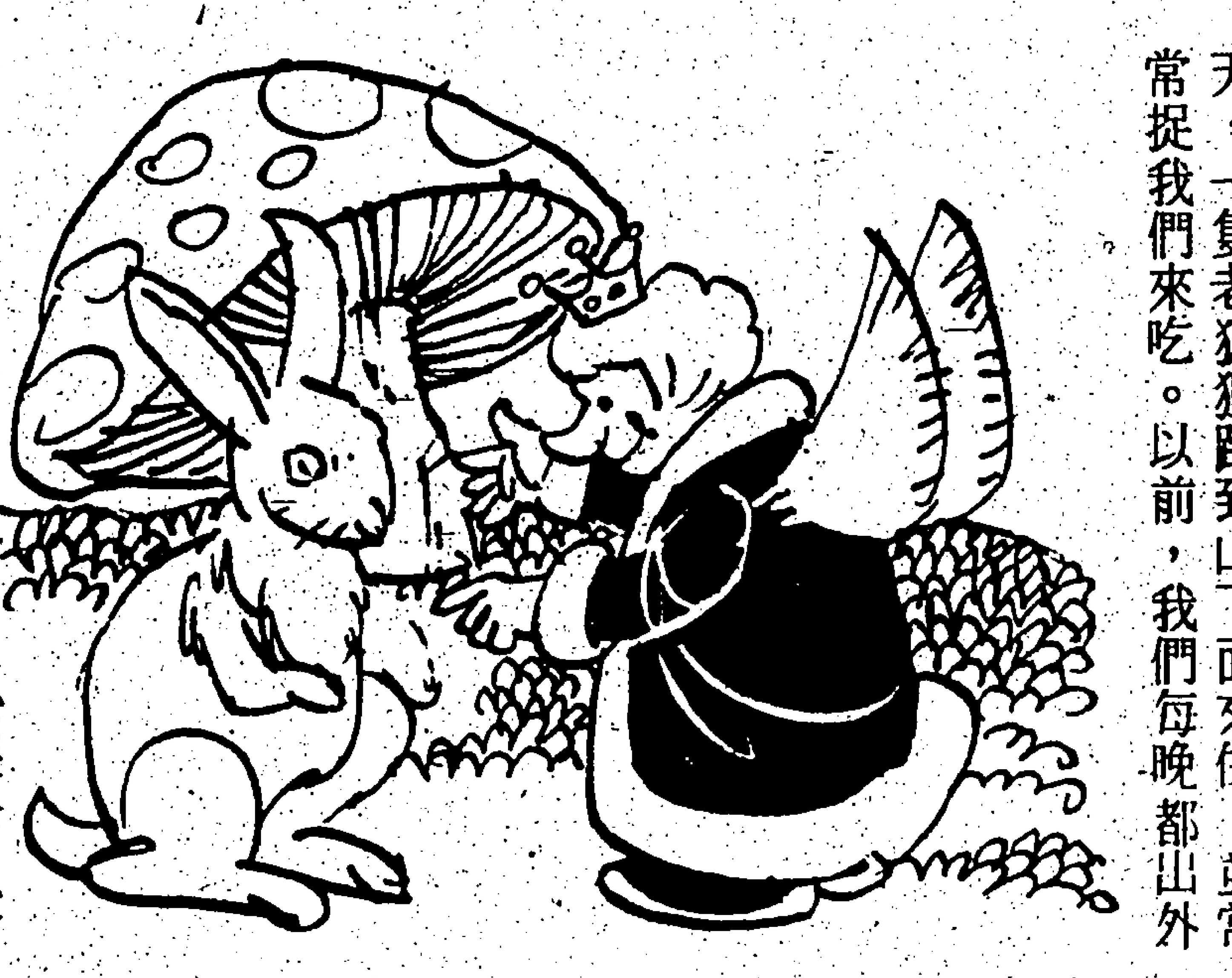
「噢，不，不要難過，」國王制止地說：「難道你們不知道仙境是個快樂的地方嗎！長耳朵，不要害怕，把事情告訴我們，我們一定可以幫助你。」

「是眞的嗎？」長耳朵說着，淚水又像雨點般灑下來了。一個名叫檸檬餅的小飛仙連忙從衣袋裏取出一條手帕，一邊替牠抹眼淚，一邊在鼓勵着牠說：

「把事情說出來吧，國—陛下是最樂於助人的。」

檸檬餅的話的確鼓勵了小兎子，牠終於鼓起勇氣向大家敍述出牠的故事來了：

「國—陛下，」牠嗚咽着說：「我原本是住在離水仙花里不遠處的那一個飼兎場裏。我們那裏大約有二百隻兎子。我們一直都是很愉快的，但可惜有一天，一隻老狐狸跑到山下面來住，並常捉我們來吃。以前，我們每晚都出外去吃草和遊玩，自從那老狐狸來了後，我們就不敢出門半步了，因爲我們一跑出外面，牠就會追着我們來吃的。」



「長耳朵，這眞是很可怕的。」國王說：「難怪剛才你這樣驚恐了！」

小飛仙們都紛紛點頭表示同情。其中有一個名叫提子飽的小飛仙，他是最愛吃東西的，所以聽見小兎子因爲不敢出外而要捱餓，就更加寄予無限的同情了。

「但是，」隔了一會兒，長耳朵又繼續說：「我們總不能坐着來等餓死啊，所以，昨天晚上，我們就冒險出外去吃草了，但怎料，我們剛吃完了草，老狐狸就來了。牠一攫就把我的表弟短尾巴攫走了。我當時拚命的跑，跑呀跑，直到跑不動了，就在這兒停下來。」

「原來這樣的。」國王聽完了長耳朵的故事後，便若有所思的這樣說：「這個問題一定要解決，嗯，高高在那裏？你快出來想想辦法才行！」

「國—陛下，我就在這裏。」一個聲音從人羣中傳出來，接着一個樣子十分精明能幹，和身上穿着一套紫色的制服的小飛仙便跑到國王的跟前。

「剛才長耳朵的話你聽到了吧，」國王對高高說：「你一向都很有辦法的，所以我才叫你來看看該怎麼辦啊。」

高高這時忽然從衣袋裏取出了一袋糖菓，把其中一粒掉進他的嘴裏去，自我解釋地說：

「我一向都喜歡粉紅色那種的，因爲它能幫助我思考。國—陛下，請你也試一粒，綠色那種也很有效的啊。」

說着，他就把那袋糖菓送到國王的面前。之後，他便站在一旁去沉思了。國王，長耳朵和所有的小飛仙都很焦急地在看着他。

一會兒，高高果然想出一個辦法來。他慢慢地抬起頭，告訴大家說：「我想到一個辦法，不過，那是需要好幾位小飛仙幫忙的。」

「我相信他們是樂於幫忙你的，」國王隨即說道：「高高，你有辦法就行了，你們現在就照計劃行事吧。到了晚上，你在大功告成後，就到皇宮來向我報告。」說罷，國王就回到車子去了，小飛仙們和長耳朵都以歡呼聲來送他離開。

國王走後，高高就担任了總指揮起來。他首先問小飛仙們那個願意幫助消滅狐狸，然後把人數集好後，便把工作分配給他們去辦了：「提子飽，你的任務是要負責先找一細麻繩，檸檬餅，你則要準備一把鋸，甜麵包却要找一條鏈，還有其餘的人就須跟隨長耳朵先行到水仙花里去，待我們把工具集齊後，便會到那兒去與你們滙合。」

後來，當一切準備妥當之後，他們便到水仙花里集合了。接着，他們便一起隨長耳朵跑了上山。山上就是兎子們的家，他們看見那兒的兎子窟，就像蜂巢般密，不過，正如長耳朵所說一樣，確是沒有一隻兎子敢出門半步的，即使長耳朵告訴牠們小飛仙是來幫忙撲滅狐狸，牠們還是半信半疑，直至高高後來對牠們說話，牠們才敢跑出來。

高高告訴牠們說他要教訓那狡猾的老狐狸一頓，但却要牠們一起來幫忙。這樣，小兎子們都興奮地跑出來。牠們有些在歡呼，有些在問須要幫忙做些甚麼。

高高於是問牠們是否知道那裏有一個大木桶，小兎們都說不知道，反而那饞嘴的提子飽說他記得在長草叢尾部有一個。後來，牠們合力把木桶搬來，高高又叫檸檬餅用鋸把木桶的底部鋸開一個小洞，洞口要可以讓兎子穿過就夠了。當木桶被鋸好後，高高又叫提子飽用甜麵飽用鏈把木桶的蓋與木桶連起來，使桶蓋可以打開，但只要拉起鐵鏈，它便會自動蓋上。當一切都做好了，高高便叫大家在草叢裏埋伏，讓長耳朵單獨跑下山去把狐狸引出來。

長耳朵義不容辭地跑下山，剛好看見狐狸跑出牠的洞來了。牠於是便高聲叫狐狸滾回老家去，狐狸不知是計，自然追着牠跑了。牠把狐狸引到山上，狐狸見牠躲進一個大木桶裏面，便得意地鑽進木桶裏面去。怎料，狐狸才踏進木桶，就看見桶蓋「卜」的一聲被蓋上了，而小兎子則由桶底的小洞竄了出去。牠也就被困在桶內不能出來。

兎子們見狐狸中了牠們所佈下的陷阱，自然是高興得歡呼起來了。高高這時提議大家用麻繩把大木桶綑綁，把它掉進大海去。之後，他和其餘的小飛仙子便回去向國王報告任務完成。

至於狐狸的結果怎樣，聽說牠在海上飄流了一個時期，後來被一艘船的船員發現，把牠買了給一個國家的動物園，從此，牠就被困起來了。（完）

兒童珍聞

國際的新聞從業員

無論它是甚麼，也無論它發生在那裏，電視和電台馬上就可以把它告訴我們了，它們是本世紀最迅速的傳播媒介，而且還是有着最多觀衆和聽衆的。但是，盡管消息以口傳是會慢一點，它是與接收時一樣迅速。

有關外地的消息最初是由一些早期的探險者帶回來的。他們是一些埃及人和語言學者。他們在旅程中把一些消息或見聞當作副產品般的帶回來。大概，第一次的新聞報導是由那些羅馬人担任的，因為當時只有他們從歐洲寄一些名叫「每天事項」的報告回來。

直至到羅馬帝國傾覆後，即中世紀的黑暗時代，人們就開始以口來傳送消息了。當時，一些國王和貴族都有着他們自己的私人訊差和一些遊行詩人。他們到處去探取有關戰事的消息和一些零星的見聞。許多時，他們都把那些消息配上音樂來唱出，一方面傳播消息一方面娛樂他們的顧客。

好幾個世界以來，外地的消息依然是很少的。私人的信件或者初期的外國「報章」就是主要的消息來源。在英國，在十七世紀的時候，印刷外國的消息還竟然是不合法的。直到占士一世的統治時期，情況才稍有改變，一些消息這才從外國傳送過來，那是由美國的維眞尼亞洲秘書——約翰保利（JOHN．PORY）供給的。

在各份外國通訊當中，最先的那一份是由威廉侯活·羅素（WILLIAM HOWARD RUSSELL）負責的時報（THE TIMES）。他是以報導克里米亞戰事（CRIMEAN WAR 1854-56）而建立起他的聲譽來的。到了十九世紀時期，許多大規模的新聞社紛紛成立，它們專門搜集一些消息，供給報章。其中最出名的一所是由一個名叫保羅朱利斯雷特（PAUL JULIUS REUTER）創立的，他用一些鴿子來替他由巴黎帶一些股票交易的消息回來。

在一八五一年，雷特遷居到倫敦。在整個十九世紀以來，對於搜集外國消息的競爭是相當的劇烈。到美國內戰時期（AMERICAN CIVIL WAR 1861-65），雷特和時報均借貸一些快艇去與那横渡大西洋的郵輪會合，來爭取最新的消息。有關戰事的消息是被放進一個圓柱形的筒內，棄於船外，使在等候着的新聞艇能拾起它，趕回岸上去把消息送回倫敦的辦公室去準備出版。

（待續）

小常識

為什麼不能在飯後去游泳或做其他劇烈運動？

人體是一個巨大的化學實驗室，同時又是一架複雜的機器。它日夜不停地工作，進行着生命活動。人所以要吃食物，要進行呼吸，正如工廠需要原料，蒸氣轉動需要燃料一樣。當你飢餓時，自然會想起進食，這是人的本能，也是人們日常生活中必不可缺的事。人人都知道，不吃東西，人就會沒有力氣，身體就不能發育。可是為什麼又說：飯後去游泳或做其他劇烈運動是不好的呢？談這個問題前，先應當了解食物在人體內是怎樣被消化和吸收的？

食物進入口腔，化學反應也就開始了，食物經過咀嚼，在唾液的作用下，淀粉得到初步消化，接着經由食管而進入胃，在胃裏，因為胃液的作用，蛋化質也得到初步消化。以後，食物再進入小腸。小腸才是消化和吸收最重要的地方。經過口腔和胃初步加工的食物，在小腸腺分泌的小腸液，以及來自胰臟的胰液和肝臟的胆液的作用下，得到完全的消化，成為人體能夠吸收的營養物質。這些營養物質也主要是在小腸裏得到吸收，由血液運送到身體各處，供給組織細胞需要。

在談完消化吸收的過程後，可以了解這樣一個規律：消化液的分泌和消化器官的運動與消化器官的血液供給有密切關係。消化器官的血液多，消化液亦分泌亦多，消化器官的運動也進行得活躍，消化也就好。因為消化液的原料靠血液供給，消化運動所需的供能物質和氧氣也由血液供給，已消化物質的吸收也要靠血液。反之，消化器官的血液少，消化液分泌少，消化運動亦進行得不活躍，消化也就不好。

可是，當你飯後去做劇烈運動，首先就會使本來應該到消化器官去的血液，由于運動分散到全身肌肉中去，肌肉中血液多了，消化器官的血液就減少了，而腸胃組織中血液少，就會給消化和吸收帶來困難，生理學家告訴我們，在劇烈運動時，大腦皮質很興奮，受大腦皮質控制的交感神經也極度興奮，而副交感神經却受到抑制，消化液的分泌主要是由副交感神經興奮引起，消化運動也由副交感神經興奮而加强。交感神經興奮時，消化運動就受到抑制；消化器官的血管也縮小。因而劇烈運動時的交感神經興奮和副交感神經抑制，就對消化不利，從這裏我們可以知道：為什麼飯後立即參加劇烈運動是不好的道理，而且飯後參加劇烈運動，由于腸胃裏裝滿食物，運動時震動得很厲害，往往會產生腹部疼痛的現象。飯後去游泳更加不好，因為人體在水中，還會受到水的壓力。水壓迫了裝飽食物的胃腸，不但對消化不利，而且更容易產生腹部疼痛。

童年雜憶（一六一）

因命名引起的幽默趣話

我常常聽人說，鎮上有間電報局，說是專門爲了那些有要事或急事，寫信嫌太慢趕不及，便可以利用電報通訊。但我從來沒見過電報是怎樣的。以前雖也曾有兩次因爲姨母病了而打電報給表哥，都是託張天師代辦的，自己沒有見過，自己也從來未收到過別人給我的電報，在酒席上忽然見表哥收到了電報，宣告了該電報的內容，韓三爺又拿去宣佈電報上的消息，我也就順手拿來看看，我才明白，電報是用簡潔的辭語表達一件事的，那電報的全文是：⌊×縣××鎮轉××油坊王士奇鑒：敬祝母親壽比南山，余今凌晨二時廿五分產一男，母子平安，請母命名，妻叩冬。⌉看完了我笑着對姨母道：⌊姨母，表哥跟我乾爹兩人都打了電報的斧頭，把要緊的事不報告出來，應該罰他們飲酒呢。⌉

⌊你講罷，怎樣打的斧頭？⌉姨母說。

我指着電報道：⌊表嫂在這封電報上首先就說祝你壽比南山，然後才說幾點鐘生了個男孩子，最後又請你老人家給孫子取一個名字。表哥乾爹都只報告表嫂生子，頭尾兩件事都不提，你說該不該罰他們飲酒？⌉

⌊該到極！⌉姨母笑着說。

韓三爺連忙笑道：⌊是是是！是我疏忽了，我接受罰酒。⌉說着便自斟了一滿盃酒，一飲而盡。表哥也承認因爲太高興，所以疏忽了。他又裝得很誠意的樣子道：⌊我願接受雙杯罰酒，不過我只飲一杯，另一杯由我這位最關心的灌表弟代飲，相信他會幫忙的。⌉說完他就斟兩杯酒，拿起一杯來，骨都一聲先飲了，側轉空杯對着我。

⌊是非只爲多開口⌉我竟想不到他這樣厲害不肯放過我，等於我也飲了杯罰酒。我乾爹好像也想教我飲一杯，但我姨母有意解圍道：⌊不必鬥酒了，聽我說罷，電報上不是要我給孫兒取名嗎？我現在就給他取，我是肖龍的，今年是龍年所以小孫也肖龍，我是龍祖，他是龍孫，就給他取名『龍孫』罷⌉。

我乾爹連忙拍手道：⌊好哇！好哇！這個孫字在十二個生肖中只有放在龍字下面最好，其他的生肖就沒有這樣好了。⌉

張天師最心水清，正飲了一大口酒還沒來得及吞下去，聽我乾爹這一說，不覺笑得把口中的酒幾乎噴到人家臉上去，連我姨母自己想了想也不覺笑了起來。

在祝壽的整個過程中都是歡樂的，談笑聲，猜拳聲，不絕於耳。到吳老師華芳率領她的祝壽舞蹈班上臺開始表演時，才結束了一切聲浪，大家都凝神去欣賞那班妝得和花蝴蝶一樣的女孩子蹁躚而舞，清脆的歌聲，配合着吳老師手上的手風琴。王母上壽和麻姑晉酒的兩首歌辭，博得全場掌聲，連續不斷的歷三分鐘之久。熱鬧的場面由正午十二時一直延續到下午四點鐘，嘉賓們才紛紛告辭而去。

劉姐姐的話

意志、信心、恒心

記得我讀中學的時候，曾讀過一篇：「蜀之鄙有二僧，其一貧，其一富……」以下我忘記怎樣背了，不過，我記得內容大概，說這兩個僧人都希望到西藏去朝聖，富者雖富，但由於缺乏信心，所以便去不成，同時他還輕視那個貧者，以爲他自已如此富有，還未能遂此心願，貧者何所恃，怎能到千里迢迢的地方去呢？可是，過了一年，貧者終於朝聖回來，富者知道了，自愧不已……

這故事的主旨是鼓勵我們「有志者事竟成」。這句成語聽起來似乎有點「老套」，因爲千百年來，我們的祖先都用這句話來勉勵後輩的，代代相傳，這句成語不特作爲每個人的座右銘，同時也成爲大衆的金科玉律了。

事實上，人必須先立志，立好了志，然後選擇你要走的路，例如你喜歡從事教育，你立志要做個教育工作者，於是你便循着這途徑邁進，但是，世上的事，十九未如人意，在你邁進的途中，也許遇到無數的波折，自然的，人爲的、偶發的、這種種因素，給你帶來不少困難，要是對自己的志願、能力、前途沒有信心的話，就必然會倒下去，再沒有前進的勇氣了。

一件事的成功，决非一蹴即成的，其間也許會經過小失敗、小成功，然後又失敗，又成功，再來一次大失敗，終於大成功，我們好比駕着一隻輕舟，在事業的狂濤裏航行，有時遇到風平浪靜，有時却波濤洶湧，有時一帆風順，有時適逢逆風逆流，操舟者除了意志、信心，還須具有百折不撓的恒心。

蜀之鄙的貧僧能夠達到成功境界，所恃的不是「財富」，而是「意志」、「信心」和「恒心」。

小朋友，成功和失敗，奧妙就在這裏了。

大家的日記

代課老師

·潔瑩·

×月×日

我的英文老師因爲她父親逝世，向學校請了兩星期的假期回澳門奔喪，由校長請了一位代課老師，將會在星期一開始上課。

星期一第三節是英文的文學課，我們全班同學十分緊張而又焦急，希望知道代課老師是怎樣的。⌊鈴鈴鈴⌉的上課鐘響後，一會兒，一個身裁矮小，頭髮短短而且有一個狹小的臉孔，穿着白色恤衫，灰色西褲的男子緩緩地入了課室，敬禮後，他自我介紹，說話說得斷斷續續，若言又止般，令我們哄堂大笑，他竟然臉也變得通紅，垂下頭來，彷彿一朵含羞草，好一會才開始教書了，一本正經地坐在教壇，按着課本，一面教一面讀，可惜說的解釋全是中文，我們不大習慣，一位男同學自告奮勇地舉手，說從前李老師是用英語對白的，他微笑地說：⌊多謝你寶貴的意見，我會實行的。⌉以後兩星期內都用英語了，他教書確不錯，上課時不但使我們理解課文而且還學到了很多課外知識，若他是我們的英文老師便好了！

一件小事

·毅帆·

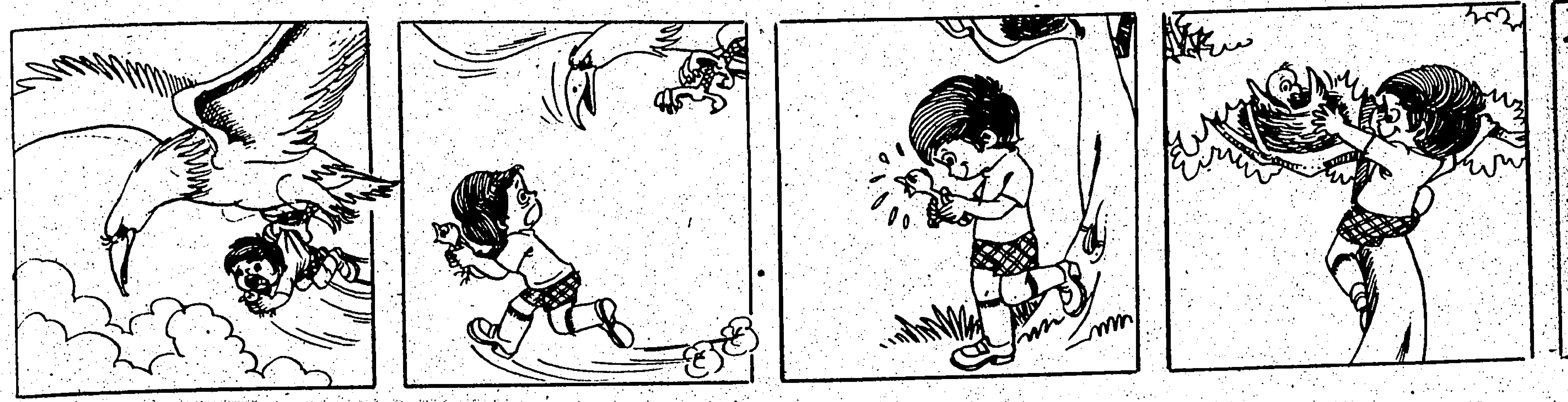
一場精彩刺激的運動會閉幕了。我從加路連山道的南華會走到維多利亞公園門前的巴士站，乘了一輛巴士回家去。

車上的乘客擠擁得很，我站了好幾分鐘，才等到了一個好機會，於是我便急不及待的坐下來。

我坐了好幾分鐘，只見旁邊的一位乘客站起來，走到前門去。這正是一個千載一時的好機會，一個男報童可不再須用站了。但是，只見他把身移開，對身旁的一位老乘客道：「老伯，你先坐罷。」這老人家一聲「謝謝」就坐下來了。我想：這報紙童眞是「有福也不會享」，好好一個機會就這樣容易地斷送了。

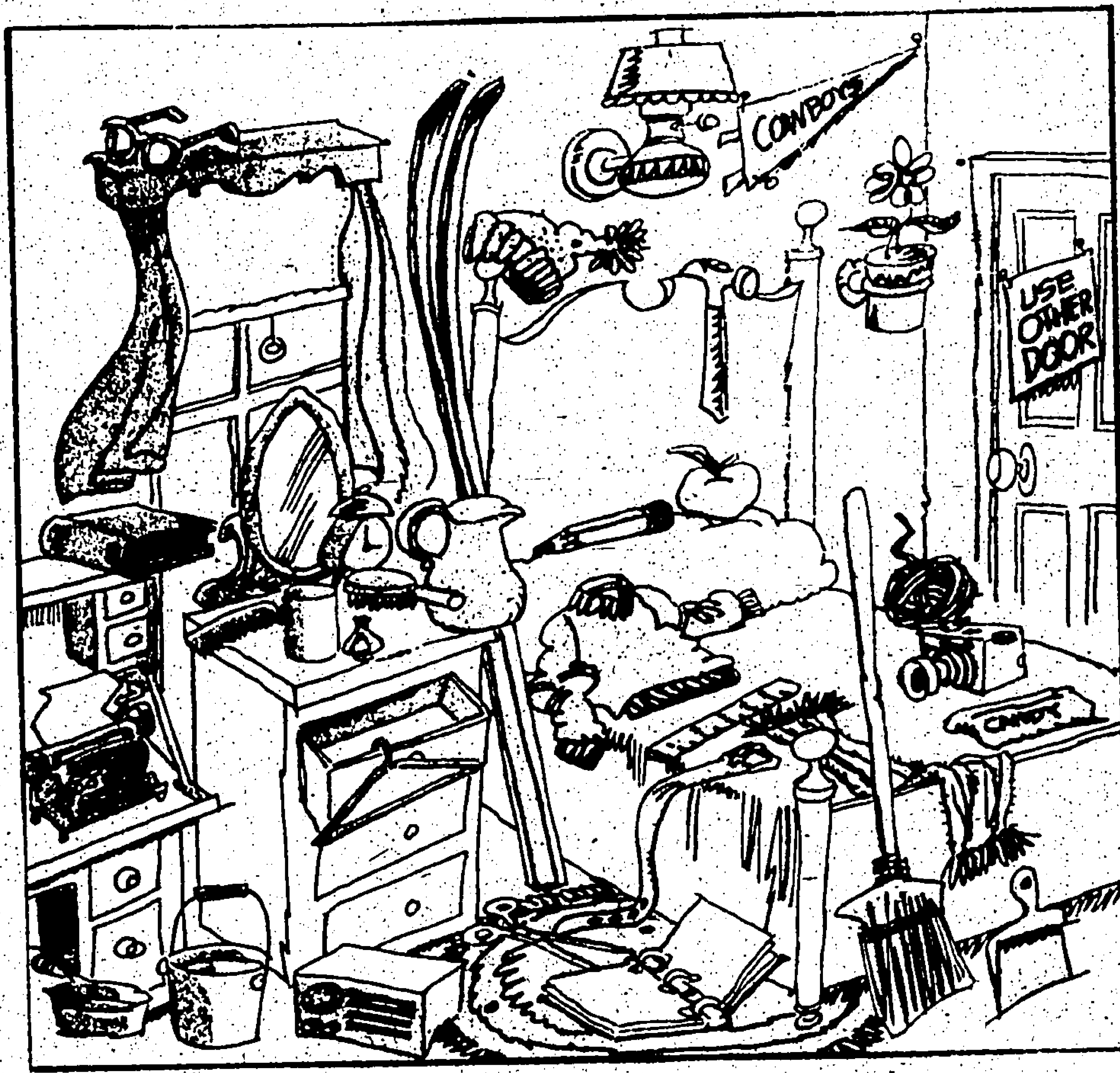
不覺間，巴士已到達我家的樓下了。我下了車，但剛才在巴士上的那一件事又浮現在我腦海中。我一邊走，一邊卻又想着，我是一個中學生，連這些基本的禮貌也不能做到，眞使我慚愧得無地自容。

經歷過這一件事後，我知道，我還有很多很多的事情需要學習的。以後，我眞要向別人學習做人的正確態度哩！



小鳥不可欺　許冠文作

兩姊弟　南凱

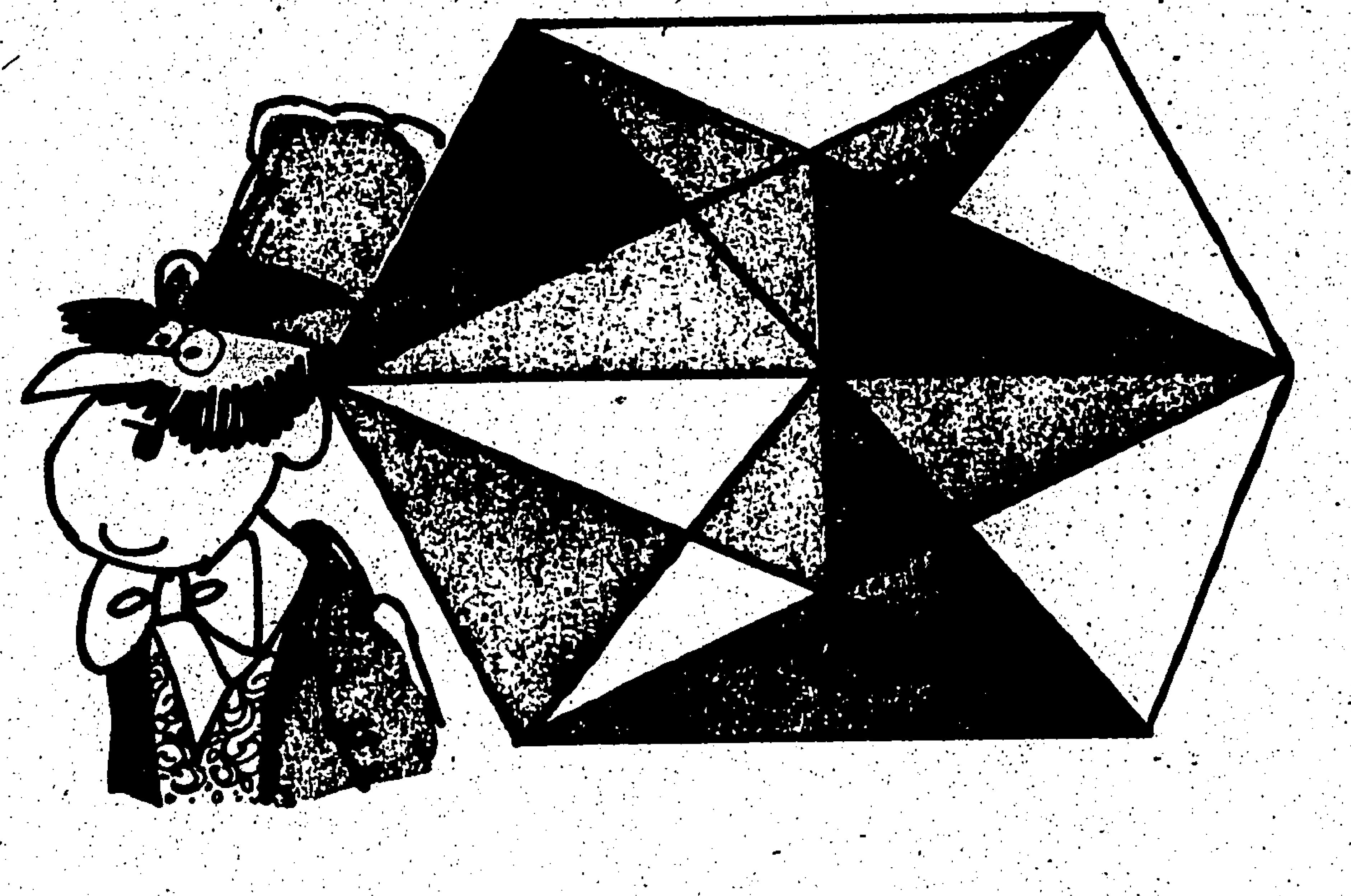


這是一個懶孩子的房間。看，滿房間的東西，放得亂七八糟的，又相簿、照相機、帽子、書本、打字機……等數之不盡。小朋友，你們會不會收拾東西呢？你們知道那一樣東西是應該放到那兒去嗎？

這個遊戲不是要大家收拾房間，只是想考考大家的觀察力和記憶力吧了。請大家先把圖看三分鐘，然後用一張紙把圖裏的東西逐一列出來。每列出一樣，可得一分。這樣分數愈高，就證明自己的看與記的能力都不錯了。

多少個三角形？

試數數圖裏共有多少個三角形？有四個提示給你們猜，大家在未數三角形之前，不妨先先試猜一下答案究竟是18？32？55？還是多過55？

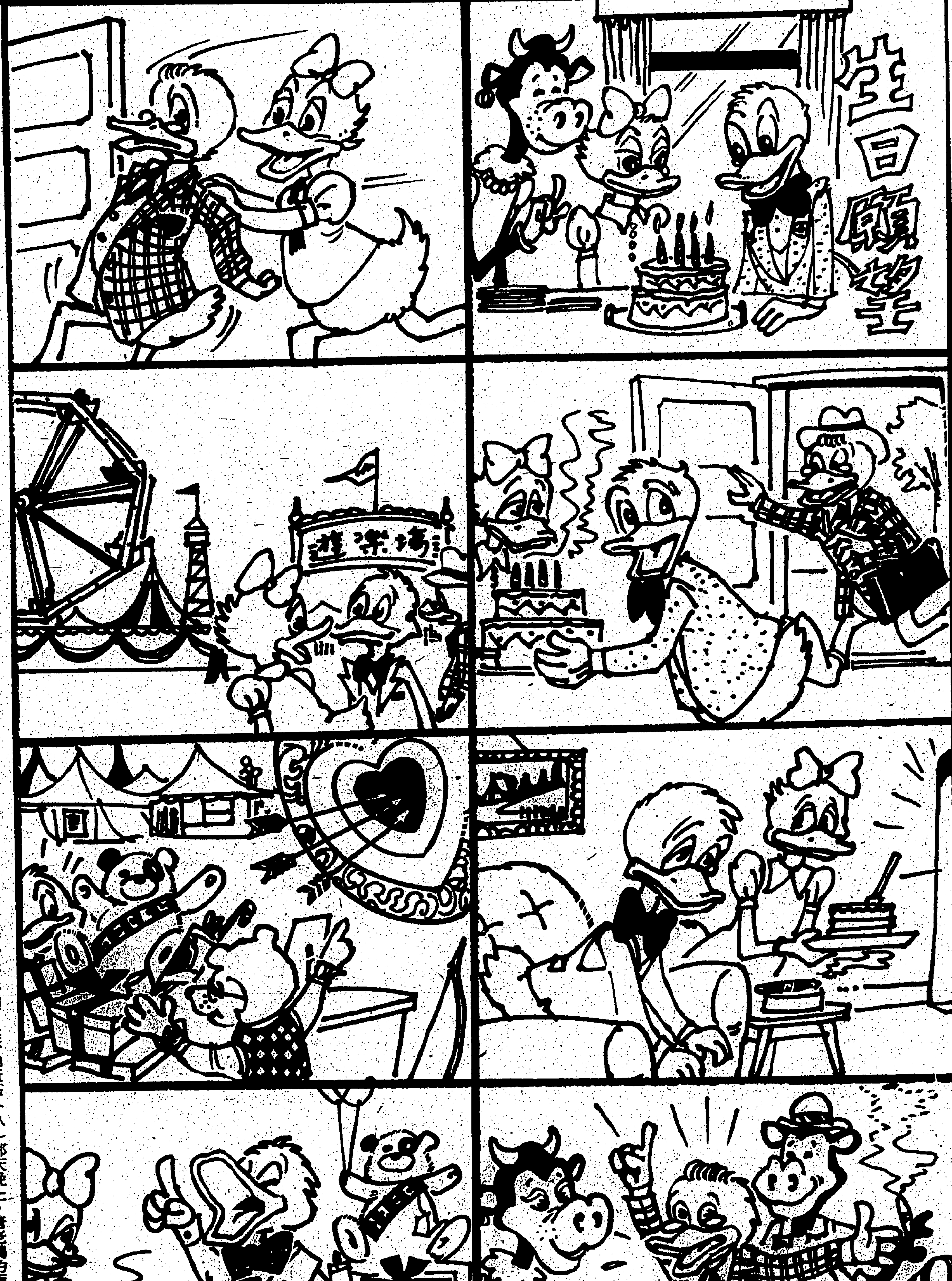


上週遊戲揭曉

古怪的購物單——那是購物單上所寫的東西的數量令那兩個孩子產生懷疑。由於數量是愈寫愈大的，（如12磅免治牛肉，29個蕃茄……）因此，他們就聯想到那些數字會不會是指信上的字數。後來，他們照着數目去數一數，果然發現了一句暗語，就是：準三時在國家集合。（國家是國家銀行的簡稱）

讓坐的禮貌——那位男士沒有起來讓坐，因爲他就是那部巴士的司機，圖中亦有提示，就是他的椅上有着一頂帽子。

猜猜看——國王要皇后依時吃洋葱漢堡飽是自從他聽聞洋葱漢堡飽可醫治皇后的傷風病的，圖中的枱上放着的試管，就是證明國王經過一番研究才把飽當作藥物拿給叫皇后吃！



(一)那天，剛好是唐老鴨的生日，牠的朋友都來為牠慶祝。

(二)但當唐老鴨正要吹熄洋燭來許願時，忽然，門外來了一個不速之客，門外的風竟把蛋糕上的洋燭吹熄。

(三)由於這個意外，唐老鴨結果沒有把願許成，所以牠感到很失望，甚至在大家吃餅的時候，牠還是提不起興趣。

(四)因為牠以為自己的運氣太差了，加上那個不速之客在進來後就成為了衆人的對象，宣賓奪主的，使牠非常生氣。

(五)後來茶會散後，各人便紛紛離去，其中一個朋友(黛絲)知道唐老鴨為甚麼不高興，便靜靜地把那不速之客叫住來和他商量。

(六)後來，牠們為了要使唐老鴨補過一個愉快的生日，便決定在第二天約牠到遊樂場裏去玩，希望牠會開心的。

(七)但是，那天，唐老鴨的運氣相當好哩！牠不論玩甚麼都中獎的，各攤位的獎品差不多給牠囊括了。

(八)那天晚上，唐老鴨的兩位朋友還給牠買了一個生日蛋糕，讓牠能得償所願，但唐老鴨說牠本想願自己幸運，怎料沒有許願也這麼幸運哩！

星期掌篇

文：胡　姬

圖：馮子成

「醫生，你好。」他坐下來，略帶點蒼白面色中，一雙充滿憂鬱、疑慮的眼睛盯着積桂蓮。

「唔，覺得怎樣呢？」她看着那張病歷表上的姓名：蕭涉，三十歲，職業美術家。病歷說明了沒有發熱。這是個初診者，剛才植遜來過電話，是談介紹這個病人的事。

「我有點不妥，但我自己沒有異常的感覺。」蕭涉聳聳肩膊說。

「我替你把把脈。」她說着的時候，蕭涉已將手腕放在小枕上，然後是聽診。

「告訴我，你腦子裏想的是什麼？」她說。

「我想的是海，是天虹，是潮聲，是秋蟲，是太陽落山時的天際，還有……。」他一氣說出來。

「唔，那與你有什麼關係？」她說。

「有。海是愛情的溫床，虹是愛情的顏色，潮聲、蟲鳴是愛情的音樂。」

「太陽呢？」

「完結時的情形。」

「唔！你只是想這些？」

「是的。醫生，請問你想些什麼？」病人問。

「你不必知道。」她答。

「可是，你不能給病人滿意的答覆。」病人說。

「你定要我答的話，那麼我告訴你吧。」她笑了笑說。

「謝謝！」病人說。

「那麼，我想的是怎樣醫好一個病人。醫好一個病人要診症、要處方、要施手術，以至要用電療或照X光。太多了，我想的便是這些。」她答。

「你沒有想過海？我說的是愛情。」病人說。

「我不要想這些。」她說：「蕭先生，我給你開張藥方。」

「我一定要吃藥？」

「要！」

於是她開出一張藥方，交到藥房護士說：「你可以走了。」

「我什麼時候要再來？」病人問。

「吃完藥便來。」積桂蓮答。

「謝謝！」蕭涉伸出手，積桂蓮與他握了一下。「希望你有天會想到海！」他說。

積桂蓮以微笑作答。「再見！」她說。

護士小姐在叫下一位的病人。

「周似小姐！」

蕭涉停了步，看看這個病人。

她是個年輕美麗的少女。

「看我幹麼？」她列嘴一笑說。

「周似小姐！」護士再叫喚她的名字。

她走進診症室，坐下默不作聲。

「吃了藥怎樣？」積桂蓮問她。

「還不是一樣！」周似說。

「你常想些什麼？」她問。

「我想？我考試的成績沒有理由不好的。你知道嗎？我日夜都在咪書，人家笑我把眼睛也弄得近視了。」周似說。

「你有聽見別人罵你麼？」積桂蓮說。

「有，是那些妒忌我的人罵我。瑪嘉烈以爲她一定比我行，怎知道我什麼都強過她。因此她陷害我。」周似說。

「怎樣陷害你？」積桂蓮說。

「誣我偷了安妮的腕錶。」周似悲哀地說。「她是誣害我。」

積桂蓮對護士說：「替她打一枝針。」她在病歷表上寫上一些藥物的名。

護士對病人說：「你可以出去了。」

周似走了。護士接着又叫進來一個病人。

候診室靜下來了。

積桂蓮對護士說：「我有點倦了，不再看症了。」

「那麼，我替你脫下白袍吧。」

護士小姐替她除下白袍。她自己也除去了，兩人也就走出診所。

一部豪華的汽車已等在路旁，兩人走上去，汽車朝貴族住宅區駛去。

隔了一天，蕭涉離開診所後，在樓下等着，周似出來了。

「周小姐，走了嗎？」蕭涉迎上前去。

「嗯！」她微微一怔，認得是前日見過的病人。「是了。」她說。

「我可以請你喝杯茶麼？」蕭涉列嘴一笑說。

「可以！」周似說：「去那裏？」

「對面那間餐室好嗎？」

「好。」

過了馬路，在餐室裏坐下。

「抽烟嗎？」他自己掏出一包香烟來。抽出一支時說。

「不！」周似眏眏眼睛笑說。「你看我有點像個精神病患者麼？」

「不！」蕭涉說：「我呢？我一定很像了。」

「也不是！」周似說。

「吃什麼東西？」蕭涉問她說。

「最好有精神病患者的食物。」周似說。

「那怎會有？」蕭涉說。

「我要一份雪糕梳打。」

「兩份吧！」他對侍者說。

「你爲什麼患上精神病？」周似笑問。

「失戀。」他答。

「眞是典型。」她一笑說。

「你呢？」蕭涉問她說。

「讀書讀到黐線囉！」周似笑說。

「眞可憐。」他說。

「我們都可憐。」她笑了笑說：「她又爲什麼患精神病？」

「積醫生麼？」蕭涉說。

周似點頭。

「她的丈夫損失了五千萬元的股票，小女兒又撞車死了。丈夫進了精神病院。」蕭涉說。

「爲什麼要我們扮病人？」周似惋惜地搖頭問道。

「因爲她學過醫。她希望能用她的學識治癒他的丈夫。她的娘家有錢，僱了我們幾個人來安慰她，讓她感到滿足。」

「她實在不是醫生麼？」周似問。

「當然不是。」蕭涉笑說：「你打的針是葡萄糖，藥是糖餅。」

「可憐！」周似說。

「其實我們都很容易發瘋。」

「別嚇我！」

「比方我向你求婚，你不答應麼？」

「人太脆弱了。」周似嘆了口氣說。

77年新科技帶來

傳真彩色

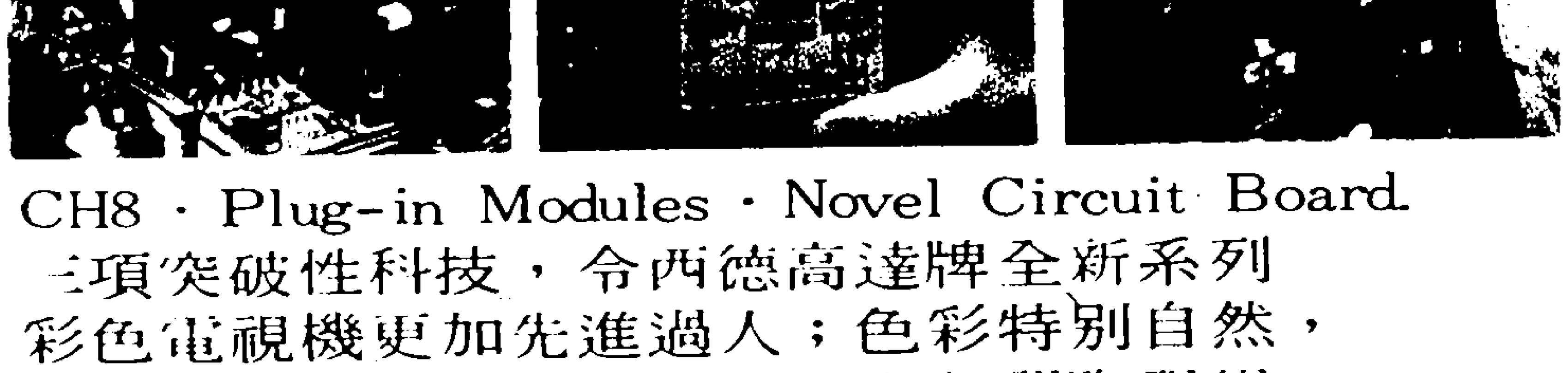
KÖRTING TRANSMARE

西德 高達牌

採用歐洲RCA顯像管，保用兩年
隨機附有RCA原廠CRT保証書一份

- 出廠均經「疲勞試驗」，在任何天氣均無走色之弊。
- 八個電子感應選台掣，一觸轉台。
- 機內特强散熱網，絕無過熱現象。
- 可接駁耳筒、體外楊聲器及錄音機。

20吋彩龍型



CH8 · Plug-in Modules · Novel Circuit Board.
三項突破性科技，令西德高達牌全新系列彩色電視機更加先進過人；色彩特別自然，畫面特別清晰，傳眞程度，有如親臨現場。

＊尚有多種大小機款以供選擇

（紅、白、銀黑色任選擇）

17吋銀龍型

總代理：中和無線電有限公司
總經銷：豪達貿易有限公司
香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1703-4室
電話：5-727177 5-737477

「滋潤調節晚霜」即時奏效，含有獨特的營養成份，滲透皮膚表層，不但能滋潤皮膚，更能防止皮膚失去天然水份，用後48小時內即可見功。「滋潤調節晚霜」能使妳的皮膚嬌柔明艷，前後判若兩人。

'ULTIMA' II
CHARLES REVSON
「最美」